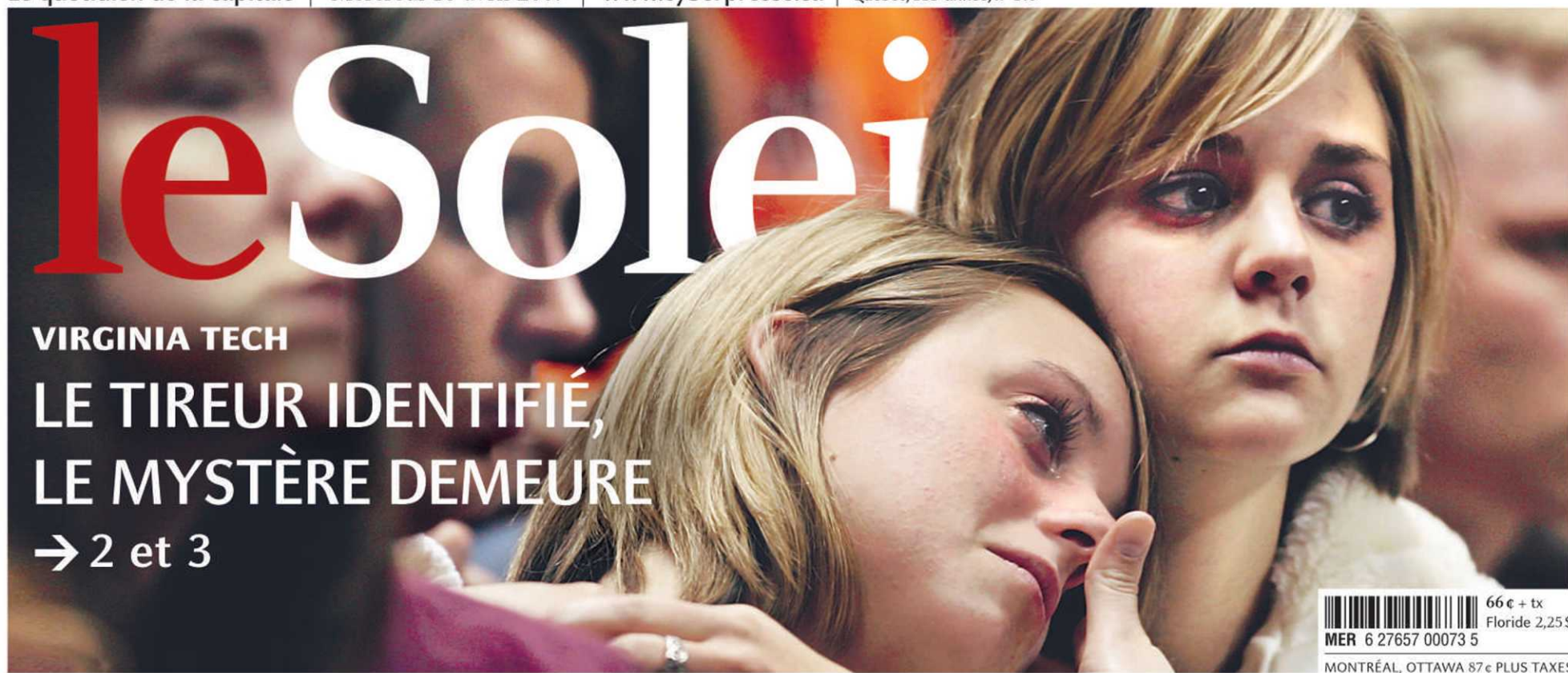


# leSoleil

VIRGINIA TECH

## LE TIREUR IDENTIFIÉ, LE MYSTÈRE DEMEURE

→ 2 et 3



66¢ + tx  
Floride 2,25\$  
MER 6 27657 00073 5  
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

### MORT D'UN ENFANT DANS SAINT-SAUVEUR

# Hydro montréal du doigt

→ 5



PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

### AFGHANISTAN

Le déminage, dangereux mais essentiel, écrit notre envoyé spécial → 4

### NOUVEAU CABINET

Trois ministres congédiés, Philippe Couillard resterait à la Santé → 7

### ACHAT DE BCE

La Caisse de dépôt et placement entre dans la course → 45

### FESTIVAL D'ÉTÉ

Une programmation familiale dans le quartier Saint-Roch → A1

**PAYEZ  
UN PNEU  
PAR MOIS\*\***



**QUÉBEC**  
1220, boul. Charest O.  
681.4646

**VANIER**  
385, rue des Entrepreneurs.  
683.1010

**BEAUPORT**  
639, rue Clémenceau  
661.1212

**LES SAULES**  
3755, boul. Hamel  
871.6740

**LÉVIS**  
155, boul. P.-Kennedy  
833.3282

demandez de  
GONFLER VOS PNEUS À  
L'**AZOTE**



service pneus mécanique

Du service sans détour

Rejean, mécanicien chez Auclair

\*\* À l'achat de 4 pneus, avec achat minimal de 250 \$ et sur approbation du crédit.



## François Bourque

Pour joindre notre chroniqueur :  
fbourque@lesoleil.com



### Un corbeau sur l'épaule

« **L**e métal dans la peau, voilà le critère pour être une victime. En réalité, le tireur en a fait beaucoup plus. Les parents, les frères, les sœurs, les amis, les amoureux des morts auront pour toujours un corbeau perché sur l'épaule. »

Un corbeau sur l'épaule. Un joli mot pour dire la laideur et la peine.

Lendemain de tuerie à Virginia Tech. Dans la classe devant moi, des étudiants en communication. Des futurs journalistes peut-être, dont vous lirez les textes demain.

Je leur donne 45 minutes pour me dire Virginia Tech. Un exercice d'écriture. La seule contrainte: la liberté.

Celle de trouver des mots pour dire autre chose que ce que vous savez déjà.

Pour écrire qu'un corbeau s'est posé sur l'épaule des proches des victimes. Et qu'un autre « vole lentement dans le ciel, au-dessus du campus de Virginia Tech. En une longue plainte, il lance deux mots, comme le corbeau d'Edgar Allan Poe: *nevermore* ».

Les étudiants m'ont parlé du « mal de vivre et du mal de voir vivre heureux ». De la peine des proches, du besoin de mieux détecter les signaux qui annoncent les drames. Ils ont parlé de l'Irak et du Darfour, des tueries dont on ne parle pas assez.

Quelques-uns seulement ont senti le besoin de mieux contrôler les armes à feu; aucun, celui de policer l'accès aux campus universitaires. « Ce sont les cœurs qui ont besoin d'être soignés. »

Ils ont beaucoup parlé du tueur, de l'isolement, du mal de vivre. « Qui était-il, ce jeune homme de 23 ans qui ressentait une détresse si grande qu'il devait l'exprimer aussi clairement? » J'aurais dit brutalement, féroce.

« Était-il le grand brun amoureux fou de sa blonde dans mon cours de droit? Était-il celui qui est toujours seul à la cafétéria? Ou bien celui qui recherche un peu d'attention? »

Presque autant de questions que de réponses. De la colère parfois, de l'impatience. « Qui voudrait remettre en question notre façon de vivre qui, pourtant, chaque jour, fait de plus en plus de laissés-pour-compte? »

Beaucoup d'empathie, de dé-

sir de comprendre. « La réaction du jeune tueur en fut une, avant tout, d'un ultime soubresaut de liberté. Pourquoi? Parce que notre monde d'individus n'était plus disponible à communiquer avec lui... La violence, c'est l'ultime moyen de rétablir la communication entre un homme et son milieu. »

Comment empêcher le corbeau de se poser sur d'autres épaules? La question, comme toujours, est arrivée avant qu'on ait fini de compter les morts. Plus de sécurité, de clôtures, de contrôle des armes à feu. Moins de TV violente, de jeux vidéo, d'Internet. On voudra traquer les sorcières, les étrangers, les marginaux. Et on passera tout juste à côté du coupable: le silence.

« **Il y a souvent des signes, les mêmes probablement qu'avant le suicide** »

« La violence est un manque de vocabulaire », a dit Gilles Vigneault, dans un moment de grande lucidité.

Les garçons souvent. Les hommes. Ils ne trouvent pas les mots pour dire. Personne à qui les dire peut-être. Ne savent pas comment faire. Il faudra le leur enseigner. Une première piste.

Une seconde: mieux reconnaître ceux qui n'arrivent pas à dire. Il y a souvent des signes, les mêmes probablement qu'avant le suicide: isolement, absentéisme, relâchement de l'apparence physique, apparition d'idées noires.

Une étude américaine a montré que trois fois sur quatre, les auteurs de fusillades avaient annoncé leurs intentions à des proches. Leurs mots n'avaient pas été compris. Ils se sont résignés à parler par la bouche de leurs canons.

*Merci aux étudiants à qui j'ai emprunté des mots: Dominic Arseneau, Olivier Lemieux-Périnet, Louis-Philippe Morrissette, Mélanie Marois, Éric Boucher, Iris Gagnon-Paradis. Merci aussi aux autres étudiants qui ont inspiré les miens.*



Les gradins de l'arène du Cassel Collisée, d'une capacité de 10 000 personnes, étaient devenus bordeaux et orange, les couleurs de Virginia Tech, que la plupart des étudiants avaient mis un point d'honneur de porter. — PHOTO AP

## « Nous vaincrons ! »

Agence France-Presse

**BLACKSBURG** — « Nous sommes Virginia Tech! Nous vaincrons, nous vaincrons », ont scandé hier plus de 10 000 étudiants, professeurs et membres de familles, unis sur le campus où 32 d'entre eux ont été tués la veille par un étudiant sud-coréen de 23 ans.

Les gradins de l'arène du Cassel Collisée, d'une capacité de 10 000 personnes, étaient devenus bordeaux et orange, les couleurs de Virginia Tech, que la plupart des étudiants avaient mis un point d'honneur de porter.

Au premier rang, le président George W. Bush et son épouse Laura pour signifier à la foule qu'une nation tout entière partageait sa douleur.

Au lendemain du drame, beaucoup de jeunes ne trouvaient pas leurs mots pour décrire leur émotion. « C'est difficile à avaler, c'est difficile à croire, mais nous allons surmonter cela comme une famille et on avancera sans oublier », a indiqué Michele Rippey, 22 ans, diplômée de l'Université.

Cet acte est d'autant plus incompréhensible que l'Université de Virginia Tech est blottie dans un paysage bucolique, dans la ville de Blacksburg, qu'une ancienne étudiante décrit comme « la ville la plus sûre du monde ». « C'est impossible d'imaginer que cela pourrait arriver », raconte-t-elle.

Hier, des parents, des amis étaient encore à la recherche d'informations sur un ami, un enfant.

Des équipes de soutien psychologique ont été mises en place pour recevoir les familles et laisser parler les étudiants qui ont perdu des amis ou tout simplement un camarade de classe, ou qui ne peuvent faire face à une tragédie de cette ampleur.

Une veillée aux chandelles sur le terrain central de ce campus de plusieurs centaines d'hectares promettait hier soir de rassembler dans l'émotion plusieurs dizaines de milliers de personnes, a indiqué Adeel Khan, président des jeunes étudiants.

Sur les pelouses, dans les couloirs, mais surtout dans Internet, les étudiants partageaient rumeurs, scènes de cauchemar mais aussi de courage.

### UN HÉROS PARMIS LES MORTS

Dans l'immense file d'attente pour accéder à la cérémonie, les jeunes du corps des cadets, sanglés dans leur uniforme de parade, se répétaient l'acte héroïque de ce professeur d'ingénierie de 76 ans qui a bloqué, au prix de sa vie, la porte de sa classe pour permettre à ses élèves de s'enfuir en sautant par les fenêtres. Liviu Librescu était un survivant de l'Holocauste et un citoyen israélien.

Les étudiants directement touchés restaient discrets sur le campus. À de rares occasions, on pouvait voir une jeune femme éclater en sanglots en apprenant la mort de quelqu'un. « Je suis désolée, je ne peux pas parler. Ils ne sont plus là », a juste commenté une étudiante en larmes.

En raison de l'identité du tueur, certains craignaient que naisse un ressentiment par rapport aux étrangers. « Cette communauté tient avant tout à ce que les étudiants étrangers continuent à se sentir bien accueillis », a insisté le gouverneur de Virginie, Tim Kaine.

Ils sont 2000 sur 26 000 à être venus de partout dans le monde pour étudier dans cette université. Une étudiante libanaise, un jeune péruvien, mais aussi une enseignante canadienne et un professeur indien sont morts dans la fusillade.

### EN BREF

#### Charest offre ses condoléances

→ Le premier ministre du Québec, Jean Charest, a diffusé un communiqué, hier, pour offrir ses condoléances aux proches des victimes de la tuerie de l'Université Virginia Tech. « Cet événement, d'une violence inouïe, est incompréhensible et il faut condamner avec la plus grande vigueur toutes les formes de violence », écrit-il. Le premier ministre a eu une pensée particulière pour la famille de Jocelyne Couture-Nowak, une enseignante d'origine québécoise qui a perdu la vie dans la tragédie. Le gouvernement Charest en a profité pour rappeler son intention de déposer un projet de loi pour encadrer la possession et l'utilisation d'armes à feu à autorisation restreinte. *Simon Boivin*

#### Ottawa en deuil

→ « Il est pratiquement impossible de saisir pourquoi un individu veut s'enlever la vie et celle de tant d'autres de cette façon. Je crois que nous pouvons tous dire que nos pensées sont dirigées vers les victimes, leur famille et la communauté », a déclaré hier le premier ministre Stephen Harper, aux Communes. Les chefs des partis d'opposition ont tous aussi offert leurs condoléances. *PC*

#### Pluie de menaces

→ Plusieurs alertes à la bombe ou menaces ont conduit à la fermeture d'universités et de collèges dans sept États américains, hier. Dans le Dakota du Sud, des écoles ont été fermées après avoir été informées qu'un homme armé se trouvait sur le stationnement d'un collège. *AP*



# L'œuvre d'un étudiant discret et replié sur lui-même

Il en avait contre les « gosses de riche », les « charlatans » et la « débauche »

Jean-François Cliche  
jfcliche@lesoleil.com

**Cho Seung-Hui, 23 ans, était un être renfermé qui parlait très peu et souriait encore moins. Suivant un modèle souvent observé chez les tireurs fous, il a gardé ses frustrations pour lui jusqu'à l'explosion finale.**

Le jeune homme, qui a abattu 32 personnes avant de s'enlever la vie, lundi, à l'Université Virginia Tech, sera resté un mystère jusqu'à la fin : les policiers ont eu bien du mal à l'identifier puisque il ne portait aucun papier et que son suicide l'avait défiguré. C'est son permis de conduire, trouvé dans un sac à dos près de son cadavre, qui lui a donné un nom.

Il a également laissé une lettre expliquant son geste; le document n'a pas été rendu public, mais des sources policières anonymes ont affirmé que Cho y dénonce les « gosses de riche », les « charlatans » et la « débauche ». Il rejeterait aussi la responsabilité de la tuerie : « Vous m'avez forcé à le faire », aurait-il écrit.

Sitôt son identité dévoilée, les témoignages sur sa vie se sont rapidement multipliés dans les médias américains. Originaire de Corée du Sud, Cho Seung-Hui est arrivé aux États-Unis avec sa famille en 1992. Il s'appropriait à compléter son baccalauréat en anglais.

Des habitants de Centreville, la banlieue de Washington où vivent ses parents, ont décrit les Cho comme une famille « très polie »,

très travaillante et qui souriait toujours à ses voisins. Mais le fils, lui, « était très réservé, toujours seul », a déclaré au *New York Times* Abdul Shash, qui vit dans le secteur, ajoutant qu'il ne répondait jamais quand on le saluait.

Ce fut d'ailleurs là une caractéristique remarquée par tous. « Cho était très, très silencieux, a confié Stephanie Derry, qui a assisté à un séminaire de création littéraire avec lui ce trimestre. Je ne me souviens pas l'avoir entendu dire un seul mot. (...) Je l'ai vu sourire une seule fois, un peu. (...) Ses pièces étaient grotesques et morbides. Je me souviens de l'une d'elles, qui racontait l'histoire d'un fils qui détestait son beau-père. À un moment, le garçon lui lançait une scie à chaîne et des marteaux. Et à la fin, il lui enfon-



Cho Seung-Hui sera resté un mystère jusqu'à la fin. — PHOTO REUTERS

çait des carrés de Rice Krispy's dans la gorge pour l'étouffer.»

M<sup>me</sup> Derry, citée par le *Times Collegiate*, le journal étudiant de Virginia Tech, s'est dite frustrée de ne pas avoir cru que ces signes se matérialiseraient.

Une professeure d'anglais qui a enseigné à Cho, Lucinda Roy, a quant à elle déclaré au *Washington Post* que le jeune homme l'avait tant inquiétée qu'elle l'avait signalé à l'Université. Celle-ci n'a pas pu faire grand-chose, puisque il n'avait encore proféré aucune menace.

Le matin même de la tuerie, Cho n'a montré aucun signe d'énervement, selon un camarade de dortoir, Karan Grewal. « Il ne semblait ni dégoûté, ni en colère. Il ne le semblait jamais, d'ailleurs, son visage n'avait jamais d'expression.»

Plusieurs récits de témoins décrivaient hier un tueur méthodique, qui tirait sur tous ceux qui se trouvaient dans une classe et qui revenait « finir le travail » s'il entendait la voix de survivants. Joseph Cacioppo, chirurgien qui a soigné plusieurs victimes, a dit au *New York Times* qu'aucun des blessés ne portait « moins de trois ou quatre blessures ».

Le jeune homme a acheté l'arme du massacre, un pistolet 9 mm, en mars dernier dans le commerce Roanoke Firearms, en Virginie. Le vendeur dit avoir fait toutes les vérifications nécessaires, mais Cho avait un dossier criminel vierge et put donc acheter son arme en toute légalité.

Avec AP, AFP, PC, *Collegiate Times*, *New York Times* et *Washington Post*



La principale de l'École acadienne de Truro exhibe une photo datant de 2001 montrant Jocelyne Couture-Nowak et sa famille. — PHOTO PC

## Une prof originaire de Montréal parmi les tués

Presse canadienne

MONTRÉAL — Une enseignante canadienne qui a déjà habité en Nouvelle-Écosse et a travaillé sans relâche pour favoriser l'apprentissage de la langue française figure parmi les victimes du massacre de l'université Virginia Tech.

Le mari de Jocelyne Couture-Nowak a confirmé sa mort hier au cours d'un bref entretien, avant de rejoindre ses proches et amis endeuillés à Blacksburg, en Virginie.

M<sup>me</sup> Couture-Nowak enseignait le français à Virginia Tech, où son époux, Jerzy Nowak, est professeur d'horticulture.

M. Nowak a déclaré à un journal australien qu'il avait attendu dans l'angoisse, près du téléphone, toute la journée de lundi, craignant le pire. Il a finalement appris la triste nouvelle d'un représentant de l'Université vers 23 h.

M<sup>me</sup> Couture-Nowak laisse aussi dans le deuil deux filles, Sylvie et Francine, selon une amie, Claire Russell. « Comme mère, on pense immédiatement aux filles, elles ont perdu leur mère, personne ne devrait avoir à vivre cela », a déclaré M<sup>me</sup> Russell.

Originaire de la région de Montréal, M<sup>me</sup> Couture-Nowak a termi-

né ses études à l'institut de pédagogie de Nouvelle-Écosse avant que celui-ci ne ferme ses portes en 1997.

Elle a vécu à Truro, en Nouvelle-Écosse, dans les années 1990, et a joué un rôle clé dans l'implantation d'une première école francophone, appelée aujourd'hui l'École acadienne de Truro, dans cette ville, en 1997. « Elle était l'une des trois mères de famille qui ont fondé l'école, a indiqué Richard Landry, porte-parole du Conseil scolaire acadien provincial. Elle accordait beaucoup d'importance à l'éducation en français. »

La tante de M<sup>me</sup> Couture-Nowak, Suzanne Couture, a expliqué que sa nièce a quitté le Québec il y a plusieurs années pour parachever son éducation, et que la famille s'est éparpillée dans tout le continent. Elles ne s'étaient pas parlées depuis longtemps, a ajouté cette résidente de Mont-Saint-Bruno, sur la Rive-Sud de Montréal.

La famille Couture-Nowak avait quitté la Nouvelle-Écosse il y a environ huit ans, quand M. Nowak est devenu professeur d'horticulture à Virginia Tech. Ils s'approprièrent à déménager de nouveau, et venaient de vendre leur maison de Blacksburg.

PORTES & FENÊTRES  
**vitrierie lévis**



### Vous prévoyez remplacer vos portes et vos fenêtres cette année ?

Entre le PVC, le bois, l'aluminium ou la combinaison de ces matériaux, comment faire le juste choix ? Rencontrez un courtier en portes et fenêtres. Sans préférence pour un manufacturier en particulier, il vous guidera vers de multiples produits convenant à vos goûts et à vos attentes, que ce soit en termes d'esthétique ou de performance.

Québec  
2780, boul. Henri-Bourassa  
(angle aut. de la Capitale)  
521-2161

Lévis  
12, du Vallon  
(sortie 325 sud)  
833-2161

www.vitrierielevis.com





# L'héritage miné de 30 ans de guerre

**Pierre-André Normandin**  
panormandin@lesoleil.com



## Envoyé spécial AFGHANISTAN

**KABOUL — Trois enfants afghans courent en poussant des cris de joie, insouciant du danger qui les guette. À quelques pas, deux hommes vêtus de gilets protecteurs et de visières rudimentaires grattent minutieusement le sol de leurs instruments. Au-dessus de leur tête flotte un drapeau rouge à tête de mort avertissant les passants de la proximité d'un champ de mines. En plein quartier populaire.**

Plus de cinq ans après la chute des talibans, Kaboul doit toujours composer avec l'héritage de trois décennies de guerre. En plein cœur d'un quartier résidentiel habité par des milliers d'Afghans, des démineurs s'activent sur les pentes de TV Hill, une colline stratégiquement située au sud-ouest de la ville. Et où les mines posées lors de l'invasion soviétique posent un danger quotidien.

Le déminage du secteur a débuté durant les années 90, mais a dû être abandonné après que les seigneurs de guerre eurent de nouveau transformé l'endroit en champ de bataille.

«Les maisons ont été évacuées, alors ce n'était plus une priorité pour nous. Mais avec le retour des réfugiés, nous avons dû tout recommencer», explique Shafiqullah Seddiqi, responsable local du déminage. Jusqu'ici, son équipe a trouvé sur TV Hill pas moins de 1968 mines antipersonnel et plus de 7300 munitions n'ayant pas explosé (obus, grenades).

Malgré la poursuite de la guerre contre les talibans dans le sud du pays, le gouvernement afghan s'est donné jusqu'en 2013 pour déminer son territoire. La responsable onusienne du Programme d'action pour les mines en Afghanistan (PAMA), Denise Ducleux, doute que ce soit possible. «Il ne fait aucun doute qu'une fois les combats terminés, nous trouverons de nouvelles munitions qui n'ont pas explosé. En fait, je ne sais pas si l'Afghanistan pourra un jour se débarrasser de toutes les mines, mais le pays peut au moins s'assurer de ne plus en vivre les effets», estime-t-elle.

### ZONES CONDAMNÉES

Ainsi, le PAMA démine en priorité les zones urbaines. Les endroits inhabités, comme les montagnes, sont pour leur part condamnés. Du moins, des affiches préviennent-elles les passants du danger qui les guette.

«Le problème, c'est qu'il n'existe pas de cartes ou de documents permettant de savoir dans quels secteurs les mines sont concentrées. Nous devons parler aux villageois pour savoir où des accidents sont survenus», explique Denise Ducleux.

Comme à TV Hill, où deux hommes ont perdu une jambe, en 2003, après avoir marché sur deux mines enfouies à quelques mètres l'une de l'autre. L'incident, en plein cœur d'un quartier accueillant les réfugiés les plus déshérités, a relancé aussitôt le déminage du secteur niché au sommet d'une route tortueuse.

Mais les coûts freinent le travail. Pour le petit secteur visité hier par *Le Soleil* et qui compte à peine une trentaine de maisons, il en coûtera 21 000 \$US — soit un dollar par mètre carré. Reste que les travaux entrepris en août 2006 ont permis de déterrer 9 mines et 21 obus dans ce seul secteur.

Oscillant le sol avec minutie,



Un démineur afghan termine la fouille des débris d'une maison en ruines où il a trouvé une mine voilà une semaine à peine. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

un démineur achevait hier la fouille des débris d'une résidence où il a découvert une mine voilà une semaine à peine. «Elle était cachée dans les toilettes. El-

l'aurait pu tuer la personne qui viendra un jour construire sa maison sur ces ruines», s'indigne Abdul Aziz Matin, chef de l'équipe de démineurs œuvrant

dans le secteur. Il montre un trou dans un coin de ces vestiges où une pierre a été peinte en vert pour signaler la découverte et la neutralisation d'un engin.

## Le déminage : cher et fastidieux mais efficace

Même si les travaux de déminage sont fastidieux, les résultats sont probants, selon l'ONU. Les travaux du PAMA entrepris en 1989 ont permis de couper de moitié les victimes des mines. En 2002, chaque mois, 140 Afghans étaient tués ou gravement blessés en marchant sur ces engins explosifs. Le déminage intensif effectué depuis la chute des talibans a permis de réduire ce nombre à 60.

De 400 démineurs en 1990, le PA-

MA en compte désormais plus de 8000 dans tout le pays. L'organisme, qui a reçu du Canada 71 millions \$ depuis sa fondation, estime avoir déminé 60 % des terrains jugés contaminés en Afghanistan. Pas moins de 323 000 mines antipersonnel et plus de 18 000 mines antichars ont été déterrées.

Mais parfois, même le déminage le plus minutieux ne peut éloigner la menace. À l'instar des maisons afghanes faites de terre séchée, le

sol menaçant de se dérober à tout instant sur les pentes de TV Hill pose un problème de taille. «Certaines mines peuvent être enfouies à des mètres lorsqu'il y a des glissements de terrain, et refaire surface après des années», note toutefois Shafiqullah Seddiqi. Et comme les démineurs fouillent seulement à 13 cm de profondeur, un terrain déminé peut encore cacher de bien mauvaises surprises. *Pierre-André Normandin*

## QUÉBEC EN 1750

**Louis-Guy Lemieux**

lglemieux@lesoleil.com



Une épidémie de typhus frappe Québec. L'intendant Bigot interdit à qui que ce soit de pratiquer la chirurgie

et la médecine au Canada sans avoir subi au préalable un examen devant le médecin ou le chirurgien du roi à Québec. Les contrevenants risquent une amende de 200 livres et la confiscation de leurs instruments et remèdes. «Souvent, croit l'intendant, les remèdes prescrits rendent les gens encore plus souffrants.»

Jean Turgeon fils reçoit la commission de charpentier du roi à Québec en remplacement de Jean Turgeon père, décédé. Son travail consiste à fabriquer les potences, carcans, échafauds et autres bois de charpente nécessaires aux exécutions des criminels.

(Sources: *Chronologie du Québec*, de Jean Provencher; *Histoire populaire du Québec*, de Jacques Lacoursière)

## À LIRE AUJOURD'HUI

### Affaires

#### MEDICAL INTELLIGENCE

Importante percée américaine dans le domaine de la sécurité civile. → 44

### Arts

#### GRAND THÉÂTRE

Le nombre d'abonnés à la danse contemporaine a quadruplé. → A3



*Le Soleil*, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730 Le papier utilisé pour imprimer *Le Soleil* est constitué de 50 à 80 % de fibres recyclées. Nous vous invitons à recycler ce journal.

## SOMMAIRE

loteries	A7
éditorial — opinions	24 et 25
affaires — bourse	44 et 51
décès	52
petites annonces	55
sports	59

### CAHIER DÉTACHABLE arts et spectacles

Didier Fessou	A3
télévision	A6
agenda arts	A7

### vivre ici

société	A10
gens de passion	A13
agenda vivre ici	A13
divertissements	A14 et A15
horoscope	A15

## MÉTÉO



Max. 7  
min. 2

Averses le matin, dégagement en après-midi.

### MÉTÉO EN DÉTAIL → 56

Accumulation de neige (avant hier)  
Ce mois-ci: 47,9 cm L'an dernier: 6,1 cm  
Cet hiver: 281,4 cm L'hiver dernier: 356,6 cm

### NOUS JOINDRE

Renseignements 686-3233

Abonnements 686-3344

Appel sans frais 1 866 686-3344

[abonnements@lesoleil.com](mailto:abonnements@lesoleil.com)

Petites annonces 844-4444 686-3311

Appel sans frais 1 866 686-3311

[petitesannonces@lesoleil.com](mailto:petitesannonces@lesoleil.com)

Rédaction 686-3394

Appel sans frais 1 866 686-3394

[redaction@lesoleil.com](mailto:redaction@lesoleil.com)



# Hydro enquête sur ses délais

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

Un incendie d'une rare violence a coûté la vie à un garçon de 10 ans dans la nuit de lundi à hier dans le quartier Saint-Sauveur. Aux lendemains de la tragédie, Hydro-Québec enquête sur l'allégation que son service aurait tardé à couper l'électricité dans le secteur, empêchant pendant de précieuses minutes les sapeurs de secourir les occupants de l'immeuble en flammes.

L'écoute de la bande audio entre un chef pompier et la répartitrice du centre d'appel 9-1-1 en dit long sur l'urgence qu'il y avait d'agir pour sauver les locataires du 487, Raoul-Jobin.

À 1 h 12, le chef demande une première fois un délestage à distance. À 1 h 14, la répartitrice revient avec la réponse d'Hydro-Québec. « Ils sont prêts pour le délestage, mais ils disent que ça va affecter une bonne partie de la ville », explique-t-elle au chef pompier. Ce dernier ne semble pas apprécier. « Madame, on s'en fout. J'ai des sauvetages à faire et ça urge pas mal. »

## NOMS DE RUE

À une heure qui n'est pas déterminée, le chef pompier demande une seconde fois un délestage à distance. Cette fois, il se fait servir que Hydro-Québec « n'est pas capable de retracer l'adresse. » Enfin, un premier délestage est effectué, mais ça ne semble pas marcher puisque le chef pompier dit apercevoir toujours de la lumière dans les résidences avoisinantes.

Le second délestage a été le bon. Comme pour expliquer la difficulté à couper le courant, la répartitrice laisse tomber : « C'est les nouveaux changements de rues. C'est pour ça qu'ils (Hydro-Québec) ne savent pas trop ». Une fois à l'intérieur, les sapeurs ont retrouvé la victime gisant au sol de l'appartement du troisième étage.

La rue Raoul-Jobin s'appelait avant 2006 rue Sainte-Thérèse. À la société d'État, la porte-parole Claire Trépanier affirme que la liste des noms de rues est à jour. Avare de commentaires, elle confirme la tenue d'une enquête interne pour vérifier certaines allégations. « On entend partout (dans les médias) qu'il y a eu un problème. C'est ce que nous verrons. »

Le président de l'Association des pompiers professionnels de Québec, Éric Gosselin, demeure prudent dans ses commentaires. « Oui, il y a peut-être eu un délai (pour couper l'électricité), mais on ne croit pas que ça aurait pu avoir une incidence sur la survie du jeune garçon. » Du même souffle, il ajoute que le délestage se fait parfois en « claquant des doigts ».

Pour sa part, il assure que l'intervention des sapeurs s'est faite dans les règles de l'art. « On ne demande pas le délestage à tout coup. Mardi, le responsable sur place a jugé qu'il était trop dangereux de pénétrer à l'intérieur parce qu'il y avait des courts-circuits et du danger pour les pompiers. »

La mairesse Andrée Boucher, qui s'était opposée au changement de nom des rues, a confié hier au *Soleil* que ça serait « épouvantable » si l'enquête du coroner concluait que la mort de l'enfant est attribuable à ce changement.

Avec la collaboration de Claude Vaillancourt



Irène Drapeau, propriétaire d'un magasin de meubles usagés situé face au bâtiment a passé la nuit dans son commerce avec la crainte que le feu ne se propage. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

« Oui, il y a peut-être eu un délai (pour couper l'électricité), mais on ne croit pas que ça aurait pu avoir une incidence sur la survie du jeune garçon. »

— Éric Gosselin, président de l'Association des pompiers professionnels de Québec

## La mère voulait retourner chercher son enfant

C'est un résident de l'immeuble de sept logements qui a appelé le premier des secours, disant qu'il y avait « le feu dans le tambour à l'avant ». La première alarme a sonné à 1 h 07. Rapidement, le service d'incendie est monté en quatrième alarme. C'est dire qu'une soixantaine de sapeurs ont participé à l'intervention.

Selon la version la plus plausible qui explique, en partie, la mort du jeune garçon, et qui est confirmé par la bande audio du canal d'urgence, la mère de la victime aurait perdu son enfant en tentant de fuir les lieux. Pour une raison inconnue, l'enfant serait retourné à l'intérieur de l'édifice. « La mère était en sous-vêtements à l'extérieur. Elle criait et elle voulait retourner chercher son enfant. Mais il n'en était pas question », raconte une voisine.

Irène Drapeau, propriétaire d'un magasin de meubles usagés situé face au bâtiment a passé la nuit dans son commerce avec la crainte que le feu ne se propage. « J'ai entendu dire qu'il y avait eu une explosion. C'est terrible. »

Comme plusieurs autres voisins, elle se rendait bien compte que l'édifice n'était pas le mieux entretenu de la rue. Toutefois, elle n'a rien à dire contre ses locataires. « Il y avait un couple de personnes âgées en bas. Ce sont des gens tranquilles. Mais on ne les connaissait pas beaucoup. Ça changeait souvent. »

Les sapeurs ont mené une lutte difficile. À un certain moment, la structure semblait menacer de s'effondrer. Un code rouge a été lancé pour alerter les pompiers de quitter momentanément l'intérieur de la structure. La bataille a duré jusqu'à 4 heures du matin avant de pouvoir contrôler l'élément destructeur.

Différentes histoires circulaient, hier, sur l'origine du sinistre dont la possibilité qu'elle soit criminelle. Pour l'instant, les enquêteurs du service des incendies et ceux de la police de Québec ne peuvent spéculer sur la nature du brasier. Il y avait bien des détecteurs de fumée, mais on ne sait pas s'ils étaient fonctionnels. L'identité de la jeune victime, qui vivait seule avec sa mère, ne pouvait être dévoilée, hier. Son père n'avait pas encore été avisé de la triste nouvelle. Jean-François Néron

Equinox  
**368\$**  
/mois\*  
Comptant : 0\$



Aucun comptant  
nécessaire

**MARLIN**  
CHEVROLET

2145, Frank-Carrel (via boul. Charest, sortie Jean-Talon Sud)

**688-1212** [www.marlinchev.gmcanada.com](http://www.marlinchev.gmcanada.com)

Uplander  
**319\$**  
/mois\*  
Comptant : 0\$



Garantie 5 ans / 160 000 km de GM

« La meilleure protection au pays »

\*Location 48 mois. Transport inclus. Taxes et RDPRM en sus.



# Le PQ ferme sa permanence à Québec

Nouvelle pomme de discorde entre les militants de la capitale et la direction du Parti

**Michel Corbeil**  
mcorbeil@lesoleil.com

Coups budgétaires obligent, le Parti québécois ferme sa permanence dans la capitale nationale. Une décision qui provoque des remous et amène des péquistes, dont un député, à demander aux dirigeants de leur formation d'envisager le déménagement du quartier général du PQ de Montréal à Québec.

La fermeture des bureaux du PQ à Québec, situés sur le boulevard Hamel, a été prise récemment, a confirmé le président du PQ de la région de Québec, Philippe-Edwin Bélanger. Deux employés perdent leur poste.

Selon lui, les militants « comprennent » la nouvelle réalité budgétaire d'un parti qui a perdu une dizaine de députés, lors du scrutin du 26 mars. Même si le geste a provoqué un choc, « je suis à l'aise, je suis solidaire » avec ce qui a été décrété. « Nous devons faire les choses autrement. Ce n'est pas toujours négatif. »

Tous ne prennent pas la fermeture avec le même détachement. Le candidat du PQ dans Louis-Hébert, André Joli-Cœur s'est élevé avec virulence contre la décision qu'il qualifie « d'erreur stratégique ».

« Je suis de ceux qui croient que le siège social du PQ devrait être



Le candidat du PQ dans Louis-Hébert, André Joli-Cœur s'est élevé avec virulence contre la décision qu'il qualifie « d'erreur stratégique ». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

dans la capitale nationale plutôt qu'en banlieue du Plateau Mont-Royal comme « ils » s'apprentent à le mettre, a-t-il dit. S'il n'y a qu'un bureau à y avoir, il devrait être ici. J'adore le Plateau Mont-Royal. J'ai des amis intimes qui y vivent. Mais le Plateau Mont-Royal n'est pas tout le Québec. »

La fermeture est d'autant plus une « mauvaise décision », dit-il, que les résultats électoraux « prouvent à quel point le Parti est diffusé ailleurs qu'au Plateau Mont-Royal ». « On n'a pas été élus à Québec, mais on a été élus partout autour de la capitale nationale », a insisté M<sup>e</sup> Joli-Cœur.

Le président du PQ de Jean-Lesage, Jean-François Jacob, a indiqué qu'il a déposé une proposition réclamant le transfert de la permanence à Québec. « Si les dirigeants se disent vraiment souverainistes, s'ils sont conséquents avec leur discours sur la capitale nationale, qu'ils démé-

nagent ici. » M. Jacob a précisé que la résolution reviendra sur le tapis, lors de la prochaine rencontre régionale, le 5 mai. Il a rapporté que les deux députés péquistes de la région, Agnès Maltais (Taschereau) et Rosaire Bertrand (Charlevoix) appuient la requête. Ce qu'a confirmé ce dernier au *Soleil*.

« Quand je regarde ce qui se passe, je me demande si ce n'est pas le bon temps pour poser ce geste au moment où le PQ doit penser à se réorganiser. Je suis favorable à ce que ce soit examiné par les hautes instances du Parti. »

Philippe-Edwin Bélanger a évoqué le fait que plusieurs scénarios circulent, outre le déménagement. Les associations de circonscription pourraient se réunir en vue d'aménager une permanence régionale, a-t-il donné comme exemple. Tout comme les militants pourraient se contenter de louer, au besoin, des salles pour leurs débats.

Le député Rosaire Bertrand considère « normale » la fermeture « temporaire » de la permanence régionale. Mais « on ne peut laisser Québec avec rien ». À défaut du quartier général, « on ne doit pas laisser Québec sans un pied-à-terre, une succursale ou quelque chose du genre ».

*Avec la collaboration de Martin Pelchat*

## Turp présente un projet de Constitution québécoise

Presse canadienne

Au risque d'embêter libéraux et adéquistes, le député péquiste de Mercier, Daniel Turp, entend présenter à l'Assemblée nationale un projet pour que le Québec se dote de sa propre Constitution.

Ce projet établira clairement les champs de compétence exclusifs au Québec, notamment la santé, la culture, les communications, l'environnement, l'agriculture et le développement régional. Plusieurs de ces secteurs sont ac-

tuellement occupés aussi par Ottawa, ce qui provoquera, on le devine, un débat orageux.

« Les partis de l'Assemblée nationale vont devoir faire face à leurs convictions. On verra si certains sont vraiment des autonomistes ou des asymétristes », a dit hier le député Turp.

Il a rappelé que l'Action démocratique avait déjà, dans le rapport Allaire en 1992, défini plusieurs pouvoirs que Québec devrait récupérer dans le cadre de son autonomie. De plus, au Parti libéral du Québec, on

défend l'idée d'un fédéralisme asymétrique.

M. Turp a présenté son projet le jour même et à l'heure même où, il y a 25 ans, la Constitution canadienne était signée sans le consentement du Québec. Il a dévoilé son projet sans avoir présenté au préalable le document au groupe parlementaire du Parti québécois. « Dans la vie, on prend des initiatives et aujourd'hui, j'en prends une. Nous sommes mûrs maintenant pour que le Québec se dote de sa propre Constitution », a-t-il dit.

Le projet de Constitution préparé par le député de Mercier comprend 15 articles. On y reconnaît que le Québec est un État de droit, une société libre et démocratique, où les citoyens sont égaux et où la langue française est officielle. Une citoyenneté québécoise est instaurée et l'intégrité territoriale du Québec est promulguée.

Le projet identifie les champs de compétence qui devraient revenir exclusivement au Québec et ceux qui doivent demeurer partagés avec le gouvernement fédéral. Par-

mi les secteurs devant relever exclusivement du Québec, on en compte plusieurs qui sont partagés avec Ottawa, dont la santé, le développement régional, la politique familiale ou la sécurité publique.

Au sujet de l'Assemblée nationale, on précise que les députés sont élus au scrutin proportionnel, et lors d'élections à date fixe.

Selon M. Turp, le *statu quo* constitutionnel est inacceptable et le Parti québécois doit s'inscrire dans le nouveau débat constitutionnel qui va surgir au Québec.

Un goût d'Europe

◆ BERNARD DENAULT ◆  
PLACE STE-FOY  
659-3416

Importations pour hommes



# Trois ministres congédiés

## Jean Charest remanie son cabinet

**Michel Corbeil**

mcorbeil@lesoleil.com

**Martin Pelchat**

mpelchat@lesoleil.com

**Le premier ministre, Jean Charest, a congédié hier trois de ses ministres, donné les Ressources naturelles à Claude Béchar, et confirmé Raymond Bachand dans ses fonctions actuelles, le Développement économique. M. Charest aurait également reconduit Philippe Couillard à la Santé, un dossier dont il a fait sa priorité pendant la dernière campagne électorale.**

La journée a commencé sur une note aigre-douce pour M. Charest, qui a prévenu les ministres Lise Thériault (Immigration et Communautés culturelles), Henri-François Gautrin (Services gouvernementaux) et Geoffrey Kelley (Affaires autochtones) qu'ils retourneraient sur les banquettes arrière.

Des rumeurs voulaient que le ministre de l'Agriculture, Yvon Vallières, quitte également le Conseil des ministres, mais M. Vallières a refusé hier soir de les confirmer. «J'ai hâte de vous revoir demain», s'est-il contenté de dire. D'autres rumeurs envoyaient M. Vallières aux Affaires municipales.

Le maintien de M. Bachand au Développement économique permet de croire que Monique Jérôme-Forget pourrait accéder aux Finances. M. Charest donnera tout de même une promotion à M. Bachand, qui deviendra le parain politique de la région de Montréal, en plus de conserver son ministère. Il prend le relais de Line Beauchamp, qui quitte également la Culture pour accéder à d'autres fonctions.

Une rumeur persistante accordait par ailleurs la Justice à Benoît Pelletier, qui cumulerait ce poste avec les Affaires intergouvernementales.

Les modifications connues au Conseil des ministres permettent de croire que M. Charest abolira tous les postes de ministres délé-

**Geoffrey Kelley, Lise Thériault et Henri-François Gautrin quittent le cabinet**

gués. Julie Boulet, déléguée aux Transports, restera néanmoins au cabinet, après avoir survécu à la vague adéquiste en Mauricie.

### DANS LE SECRET

Le remaniement ministériel, finalement annoncé pour 14 h aujourd'hui, a été préparé dans un secret tel que certains ministres n'ont appris qu'hier soir ou ce matin quelles seraient leurs responsabilités au sein de ce gouvernement.

Le bureau du premier ministre



Philippe Couillard, à la Santé, et Monique Jérôme-Forget, aux Finances, continueront de peser lourd dans le cabinet de Jean Charest — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

n'a confirmé qu'à 17 h 47, hier, la cérémonie d'assermentation, un bon deux heures après que son service du protocole eut communiqué avec les dignitaires et les amis du Parti invités à cet événement.

Les spéculations des derniers jours sur la composition de ce cabinet ont fait état du retour possi-

ble de Pierre Paradis au conseil des ministres. Il a été impossible hier soir d'en avoir la confirmation. Le bureau de M. Charest s'est contenté hier de confirmer que le premier ministre voyait tous les élus un à un, et que ces rencontres se faisaient à la dernière minute, afin d'éviter les fui-

tes. On a également mis les médias en garde contre les spéculations, en faisant valoir que de tels exercices créaient souvent de fausses attentes et des déceptions cruelles chez les candidats ministres.

*Avec la collaboration de Gilbert Lavoie et Simon Boivin*

# Les médecins veulent garder Couillard

**Martin Pelchat**

mpelchat@lesoleil.com

À quelques heures de la formation du nouveau Conseil des ministres, les médecins omnipraticiens espéraient hier le retour de Philippe Couillard à la Santé.

La Fédération des médecins omnipraticiens ne cache pas sa préférence pour la continuité, après les investissements et les efforts déployés depuis quatre ans dans les soins de première ligne, notamment dans les Groupes de médecine familiale. Le réseau a d'ailleurs besoin de continuité, à l'heure où il vit «une

transformation majeure», estiment les omnis.

«Quand tu as un capitaine à bord et que tu as un trajet qui est bien enclenché, de changer de capitaine, c'est un certain niveau de risques», confie Jacques Ricard, directeur des communications, de la planification et de la régionalisation à la Fédération.

L'Association québécoise d'établissements de santé et de services sociaux, qui représente les hôpitaux, espère aussi de la «continuité et de la cohérence», disait hier sa présidente, Lise Denis. Sans réclamer ouvertement le retour de M. Couillard, et en réaffirmant que les établissements sont «ouverts à

toutes les éventualités», elle note que «le réseau a très bien passé les quatre dernières années» avec le ministre. «M. Couillard est une grosse pointure. Ses chaussures sont grandes à chausser.»

Le ministre a engagé depuis quatre ans une réforme en y mettant un important soutien financier, souligne M<sup>me</sup> Denis. «Les établissements sont en route dans cette réforme et il ne faut pas que leur élan soit stoppé.»

La Fédération des médecins spécialistes, qui a vécu un affrontement qui a laissé des séquelles avec le ministre de la Santé, appelait pour sa part hier à un changement de style dans les relations

entre le gouvernement et ses membres.

«Ce que l'on espère, c'est un meilleur climat, car le réseau de la santé ne peut pas fonctionner dans le climat actuel», dit son président, Gaétan Barrette. «Ce qui est important, c'est que la structure gouvernementale fasse en sorte que dans les prochaines années, les relations entre les médecins et le gouvernement se fassent sous un autre ciel que celui que l'on a connu. Ça peut se faire avec M. Couillard comme avec un autre ministre. C'est une question d'attitude de part et d'autre.»

M. Barrette estime que la loi spéciale adoptée en juin pour

mettre fin au conflit avec les médecins spécialistes a été «la pire erreur» du précédent gouvernement libéral. «Je suis convaincu que tant le public que les médecins, spécialistes et médecins en général, se sont souvenus de ça lors de la dernière élection, poursuit le Dr Barrette. Et il n'y a plus personne qui souhaite se rembarquer dans ce genre de relation.»

Les spécialistes et le ministre Couillard se sont entendus en décembre sur une médiation et sur l'abrogation de la loi qui avait fixé leurs conditions salariales. La médiation, assurée par Guy Coullombe, est en cours. Elle doit se terminer le 31 août.

**Multi-Rénove** Une fenêtre sur votre confort

Visitez notre salle d'exposition  
Centre d'affaires Hamel  
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest, bureau 102, Québec

871-0798

www.multi-renove.com



**VENTE  
ET INSTALLATION**  
Portes et fenêtres

Escaliers intérieurs • Portes de garage  
Revêtement extérieur • Remplacement de thermos

Profitez de  
notre promo  
**ACHETEZ TÔT**



Pour joindre notre chroniqueur : [mcauger@lesoleil.com](mailto:mcauger@lesoleil.com)

Michel C. Auger



## Le monde à l'envers

L'assermentation du nouveau gouvernement Charest, aujourd'hui, pourrait permettre de mettre fin à une sorte de confusion des genres qui s'est installée depuis le 26 mars. Pour faire court, disons que c'est le monde à l'envers

— autant dans l'opinion publique que chez bien des élus, ce qui nous donne d'étranges quiproquos.

Pour faire court, disons qu'un peu tout le monde considère Mario Dumont comme le vainqueur de ces élections. Sauf qu'il n'est pas au pouvoir. Alors que Jean Charest se retrouve dans la position de celui qui a perdu. Mais c'est tout de même lui qui doit former un gouvernement.

On l'a vu encore en fin de semaine, il suffit que M. Dumont se prononce sur quelque dossier que ce soit — par exemple, cette déclaration somme tout anodine sur le besoin, un de ces jours, de corriger les erreurs du rapatriement de la Constitution en 1982 — pour que tout le monde lui réponde comme s'il était premier ministre. Y compris la « une » du très sérieux *Globe and Mail*!

Même Stéphane Dion, qui devrait

pourtant savoir ce qu'est un chef de l'opposition, s'est senti obligé de lui répondre, tout comme, de façon indirecte, l'ancien ministre Marc Lalonde. Pourtant, ce n'est pas M. Dion qui parle pour le Québec en ces matières et le gouvernement ne croit pas qu'il faille rouvrir le dossier constitutionnel à ce moment-ci.

Il y a un grand risque pour M. Dumont dans le fait d'être vu comme le gagnant des élections sans être au pouvoir. Il y a une sorte de contrat implicite qui s'est noué entre Mario Dumont et les électeurs qui ont voté ADQ le mois dernier : celui de changer la politique et, en particulier, la polarisation libéraux contre péquistes.

Le seul ennui, c'est que M. Dumont n'est pas au pouvoir. Même dans un Parlement minoritaire, les pouvoirs du chef de l'opposition restent bien limités.

Pourtant, il faudra quand même que M. Dumont prouve autre chose que le fait, déjà avéré, qu'il est le « roi de la clip ».

Un exercice difficile de mise en place d'un programme et d'une équipe de gouvernement qui va l'obliger à un devoir de cohérence et de rigueur dont il pouvait faire l'économie du temps où

son parti n'était autre chose qu'un *one-man-show*.

Jean Charest, lui, va vivre le problème inverse et qui est bien plus dangereux pour lui, à long terme. M. Charest est le grand perdant des élections du 26 mars. Les deux tiers des électeurs ont voté contre lui et son parti a connu son pire résultat électoral depuis la Confédération.

Pourtant, c'est lui qui est à la tête du groupe parlementaire qui a le plus de députés et il assumera donc les fonctions de premier ministre. M. Charest et les libéraux n'abandonneront donc pas les avantages qui viennent avec le pouvoir : les entourages ministériels comme les limousines. Sans compter tous ceux qui s'arrachent les faveurs des décideurs.

C'est une arme à deux tranchants. Mieux vaut être au pouvoir que dans l'opposition, même pour montrer qu'on a appris sa leçon et qu'on ne gouvernera plus de façon aussi arrogante.

Mais, en même temps, quand on a conservé tous les avantages du pouvoir, il est bien facile de penser que tout va bien, qu'on n'a qu'à continuer comme avant et que les élections n'étaient, au fond, qu'un mauvais moment à passer.

**IL FAUDRA QUAND MÊME QUE M. DUMONT PROUVE AUTRE CHOSE QUE LE FAIT, DÉJÀ AVÉRÉ, QU'IL EST LE « ROI DE LA CLIP »**

C'est d'autant plus facile que, dans la gestion quotidienne, quand on s'occupe de la machine gouvernementale — et, aussi, que la machine s'occupe de nous — on ne sent guère qu'on est à la tête d'un gouvernement minoritaire. Il n'y a guère qu'à la période des questions et à l'Assemblée nationale qu'on se sentira vraiment en minorité. Ce n'est pas une très longue portion de la journée.

Le danger qui guette Jean Charest et les libéraux, c'est le *business as usual*.

Qu'après quelques beaux discours sur les leçons du 26 mars, la routine reprenne comme avant.

# QU'EST-CE QU'ON FAIT POUR DEMAIN?

L'Université Laval mène présentement la plus importante campagne de financement de son histoire afin de continuer à jouer un rôle de premier plan dans notre société face aux enjeux de demain.

Merci à tous les bénévoles et les donateurs qui contribuent à faire de la campagne *De toutes les révolutions* un immense succès.

L'Université Laval, au cœur des révolutions!

Pour en savoir davantage sur la campagne, rendez-vous au [www.detouteslesrevolutions.com](http://www.detouteslesrevolutions.com).



UNIVERSITÉ  
LAVAL

La Fondation



SACCAGE DE 209 ARBRES À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

# La Ville réclame 90 000 \$

**Claude Vaillancourt**

cvaillancourt@lesoleil.com

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures réclame des dommages de 89 549,53 \$ au promoteur immobilier Jean Thériault, de Constructions canadiennes, et au Service d'arbres Juneau, de Sainte-Foy, pour avoir coupé pas moins de 209 arbres — le double de ce qui avait été estimé au moment du saccage — sur une propriété où l'homme d'affaires est en voie de construire sa nouvelle résidence.

À cela, l'administration du maire Marcel Corriveau ajoute des dommages et intérêts punitifs de 41 800 \$ et la remise en état du terrain ravagé, un défi dont la facture pourrait atteindre le quart de million de dollars, si la Cour répondait favorablement à la requête de la Ville, le 18 mai, au palais de justice de Québec.

En tout et partout, ce n'est pas moins de 380 000 \$ que le riche homme d'affaires devrait alors sortir de ses poches pour avoir coupé les arbres qui allaient bloquer la vue sur le fleuve.

Interrogé par l'administration municipale, en novembre, lors du

délit, M. Thériault avait répondu qu'il n'avait pas demandé de permis parce qu'il savait d'avance qu'il ne l'aurait pas obtenu.

La requête de la Ville à l'endroit de l'entrepreneur immobilier précise que le terrain sur lequel M. Thériault aménage son nouveau domaine fait partie du parc du Haut-Fond, lequel est « considéré comme un écosystème forestier exceptionnel ».

Contigu à la terre Couture, un autre lot pour lequel l'administration Corriveau a des projets de développement résidentiel, le terrain en question fait donc partie d'un « des plus beaux boisés naturels du Québec, offrant une vue magnifique sur le fleuve Saint-Laurent. »

« Dans le but manifeste de réaliser une percée visuelle sur le fleuve Saint-Laurent, écrivent les procureurs de la Ville, le défendeur Thériault a demandé à la défenderesse Service d'arbres Juneau d'abattre et d'écimer de nombreux arbres sur sa propriété et sur les immeubles propriétés de la demanderesse (la Ville de Saint-Augustin). »

Le 25 octobre, après avoir constaté que les travaux « ont été faits illégalement » et « sans aucune autorisation de quelque nature

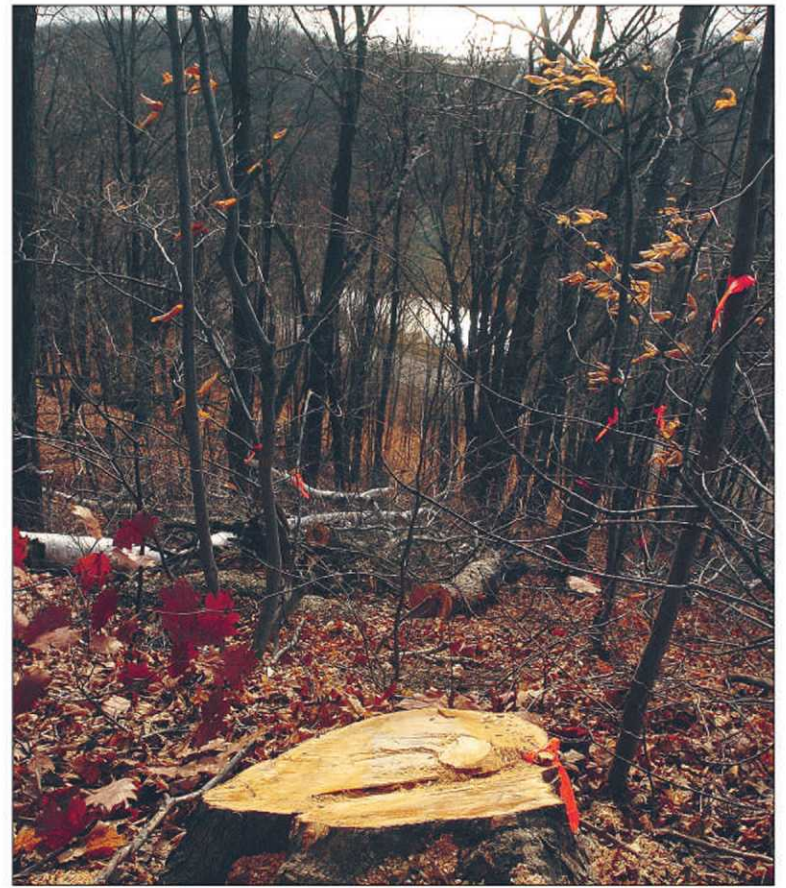
que ce soit », un technicien en environnement de la Ville ordonnait l'arrêt des travaux de déboisement et, le lendemain, l'arrêt des travaux de récupération de bois et de branches, en raison des dommages additionnels causés par la machinerie ».

Un consultant en arboriculture, Jean Lamontagne, a ensuite évalué que 209 arbres ont été soit abattus, soit écimés, soit endommagés.

Selon une estimation de la Ville, les dommages causés s'élèvent à 89 549,53 \$, auxquels elle ajoute des dommages punitifs de 200 \$ par arbre. Elle exige aussi que M. Thériault et la Société d'émondage remettent les lieux dans leur état original, ce qui n'est pas peu dire.

« Nous soumettons au juge de nombreuses recommandations concernant la remise en état du terrain », a expliqué au *Soleil* le directeur général de la Ville, Mohamed Madène. « C'est à lui de décider de quelle façon elle se fera ».

La difficulté de cette dernière opération et l'importance des coûts (environ 250 000 \$) sont attribuables à la particularité du terrain en question, lequel présente une dénivellation de 45 mètres entre la crête du talus et le chemin du Roy.



Ce n'est pas moins de 380 000 \$ que l'homme d'affaires devrait payer pour restaurer les lieux. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## Sainte-Anne-de-Beaupré, sanctuaire du pape

**Julie Lemieux**

jlemieux@lesoleil.com

Le sanctuaire Sainte-Anne-de-Beaupré devrait être choisi par le pape Benoît XVI pour accueillir la Journée mondiale du malade en 2008. Un honneur qui donnerait une visibilité internationale au sanctuaire et qui tomberait à point pour la célébration de son 350<sup>e</sup> anniversaire.

« Chaque année, le pape choisit un sanctuaire. Cette année, c'est

en Australie, mais l'an prochain, c'est certain à 99 % que ce sera ici. Nous avons l'appui de tous les évêques du Canada et le dossier est déjà très avancé à Rome.

### En 2008, le sanctuaire accueillerait la Journée mondiale du malade

En février, il y aura donc presque assurément un grand événement au sanctuaire lors de la Journée mondiale du malade », a

affirmé au *Soleil* la coordonnatrice des célébrations du 350<sup>e</sup> anniversaire du sanctuaire, France Lefrançois.

Évidemment, toute l'équipe du sanctuaire souhaite ardemment la venue du pape à Québec lors du Congrès eucharistique international, en juin. « Logiquement, si le pape vient, il voudra sans doute voir son sanctuaire, d'autant plus que c'est le plus grand en Amérique du Nord », plaide M<sup>me</sup> Lefrançois, en ajoutant que tout le monde était dé-

jà prêt pour accueillir Benoît XVI.

En attendant la suite des choses, les préparatifs vont bon train pour la célébration du 350<sup>e</sup> anniversaire du sanctuaire. Au menu, pèlerinage en bateau, accueil et vénération des reliques de Lisieux en septembre et navettes spéciales de fin de soirée entre la basilique et les lieux du Congrès eucharistique. Plusieurs nations autochtones du Canada et des États-Unis se réuniront aussi à Sainte-Anne-de-Beaupré le 29 juin pour perpétuer le pre-

mier pèlerinage de la nation huronne en 1671.

Le musée du sanctuaire sera mis en valeur afin de permettre aux pèlerins de découvrir tous ses trésors. On y retrouve, entre autres, une statue de Sainte-Anne offerte par monseigneur François de Laval. La Société des Fêtes du 400<sup>e</sup> de Québec collaborera en outre avec le sanctuaire pour organiser une journée de reconnaissance des religieuses et des prêtres qui aura lieu à l'automne.

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 23 avril 2007, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

**Brocoli**  
de la Californie  
grosseur 18  
catégorie no 1

**97¢** chacun

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

**Le JARDIN MOBILE**

VENEZ NOUS VISITER AU  
[www.jardinmobile.com](http://www.jardinmobile.com)

**Cantaloup**  
importé  
grosseur 18  
catégorie no 1

**97¢** chacun

**Melon d'eau**  
SANS PÉPINS  
importé  
préemballé  
catégorie no 1

**97¢** la livre

2,14 \$ / kg

**Champignons frais**  
entiers blancs  
de l'Ontario  
catégorie no 1

**1,27 \$** le contenant

contenant de 227 grammes

**Raisins rouges**  
SANS PÉPINS  
du Chili  
préemballés  
catégorie no 1

**1,97 \$** la livre

4,34 \$ / kg

**Laitue romaine**  
de la Californie  
grosseur 24  
catégorie no 1

**97¢** chacune

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.



# Pas des boucs émissaires

Les employés municipaux refusent de porter l'odieux du déficit de la Ville de Québec

**Isabelle Mathieu**  
imathieu@lesoleil.com

Les syndicats municipaux n'ont pas l'intention de porter sur leurs seules épaules le déficit de 12,4 millions \$ de la Ville de Québec. Ni de négocier des conditions de travail à la baisse.

Les quatre grands corps de métier à la Ville de Québec, n'ont pas aimé « voir la mairesse cracher sur la masse salariale », comme disait hier Jean Lachance, président des cols bleus.

Les états financiers 2006 de la Ville de Québec se sont soldés par un déficit « historique » de 12,4 millions \$, sur un budget de 1,027 milliard \$. Pour la mairesse Andrée Boucher, ce déficit repose essentiellement sur l'explosion de la masse salariale, en particulier les coûts du régime de retraite.

Obligée de faire une mise à ni-

veau, la Ville de Québec a dû payer 60,8 millions \$ en 2006 pour les déficits actuariels, alors que le déboursé avait été de 32 millions \$ l'année précédente.

La masse salariale (salaires, avantages sociaux, régime de retraite) occupe 41,2 % du budget total de Québec, un peu moins qu'à Montréal où elle est de 44,7 %. Le drame, dit l'administration, c'est que la masse salariale a augmenté de près de 45 % depuis le jour 1 de la fusion.

Le président du syndicat des fonctionnaires, Jean Gagnon, se dit « insulté » de voir la mairesse lancer des chiffres « pour ameuter la population ». « C'est l'administration qui a décidé de mettre à niveau les services, d'en mettre là où il n'y en avait pas avant », souligne M. Gagnon.

Des choix ont été faits par la direction de la Ville pour décentraliser les services le plus possible

dans les arrondissements et pour répondre aux nouvelles exigences des gouvernements, note-t-il. « On ne signera pas de conditions à la baisse », répète Jean Gagnon.

Le président des cols bleus, Jean Lachance, trouve la mairesse, Andrée Boucher, assez culottée de blâmer la fusion et l'administration précédente pour la lourdeur de la masse salariale. « Où c'était le plus haut taux horaire pour les cols bleus? demande-t-il. À Sainte-Foy! »

Le président de la fraternité des policiers, Jean Beaudoin, se demande où la mairesse trouvera de l'accessoire à couper dans son service. « On marche sur le fer partout! » lance-t-il.

Les demandes des policiers seront « très raisonnables dans la conjoncture économique », dit M. Beaudoin. « Mais comme n'importe qui, les policiers veulent bonifier leurs conditions de travail », affirme-t-il.

Les pompiers, eux, veulent que le schéma de couverture de risques soit respecté, avec embauche de pompiers et constructions de casernes tel que prévu. « On n'est pas mieux et on n'est pas pire que les autres pompiers de la province, dit Éric Gosselin, président du syndicat. On n'ira pas au-delà de la capacité de payer des citoyens. »

## À savoir

La Ville de Québec rémunère 7863 personnes. Ces employés occupent l'équivalent de 5350 postes à temps complet.

### Les plus nombreux :

- Cols bleus : 1521
- Cols blancs : 1936
- Policiers : 813
- Pompiers : 410

## Lévis : le PCC contre les hausses de taxes

→ Les taxes foncières des Lévisiens doivent rester où elles en sont à l'heure actuelle, au moins pour la prochaine année, estime la chef par intérim du Parti des citoyens et des citoyens (PCC), Isabelle Demers. Plus tôt cette semaine, la mairesse Danielle Roy-Marinelli a indiqué que sa première année complète d'administration s'est soldée par un surplus de 6,2 millions \$ sur un budget de 148 millions \$, notamment parce que les dés du développement résidentiel, commercial et industriel ont roulé en faveur de la Ville. Isabelle Demers estime que l'administration n'a pas à se péter les bretelles de résultats qui découlent de la vigueur du marché immobilier. « Quand des Lévisiens acquièrent des maisons et que les transactions rapportent 2 millions \$ en droits de mutation, ce n'est pas la mairesse qui a décidé. » Au pouvoir, le PCC a démontré sa capacité à geler les taxes foncières année après année, seules les tarifications bougeant à la hausse, a conclu la cheffe du PCC. *Marc Saint-Pierre*



# L'ÉVÈNEMENT PASSEZ À LA VITESSE

## 1<sup>RE</sup> MENSUALITÉ À NOS FRAIS!



Mazda6 GT-V6 illustrée



Mazda6 GT-V6 illustrée



Mazda6 GT-V6 illustrée

### DU TONUS SOUS LE CAPOT. DU PLAISIR SUR LA ROUTE.

**mazda 6**  
GS 4 CYL. 2007

ACHETEZ À

## 23 950 \$<sup>†</sup>

**mazda 6 SPORT**  
5 PORTES GS 4 CYL. 2007

ACHETEZ À

## 25 950 \$<sup>†</sup>

**mazda 6 FAMILIALE**  
SPORT GS-V6 2007

ACHETEZ À

## 27 450 \$<sup>†</sup>

- ET - OBTENEZ **1,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS\*\*

GAGNANTE  
de plus de 100 prix internationaux

★★★★★  
INDICE DE SÉCURITÉ LE PLUS ÉLEVÉ  
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALES\*\*



# mazda

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le [www.mazda.ca](http://www.mazda.ca) ou téléphonez au 1-800-263-4680.

**PRÊT À ROULER** INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

**PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS**

\*L'offre d'une durée limitée de « 1<sup>re</sup> mensualité à nos frais » s'applique à la location et au financement à l'achat ou au financement à la location et au financement à la location. Cette offre s'applique à tous les modèles Mazda neufs et démontreurs de plancher 2006, 2007 et 2008. Votre première mensualité sera déduite par Mazda. Jusqu'à concurrence de 1 000 \$ (incluant les taxes applicables). Cette offre n'est pas disponible sur les véhicules de parcourto et est sujette à des changements sans préavis. \*\*Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda6 berline GS 4 cyl. (G43057A000), les Mazda6 Sport 5 portes GS 4 cyl. (G53057A000) et les Mazda6 Familiale Sport GS-V6 (G63057A000) 2007 neuves. Frais de transport et préparation (1 275 \$). Immobilisation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. †Financement à l'achat aux particuliers de 1,9% jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2007 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taxes et termes de financement disponibles. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 11 avril 2007. \*Accordé à la Mazda6 berline 2007 par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis (www.safercar.gov), suite à des tests mesurant la protection du conducteur et du passager avant et en cas de collision frontale.



# Dion dénonce le silence de Harper

**Raymond Giroux**

rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA – Jour de fête pour les libéraux à Ottawa, et ces derniers, Stéphane Dion en tête, ont mené une charge à fond de train contre Stephen Harper, qui a totalement ignoré hier le 25<sup>e</sup> anniversaire de la Charte canadienne des droits.

Se drapant de la gloire d'avoir été le parti du pouvoir, en 1982, le chef du PLC a dénoncé devant un auditoire de l'Université d'Ottawa, hier, l'attitude des conservateurs qui ont rejeté toutes les invitations à célébrer l'événement et manifesté un silence de plomb sur le sujet. « Je pense que le premier ministre du Canada doit se faire un point d'honneur de célébrer publiquement la Charte des droits et libertés », a-t-il lancé dans un discours à forte saveur partisane.

Quant à l'absence de M. Harper, a-t-il dit en point de presse, « je trouve cela inconcevable. Tous les premiers ministres doivent cé-

lébrer la Charte ». « La façon dont le premier ministre se montre détaché, indifférent est un élément additionnel d'inquiétude sur ses intentions quant à rendre la Charte accessible aux Canadiens », a ajouté M. Dion.

« Qu'est-ce qu'il ferait (avec nos droits) si un jour il formait un gouvernement majoritaire ? a-t-il demandé avant de répondre lui-même : « Heureusement, on ne le saura jamais ».

M. Dion, fortement applaudi par ses députés heureux de le voir prendre l'offensive, a repris à trois occasions le dossier de la charte sur le parquet des Communes.

Et là encore, même réaction de la part du premier ministre qui détournait à chaque fois la question de fond. « Le chef de l'opposition sait que nous différons d'opinion », a répliqué M. Harper en répondant soit sur l'élection des sénateurs, soit sur les victimes de l'hépatite C ou d'autres dossiers de l'ère libérale.

« Ce gouvernement est d'avis qu'au lieu de payer des avocats, nous devrions protéger

les droits des citoyens », a ajouté le premier ministre pour rejeter de nouveau le Programme de contestation judiciaire qui a permis aux minorités francophones d'obtenir la reconnaissance de leurs droits.

Au plan concret, M. Dion a décortiqué dans son discours les politiques conservatrices en matière de justice et s'est engagé à remettre le système sur ses rails libéraux. Ainsi, il promet de rétablir la Commission du droit du Canada assortie d'un financement « qui ne pourra être coupé qu'avec le consentement du Parlement, a-t-il dit. Finies, les basses manœuvres administratives ».

M. Dion restaurera de plus le Programme

de contestation judiciaire et doublera son budget de 5,6 à 11,2 millions de dollars. « Quand les coûts liés à la Charte augmentent, notre volonté de participer à son financement doit croître elle aussi. ».

Le PLC, de plus, mettra en œuvre « une procédure juste et libre de toute partialité pour sélectionner les juges les plus qualifiés, a-t-il ajouté. Et j'abolirai les mesures prises par l'actuel gouvernement pour contrôler cette procédure ».

M. Dion promet aussi de redonner du souffle à l'aide juridique car « sans accès à une représentation adéquate, trop de Canadiens vont voir leurs droits et libertés bafoués ».

## Y a le téléphone IP qui son et y a quelqu'un qui y répond

Téléphonie IP

**14,95 \$/mois\***

peu importe votre fournisseur d'accès Internet

**ORICOM**  
INTERNET

oricom.ca • 418-683-4557 • 1 866 967-4266

\*Forfait à partir de 14,95 \$ par mois. Certaines conditions s'appliquent.

### AVIS DE CONVOCATION

#### Avis de convocation Assemblée générale annuelle

AUX MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE  
DESJARDINS DU MOULIN DES MÈRES

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

Date : Le lundi 30 avril 2007  
Heure : 19 h  
Endroit : Salle Bossanova  
1991, avenue Lapierre  
Québec

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et du conseil de surveillance et traiter de tout autre sujet inscrit à l'ordre du jour. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les questions destinées aux membres du conseil d'administration et l'autre pour les questions destinées aux membres du conseil de surveillance.

#### MODIFICATIONS AU RÉGLEMENT DE RÉGIE INTERNE

- Démocratie électronique
- Les modes de participation aux assemblées (électronique et autres)
  - Délai de convocation à une assemblée
  - Modes de votation lors des élections et des assemblées (électronique et autres) incluant le vote par anticipation
  - Délai pour les mises en candidature

#### ÉLECTIONS

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être soumise à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 26 avril 2007. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage n'est pas obligatoire, sont disponibles à la Caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée.

Signé le 13 avril 2007  
Rodrigue Major, secrétaire

Bienvenue à tous les membres!

Prestation musicale de jeunes  
Lancement du programme des bourses d'études 2007  
Lunch et tirage de prix de présence

**Desjardins**  
Caisse populaire du  
Moulin des Mères



**Parce que votre sourire est unique,**  
nous sommes plus de 4 300 à y veiller.



Ordre des  
hygiénistes dentaires  
du Québec

Votre hygiéniste dentaire,  
un professionnel à part entière

www.ohdq.com



# Serge Ménard relance son « rêve »

Le bloquiste dépose un projet de loi privé pour protéger les sources des journalistes

**Raymond Giroux**  
rgiroux@lesoleil.com

OTTAWA – Après 30 ans de carrière professionnelle à tenter de protéger le secret des sources d'information des journalistes, le député bloquiste Serge Ménard a finalement relancé son rêve de jeunesse en déposant hier un projet de loi privé à cet effet.

Son initiative, qui modifie la Loi sur la preuve, resserre les conditions selon lesquelles un juge peut exiger la divulgation des sources d'information des journalistes.

Ainsi, si jamais les Communes adoptent l'idée, le juge concerné devra s'assurer que « la personne a tout fait en son pouvoir pour dé-

couvrir la source des renseignements » et que « cette divulgation est dans l'intérêt public ».

Cette notion d'intérêt public devra tenir compte de la conclusion éventuelle du litige, de la liberté de l'information et « des conséquences qu'aura le témoignage du journaliste sur la source ».

Il reviendra aux demandeurs, règle générale un corps policier puisque le gouvernement fédéral a la responsabilité des causes criminelles, de démontrer la validité de leur cause.

M. Ménard mène ce combat depuis les années 60 alors qu'il servait de conseiller juridique aux fondateurs de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, a-t-il rappelé en conférence de

presse. Il a toutefois reconnu, tout contrit, qu'il n'avait rien fait en ce sens, par manque de temps, explique-t-il, alors qu'il était ministre de la Justice du Québec, en 1997-1998. « Il ne s'agit pas de faire du journaliste un citoyen privilégié, mais bien au contraire de protéger l'activité journalistique (...) pour assurer une société qui soit à la fois juste et véritablement démocratique ».

M. Ménard se tient cependant loin de l'affaire Maher Arar et soutient que sa proposition ne vise surtout pas à protéger des sources d'information qui chercheraient à diffuser des informations diffamatoires, comme l'a fait à son avis la GRC dans ce dossier.

Le dernier rapport annuel de Reporters sans frontières remet

d'ailleurs en cause l'attitude du gouvernement canadien sur ses relations avec la presse.

« Les relations entre le gouvernement fédéral et la presse se sont nettement refroidies depuis l'entrée en fonctions du nouveau premier ministre, Stephen Harper, lit-on dans le document. Et la justice met à mal le secret professionnel. »

« À l'instar de leurs confrères américains, quoique dans une moindre mesure, lit-on, les journalistes canadiens ont aussi à craindre pour l'avenir du secret professionnel. » RSF rappelle aussi qu'un refus d'identifier ses sources entraîne une amende pouvant s'élever à 250 000 \$ ou une peine maximale de six mois d'emprisonnement.

## SONDAGE DECIMA

# L'appui à Harper est en baisse

Presse canadienne

OTTAWA — Les conservateurs du premier ministre Stephen Harper pourraient s'être éloignés du seuil magique des 40% dans les intentions de vote des Canadiens, et n'ont plus que quelques points d'avance sur le Parti libéral, révèle un nouveau sondage.

Les résultats de l'enquête Decima Research publiés hier font état d'un appui de 34% pour les conservateurs au pays, bien en deçà du seuil qui leur assurerait un gouvernement majoritaire et deux points de pourcentage sous le résultat obtenu lors des élections de janvier 2006.

Les libéraux récoltent 31%, le Nouveau Parti démocratique 15% et le Parti vert, 11%.

Au Québec, le Bloc québécois touche un nouveau creux avec 29% d'appuis. Le Parti libéral y est bon deuxième avec 23%, talonné par les conservateurs à 20%. Le Parti vert jouit de l'appui de 13% des Québécois, contre 10% pour le NPD.

## L'enquête laisse croire qu'une élection printanière pourrait bel et bien être écartée


Plus de 1000 personnes ont été interrogées du 12 au 15 avril pour le sondage, dont la marge d'erreur est de 3,1 points, 19 fois sur 20. La marge d'erreur des résultats provinciaux est plus élevée.

Le sondage — qui, comme plusieurs autres, semble témoigner d'un électoral particulièrement volatil — pourrait indiquer que les bons résultats récemment enregistrés par les conservateurs n'étaient que temporaires et reliés au budget fédéral, déposé fin mars.


Selon le chef de la direction de Decima, Bruce Anderson, les conservateurs de Harper ont l'habitude depuis 2004 de faire suivre leurs fortes progressions dans les sondages par de soudains passages à vide « Je crois que les conservateurs se sont heurtés à un plafond, a indiqué M. Anderson. Ce que nous observons actuellement est un plafond un peu plus haut qu'il ne l'était en 2004, mais il est toujours là. »

L'enquête, réalisée pour la Presse canadienne, laisse croire qu'une élection printanière pourrait bel et bien être écartée. Selon M. Anderson, la volatilité de l'opinion publique rendrait une telle opération très risquée.

La situation est particulièrement intrigante au Québec, a-t-il fait remarquer. « Il est assez clair que le vote pour le Bloc québécois se relâche », a précisé M. Anderson, avant de noter que les verts pourraient potentiellement « gâcher » les espoirs des libéraux et des conservateurs.



**G5 SE**  
ÉDITION REMIX




Avec son iPod<sup>MC</sup> nano 2 Go d'Apple sans frais, son ampli de 260 watts, ses 7 haut-parleurs Pioneer, sa radio par satellite XM, son climatiseur, son groupe électrique<sup>1</sup> et sa compilation d'équipements de série hors pair, la G5 SE Édition Remix vous en mettra plein la vue... et plein les oreilles.

**269\$**  
/mois<sup>2</sup>


Location: 48 mois  
Préparation et frais de transport de 1 095\$ INCLUS

**0\$**  
Comptant



3 mois d'essai gratuit<sup>3</sup>

**PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION**




**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

**160 000 KM**  
SANS SUR LE GROUPE  
MOTOPROPULSEUR  
GARANTIE LIMITÉE\*

**160 000 KM**  
SANS AVEC TRANSPORT  
DE COURTOISIE\*

**160 000 KM**  
SANS AVEC ASSISTANCE  
ROUTIÈRE\*



OFFRESPONTIAC.CA

1762809

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle remix 2007. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques optionnelles en option à un coût supplémentaire. Conditionnel à l'approbation de crédit de GM. Les frais liés à l'inscription au Réseau des radios personnelles et frais d'entretien et d'opérations sont en sus et payables à la livraison. 1. Le groupe électrique comprend le réglage des glaces et des témoins auto que le véhicule roule. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un total de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km après 30 000 km. Première mensualité éligible à la livraison. 3. Ce dépot de sécurité. Le concessionnaire pour tout à un prix minimal. 4. Pour plus de renseignements, visitez gm.com/financing. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. 5. Selon la première évaluation. Les camions poids moyens sont exclus. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primestudent.ca) et de GM Mobile. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. \*Marque de commerce de Apple Inc. Le iPod est couvert par la garantie de Apple Inc. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 403-7463 ou visitez gmcanada.com.



**CANOT ET KAYAK**

**Une Route bleue de 300 km** → La Route bleue Québec—Chaudière-Appalaches compte désormais 61 arrêts autorisés le long des rives de 24 municipalités, un itinéraire de 300 km qui inclut les régions de Lotbinière, Bellechasse, Portneuf et la Côte-de-Beaupré. Les futurs usagers auront accès à un vaste réseau de mises à l'eau, de services d'hébergement et d'alimentation. Tout est sur la bonne voie pour une inauguration en 2008 si les démarches de financement s'avèrent concluantes afin d'élaborer ses cartes officielles, indique un communiqué de la Fédération québécoise du canot et du kayak (FQCK), gestionnaire du Sentier maritime du Saint-Laurent. *Pierre Asselin*

**SOCIÉTÉ PARKINSON**

**Rencontre sur les bienfaits du rire** → La Société Parkinson de la région de Québec organise des rencontres mensuelles pour les adultes de 35 à 55 ans atteints de cette maladie invalidante. Souvent associée à la vieillesse, la maladie de Parkinson touche au moins 300 adultes de moins de 50 ans dans la région de Québec. La prochaine rencontre a lieu ce soir sous le thème Les Bienfaits du rire, au 5100, rue des Tournelles, bureau 130, à Québec. L'entrée est gratuite. *Claudette Samson*



**TEMPÊTE PRINTANIÈRE**

**Réduction notable du nombre de pannes de courant** → Le nombre de pannes a passablement diminué au Québec au cours de la journée d'hier. Ainsi, en milieu d'après-midi, Hydro-Québec rapportait un total de 30 384 clients privés d'électricité. Les régions des Laurentides et de Lanaudière demeurent les plus touchées, avec respectivement 13 731 et 11 294 clients privés de courant. Des clients sont également privés d'énergie dans la région de Québec, en Chaudière-Appalaches, où, dans les deux cas, on compte moins de 2000 clients au total sans électricité. Il y a aussi moins de 1000 clients sans énergie dans les régions de la Montérégie et de la Mauricie. On dénombre au total 1047 pannes partout au Québec. Ces pannes ont été causées par la neige mouillée et les vents forts qui ont déferlé sur la province lundi. *PC*

# Attrapez une place au vol.

(Pendant que le monde est en solde.)

**Canada :** tarifs Tango ALLER SIMPLE au départ de Québec. Les voyages doivent prendre fin le 30 juin 2007.

TORONTO HAMILTON	HALIFAX	WINNIPEG	CALGARY EDMONTON	VANCOUVER
144 \$	154 \$	171 \$	216 \$	236 \$

**États-Unis :** tarifs ALLER SIMPLE au départ de Québec. Les voyages doivent prendre fin le 31 août 2007, à moins d'avis contraire.

BOSTON	LOS ANGELES VOYAGES JUSQU'AU 28 JUIN 2007	CHICAGO	NEW YORK	LAS VEGAS
176 \$	179 \$	181 \$	185 \$	297 \$

Réservez votre voyage, votre voiture ou votre hôtel\* sur [aircanada.com](http://aircanada.com) et accumulez plus de milles Aéroplan™.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages. Vous pouvez également appeler Air Canada au 1 888 247-2262.

Hâtez-vous, l'offre se termine le 26 avril 2007.



STAR ALLIANCE

**aircanada.com**  
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 20\$ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 50\$ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS): 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 26 avril 2007. Destinations canadiennes: les tarifs sont basés sur un aller simple. Les voyages doivent prendre fin le 30 juin 2007. Le supplément des frais de carburant est inclus dans nos tarifs. L'achat à l'avance peut être requis. Destinations américaines: les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada Jazz™, de United Airlines, membre du réseau Star Alliance™, de SkyWest ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). \*Réservation d'hôtel et location de voiture offertes par notre partenaire de voyages WWTMS. ™Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan, société en commandite. ™Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.



PROCÈS DE MICHEL BÉDARD

# L'accusé décrit comme un vrai prédateur

**Guy Benjamin**  
gbenjamin@lesoleil.com

Michel Bédard a été décrit par une présumée victime comme un véritable prédateur se terrant derrière les bosquets pour attraper sa proie. Le procès de l'homme de 59 ans en était à sa deuxième journée hier, alors que la femme de 38 ans a raconté les présumées agressions sexuelles dont elle aurait été victime à compter de l'âge de cinq ans.

Voisine de la famille Bédard sur la rue Lafleur à Sainte-Croix, la femme a précisé avoir été victime des agressions de Bédard pendant six ans, à raison d'une fois par mois, se souvient-elle.

La première agression aurait eu lieu alors qu'elle jouait à la cachette dans la maison de Bédard avec d'autres enfants. L'accusé, selon le récit de la femme, était caché dans un garde-robe. Il en est sorti pour la saisir, la coucher sur le lit et commencer des attouchements.

Pris sur le fait par un garçon d'un peu plus de quatre ans, Bédard aurait obligé les deux enfants à se toucher mutuellement.

La femme portait les cheveux très longs, jusqu'à la taille, lorsqu'elle était jeune. Ce qui facilitait la tâche à Bédard lorsqu'il voulait l'attraper, a-t-elle dit.

Elle empruntait un sentier qui passait derrière la résidence de l'accusé. C'est là que Bédard se cachait derrière un bosquet pour la saisir au passage. Fatiguée de se faire attraper aussi facile-

ment, la jeune fille a décidé de se couper les cheveux courts comme ceux d'un garçon.

Les présumées agressions ont cessé lorsque la famille Bédard a quitté la rue Lafleur pour déménager dans le 4<sup>e</sup> Rang.

Lundi, à l'ouverture du procès, cinq autres présumées victimes ont raconté la série de touchers et d'agressions qu'elles disent avoir subies de la part de Bédard.

L'accusé a causé une surprise hier en plaidant coupable à deux accusations concernant des ges-

tes sur une septième plaignante, qui n'a donc pas eu à témoigner. Bédard a reconnu avoir attenté à la pudeur d'une fillette à de multiples reprises entre 1975 et 1980.

L'enfant, qui avait alors entre 8 et 12 ans, a été la victime de l'accusé environ une fois par mois. Bédard a aussi reconnu avoir posé des gestes de grossière indécence sur cette même victime.

Le procès pour les 17 autres accusations se poursuit aujourd'hui alors que l'accusé doit témoigner pour sa défense. Tous les gestes à caractère sexuel et les actes de violence envers les enfants reprochés à Bédard se seraient produits entre 1973 et 1997. Bédard et sa conjointe, Gabrielle Larose, agissaient à titre de famille d'accueil.

## Piégés par les cyberflics

→ Deux individus de Trois-Rivières, Denis Nadeau, 47 ans, et Jonathan Saint-Pierre, 19 ans, ont été piégés par des agents de cybersurveillance de la Sûreté du Québec lundi soir. Ils ont été interceptés par les policiers, alors qu'ils s'attendaient à retrouver une jeune fille de 12 ans dans une halte routière située en bordure de l'autoroute 40, dans la région de Lanaudière. C'est après avoir communiqué avec eux par Internet en se faisant passer pour une mineure que les policiers ont réussi à attirer les deux individus. Ce coup de filet est le fruit de deux mois d'enquête. Les deux hommes ont comparu hier au palais de justice de Trois-Rivières. *PC*



**RDX**  
Moteur I-VTEC™ 4 cylindres turbo de 2,3 litres de 240 chevaux à 16 soupapes et DACT Turbo-compresseur à débit variable, Système toutes roues motrices super-maniabilité (SH-AWD™), Boîte automatique à 5 vitesses

**MDX**  
Moteur VTEC™ V6 de 3,7 litres de 300 chevaux, Système toutes roues motrices super-maniabilité (SH-AWD™), Espace pour 7 passagers, Capacité de remorquage de 2 268 kg (5000 lbs), Assistance de la stabilité du véhicule (VSA™)

L'ÉVÈNEMENT  
**PLATINE**  
20<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

OFFRE BONIFIÉE  
JUSQU'AU 30 AVRIL

EN LOCATION SUR 48 MOIS :  
**538\$\* / MOIS**  
3,9% TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,9%\*

EN LOCATION SUR 48 MOIS :  
**688\$\* / MOIS**  
3,9% TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,9%\*

ACURA OPTIMA | 4901, boulevard des Galeries, Québec  
418 622-8180 1 888 21 ACURA

www.acuraoptima.com

ACURA DEVANT.

\* Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura MDX 2007 (modèle YD2827JN) et Acura RDX 2007 (modèle 1B1827JN) par le biais de Honda Canada Finance Inc. sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 688 \$ moyennant un versement initial de 4 278 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le MDX, 538 \$ moyennant un versement initial de 3 998 \$ ou un véhicule de reprise d'une valeur équivalente pour le RDX. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits de registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 775 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0 \$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15 \$/km excédentaires. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Taux de financement jusqu'à 36 mois de 3,9% sur les modèles RDX et MDX. Sujet à l'approbation de crédit. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits de registre et certains autres frais sont en sus. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Obtenez tous les détails auprès d'Acura Optima, votre concessionnaire Acura à Québec.







## Changez pour l'été

Faites-vous une fleur ! Changez vos pneus pour les meilleurs sur le marché.

Les 115 marchands membres du réseau UNIPNEU vous offrent ce qui se fait de mieux en matière de pneus : des marques de qualité supérieure, un service impeccable et des conseils judicieux pour rouler cet été en toute sécurité.

**N'allez pas ailleurs ! unipneu.com**  
**115 adresses, 115 marchands qui s'y connaissent.**



UNIPNEU  
Changer pour le mieux





**PLACE STE-FOY DEVIENT UNE PLACE SANS-FIL**

Premier centre commercial de la région de Québec à offrir l'internet gratuit.

2450, boul. Laurier, Québec - (418) 653-4184 - [www.placestefoy.com](http://www.placestefoy.com)





**e max**

L'embellissement de la peau par excellence

Photoraajeunissement, raffermissment, tonus, couperose, taches pigmentaires, rides, laser vasculaire



Défiez le temps en beauté

Implants temporaires ou à long terme pour les rides, ridules ou pour augmenter le volume de vos lèvres:  
Cosmoderm • Juvéderm • Artésense • Restylane • Botox

**velasmooth** Appareil médical pour rendre la cellulite moins apparente  
Un corps en beauté

Lasers épilatoires: 3 technologies  
Tous les types de peaux et de poils. Prix compétitifs

Supervision par médecin et infirmières

**Dr Élisabeth Morency, MD**  
Omnipraticienne

varices • couperose • cellulite • épilation au laser • rides • peeling

2954, boul. Laurier, local 620, Sainte-Foy 650-6652  
<http://www.elizabethmorency.qc.ca>

**EN BREF**

**Deux jeunes armés arrêtés au Collège Saint-Laurent**

→ Deux jeunes hommes de 17 et 18 ans ont été arrêtés hier après-midi après avoir créé toute une frousse au Collège Saint-Laurent, à Montréal. Ils ont été vus par

d'autres personnes avec, à la main, des fusils de *paint-ball* qui ont été pris pour des vrais. Une enquête a été ouverte par les policiers de Montréal et des accusations pourraient être portées contre les deux jeunes pour avoir braqué une arme à feu. Plusieurs policiers ont été appelés sur les lieux, craignant le pire. Les deux

individus étaient toujours détenus en milieu d'après-midi hier. Cet incident survient une journée après le massacre qui a fait 33 morts à l'Université Virginia Tech, aux États-Unis. *PC*

**Montréal n'a jamais reçu autant de neige en avril**

→ Le mauvais temps qui s'est abattu sur le Québec au cours des derniers jours a amené tellement de neige que le record d'accumulation pour un mois d'avril a été battu à Montréal. La moyenne de précipitations pour un mois d'avril dans la métropole est de 13 centimètres. Mais cette année, 18 cm de neige sont tombés au cours des seules journées de dimanche et de lundi. Hier, des épisodes de pluie, de grésil et de neige fondante ont encore mouillé les trottoirs de la ville. Ces récentes précipitations s'ajoutent à celles reçues depuis le début du mois. La neige accumulée atteint la quantité record de 45,7 cm. Jusqu'à maintenant, le record d'accumulation de neige pour un mois d'avril était de 44,7 cm à Montréal. Il avait été enregistré en 2000. *PC*

**PLUS D'EUROPE**  
à découvrir...

**air transat**  
air vacances

**Paris**

Vols directs au départ de Québec

Aller-retour à partir de **595\$**

L'Italie et la Grèce au départ de Montréal – Vols directs  
Aller-retour vers Rome et Athènes à partir de **595\$**

Réservez dès maintenant pour profiter des meilleurs prix !  
Visitez le [www.airtransat.com](http://www.airtransat.com), téléphonez au 1 866 374-6654 ou contactez votre agent de voyages.

**20 ans**  
Tout un monde!

Départs de Québec, sauf si indication contraire. Prix par personne en classe économique, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont sujets à changement sans préavis et sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicable, ne sont pas inclus.

**YARIS HATCHBACK CE 2007**

**159\$**

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 2 251 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de  
**13 800 \$\***

Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†

VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES



PRIX 2007  
**ENERGUIDE**  
MEILLEUR VÉHICULE ÉCONERGÉTIQUE  
DANS LA CATÉGORIE SOUS-COMPACTE

REMISE DE **1 000\$** | PRIME D'ENCOURAGEMENT À L'ÉCONOMIE DE CARBURANT ‡

**VENTE ÉTIQUETTES ROUGES**

**YARIS BERLINE 2007**

**189\$**

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS\*  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS  
COMPTANT DE 1 612 \$  
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

À L'ACHAT à partir de  
**14 605 \$\***

Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†  
VÉHICULE À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES



**EST LE DÉBUT D'UNE BELLE HISTOIRE**

ETIQUETTESROUGES.CA

**TOYOTA SERVICES FINANCIERS**

**PEA**  
1 000\$ de remise\*\*

**ACCÈS TOYOTA** Une expérience d'achat tellement plus sympa.  
Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. \* Offres de location au détail valables sur les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) et Yaris berline 2007 (BT903M AA) neufs en stock. Première mensualité de 181,17 \$ (Yaris Hatchback CE) et de 215,35 \$ (Yaris berline 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 60 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 \$ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Yaris) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 449,42 \$ pour la Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) et de 1 844,60 \$ pour la Yaris berline 2007 (BT903M AA), taxes incluses. \* PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) et Yaris berline 2007 (BT903M AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Approbation assujettie aux modalités fixées par Transports Canada. De plus amples renseignements sont disponibles à <http://www.tc.gc.ca/programmes/environnement/ecotransports/ecoauto.htm> \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. ‡ Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 avril 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.

**TOYOTA**  
faire toujours mieux



# 44 mois de prison pour une course mortelle à la sortie d'un bar

**Guy Benjamin**  
gbenjamin@lesoleil.com

Un scénario qui se répète sans doute à de multiples occasions chez les jeunes à la sortie des bars a été raconté hier au palais de justice de Québec. La fin n'est heureusement pas toujours aussi dramatique.

L'histoire du 28 novembre 2004 s'est conclue par la mort tragique de Yohann Bélanger-Cadorete, un étudiant universitaire de 24 ans, passager dans le bolide de Dave O'Farrell, 23 ans, qui conduisait avec une alcoolémie de 257 mg par 100 ml de sang, plus de trois fois la limite permise. L'autre passager, Olivier Poitras, porte encore les séquelles du terrible accident survenu sur l'autoroute Charest à la hauteur de l'autoroute Robert-Bourassa.

Pour la conduite avec les capacités affaiblies causant la mort, et conduite causant des lésions, Dave O'Farrell a été condamné hier à 44 mois de prison. Une interdiction de conduire pendant cinq ans suivra.

Dans la nuit du samedi au dimanche du 28 novembre 2004, O'Farrell sort d'un bar de la Grande Allée et rencontre Yohann Bélanger-Cadorete, le frère d'un ami. Ce dernier est accompagné d'Olivier Poitras. Les deux amis attendaient un taxi pour se rendre dans un bar *after hours*. O'Farrell of-

fre de les reconduire. Au feu de circulation à l'angle Charest et Jean-Talon, un autre véhicule s'arrête à droite de celui de O'Farrell. Les deux conducteurs se toisent. Quand le feu passe au vert, c'est la course, à plus de 150 km/h. O'Farrell perd la maîtrise de son véhicule qui heurte violemment les glissières de sécurité.

Le passager survivant a assisté hier au prononcé de la peine. « Je n'ai pas de haine envers O'Farrell. La peine me semble juste, a dit Olivier Poitras. Mais il faut vraiment envoyer un message ».

C'est pour épargner 20\$ de taxi que les deux amis ont accepté l'offre de O'Farrell. Olivier Poitras est franc, il était lui aussi « déjà avancé », et ne s'est donc pas interrogé sur les capacités de l'accusé de les conduire à bon port.

« Chaque personne doit recevoir le message clair qu'elle sera punie sévèrement si elle s'adonne à des comportements semblables à ceux de l'accusé », a dit le juge Pierre Verdon en prononçant la peine.

Le jeune homme de Sainte-Foy n'a pas aidé sa cause en ne respectant pas la condition de s'abstenir de consommer de l'alcool pendant les procédures. La liberté provisoire de O'Farrell a pris fin le 10 mars quand il a été arrêté en état d'ébriété avancée en descendant d'un autobus.

Le tribunal trouve inconcevable, inquié-

tant et symptomatique qu'une personne en attente d'une peine pour conduite avec les capacités affaiblies causant la mort se soit enivrée au point d'attirer l'attention sur la voie publique et de provoquer une intervention policière, a souligné le juge. Ce fait a été jugé aggravant et a alourdi la peine.

Compte tenu de la détention provisoire équivalant à trois mois, il reste 41 mois de détention à purger à O'Farrell.

## Nouveau fonds pour aider les familles de militaires

→ Un nouveau fonds devant venir en aide aux familles des militaires canadiens a été formellement créé hier. Le Fonds du CEMD (chef d'état-major de la Défense) pour les familles des militaires viendra compléter, et non remplacer, les programmes d'aide déjà en place, a expliqué le chef d'état-major de l'armée canadienne, le général Rick Hillier. Il s'est fait avare de détails, mais a précisé que le Fonds pourrait, par exemple, servir à payer les dépenses scolaires d'un enfant dont le père ou la mère est tombé au combat, ou encore à payer les frais de garde d'enfants d'un conjoint qui doit veiller sur un soldat blessé. *PC*

# Brise Nautique

## COLLECTION PRINTEMPS / ÉTÉ 2007



**Magasinez chez Laliberté**  
et courez la chance  
de gagner l'une des  
**4 grandes tournées  
gastronomiques**  
(valeur de 1000\$ chacune)



Un rendez-vous avec  
8 des meilleures tables de Québec !

- La Fenouillère
- Le Continental
- Le St-Amour
- Le Café de la Paix
- Le Largo Resto-club
- Le Graffiti Resto-cité
- L'Utopie
- L'Échaudé

**140 ans** **laliberté**

595, RUE ST-JOSEPH EST, QUÉBEC . (418) 525-4841 . AU COEUR DU NOUVO ST-ROCH

1 hr de stationnement gratuit (achat requis)  
Cineplex Odéon . Bibliothèque Gabrielle-Roy . Place Jean Lesage . Place Cartier . Parcomètre (1h)

**VOTRE MEILLEURE GARANTIE DEPUIS 40 ANS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC**

**FINANCEMENT JUSQU'À 20 ANS**

**6 MOIS À PAYER DANS COMMENCEZ À PAYER DANS 6 MOIS SANS INTÉRÊT**

**Roulottes - Tentes roulottes - Roulottes à sellettes - Roulottes de parc Gulfstream, Crossroads, General Coach, Forest River, Cikira et Go-Camp**

**PORTES OUVERTES 21-22 avril**

Le plus grand choix de roulottes d'occasion au Québec

**750\$** d'options sans frais à l'achat d'une roulotte d'occasion avant le 22 avril

**ROULOTTES**

# E. Turmel inc.

Les promotions SALON continuent jusqu'au 22 avril

7010, boul. Ste-Anne, Château-Richer  
**(418) 824-3401**  
[www.roulotteturmel.com](http://www.roulotteturmel.com)

**VENTE - ACHAT - LOCATION - RÉPARATION - PIÈCES avant tout LE SERVICE**





Association québécoise  
des troubles  
d'apprentissage

« J'ai bûché très  
fort pour réussir  
mes études...  
j'apprenais  
différemment! »

www.aqeta.qc.ca

## L'opposition et la police défendent le registre des armes à feu

Presse canadienne

OTTAWA — La plus récente mesure adoptée par le gouvernement fédéral afin de diminuer la portée du registre canadien des armes à feu a été fortement critiquée par l'Association canadienne des policiers

(ACP) et les partis de l'opposition à la Chambre des communes, lundi.

La décision de ne pas imposer de sanction aux gens qui n'enregistrent pas leurs armes à feu est entrée en vigueur sans fanfare pendant la pause pascale des activités aux Communes — et elle prolonge

ge d'une année supplémentaire une amnistie similaire accordée en 2006.

Les conservateurs ont essentiellement tué le registre des armes à feu par décret parce qu'ils ne disposent pas du soutien politique nécessaire pour l'éliminer au Parlement, a accusé un adversaire politique.

« Ils tentent de faire à la dérobée ce qu'ils ne peuvent pas faire démocratiquement », a lancé le député Joe Comartin, du NPD.

Les récentes fusillades survenues au Collège Dawson, à Montréal, et sur le campus de Virginia Tech ont rendu encore plus difficile pour tout parti de l'opposition de soutenir les conservateurs dans leur quête de destruction du registre, a-t-il affirmé.

L'ACP, de son côté, a indiqué que ses membres consultaient le registre des armes à feu 5000 fois par jour. L'organisme a ajouté que la banque de données aidait la police à déterminer quel genre d'armes elle pourrait trouver dans une maison, et l'importance du périmètre de sécurité à ériger dans le cadre d'une opération. « Si l'amnistie se poursuit, vous savez ce qui va se passer », a affirmé le président de l'Association, Tony Cannavino. Il y a aura de moins en moins d'armes d'épaule enregistrées. »

Le chef du Parti libéral, Stéphane Dion, a quant à lui dit toujours croire en la nécessité de maintenir le registre des armes à feu.



VOTRE SOURIRE  
PASSE-T-IL LE TEST?

### Passez le test!

1. Avez-vous souvent mauvaise haleine?  
 oui  non
2. Vos gencives saignent-elles?  
 oui  non
3. Avez-vous des dents qui bougent?  
 oui  non
4. Êtes-vous fumeur?  
 oui  non

Si vous avez répondu « oui » à l'une ou l'autre de ces questions, vous pourriez être à risque d'avoir une maladie des gencives.

**Votre dentiste saura vous le dire.** Pour prévenir l'apparition d'une maladie des gencives et conserver une bouche saine, demandez à votre dentiste de passer un test de dépistage parodontal. La prévention permet de contrôler et de traiter la majorité des maladies des gencives.

Une bouche saine contribue à une bonne santé globale.  
Ne négligez pas votre sourire, **consultez votre dentiste sans tarder!**

Pour en savoir plus :  
[www.odq.qc.ca](http://www.odq.qc.ca)



Pendant une demi-heure  
**CONSULTEZ  
VOTRE AVOCAT  
GRATUITEMENT**

Renseignez-vous auprès  
du Barreau de Québec  
qui vous dirigera vers un des  
400 avocats et avocates participants.

529-0301

[barreau.qc.ca/quebec](http://barreau.qc.ca/quebec)




# Une invasion de dragons à Québec!

**Vous les avez rencontrés?  
Vous en avez recueilli un?**

Il ne demande qu'une chose : que vous lui donniez vie!  
Et dès le 9 mai 2007, vous pourrez admirer d'autres spécimens qui s'installeront au Musée de la civilisation dans l'exposition **Dragons, entre science et fiction.**

**Une autre chance  
de vous en procurer un!**

Le samedi 21 avril, dès 9 h,  
sur le parvis du Musée de la civilisation,  
200 petits dragons chercheront preneur.  
Présentez-vous tôt pour l'adoption!



FESTIVAL DES FILMS SUR L'ENVIRONNEMENT

# Soirée hommage à Frédéric Back le 27 avril

**Éric Moreault**  
emoreault@lesoleil.com

Quoi de mieux pour un festival vert qui pousse, celui des films sur l'environnement de Portneuf, qu'une soirée hommage à Frédéric Back, l'auteur de l'oscarisé *Homme qui plantait des arbres* ?

Pour sa quatrième présentation, le FFPE offre plus d'une trentaine de films en compétition avec un jury sous la présidence de Geneviève Bilodeau, une conférence de Jean Lemire, un spectacle de Fred Pellerin, des activités scolaires, un système de covoiturage au départ de Québec, etc.

L'organisation vise 3000 festivaillers, du 20 au 29 avril, à Saint-Casimir. Le seul spectacle du contour Pellerin, le 21, devrait dépasser les 2500 participants de l'an dernier.

Soirée d'ouverture stimulante, le 20, sous la présidence d'honneur de Jacques Languirand, homme de radio et écologiste de

la première heure, en compagnie des compagnons du Rebut global, qui ont conçu et construit à partir de trois fois rien une maison écolo à Baie-Saint-Paul. Ils présenteront un documentaire sur cette expérience. Une table ronde sur la surconsommation suivra.

Mais le point de mire du festival devrait être l'hommage à Frédéric Back, le 27, en sa présence. On présentera deux films de ce grand précurseur en cinéma environnemental et formidable humaniste.

Le FFPE est né de l'initiative de Léo Denis Carpentier, son pdg bénévole, et de Jacques Languirand. On y présente des films qui traitent d'environnement, dans son sens large, peu importe la forme : documentaire, film d'animation, reportage.

Richard Desjardins (*L'Erreur boréale*), Hugo Latulipe (*Bacon, le film*) ou Jean-Claude Labrecque (*Le Chemin d'eau*) s'y sont déjà arrêtés.

La programmation complète au [www.ffpe.ca](http://www.ffpe.ca).



## Avis public CRTC 2007-31



Le Conseil a été saisi des demandes qui suivent. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le 30 avril 2007.

- **Communication du Versant Nord (CISM FM) inc.** — Renouvellement de licence d'une entreprise de programmation de radio campus axée sur la communauté — Montréal (Québec)
- **Cogeco Câble Canada inc. en son nom et au nom de sa filiale Cogeco Câble Québec inc.** — Modification de licences d'une entreprise de distribution par câble de classe 2 et 3 — Diverses localités au Québec

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public CRTC 2007-31. Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

1754734

service-pneus-mécanique

*Du service sans détour*

**PAYEZ UN PNEU PAR MOIS\*\***

**RABAIS INSTANTANÉ 80\$\***  
À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**EAGLE RESPONSEGE DE GOODYEAR**

Benoit, mécanicien chez Auclair

**RABAIS INSTANTANÉ 40\$\*** À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**ASSURANCE TRIPLETRÉ DE GOODYEAR**

**RABAIS INSTANTANÉ 30\$\*** À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**REGATTA 2 DE GOODYEAR**

**RABAIS INSTANTANÉ 40\$\*** À L'ACHAT DE 4 PNEUS

**ASSURANCE CONFORTRED DE GOODYEAR**

demandez de **GONFLER VOS PNEUS À L'AZOTE**

**PNEUS · FREINS · ALIGNEMENT · AMORTISSEURS · ÉCHAPPEMENT · CHANGEMENT D'HUILE · VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ**

**QUÉBEC**  
1220, boul. Charest O.  
681.4646

**VANIER**  
385, rue des Entrepreneurs  
683.1010

**BEAUPORT**  
639, rue Clémenceau  
661.1212

**LES SAULES**  
3755, boul. Hamel  
871.6740

**LÉVIS**  
155, boul. P.-Kennedy  
833.3282

service-pneus-mécanique

\* Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détail participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posé. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu. Offre valable du 5 avril au 23 juin 2007. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. DuPont® et KEVLAR® sont des marques déposées ou des marques de commerce de E.I. du Pont de Nemours and compagnie. \*\* À l'achat de 4 pneus, avec achat minimal de 250 \$ et sur approbation du crédit.

## LAISSEZ LA FOLIE DES DRAGONS S'EMPARER DE VOUS!

**Vous avez adopté un petit dragon? Alors, laissez aller votre imagination, décorez-le et donnez-lui un nom!**

Vous pouvez aussi participer aux ateliers de décoration Omer DeSerres qui auront lieu au Musée, les samedis et les dimanches 21, 22, 28 et 29 avril 2007, à 10 h 30 et à 13 h 30. Des artistes vous donneront de bons trucs! Hâtez-vous de réserver votre place et votre dragon (si vous n'avez pas eu la chance de vous en procurer un) au 643-2158. GRATUIT

### Participez à l'exposition-concours et votez pour votre dragon préféré!

Apportez votre petit chef-d'œuvre\* entre le 21 avril et le 20 mai 2007 au Musée de la civilisation et inscrivez-le à l'exposition-concours « La folie des dragons ».

**À gagner :** la série des aventures d'Amos Daragon dédicacée par l'auteur Bryan Perro et un certificat-cadeau de 250 \$ offert par Omer DeSerres.

Le dragon gagnant sera exposé dans la grande exposition **Dragons, entre science et fiction.**

Les noms des gagnants seront dévoilés le 21 mai 2007.

Pour en savoir plus : [www.mcq.org/dragons](http://www.mcq.org/dragons)

\* Vous pourrez récupérer votre petit dragon les week-ends entre le 26 mai et le 10 juin 2007.



Québec

85, rue Dalhousie, Québec

Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications.



ENQUÊTE SUR LE VIADUC DE LA CONCORDE

# La surveillance de la construction au menu

Presse canadienne

**MONTREAL** — La Commission d'enquête sur le viaduc de la Concorde s'est longuement attardée à la surveillance des travaux de construction du viaduc, hier, lors de la reprise de ses audiences publiques pour une deuxième se-

main. Elle a amorcé une période plus ardue de ses travaux, faisant témoigner deux ingénieurs de la firme Desjardins-Sauriol, qui a conçu le viaduc et qui avait le mandat de surveillance de sa construction, il y a plus de 35 ans. Il ressort de cette quatrième journée d'audiences publiques

une certaine confusion ou, du moins, des explications fort complexes sur les rôles et responsabilités de chacun. Cette confusion a d'ailleurs rendu impatient le procureur en chef de la Commission, Michel Décaré, qui a dû, par exemple, insister auprès du témoin Claude Roberge,

ingénieur, pour obtenir une réponse simple à sa question, par un oui ou par un non. « M. Roberge, avez-vous discuté de votre témoignage avec d'autres personnes de Desjardins-Sauriol avant de témoigner ce matin ? » lui a-t-il demandé, ce à quoi M. Roberge a répondu par la négative.

matériaux utilisés « devra être approuvée par l'ingénieur » et que tous ces ouvrages « devront être exécutés avec soin par l'entrepreneur et ce à la satisfaction de l'ingénieur ».

On a aussi appris que Laboratoires Ville-Marie vérifiait la qualité des matériaux, à la demande de Desjardins-Sauriol. Or, Desjardins-Sauriol était actionnaire des Laboratoires Ville-Marie.

L'ingénieur René Therrien, de son côté, a admis qu'une structure comme celle du viaduc était relativement nouvelle à l'époque.

Le directeur des structures au ministère des Transports du Québec, Guy Richard, a témoigné, la semaine dernière, du fait que ce modèle de viaduc est particulièrement complexe à inspecter et à entretenir, parce qu'il est difficile de voir à l'intérieur de la structure.

M<sup>e</sup> Décaré a aussi fait ressortir, par ses questions, qu'à partir de la fin des années 1960, Desjardins-Sauriol a connu une importante croissance du nombre de ses contrats et de ses employés et qu'un ingénieur ait plus d'un chantier à surveiller en même temps.

De même, le président de la Commission, Pierre Marc Johnson, a posé plusieurs questions, demandant par exemple qu'on lui dise en quoi devait consister la surveillance, dans ce contexte. Il s'est aussi assuré, par ses questions, que la coulée du béton du viaduc, par exemple, ne devait pas se produire sans qu'un ingénieur ait vérifié que l'armature respectait les plans et devis.

La semaine dernière, on a pu voir qu'une barre supérieure de l'armature de la console, plutôt que d'être droite et parallèle au tablier, était inclinée vers le bas. Or, une importante fissure dans la culée a suivi l'inclinaison de cette barre.

Les documents déposés indiquent aussi que la qualité des

**APPEL D'OFFRES**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE  
DE COMTÉ DE L'ÎLE D'ORLÉANS

**FOURNITURE DE BACS ET DE CONTENEURS ROULANTS POUR LA COLLECTE SÉLECTIVE DES MATIÈRES RECYCLABLES EN VRAC**

La MRC de l'île d'Orléans demande des soumissions pour la fourniture de 3400 bacs roulants, d'une capacité de 360 litres, de 20 conteneurs sur quatre roues de 660 litres et 20 conteneurs sur quatre roues de 1100 litres

Les documents de soumissions sont disponibles à la :  
MRC de l'île d'Orléans  
3896, chemin Royal  
Sainte-Famille, I.O. (QC) G0A 3P0

moyennant un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25 \$), taxes incluses, établi à l'ordre de la MRC de l'île d'Orléans.

Les soumissions doivent être accompagnées d'une garantie de soumission d'un montant équivalent à 10 % des prix soumis au nom de la MRC de l'île d'Orléans.

De plus, les soumissions doivent comprendre tous les documents requis par l'appel d'offres.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées portant la mention « **Soumission - bacs et conteneurs roulants** » seront reçues au bureau du soussigné, 3896, chemin Royal, Sainte-Famille, I.O. (Québec) G0A 3P0 jusqu'au 4 mai 2007 à quinze (15) heures (heure locale) pour être ensuite ouvertes publiquement à compter de quinze (15) heures, au même endroit en présence des intéressés.

La MRC de l'île d'Orléans ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune poursuite ou réclamation pour frais et pertes subies par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.

Donné à Sainte-Famille, île d'Orléans, ce 16<sup>e</sup> jour d'avril 2007.

Le directeur général  
Jules Prémont

**AVIS AU PUBLIC**

Avis légaux - Appels d'offres - Encans  
[www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est, par les présentes, donné que, à la suite du décès de Jean Côté, en son vivant domicilié au 251, rue Charles-E.-Grenier, Beauport (Québec), survenu le 14 octobre 2006, un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au domicile de la liquidatrice au 2065, rue Gérard-Bergeron, Québec (Québec) G1P 2W4.

Donné à Québec, le 12 avril 2007  
Jacinthe Côté, liquidatrice

**Hydro Québec**

**APPELS DE SOUMISSIONS**

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise : [www.hydroquebec.com/soumissionnez](http://www.hydroquebec.com/soumissionnez) ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 840-4903  
Extérieur : 1 800 324-1759

## Avis d'appel d'offres

**Corporation d'hébergement du Québec**

**PROJET : P00140 / 10233 06**  
**CRSSS DE LA BAIE-JAMES, CHIBOUGAMAU**

La Corporation d'hébergement du Québec, à titre du mandataire du CRSSS de la Baie-James, propriétaire, ayant son siège au 312, 3<sup>e</sup> Rue, Chibougamau (Québec) G8P 1N5 demande des soumissions pour la rénovation fonctionnelle du Centre de santé Isle-Dieu à Matagami.

**Les documents contractuels pourront être obtenus :**  
**Guy Leclerc, architecte**  
74, rue Taschereau Est, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3E4 Tél. : (819) 797-1429  
contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi à 10 % du montant de la soumission valide pour une période de quarante-cinq jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé établi à 10 % du montant de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale sera de 5 % du montant de la soumission.

**Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :**  
**Guy Leclerc, architecte**  
74, rue Taschereau Est, Rouyn-Noranda (Québec) J9X 3E4 Tél. : (819) 797-1429  
Date : Jeudi 17 mai 2007 Heure locale en vigueur : 14 h  
pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé pour cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs sont priés de noter qu'une **visite des lieux** est prévue le jeudi 3 mai 2007 à 13 h. Le lieu de rassemblement est l'entrée principale du Centre de santé Isle-Dieu, 130, boulevard Matagami, Matagami (Québec). Tous les soumissionnaires, entrepreneurs généraux et sous-traitants seront considérés comme ayant visité les lieux et aucune réclamation pour manque de connaissance des lieux ne pourra être soumise ni acceptée.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

**Taxes (TPS + TVQ)**  
Les entrepreneurs soumissionnaires devront inclure les taxes (TPS et TVQ) à leur prix de soumission.

Tous les documents au soutien de la soumission (incluant les assurances et garanties) devront être émis au nom du propriétaire, le CRSSS de la Baie-James.

La Corporation, à titre de mandataire, ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni quelqu'autre de toutes les soumissions reçues.

Représentant désigné du propriétaire  
*Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (S5.1.1) ».*

**Dans les conditions particulières :**  
Toute référence au propriétaire dans les documents d'appel d'offres peut, selon les circonstances, référer à la Corporation d'hébergement du Québec qui, à titre du mandataire de l'établissement, assume la gestion du projet. A cet égard, la Corporation d'hébergement du Québec rédige, signe et gère tous les contrats requis à la réalisation du projet.

**Québec**

**CHUQ**

Le CHUQ demande des soumissions pour les travaux suivants :

**RÉAMÉNAGEMENT DU SECTEUR CARDIOLOGIE À L'HÔTEL-DIEU DE QUÉBEC DU CHUQ**  
A07-0404

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire du babillard électronique sur le site de SEAO : [www.seao.ca](http://www.seao.ca)

Les marchés sont ouverts seulement aux produits, services et fournisseurs ayant pour origine le Québec et, si les accords de libéralisation des marchés publics le requièrent, les territoires avec lesquels le Québec a conclu ces accords sur les marchés visés.

Les soumissions (un [1] original et deux [2] copies) seront reçues le vendredi 11 mai 2007, avant 14 heures (la date indiquée par l'horodateur sur la soumission étant réputée constituer le moment de ce dépôt), au bureau du coordonnateur des services techniques, M. Denis Poliquin, ing., dont les coordonnées sont les suivantes :

**Adresse postale :**  
**11, côte du Palais, Québec (Québec) G1R 2J6 (Aile des Remparts) via le 77, rue des Remparts, local K00-11**

Pour réservation des documents, contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ ou argent comptant, veuillez joindre madame Linda Maltais au numéro suivant : (418) 525-4444, poste 16066.

Le propriétaire n'est tenu d'accepter aucune des soumissions reçues, même la plus basse.

**CASILOC**

**APPELS D'OFFRES**

**LOT 5.01 - SYSTÈME INTÉRIEUR (CLOISONS ET PLAFONDS)**  
**LOT 5.02 - MAÇONNERIE INTÉRIEURE**  
**LOT 5.04 - PLANCHERS SURÉLEVÉS**

**Projet de construction**  
**SALON DE JEUX DE QUÉBEC**

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur les appels d'offres en visitant le site Internet de l'entreprise : [www.casiloc.com](http://www.casiloc.com)

**Appel d'offres**

**RTC**  
RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE

**Calculateur d'itinéraire**  
Dossier no P-07-500-4

**Documents d'appel d'offres**  
Disponibles, dès 14 h le 20 avril 2007, au Service de l'approvisionnement du RTC, 720, rue des Rocailles, Québec, G2J 1A5 de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, ainsi que sur le site Internet SEAO suivant : [www.seao.ca](http://www.seao.ca)

**Renseignements**  
(418) 627-2351, poste 4896 ou par courriel : [maryse.laliberte@rtcquebec.ca](mailto:maryse.laliberte@rtcquebec.ca)

**Dépôt des soumissions**  
Les soumissions doivent se trouver au Service de l'approvisionnement du RTC, au plus tard à 14 h le 9 mai 2007.

Le Réseau de transport de la Capitale n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

Le RTC ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Québec, le 16 avril 2007  
Service de l'approvisionnement





**Tiens, ça répond pas  
chez nos amis du câble...**

**Alors que la téléphonie par câble risque de ne plus fonctionner après quelques heures, vous pouvez vous fier à Bell en tout temps. Même en cas de panne prolongée.**

Saviez-vous que la téléphonie par câble est à la merci d'une pile? En cas de panne, cette dernière pourrait vous laisser tomber après seulement une heure ou deux, selon son usure et la durée de vos appels.

Heureusement, vous pouvez toujours compter sur le service téléphonique résidentiel de Bell, fonctionnel même si vous n'avez pas d'électricité à la maison. Parce que, panne prolongée ou non, on devrait toujours être en mesure de joindre nos proches ou les services d'urgence. Et seule Bell peut vous l'assurer.

1 888 784-6161







### NIGERIA Menace de boycott des présidentielles

→ Les principaux partis d'opposition au Nigeria se sont unis pour demander l'annulation des scrutins locaux de samedi dernier, qualifiés de « simulacres d'élections ». Ils exigent le report de la présidentielle qui doit avoir lieu cette fin de semaine et ils menacent de la boycotter. Un communiqué signé par 18 partis a appelé les Nigériens à « protester d'une manière non violente » contre les résultats annoncés. Les candidats de l'opposition, le général Muhammadu Buhari et le vice-président Atiku Abubakar, ont exigé un « terrain d'égalité » pour tous les candidats. *AFP*

### FLORIDE

**Un homme qui vivait parmi 300 chats est inculpé** → Un habitant de Floride qui gardait quelque 300 chats dans sa maison et vivait parmi les excréments de ses locataires a été inculpé de cruauté sur animaux. Le sol de la maison de Jonathan Terpstra était recouvert d'une couche d'excréments de cinq à huit centimètres. Au moins 300 chats ont été retrouvés à rapporté hier le journal local, le *Ocala Star-Banner*. Jonathan Terpstra, 61 ans, a été inculpé vendredi de cruauté sur animal, de falsification de preuves et de résistance à autorité sans violence. *AP*

### IRAK

**50 soldats américains tués depuis le début d'avril** → Cinquante soldats américains ont été tués depuis début avril en Irak. Ces décès portent à 3304 le nombre de soldats et personnels assimilés américains morts depuis l'invasion en mars 2003. Washington continue à déployer des renforts pour tenter de juguler les violences qui ont fait 14 morts hier dans le pays. Par ailleurs, le ministère irakien de l'Intérieur a démenti une information de la branche irakienne du réseau terroriste Al-Qaida faisant état de l'enlèvement et de l'exécution de 20 policiers irakiens. *AFP*

### FINLANDE

**12 des 20 ministres sont des femmes** → Le nouveau gouvernement finlandais, qui sera investi demain, sera pour la première fois composé d'une majorité de femmes : elles seront 12 sur les 20 ministres du cabinet. Le Parti du centre du premier ministre Matti Vanhanen a choisi de nommer cinq femmes sur les huit postes qui lui ont été attribués, tandis que les conservateurs en ont désigné quatre. Les verts ont octroyé leurs deux sièges à des femmes, et le Parti du peuple suédois a choisi un homme et une femme. *AP*

# Le maire de Nagasaki tué par un mafieux

Agence France-Presse

**TOKYO** — Le maire de la ville japonaise de Nagasaki, Iccho Ito, est mort hier peu après minuit après avoir été grièvement blessé par balles, alors qu'il faisait campagne pour sa réélection, a rapporté l'agence japonaise Kyodo.

Ito, 61 ans, un pacifiste convaincu, a été touché au moment où il sortait d'un minibus devant son bureau électoral, face à la gare centrale de Nagasaki.

M. Ito militait pour l'abolition des armes nucléaires dans le monde, à l'instar de la majorité des premiers magistrats de la ville depuis 1945.

Le 9 août 1945, Nagasaki a été écrasée par un bombardement atomique qui a fait plus de 70 000 morts, trois jours après Hiroshima.

### INCULPÉ

La police a indiqué que le meurtrier présumé, identifié comme Tetsuya Shiroo, 59 ans, était membre de la plus grande organisation mafieuse du Japon, Yamaguchi-gumi.

Le chef de la police de Nagasaki Kazuki Uneyashi a indiqué que l'assaillant « avait tiré plusieurs balles dans le dos de la victime



Les policiers scrutaient hier les abords du comité électoral du maire de Nagasaki, en quête d'éléments de preuve peu après son assassinat. — PHOTO AP

avec l'intention de le tuer». Selon un témoin, ce suspect a été interpellé sans opposer de résistance.

Des images de télévision ont montré l'élu inconscient et ensanglanté tandis qu'une équipe médicale tentait de le réanimer. Il a subi une opération d'urgence. La bal-

le a atteint le cœur et le maire n'a pas repris connaissance, a-t-on indiqué à l'hôpital.

« J'espère que les autorités vont enquêter diligemment et faire éclater la vérité », a commenté le premier ministre conservateur, Shinzo Abe.

« Vers 19h50, j'ai entendu deux coups de feu, bang, bang », a raconté à la télévision NHK un restaurateur témoin de la scène.

« Au début, je ne pensais pas qu'il s'agissait d'une fusillade », a-t-il ajouté, « puis quand j'ai regardé à l'extérieur, un homme avait été dé-

jà appréhendé ». Selon Kyodo, l'organisation Yamaguchi était en conflit avec la mairie dans une affaire de marchés publics. Les yakuzas (mafieux japonais) sont impliqués dans la corruption immobilière.

M. Ito briguait un quatrième mandat de maire pour les élections locales prévues dimanche.

### POLITICIENS ATTAQUÉS

Les attaques violentes sont rares au Japon, où la circulation des armes est extrêmement réglementée. Mais les agressions d'hommes politiques par des militants d'extrême droite — souvent liés à la pègre — sont en revanche relativement fréquentes depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

En 1960, la mort du président du Parti socialiste, Inejiro Asanuma, poignardé par un jeune ultra-nationaliste au cours d'un meeting, avait bouleversé le pays.

En 1990, un maire de Nagasaki, Hitoshi Motoshima, avait été grièvement blessé à l'arme à feu par le chef d'une organisation d'extrême droite après avoir évoqué la responsabilité de l'empereur Hirohito dans la guerre.

En 2002, un député démocrate a été poignardé devant son domicile par un activiste d'extrême droite.



MAINS LIBRES.



CHAMP LIBRE.

LE TOUT NOUVEAU MAZDA CX-9. SEPT PLACES ET UNE ATTITUDE VROUM-VROUM. Grâce à la fonction optionnelle d'intégration mains libres de téléphone Bluetooth, il est encore plus facile de profiter pleinement de la performance et de la tenue de route exceptionnelles du tout nouveau Mazda CX-9. Génial.





# L'ONU souhaite que plusieurs pays accueillent des Irakiens

Agence France-Presse

GENÈVE — La communauté internationale doit ouvrir ses portes aux réfugiés irakiens, toujours plus nombreux à fuir les violences, a plaidé l'ONU hier à la première conférence internationale consacrée à ce drame humanitaire.

Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR), qui préside la rencontre de deux jours à Genève, chiffre à près de 4 millions le nombre d'Irakiens ayant fui leur domicile.

Deux millions d'entre eux sont réfugiés en Syrie et en Jordanie, et les autres sont déplacés à l'inté-

rieur de leur pays. Chaque mois, 50 000 personnes sont arrachées de chez elles. Les besoins d'aide sont « exponentiels ».

Pour le responsable de l'ONU pour les affaires humanitaires, John Holmes, ils sont 8 millions à faire face à « une crise de survie » à l'intérieur du pays à cause de la ré-

cente violence religieuse et des années de négligence, de sanctions et de guerre qui ont détruit les infrastructures du pays.

L'organisation non-gouvernementale Human Rights Watch (HRW), demande un effort particulier de la part des États-Unis et du Royaume-Uni, à l'origine d'une

guerre « qui a causé directement des milliers de morts, semé la terreur et provoqué souffrances et déplacements forcés ».

Le ministre irakien des Affaires étrangères a annoncé que son pays allait donner 25 millions \$ pour soutenir les besoins de sa population réfugiée dans les pays voisins.

## France : des duels haletants

D'après l'Agence France-Presse

PARIS — À cinq jours du premier tour de la présidentielle française, les candidats multipliaient hier les appels à la mobilisation. Environ un tiers des électeurs n'a toujours pas fait son choix.

« Persuadé que le duel final l'opposera à Ségolène Royal, Nicolas Sarkozy a déjà commencé sa campagne de deuxième tour », analysait hier le quotidien de droite *Le Figaro*. Ce ton rassembleur tranche avec celui des dernières semaines durant lesquelles M. Sarkozy a centré sa campagne sur les thèmes de l'immigration et de l'identité nationale avec l'objectif de capter l'électorat du candidat d'extrême droite Jean-Marie Le Pen, au prix d'accusations de « connivence ».

M. Sarkozy tente de prendre ses

distances. « Il n'y a aucun lien entre l'extrême droite et moi, il n'est que de voir les insultes répétées de M. Le Pen à mon endroit », s'est défendu M. Sarkozy.

Hier, Jean-Marie Le Pen continuait de décocher ses flèches contre Sarkozy, qu'il a qualifié dimanche « d'emblème de la racaille politicienne ». Hier il a répété que l'ascendance étrangère de Nicolas Sarkozy devrait le disqualifier pour la présidence de la France.

Ségolène Royal, de son côté, a appelé les Français à « un vote utile » et « positif » au premier tour du scrutin, s'adressant en particulier aux « 17 millions d'électeurs indécis ».

Quant à François Bayrou, il s'est dit « absolument sûr » que les Français préparaient « une de ces surprises dont ils ont le secret » au premier tour.

**Plusieurs autres rabais en magasin.**

# FABRICVILLE

VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON  
www.fabricville.com

**TOUS les tissus mode printemps-été\***

33% à 50% de rabais

**5<sup>99</sup> m**  
coton imprimé et flanelle coordonnée  
«Sweet lullabies» cour. 8,99m

**2<sup>49</sup> ch.**  
18-24 avril  
McCall's

**7<sup>99</sup> m**  
• imprimés camouflage  
• lin Valère uni ou imprimé  
cour. 14,99m

**100<sup>+</sup>**  
ensemble douillette 4-pièces Hannibal  
douillette grande largeur, 2 cache-oreillers et jupe de lit  
lit deux places cour. 249,99ens. 149,99ens.  
lit grand lit cour. 299,99ens. 199,99ens.  
très grand lit cour. 349,99ens. 249,99ens.

**14,99m**  
tissu coordonné vendu au mètre collection Harlow cour. 22,99m

**5<sup>99</sup> m**

**2<sup>49</sup> ch.**

**100<sup>+</sup>**

\*Exclut les achats exceptionnels, la «Collection Boutique» et les articles promotionnels. Prix annoncés valables pour membres **seao** seulement. Exemptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte **seao** ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de disponibilités non-valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en soldé. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

**FABRICVILLE**  
Visitez nous à [www.fabricville.com](http://www.fabricville.com)  
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada  
Pour des mesures d'urgence, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins.  
Nous réservons le droit de limiter les quantités.

**PLACE LAURIER VANIER**  
2740, boul. Laurier  
(418) 651-3489  
Lun. à Mer.: 10h à 17h30  
Jeudi à Ven.: 10h à 21h  
Sam.: 9h à 17h  
Dim.: 10h à 17h

325, rue Soumande  
(418) 686-5072  
Lun. à Mer.: 9h30 à 17h30  
Lun. à Ven.: 9h30 à 21h  
Sam.: 9h à 17h  
Dim.: Midi à 17h



VILLE DE QUÉBEC

## APPEL D'OFFRES

---

**RÉFECTION DU BOUL. BASTIEN - PRR2006-018**  
**RÉFECTION DE LA RUE DION - PRR2005-365**  
VQ-38566

**Description des travaux :** Réfection d'aqueduc, d'égouts, de voirie et d'éclairage du boulevard Bastien (entre le boul. de La Morille et le boul. Pierre-Bertrand).  
Réfection d'aqueduc, d'égouts, de voirie et d'éclairage de la rue Dion (entre les rues Labrecque et LaFrance).

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Informations techniques :** André Simard et associés - Yannick Dussault ing. jr (418) 845-8885.

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 4 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**PARC VAL-DES-BOIS, PHASE 3 (PRO2006-102)**  
**PARC CHAUDIÈRE, PHASE 2 (PRO2006-106)**  
VQ-38656

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 8 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**TRAVAUX DE RÉFECTION DE PELOUSE DANS LES ARRONDISSEMENTS DE LA CITÉ, DES RIVIÈRES, DE SAINTE-FOY-SILLERY, DE BEAUPORT, DE LIMOILLOU, DE LA HAUTE-SAINTE-CHARLES ET LAURENTIEN**  
VQ-38325

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 7 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**RÉCEPTION, TRAITEMENT ET VALORISATION DES ENCOMBRANTS NON MÉTALLIQUES; TRANSPORT DES MATIÈRES NON VALORISABLES À L'UN DES LIEUX D'ÉLIMINATION DE LA VILLE - SECTEUR CENTRE-SUD**  
VQ-38668

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 8 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**U.T.E. DES ARRONDISSEMENTS DE BEAUPORT ET DE CHARLESBOURG**  
**MEMBRANES D'IMPERMÉABILISATION FONDATION (LOT 11T-07110)**  
VQ-38625

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Informations techniques :** Pomerleau, gérant de construction, au (418) 626-2314.  
**Visite des lieux obligatoire :** Le mardi 24 avril 2007 à 10 h, au 1245, rue du Torrent, arrondissement de Beauport. Le soumissionnaire devra obligatoirement s'enregistrer lors de cette visite, à défaut de quoi, sa soumission sera rejetée.  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 9 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**U.T.E. DES ARRONDISSEMENTS DE BEAUPORT ET DE CHARLESBOURG**  
**MAÇONNERIE (LOT 6T-04200)**  
VQ-38627

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Informations techniques :** Pomerleau, gérant de construction, au (418) 626-2314.  
**Visite des lieux obligatoire :** Le mardi 24 avril 2007 à 10 h, au 1245, rue du Torrent, arrondissement de Beauport. Le soumissionnaire devra obligatoirement s'enregistrer lors de cette visite, à défaut de quoi, sa soumission sera rejetée.  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 9 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**U.T.E. DES ARRONDISSEMENTS DE BEAUPORT ET DE CHARLESBOURG**  
**REVÈTEMENT MÉTALLIQUE (LOT 15T-07410)**  
VQ-38628

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Informations techniques :** Pomerleau, gérant de construction, au (418) 626-2314.  
**Visite des lieux obligatoire :** Le mardi 24 avril 2007 à 10 h, au 1245, rue du Torrent, arrondissement de Beauport. Le soumissionnaire devra obligatoirement s'enregistrer lors de cette visite, à défaut de quoi, sa soumission sera rejetée.  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 9 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

**U.T.E. DES ARRONDISSEMENTS DE BEAUPORT ET DE CHARLESBOURG**  
**TOITURE ET PARPET (LOT 16T-07500)**  
VQ-38631

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Informations techniques :** Pomerleau, gérant de construction, au (418) 626-2314.  
**Visite des lieux obligatoire :** Le mardi 24 avril 2007 à 10 h, au 1245, rue du Torrent, arrondissement de Beauport. Le soumissionnaire devra obligatoirement s'enregistrer lors de cette visite, à défaut de quoi, sa soumission sera rejetée.  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 9 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**COMPLEXE JEAN-PAUL-NOLIN**  
**RÉFECTION DES MURS EXTÉRIEURS (PBS2006-064)**  
VQ-38655

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 10 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**RÉAMÉNAGEMENT DE L'AVENUE CARTIER (PRR2005-318)**  
VQ-38047

**Description des travaux :** Réfection des réseaux d'aqueduc et d'égout, de chaussées, de bordures et trottoirs, de pavage, d'éclairage et d'aménagements paysagers. Les travaux s'étendent sur une longueur d'environ 310 mètres linéaires.

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 7 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES DE SURFACE LOT III ARRONDISSEMENTS DE CHARLESBOURG ET DE LA HAUTE-SAINTE-CHARLES**  
PRR2007-088  
VQ-38524

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 3 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES DE SURFACE 2007 - LOT 2 (PRR2007022)**  
VQ-38505

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Informations techniques :** Teknika HBA inc. - Monsieur Pierre-Luc Bédard au (418) 623-0598, poste 232.  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 3 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**RECONSTRUCTION DU PONT SUR LE RANG SAINT-DENIS EST, AU-DESSUS DE LA RIVIÈRE DU CAP-ROUGE**  
**ARRONDISSEMENT LAURENTIEN (PBS2006-012)**  
VQ-38680

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO (1).  
**Visite des lieux obligatoire :** Le 24 avril 2007 à 14 h au 1025, rang Saint-Denis Est, Québec, arrondissement Laurentien.  
**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 8 mai 2007 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique (2).

---

**AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES**

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.  
(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1N 3E7.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.  
À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).  
La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.  
La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.  
Le Service des approvisionnements (418) 641-6164.



# Non au défaitisme

**Brigitte Breton**

bbreton@lesoleil.com



L'horrible scénario s'est produit une fois de plus lundi aux États-Unis. Un étudiant fou, Cho Seung-Hui, a tué 32 personnes et fait une douzaine de blessés sur le campus de l'Université Virginia Tech. Un carnage dont la société ne doit pas se résoudre à croire qu'il était imprévisible et inévitable.

Même s'il n'existe pas une solution unique et simple pour empêcher de tels actes déments et meurtriers, il ne faut pas baisser les bras. Ceux et celles qui, à Virginia Tech, au Collège Dawson, à l'École polytechnique, à Columbine ou ailleurs ont perdu prématurément et de façon violente la vie, méritent mieux que le défaitisme collectif. Ceux et celles qui survivent à de telles tragédies, ceux et celles qui doivent apprendre à vivre avec l'absence d'un être cher, aussi.

Malgré les difficultés à contenir et à prévoir la folie, la violence et la cruauté humaines, il faut tendre à les prévenir, à les atténuer, à les éviter, à limiter leurs dégâts. Chaque petite action compte et peut servir à désamorcer des crises.

Lesquelles?

Spontanément, on pense évidemment à un meilleur contrôle des armes à feu. Bien sûr, s'il devient difficile de posséder des armes, moins de gens les auront à leur disposition s'ils décident un bon matin de faire disparaître tout ce qui bouge autour d'eux. L'expérience québécoise révèle cependant qu'un resserrement de la législation n'exclut pas la répétition de tueries.

Il y a bien eu au Canada un meilleur contrôle des armes à feu après le carnage à l'École polytechnique de Montréal, en 1989. Cela n'a pas empêché en septembre dernier Kimveer Gill d'ouvrir le feu sur les collégiens et le personnel de Dawson, tuant une femme et blessant 20 personnes.

Il faut bien aussi admettre que l'être habité par la folie, la vengeance ou la frustration trouvera toujours un moyen pour atteindre son sinistre objectif de destruction. Un quotidien rappelait hier qu'en 1927, un commissaire scolaire frustré avait placé des bombes dans une école de

Bath, au Michigan. L'attentat, qui avait fait 45 morts et 58 blessés, avait été planifié des mois à l'avance.

Concentrer tous ses efforts sur le contrôle des armes ne suffit pas. Comme il ne servirait à rien de transformer les campus et les écoles en forteresse. Une personne dérangée trouvera toujours une façon de contourner les règles de sécurité. On est toutefois en droit de s'attendre à ce que les établissements exercent un minimum de surveillance et qu'ils aient un plan d'intervention rapide si un forcené arrive.

Il faut également porter notre attention sur les individus. Dans nos écoles, dans nos milieux de travail, dans nos familles, sommes-nous assez attentifs au désespoir, à la maladie mentale, au mal de vivre, aux frustrations des autres? Ignorons-nous trop facilement les appels de détres-

**Un contrôle des armes n'est pas tout. Il faut aussi veiller sur les individus**

se, les paroles menaçantes, les demandes d'aide? Les maladies mentales sont-elles à ce point encore frappées d'ostracisme pour que des individus renoncent à se faire traiter? Et si une personne réclame des soins, a-t-elle accès rapidement à des traitements?

Nous ne pouvons plus repousser une réflexion sur la grande présence de la violence sur les écrans et sur l'influence qu'elle peut avoir sur le comportement des personnes. Si un jeune qui fête ses 18 ans a été témoin de 16 000 meurtres à la télévision et au cinéma, se peut-il qu'il en vienne à concevoir que c'est une façon acceptable d'éliminer des gens et des situations irritantes? Se peut-il qu'à force de décharger des armes dans un monde virtuel, un jeune mesure mal les conséquences d'un tel geste dans la vie réelle?

En agissant sur plusieurs fronts, on réussira peut-être à ne pas ajouter d'autres noms à la liste des horreurs.



**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

« Pierre Paradis retourne au Conseil des ministres. Fiou! J'avais peur qu'il s'en vienne avec nous. » — MARIO DUMONT

## Dompter l'hydre

**Pierre-Paul Noreau**

ppnoreau@lesoleil.com



Si on en croit le bilan rendu public en début de semaine, les finances de la Ville de Québec trempent dans l'encre rouge. Sans qu'on n'ait vraiment vu venir la fuite... Andrée Boucher maugrée et, fidèle à son habitude, s'excuse en pointant l'administration L'Allier, mère de toutes les calamités. Ann Bourget réplique en dénonçant l'inertie de la mairesse. Et, en fin de compte, il ne restera aux citoyens qu'à mettre la main dans leur poche et à éponger l'excédent des dépenses.

C'est tout simple. Le scénario est connu. Mais il déçoit terriblement.

Non pas qu'il soit inconcevable que les contribuables doivent un jour ou l'autre déboursier un peu plus pour les services de qualité dont ils jouissent à Québec. C'est inévitable. Mais l'absence d'une volonté manifeste de la part des autorités municipales de donner

un sérieux coup de barre pour reprendre le contrôle de la machine enrage néanmoins.

Dans tout ce qui a été lu ou entendu à la suite de la présentation et des commentaires de la mairesse lundi, il ne se dégage rien en effet pour sérieusement convaincre qu'elle est animée de la détermination farouche nécessaire pour terrasser le serpent à

**Il est temps de sentir que la Ville de Québec est passée en mode contrôle**

sept têtes. Jean-Paul L'Allier a créé l'hydre, et il faudra continuer à nourrir l'insatiable bête parce qu'elle fait maintenant partie du paysage, a-t-on plutôt fait valoir.

Bien sûr, on essaiera de la met-

tre un peu à la diète. Promis! Mais si elle s'agite trop, il faudra bien remplir ses sept écuelles à ras bord. Pas le choix, mes seigneurs et gentes dames.

Mais où est donc passée la grande prêtresse fidéenne de la rationalisation et des finances en ordre?

Dans le discours tout au moins, elle n'est plus là pour donner des leçons de gestion. Il ne reste que sa litanie de fureurs pour pester contre le passé. Un peu court encore une fois, chère madame.

Il n'est pas vain d'avoir passé un message aux organisations syndicales pour leur signifier que les cuisines de l'auberge ne débordent plus de gigots. Il faudra cette fois se contenter d'un bouillon chaud.

La grande ville a ses exigences, mais elle devrait aussi avoir les compétences pour cesser de crier constamment: « Mauvaise surprise! »



**Réflexion** | Nestor Turcotte\*, Matane

## Ce monde est-il devenu fou ?

**L**es régimes sociaux se modifient. Les régimes politiques se métamorphosent. Mais l'homme reste le même: la violence reprend, la corruption s'accroît. Par nature, l'homme est-il si violent qu'aucun système social ou politique ne peut arriver à modifier son comportement? Les causes sont-elles psychologiques, biologiques ou faut-il descendre dans l'inconscient pour chercher une réponse, celle qui pourrait satisfaire la très grande majorité?

Freud donne une double interprétation de la violence humaine. Il l'explique d'abord à partir de la théorie du refoulement. Pour lui, il y a une relation intime entre violence et frustration. L'homme qui se sent agressé a tendance à violenter celui qui est la cause de sa situation.

Vers la fin de sa vie, Freud donnera une autre explication de la violence. Il la trouve dans l'affrontement entre deux pulsions fondamentales. La pulsion de vie Éros, et la pulsion de mort Thanatos remplacent alors la théorie du refoulement. La pulsion de vie tend à la conservation de soi. La pulsion de mort tend à la destruction de l'autre, à retourner vers l'inerte ce qui est vivant. Le but de l'Éros est d'établir de plus grandes unités, de conserver la liaison avec l'autre. Le but de Thanatos est de réduire à l'état inorganique ce qui vit, à retourner vers la mort ce qui est vivant. Toute vie humaine est une oscillation entre ces deux pulsions. Toutes les conduites humaines

comportent cette ambiguïté. L'une triomphe de l'autre sans trop savoir pourquoi.

L'être humain a un besoin inné d'agression. Il cherche, d'une manière ou d'une autre à satisfaire cette pulsion de mort. La théorie du refoulement et la théorie de la double pulsion suffisent-elles à expliquer le phénomène de la violence chez les humains? L'humanité est toujours divisée autour de l'approche freudienne.

Il semble toutefois que la violence a toujours une origine intentionnelle. La violence a toujours l'intention de nuire ou de détruire. L'autre à qui on en veut, on se met à le haïr et à le détruire éventuellement. Qui plus est, l'autre à qui on en veut pousse parfois celui qui hait à se détruire lui-même.

Derrière la violence faite à autrui, il y a l'impatience du désir supportant mal les obstacles. Lorsque vient s'interposer entre moi et mon désir, quelque chose qui empêche sa réalisation, la violence force le passage et tente d'éliminer la frustration. «La violence, affirme le philosophe G. Gusdorf, est cette impatience dans le rapport avec autrui, qui désespère d'avoir raison et choisit le moyen le plus court pour forcer l'adhésion.»

### VIOLENCE EXTRÊME

La violence extrême, celle qui élimine l'autre — dans un carnage, celle qui élimine les autres — coupe les liens humains. Elle se retourne contre celui qui l'utilise et conduit habituellement au suicide. On dit que l'agresseur était



L'heure était au recueillement après le massacre de l'Université Virginia Tech, lundi. — PHOTO AP

hors de lui-même lorsqu'il a posé le geste ultime.

La culture de la violence est omniprésente. Sur nos écrans de télé, au cinéma, dans les jeux vidéo, dans la musique hard rock, dans la publicité, dans les clips, etc. Elle est devenue, sournoisement, la nouvelle logique des temps présents. La logique de la négation. Dans le mot violence, il y a le mot «viol». Toute violence viole ce qu'il y a de plus beau et de plus grand dans l'être humain: le respect de la dignité de la personne.

La philosophie nihiliste a sans doute engendré une part de cette

nouvelle violence qui occupe toutes les plages de ce monde rendu fou. L'homme étant devenu son propre maître, il est difficile de lui faire comprendre qu'un autre vienne, de l'extérieur, lui dicter sa conduite. Il prend celle qui lui convient, dans l'instant présent, n'ayant de compte à rendre à personne. Qui pourrait d'ailleurs lui interdire de procéder à l'encontre des grands principes universels, puisque toute la philosophie contemporaine lui enseigne le contraire?

Chacun étant devenu son propre maître, qui pourrait empê-

cher celui-ci de faire en tout temps sa propre loi? Et qui pourrait lui interdire de le faire puisque c'est dans ce climat que l'homme contemporain baigne depuis que les grands chantres du relativisme et du chacun pour soi, du laisser faire et du laisser vivre, ont gravé sur les murs de l'histoire leurs nouvelles maximes qui ne souffrent plus d'exception? Les hommes sont si bêtes maintenant qu'une violence répétée finit par leur paraître un droit.

\*L'auteur est un professeur de philosophie à la retraite.

### CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au [www.cyberpresse.ca/lesoleil](http://www.cyberpresse.ca/lesoleil)

#### Millions de dollars pour une route inutile

Alors que la Ville de Québec termine l'année 2006 avec un déficit de 12,4 millions\$, elle dépensera 4 millions\$ l'été prochain pour diminuer la circulation sur la rue Montpellier, sans résoudre ne serait-ce que la moitié du problème. En effet, les résidents du quartier, qui sont responsables de 60% du flot de circulation, continueront à engorger la rue résidentielle, malgré la construction d'une route entre l'avenue Saint-David et le boulevard Louis XIV.

Pour arriver au même résultat sans saigner ses contribuables, la Ville pourrait simplement interdire l'entrée du quartier à la circulation qui le traverse, en installant des panneaux d'entrée interdite. Ainsi, les 300 automobilistes qui y circulent matin et soir devraient alors emprunter l'avenue Bourg-Royal et le boulevard Louis-XIV, des artères à quatre voies qui sont loin d'être saturées.

La Ville dépensera 13 333\$ par automobiliste pour leur offrir une voie de contournement! Si on mettait de côté la même somme d'argent pour chaque habitant de Québec, ce serait 7 milliards\$ dont la Ville disposerait. (Le tramway est évalué à 720 millions\$.)

Nos élus manquent de lucidité et surtout de courage. Plutôt que de s'attaquer aux véritables défis que nous posent les changements climatiques et notre dépendance au pétrole, elle dilapide nos impôts dans un projet coûteux qui renforce notre dépendance à l'automobile. Quels services seront sacrifiés pour ce kilomètre d'asphalte?

Jean-Thomas Lortie-Keating  
Québec

#### Des corrections s. v. p.

(À Andrée Boucher)

Si la Ville de Québec a négligé de contribuer adéquatement au fonds de retraite de ses employés (c'était le cas avant les fusions), que les citoyens de l'ancienne ville de Qué-

bec payent ce qu'ils auraient dû payer depuis longtemps.

On a toujours dit que les villes gardaient leurs surplus et leurs dettes. Or je suis certain que cette dette actuarielle, qui vise le fonds de pension des employés municipaux, existait avant les fusions. Je m'oppose à toute contribution qui ne m'appartient pas et j'aimerais connaître l'état des fonds de retraite des anciennes municipalités avant les fusions. M. L'Allier a fait son jars à la suite des fusions en baissant même les taxes des contribuables de son ancienne ville, alors que les autres municipalités dont Val-Bélair connaissaient des hausses. Il se vantait d'une bonne administration, alors qu'il ne comptait pas la dette. Parmi les promesses d'avant-fusion, on disait que tout le monde se retrouverait avec le même taux de taxes à l'intérieur de 10 ans, ce qui signifie qu'en principe il resterait trois ans avant que cela arrive. J'ai bien hâte parce que mes taxes (qui étaient parmi les plus élevées) ont

augmenté de 46% depuis la fusion. Il y a eu assez d'injustice avec cette fusion: il serait temps que quelqu'un commence la correction.

Vous connaissez ça les corrections, madame, dans votre ancienne vie, non?

Marc Théberge  
Québec

#### Me souviens de rien

Le seul fait d'avoir pensé à inviter la reine à Québec démontre jusqu'à quel point des Québécois sont restés des colonisés soumis et inconscients du passé et du présent. Leur devise est: «Je ne me souviens de rien». N'ont-ils jamais lu ce qui est inscrit sur le mur du Grand Théâtre?

Robert W Talbot  
Québec (Cap-Rouge)

#### Fondé par Champlain

Le comité organisateur du 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de

Québec a l'intention d'inviter la reine d'Angleterre à venir fêter avec nous. Il est incroyable en 2007 de ramper encore devant nos conquérants. Quand les Québécois vont-ils se réveiller et cesser de croire au père Noël? Les négociations avec le gouvernement fédéral depuis 40 ans se sont révélées un échec monumental. C'est bien dommage, mais la ville de Québec a été fondée par Champlain en 1608, et non par l'Angleterre.

Jean E. Robinson  
Pincourt

### Écrivez-nous!

#### Une réaction?

Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)  
Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. D'autres textes et lettres se retrouvent dans [www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com) sous les rubriques Opinions, Vos réactions et Carrefour des lecteurs.



# « Un impact catastrophique »

Pascal Bérubé craint l'abolition des déductions fiscales des PME des régions-ressources

**Carl Thériault**  
Collaboration spéciale

**MATANE — Le nouveau député péquiste de Matane, Pascal Bérubé, dénonce le lobby de la Coalition des industries manufacturières des régions centrales qui veut l'abolition des déductions fiscales des PME manufacturières accordées aux régions-ressources.**

Les milieux économiques et municipaux de ce territoire mettent aussi en garde le gouvernement Charest d'adopter les mesures de l'énoncé budgétaire de l'ex-ministre des Finances, Michel Audet, qui réduisaient le congé fiscal pour les régions-ressources de 75 % à 50 % en 2008, puis

à 25 % pour 2009 et 2010. « Le personnel de la Coalition des industries manufacturières des régions centrales téléphone aux députés de l'Assemblée nationale notamment aux nouveaux députés de l'Action démocratique du Québec qui sont élus exacte-

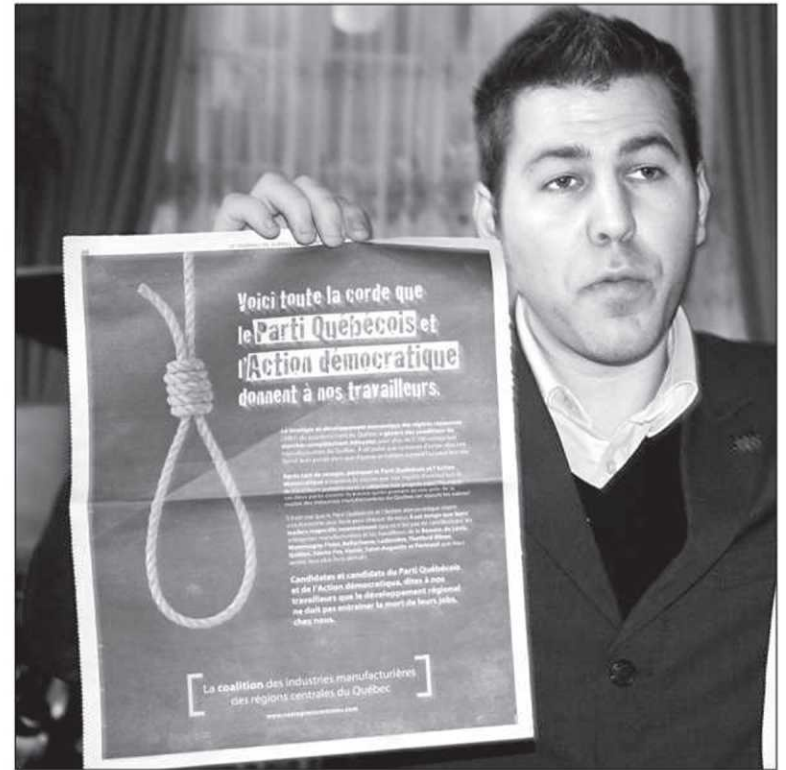
**Le député de Matane dénonce le lobby de la Coalition des industries manufacturières des régions centrales**

ment dans le même territoire défendu par la Coalition. J'ai hâte d'entendre la position de l'opposition officielle à ce sujet », a lancé Pascal Bérubé hier.

Ce dernier, ainsi que la Chambre de commerce de Matane et la MRC de Matane demandent que le gouvernement Charest conserve le *statu quo* dans ce domaine à cause de la hausse des coûts de transport dans les régions-ressources et de la crise forestière.

« Il y aura un impact catastrophique si le gouvernement Charest demeure sur ses positions. Je veux convaincre mon caucus. C'est déjà acquis pour les députés de l'Est, Danielle Doyer, Irvin Pelletier, Guy Lelièvre, Maxime Arsenault. Je vais en parler avec les députés des circonscriptions de l'Abitibi, de la Côte-Nord, du Saguenay-Lac-St-Jean qui sont tous du Parti québécois et une bonne partie de ceux du Bas-Saint-Laurent. Je veux aussi interpellier les députés libéraux Nathalie Normandeau, Claude Béchard et Mario Dumont qui demeurent dans des régions-ressources. J'aurai un gros problème de conscience à voter pour ce budget si ces propositions ne sont pas retirées », a ajouté le député de Matane.

Les intervenants économiques de la région de Rimouski avaient, l'année dernière, estimé, la valeur de ces crédits d'impôts aux régions-ressources à 5 % (95 millions \$) de l'aide aux PME qui totalisent 2 milliards \$.



« J'aurai un gros problème de conscience à voter pour (le) budget si ces propositions ne sont pas retirées », a indiqué le député péquiste de Matane, Pascal Bérubé. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

« Tous nos 294 membres seront touchés dans les services, de la restauration, des fournisseurs en perdant ces avantages fiscaux. Ce sont des entreprises comme Mar-

men, Bois BSL qui ont créé ces emplois indirects en venant s'établir à Matane », a souligné Jonathan Proulx, président de la Chambre de commerce de Matane.

**CRTC** Avis publics CRTC 2007-24 et CRTC 2007-25 **Canada**

Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprise de programmation de radio pour desservir Owen Sound (Ontario) et Kelowna (Colombie-Britannique).  
Toute personne intéressée devra déposer sa demande au Conseil au plus tard le 4 juin 2007.  
Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter les avis publics CRTC 2007-24 (Owen Sound) et CRTC 2007-25 (Kelowna). Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie des avis publics, veuillez consulter le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**Étude sur un médicament non hormonal expérimental pour soulager les bouffées de chaleur dues à la ménopause**

**Vous pourriez participer à une étude de recherche clinique sous la supervision du Dr Michel Fortier.**

**Pour être admissible vous devez :**

- Être ménopausée
- Être en bonne santé
- Avoir plus de 7 bouffées de chaleur d'intensité modérée ou sévère par jour ou 50 par semaine

Linique de Recherche en santé des femmes

Pour plus de renseignements, veuillez contacter les infirmières de recherche du Dr Michel Fortier, au (418) 650-2295

**CONFÉRENCE**  
« La formation de l'athlète intérieur »

**RÉAL CHOINIÈRE**  
Conférencier-Animateur-Formateur  
Auteur des livres :  
LES ÉMOTIONS et le corps  
- La psycho-kinésiologie  
LA FORMATION DE L'ATHLÈTE INTÉRIEUR  
- La psycho-kinésiologie approfondie

« Nous sommes tous habités par un être supérieur, c'est notre athlète intérieur. C'est en reconnaissant ses différentes composantes que nous allons procéder à son entraînement pour la transformation de soi et la sauvegarde de notre planète. »

**Le mercredi 25 avril 2007, à 19h30**  
2000, BOUL. MONTMORENCY, QUÉBEC  
**DOMAINE MAIZERETS**

**Coût : 10\$ en prévente ou 15\$ à l'entrée**  
**Pour information et réservation :**  
Centre de psycho-kinésiologie de l'île d'Orléans  
829-0947  
[www.centrepio.ca](http://www.centrepio.ca) [info@centrepio.ca](mailto:info@centrepio.ca)

**L'IMQ nomme un nouveau directeur**

**RIMOUSKI — Le capitaine Alain Richard devient le 11<sup>e</sup> directeur de l'Institut maritime du Québec (IMQ) à Rimouski.**

Le conseil d'administration du Collège de Rimouski a procédé à sa nomination lundi soir en assemblée spéciale. Détenteur d'un brevet de capitaine au long cours, d'un baccalauréat en économie de l'Université Laval et d'un diplôme d'études collégiales en navigation de l'IMQ (Cégep de Rimouski).

M. Richard détient actuellement un poste d'enseignant à l'institut et travaille comme chercheur au Centre collégial de transfert technologique Innovation maritime où il a développé un logiciel pour réduire la consommation de carburant des navires marchands, par l'utilisation des marées.

Son entrée en fonction est le 30 avril prochain. M. Richard succède à Gaétan Boivin maintenant directeur général du Port de Trois-Rivières. *Ernie Wells (collaboration spéciale)*

**9 semaines** DANS LA TÊTE DES CONSEILLERS DE LA SAQ

**POUR DES MARIAGES RÉUSSIS**

Envie de marier vins et mets traditionnels en toute simplicité ? Facile, avec votre **encart conseil spécial de la SAQ**, inséré dans votre quotidien, samedi prochain. Harmonie garantie!

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS **SAQ**

18+ La modération a bien meilleur goût. *Ernie Wells*



# Pour une bourse du carbone à Montréal

Presse canadienne

**MONTRÉAL** — La Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) appuie la création d'une bourse du carbone à Montréal mais s'oppose à «l'approche coercitive» contenue dans les propositions du comité parlementaire chargé de l'étude du projet de loi sur la protection de l'environnement.

Selon la FCCQ, il y a urgence pour que le Canada prenne sa place dans le système international de bourses du carbone.

Le gouvernement canadien doit se doter le plus rapidement possible d'un cadre réglementaire qui devrait permettre l'ouverture d'un marché d'échange des crédits de carbone dès cette année, a indiqué le regroupement.

«Plus cette ouverture sera retardée, plus les coûts d'ajustement seront élevés pour le Cana-

da», a affirmé la présidente-directrice générale de la FCCQ, Françoise Bertrand.

La FCCQ est convaincue que Montréal bénéficie déjà de plusieurs atouts pour accueillir rapidement une bourse du carbone.

Le regroupement insiste aussi sur la nécessité d'offrir de la flexibilité aux entreprises pour qu'elles puissent s'adapter aux nouvelles normes environnementales de gaz à effet de serre et considère que le développement d'une bourse du carbone est un moyen flexible et concurrentiel pour atteindre les objectifs fixés de manière durable.

La Bourse de Montréal et celle de Toronto ont déjà annoncé leur intérêt pour créer un tel marché d'échange.

D'autre part, la FCCQ estime qu'afin d'atteindre ses objectifs en matière de réduction de GES, le

gouvernement canadien devra s'assurer de la qualité et de la cohérence de la réglementation découlant du projet de loi C-30, Loi modifiant la loi canadienne sur la protection de l'environnement, qui est l'objet d'une troisième lecture.

Le regroupement affirme qu'il souhaite que le projet de loi s'appuie sur les lois du marché plutôt que sur l'intervention de l'État.

«Le gouvernement doit rester alerte et veiller à ce que le projet de loi ne mine pas la compétitivité des entreprises», a dit M<sup>me</sup> Bertrand.

La FCCQ s'objecte notamment à tout plafonnement des prix qui empêcherait la valorisation d'une production propre.

«Seule la réalité du prix du carbone fera de l'investissement vert une obligation rentable plutôt qu'un choix mal justifié et éventuellement retardé», a précisé Françoise Bertrand.

www.college-merici.qc.ca



Formation continue

### Attestation d'études collégiales

- Commercialisation de voyages
- Conciergerie exécutive internationale
- Gestion de cuisine internationale
- Gestion de la restauration
- Gestion d'événements et de congrès
- Supervision en tourisme, hébergement et restauration
- Tourisme d'aventure et écotourisme
- Intervention et accompagnement en déficience

### Diplôme d'études collégiales

- Techniques d'éducation spécialisée

### Programmes courts

- Guide accompagnateur
- Guide touristique

Inscrivez-vous dès maintenant!

Début des cours : septembre 2007

collège MÉRICI



755, Grande Allée Ouest  
Québec (Québec) G1S 1C1  
418 683-1591



## Carrières

### CAFÉ DE PARIS

Nous recherchons :

#### Un sous-chef et un(e) cuisin(ère)

3 ans d'expérience et plus  
Temps plein  
Très bon salaire

Envoyer votre CV par télécopieur ou téléphoner entre 14h30 et 17h

Demander le chef Stéphane Ouellet

Tél. : (418) 694-9626  
Télé. : (418) 694-2260



### CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année près de 12 400 élèves, au sein de ses 40 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 40 000 km<sup>2</sup> qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

### PERSONNEL ENSEIGNANT RECHERCHÉ POUR DES POSTES PERMANENTS À TEMPS PLEIN ANNÉE SCOLAIRE 2007-2008

Le Conseil recherche des enseignantes et des enseignants qualifié(s) pour combler des postes aux paliers élémentaire et secondaire, pour toutes les matières d'études générales : français, anglais, sciences (biologie, chimie, physique etc.), mathématiques, sciences sociales et pour la plupart des spécialités suivantes : enfance en difficulté, aménagement linguistique en français et perfectionnement du français, soutien intensif, éducation technologique, religion, éducation artistique, éducation physique et santé, musique, orientation et formation au cheminement de carrière.

#### EXIGENCES PRÉALABLES À L'EMBAUCHE :

- carte de compétence de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario valable dans les écoles de langue française (un brevet valide du Québec ou reconnu en Ontario est accepté);
- preuve écrite attestant que la personne ne souffre pas de tuberculose active sous forme de test subi dans la dernière année;
- en vertu du règlement 521/01, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels, émis dans les six derniers mois, avant d'entrer en fonction;
- être catholique.

Toute personne désirant solliciter une entrevue est invitée à soumettre, sous pli confidentiel, une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae à :

**Stéphane Sanesac**

Conseiller en gestion du personnel enseignant  
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud  
110, avenue Drewry, Toronto (Ontario) M2M 1C8

Télécopieur : (416) 397-6651  
Courriel : cv\_enseignants@csdccc.edu.on.ca

*Veillez noter que le Conseil communiquera seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.*

Bernard Lavallée  
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Dorothee Petit-Pas  
Présidente



Hilton Québec est un hôtel membre de la chaîne Hilton Hôtels Corporation, laquelle est bien implantée à travers le monde.

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste d'

### ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)

aux services des opérations et de la comptabilité de notre hôtel de Québec.

Sous la responsabilité de la directrice des opérations, la personne choisie aura la responsabilité d'assurer le support bureautique requis par les différents membres des deux services.

La personne recherchée possède une formation professionnelle en bureautique/secrétariat alliée à quelques années d'expérience pertinente. Le bilinguisme est requis dans ce poste.

Si cette opportunité vous intéresse, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante au plus tard le 24 avril 2007 :

Hilton Québec  
Service des ressources humaines  
1100, boul. René-Lévesque Est  
C.P. 157, Haute-Ville  
Québec (QC) G1R 4P3  
Télécopieur : (418) 523-6482  
Courriel : rene.desrosiers@hilton.com

*N.B. : Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. Prière de ne pas téléphoner.*



www.andrerousseauconstruction.com

ANDRÉ ROUSSEAU CONSTRUCTION INC.

André Rousseau Construction inc. est une entreprise familiale qui œuvre dans le domaine de la construction résidentielle de prestige depuis plus de 40 ans.

## COMPTABLE

- La personne sera responsable de toutes les activités comptables de la compagnie ainsi que de certaines tâches administratives

- Poste permanent (30 à 37,5 heures/semaine)

#### EXIGENCES

- Baccalauréat en administration des affaires option comptabilité ou finances (sans titre)
- Maîtrise du logiciel Acoma obligatoire
- Connaissance du domaine de la construction serait un atout (CCQ, APCHQ, etc.)

Date prévue d'entrée en fonction : 14 mai 2007

Veillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (418) 843-4276 ou par courriel [sophiemailloux@andrerousseauconstruction.com](mailto:sophiemailloux@andrerousseauconstruction.com) à l'attention de M. Robert Rousseau.

Desjardins Ducharme  
S. E. N. C. R. L. AVOCATS

## Secrétaire juridique

Valeurs mobilières

Exigences : Avec expérience, excellent français, complètement bilingue, connaissance de Windows XP et Office 2003. Personne avec expérience

SVP, faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous ou par courriel à : [helene.belanger@ddsm.ca](mailto:helene.belanger@ddsm.ca)

DESJARDINS DUCHARME, S.E.N.C.R.L.  
Service des ressources humaines

70, rue Dalhousie, bureau 300, Québec (Québec) G1K 4B2



# affaires

JEAN COUTU Les profits ont sextuplé → 50



## Urgentys à la conquête des États-Unis



Président de Médical Intelligence, Louis Massicotte est convaincu que l'Urgentys, sa dernière trouvaille, va révolutionner le monde de la sécurité civile partout sur la planète

—PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

**Gilbert Leduc**

gleduc@lesoleil.com



**L'un des leaders de l'industrie de la télésécurité mobile, Médical Intelligence, fait d'une pierre deux coup, en commercialisant son bouton d'alarme GPS mobile Urgentys aux États-Unis.**

Non seulement l'entreprise de Québec met un pied au pays de l'oncle Sam, mais elle fait également sa grande rentrée mondiale dans le secteur des dispositifs d'alerte destinés à la sécurité

civile.

Président de Médical Intelligence, Louis Massicotte a annoncé, hier, la signature d'une lettre d'intention avec la société américaine ASM Research pour la commercialisation d'Urgentys aux États-Unis.

ASM Research est un fournisseur de logiciels pour la gestion des catastrophes et des plans d'évacuation. L'entreprise de Fairfax, en Virginie, compte le Department of Homeland Security, le Department of Defense, le gouvernement fédéral et de nombreux États américains parmi ses bons clients.

Depuis sa fondation, il y a six ans, Médical Intelligence a inves-

ti plus de 10 millions \$ pour développer son expertise qui intègre la téléphonie mobile, le GPS (*Global Positioning System*) et les alertes intelligentes.

Jusqu'à présent, la compagnie s'est surtout fait connaître par Columba, son bracelet GPS permettant de suivre à la trace les personnes atteintes d'Alzheimer.

Columba est aujourd'hui vendu en France et en Espagne. Il le sera bientôt en Grande-Bretagne. Des ententes ont été signées avec des partenaires européens pour la commercialisation du bracelet dans une dizaine de pays du Vieux Continent.

Absent du marché nord-américain, Médical Intelligence veut y

faire sa place dans les prochains mois.

### « RÉVOLUTIONNER » LE MONDE DE LA SÉCURITÉ

Plus petit qu'un téléphone cellulaire ou un Black Berry, Urgentys est porté à la ceinture. En fait, il s'agit d'un mini localisateur GPS avec contact audio par téléphonie qui permet à son porteur d'être repéré en tout temps peu importe sa localisation.

La pile de l'appareil peut fonctionner pendant près d'une vingtaine d'heures consécutives.

Dans le cas d'une catastrophe naturelle, explique Louis Massicotte, chacun des secouristes pourrait être muni d'un Urgentys, ce qui

permettrait aux autorités responsables de connaître leur position et celle des personnes à rescaper.

Jurant au *Soleil* qu'il ne rêve pas en couleurs, Louis Massicotte estime que les ventes d'Urgentys vont atteindre « probablement des centaines de milliers d'appareils. » Il croit qu'il aura un effet boule de neige en Europe. Près d'une quarantaine de pays ont déjà cogné à la porte de Médical Intelligence.

« Tout l'univers de la sécurité va être révolutionné par Urgentys », assure M. Massicotte.

À la fermeture de la Bourse de Toronto, hier, l'action de Médical Intelligence (TSX# MIZ) valait 0,64\$.

Acheter un concurrent,  
faire une alliance stratégique,  
conquérir un nouveau marché,  
imaginez les possibilités.

1 866 870-0437  
www.investquebec.com



**IQ Investissement Québec**





## ACHAT DE BCE

# La Caisse de dépôt en lice

Martin Vallières

La Presse

**Une transaction d'entreprise qui pourrait être la plus grosse de l'histoire au Canada vient d'être mise au jeu pour de bon. Et le match s'annonce enlevé !**

Après maintes rumeurs, le géant canadien des télécommunications BCE, qui possède Bell Canada, confirme des négociations qui pourraient mener à sa prise de contrôle par de gros fonds de retraite, dont la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Si elle aboutit, une telle transaction voisinerait les 32 milliards \$, à raison d'environ 40 \$ par action, anticipent des analystes.

Aussi, elle pourrait provoquer la fermeture du capital de BCE et le retrait de ses actions des bourses de Toronto et de New York.

D'ailleurs, ces actions ont encore bondi de 6,4 % ou 2,34 \$ pour terminer à 38,60 \$, hier à Toronto. Un volume très élevé de 40,8 millions de titres a été échangé en tout aux deux Bourses.

Les principales rivales de BCE, TELUS et Rogers Communications, ont aussi sursauté en Bourse, les investisseurs y espérant des approches semblables de la part d'autres gros capitaux institutionnels.

Pour les actions de BCE, il s'agit de leur prix le plus élevé depuis novembre 2001. Mais c'est après un regain survenu seulement au cours des trois dernières semaines de rumeurs.

«La haute direction de BCE a finalement changé de ton et accepté de parler à des gros investisseurs. Ça s'annonce positif pour ses actionnaires», selon l'analyste Joseph Mackay, spécialiste des télécoms chez Valeurs mobilières Desjardins, à Toronto.

Mais pour son vis-à-vis chez Capitaux Scotia, John Henderson, le sursaut boursier de BCE et de TELUS tiendrait davantage à «la plus forte possibilité» de leur fusion, plutôt qu'un rachat complet de BCE.

Entre-temps, le groupe de

riches interlocuteurs annoncé par BCE comprend deux voisins de son siège social montréalais : la Caisse de dépôt et placement ainsi qu'un méconnu, Investissements PSP, qui gère les placements des régimes de retraite des fonctionnaires fédéraux et des militaires canadiens.

Ce groupe comprend aussi, de Toronto, l'Office d'investissement du régime de pension du Canada (RPC), ainsi qu'une vedette de Wall Street: Kohlberg Kravis Roberts & Co. C'est l'une des plus grosses firmes du monde en matière de rachats et de revalorisations d'entreprises.

## TEACHERS'

En contrepartie, le groupe de premiers interlocuteurs de BCE ne comprend pas la grosse caisse de retraite Teachers' des enseignants de l'Ontario.

Encore principal actionnaire de BCE à 5,2 %, Teachers' a le plus secoué sa haute direction depuis trois semaines, avec des déclarations d'insatisfaction.

Le geste le plus remarqué est survenu la semaine dernière lorsque Teachers' a confirmé dans un document officiel à la SEC, le grand gendarme boursier américain, qu'elle «évaluait ses alternatives» pour valoriser son placement en actions de BCE. Il est évalué ces jours-ci à 1,6 milliard \$CAN.

Malgré son absence des interlocuteurs annoncés par BCE, Teachers' n'entend pas regarder passer la caravane. Au contraire, peut-être même émerger en concurrent des interlocuteurs annoncés par BCE.

«Nous continuons d'évaluer toutes les possibilités, incluant une proposition alternative. Nous sommes prêts à participer à toute transaction intéressante impliquant la propriété de BCE, dans le meilleur intérêt de ses actionnaires», a indiqué Jim Leech, vice-président principal de Teachers'.

«Dans l'immédiat, nous sommes satisfaits que le conseil d'administration de BCE ait accepté d'évaluer des propositions, incluant une fermeture de son capital.»

Par ailleurs, Jim Leech a mi-

nimisé l'impact des interventions précédentes de Teachers' sur ses relations avec les dirigeants de BCE, malgré les rumeurs à cet effet sur Bay Street.

«Si notre déclaration à la SEC a dérangé certaines personnes, chez BCE ou ailleurs, c'est dommage parce qu'elles ont mal interprété notre geste. En fait, c'était une déclaration obligatoire parce que nous sommes le plus gros actionnaire d'une entreprise cotée sur une Bourse américaine», a indiqué le vice-président de Teachers'.

## CALENDRIER

Cela dit, l'échéancier d'une éventuelle transaction de prise de contrôle de BCE demeure très imprécis. D'autant que le gouvernement fédéral, qui a autorité sur les grandes entreprises de télécommunications, pourrait intervenir en raison de l'influence de BCE et sa principale filiale, Bell Canada.

Pour le moment, l'annonce par BCE de négociations avec «un groupe d'importants fonds de retraite canadiens» fait état des habituelles précautions de réalisation, afin de «maximiser la valeur des actionnaires».

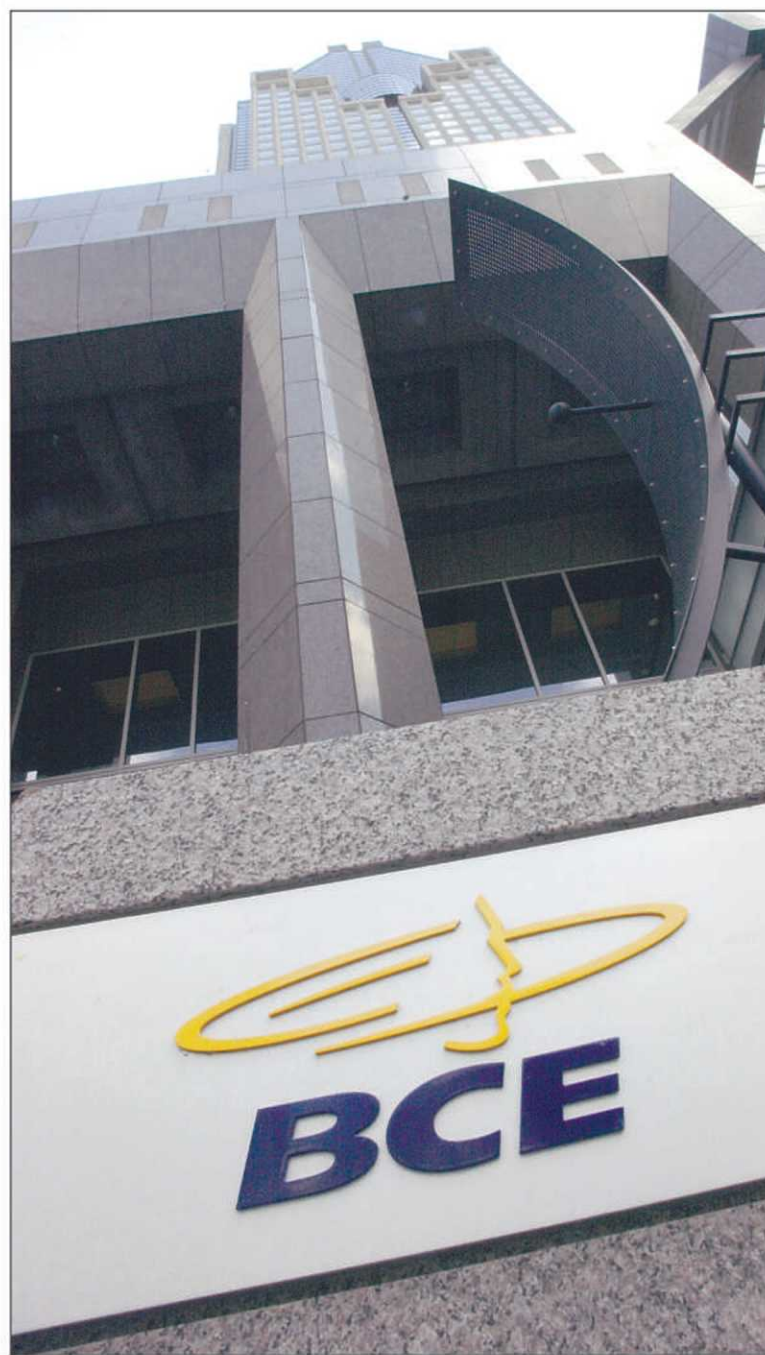
Aussi, BCE souligne la «direction canadienne» de ce groupe d'investisseurs, en référence à la limite fédérale de participation étrangère et minoritaire à son capital.

Du côté de ces acquéreurs potentiels de BCE, on fait état du «stade préliminaire» des négociations, afin de parvenir à une «transaction qui créerait de la valeur pour les actionnaires».

Quant à l'Américain KKR, son président Henry Kravis vante son «expertise» lors de transactions similaires pour se joindre à «trois des plus importants gestionnaires de fonds institutionnels au Canada».

Entre temps, des investisseurs en actions de BCE, longtemps déçus, ont hâte de passer à la caisse.

«Les actions de BCE ont été un placement déplorable durant les dernières années», selon Gavin Graham, un directeur d'in-



Les principales rivales de BCE, TELUS et Rogers ont également bougé en Bourse. — PHOTO LA PRESSE

vestissement chez les fonds Guardian, à Toronto, qui cumulent 5,4 milliards.

Quant aux priorités d'affaires de BCE, après une prise de contrôle par des capitaux institutionnels, le scénario demeure grand ouvert, selon des analystes.

«Ça dépendra beaucoup de la structure financière d'un

éventuel rachat de BCE, en particulier du niveau d'endettement», selon Paul Homan, directeur général de l'agence de cotation financière DBRS, à Toronto.

Comme ses semblables Standard & Poors et Moody's, DBRS a accélé un avis de révision à la cote des titres de dettes de BCE.

## Un transaction financée par les contribuables

Si l'acquisition de BCE est conclue, elle sera financée en partie avec l'argent... des contribuables. Le fisc pourrait même être privé de 600 millions \$ par année, selon des estimations de *La Presse Affaires*.

Deux raisons expliquent cette curieuse situation. D'abord, trois des quatre acquéreurs proposés sont des fonds de retraite. Or, ces fonds sont exempts d'impôts. Après la transaction, les dividen-

des de BCE ne seront donc plus versés aux petits actionnaires, qui sont normalement imposés.

L'an dernier, BCE a versé 1,1 milliard \$ en dividendes. Au Canada, le taux net des particuliers sur ces dividendes oscille entre 18 % et 30 %. Si on suppose que la moitié de ces dividendes aient été versés hors REER à des particuliers canadiens, le fisc a amassé environ 140 millions \$

d'impôts avec les dividendes de BCE en 2006.

Une partie de cet argent n'entrera plus dans les coffres du fisc si la transaction est conclue. Seule la firme KKR paiera des impôts et encore, ce genre d'entreprise structure habilement ses investissements pour minimiser ses impôts.

Ce n'est pas tout. L'acquisition sera essentiellement financée

par endettement, possiblement à hauteur de 80 %. Avec ce type de financement, la dette de BCE sera éventuellement gonflée et les intérêts à payer grimperont d'autant. Or, ces intérêts sont déductibles d'impôts.

Une transaction de 32 milliards \$ pour l'achat de BCE pourrait augmenter l'endettement de l'entreprise d'environ 25 milliards \$. La facture d'intérêts annuelle

augmenterait donc d'environ 1,5 milliard de dollars (à 6 % d'intérêt sur 25 milliards). Cette somme réduira les profits de BCE d'autant, et donc l'impôt sur les profits.

L'an dernier, le taux d'imposition de BCE a été de quelque 35 %. En diminuant les profits de 1,5 milliard \$, la facture d'impôts pourrait donc être réduite d'environ 525 millions \$ par année (35 % de 1,5 milliard \$). *La Presse*



## PAIEMENTS DE NON-CONCURRENCE

# Atkinson se sentait inconfortable

Romina Maurino  
Presse canadienne

**CHICAGO — Peter Atkinson, un des coaccusés de Conrad Black, était si déterminé à respecter les règles qu'il a « dépensé une somme considérable » pour vérifier si les paiements de non-concurrence au cœur du procès devaient ou non être déclarés publiquement, a dit son avocat, hier.**

Atkinson aurait ainsi demandé l'avis du cabinet d'avocats Cravath, Swaine & Moore en 2000, quand il a commencé à se méfier des conseils qu'il recevait à ce

sujet, a déclaré M<sup>e</sup> Michael Schachter.

Il a ensuite ajouté que son client a approché Cravath parce que l'opinion d'un autre cabinet d'avocats, Torys, de garder les paiements « privés » le rendait un peu inconfortable.

M<sup>e</sup> Schachter a laissé entendre que la décision de son client de retenir les services de Cravath, à raison de 400 \$ ou 600 \$US l'heure et au moment où Torys conseillait déjà Hollinger International dans le cadre de cette transaction, démontre qu'il tentait de s'assurer que l'entreprise agissait correctement.

La décision d'Atkinson de retenir formellement les services de

Cravath aurait été motivée par une lettre envoyée en 2001 par ce cabinet à Atkinson et Mark Kipnis, un autre coaccusé de Black.

« Il n'est pas juste de dire que nous "acceptons et (étions d'accord)" avec l'affirmation que les paiements ne devaient pas être déclarés en vertu de la loi américaine, a écrit un des principaux avocats de Cravath, William Rogers, dans la lettre en question. Nous ne disposons pas de suffisamment d'informations pour nous prononcer sur cette question. »

Lors de son témoignage il y a quelques jours, l'avocat de Torys, Darren Sukonick, a affirmé qu'il a dit à Kipnis que les paie-

ments, versés dans le cadre d'une entente de non-concurrence, ne devaient pas être dévoilés et que Cravath était du même avis que lui.

**Un avis précisait que les ententes de non-concurrence ne devaient pas être dévoilées**

Toutefois, M<sup>e</sup> Rogers a indiqué pendant son propre témoignage qu'il a été « choqué » d'entendre une telle chose, « puisque cet énoncé était tout simplement faux ».

M<sup>e</sup> Rogers avait conseillé Hollinger International dans les années 1990, au moment de la vente de certains journaux américains. Il représentait Salomon Smith Barney au sujet de la souscription possible d'une offre d'obligations par Hollinger en 2001 quand des questions concernant les paiements ont été soulevées.

La poursuite prétend que Black et ses coaccusés ont illégalement empoché des paiements d'une valeur de 60 millions \$US qui auraient plutôt dû être redistribués aux actionnaires. Black est aussi accusé d'avoir refilé à Hollinger une note de 20 millions \$US en dépenses personnelles.

## DAAQUAM, FABRICANT DE BOIS D'ŒUVRE

# Le cœur à la fête malgré la crise

Sylvain Fournier  
Collaboration spéciale

**SAINT-JUST-DE-BRETENIÈRES —** Le fabricant de bois d'œuvre Daaquam de Saint-Just-de-Bretenières, au sud de Montmagny, célèbre ses 50 ans au beau milieu d'une période plutôt difficile pour l'économie forestière. L'une des plus petites scieries du groupe Canfor de Vancouver a tout de même le cœur à la fête, puisque l'entreprise de 175 travailleurs conserve une bonne santé financière en dépit de la crise importante du bois d'œuvre qui sévit en Amérique du Nord.

« Ce qui nous permet de nous démarquer présentement dans le contexte actuel, ce sont nos employés. Ces dernières années, nous avons aussi procédé à d'importants investissements

pour moderniser l'usine, afin qu'elle demeure très compétitive... Et nous sommes prudents avec nos liquidités... », a mentionné M. François Séguin, vice-président et directeur général de l'entreprise.

Daaquam vend près de 80 % de son produit fini aux États-Unis. En un an, le marché de la construction a chuté de 30 % dans ce pays. Plus de 70 % de l'approvisionnement en bois se fait dans le Maine. L'entreprise achète 85 % de son bois des forêts privées, 7 % des forêts publiques et 8 % de l'île Anticosti.

M. Séguin ne croit pas que l'industrie forestière vivra une crise comme le textile. « Je vois mal la matière première aller se faire couper en Chine... Pour l'industrie du meuble, c'est cependant plus inquiétant », a-t-il mentionné.

Il y a, selon lui, des indicateurs qui permettent d'espérer un meilleur avenir pour l'industrie. Il anticipe même une rareté du produit à moyen terme. Grâce à sa proximité avec les États-Unis, l'entreprise est avantagée du point de vue transport. « Nous sommes davantage affectés présentement par le coût des carburants que par le coût de la main-d'œuvre », dit-il en soulignant l'importance de ne pas démembrer le tronçon ferroviaire du Québec Central.

## 50 ANS

Si l'entreprise est née, il y a 50 ans, grâce au développement du chemin de fer, ce dernier pourrait aujourd'hui contribuer à assurer sa pérennité. L'entreprise fait actuellement pression devant la Conférence des préfets de Chaudière-Appalaches pour relancer ce service. « Il y a 4200 camions de



M. François Séguin, vice-président et directeur général de la scierie Daaquam à Saint-Just-de-Bretenières. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN FOURNIER

copeaux qui font le trajet St-Just/Bromptonville en Estrie chaque année. Imaginez l'économie de carburant et la préservation des routes si cette matière était transportée par train », a-t-il donné en exemple.

Si le marché du bois d'œuvre continue de ralentir en Amérique du Nord, l'entreprise analyse la possibilité d'exporter ses produits vers l'Europe.

« Le principal défi, si on se lance dans ce projet, sera de régler la problématique de la conversion au système métrique », a dit M. Séguin. Il faudra aussi trouver un marché pour le bois de

moindre qualité. Chose certaine, la décision sera prise cette année, a-t-il dit.

## PLUSIEURS PROPRIÉTAIRES

Fondée en mai 1957 par M. Paul-Omer Blais et son frère Raymond de Saint-Paul-de-Montminy, Daaquam Lumber inc. est passée entre les mains de plusieurs propriétaires au fil des ans, dont l'homme d'affaires Marcel Pouliot, son fils Yvan et Richard Bélanger. Depuis avril 2003, l'entreprise est la propriété de la Canadian Forest Products Ltd. de Vancouver (Canfor), le plus important producteur de bois d'œuvre

au Canada et le troisième en Amérique du Nord. Ses 21 scieries situées au Canada et aux États-Unis produisent 5,2 milliards de pieds mesure de planche (pmp) par année.

Fierté industrielle de Montmagny-Sud, l'entreprise Daaquam souligne ce 50e anniversaire en organisant quatre principales activités d'ici l'automne. Une journée portes ouvertes des 200 000 pieds carrés de bâtiments de l'usine en activité aura lieu le samedi 28 avril. Une journée champêtre, un tournoi de golf et un banquet de clôture des fêtes animeront aussi ce jubilé d'or.

## À savoir

**Nom :** DAAQUAM

**Vocation :** fFabricant de bois d'œuvre

**Propriétaire :** Canadian Forest Products Ltd. de Vancouver (Canfor)

**Emplois :** 175 travailleurs en usine

**Production :** 150 millions de pieds mesure de planche (pmp) par année

**Chiffre d'affaires :** 70 millions \$

**Siège social et bureau des ventes :**

2600, boulevard Laurier, bureau 2640, Québec

**Tél. :** 418 659-2422

**Scierie :** 370, rue Principale, CP 1030,

Saint-Just-de-Bretenières (Québec) 418 244-3601

**Site Internet :** www.daaquam.com



## Instaboat chez les Américains

**Pierre Champagne**  
pchampagne@lesoleil.com



### Commerce et affaires

monte en moins de deux minutes sans outil, figure désormais parmi les fournisseurs officiels de cette importante chaîne, qui compte plus de 70 magasins aux États-Unis. Les dirigeants d'Instaboat participaient déjà, chaque année, à l'International boats show de Miami, où ils vendaient quelque 70 embarcations, mais ce partenariat avec Camping World leur ouvre un plus vaste marché. En effet, depuis le 26 mars, Instaboat figure dans le catalogue annuel de la chaîne tiré à sept millions d'exemplaires et, par le fait même, dans la revue spécialisée *RV View* distribuée à près de 700 000 membres. D'ailleurs, 160 bateaux ont déjà été livrés aux centres de distribution de Camping World de Franklin au Kentucky et de Bakersfield en Californie sur les quelque 500 embarcations pliables prévues dans la première année de la transaction.

## Mexx ouvre demain aux Galeries de la Capitale

→ Le centre commercial Les Galeries de la Capitale accueillera, demain une boutique Mexx, la quatrième à Québec. D'une superficie de plus de 4500 pieds carrés et située au 1<sup>er</sup> étage face à Simons, Mexx plaira à tous avec ses collections chics, confortables et de grande qualité. Fondée en 1980, la marque Mexx a vite atteint une renommée mondiale en offrant des vêtements pour femmes, hommes et enfants de très grande qualité. Plus de 60 boutiques sont exploitées au Canada et les collections sont également vendues dans les principaux grands magasins au pays. La société Liz Claiborne comprend 14 marques dont Mexx Canada, Lucky Brand Jeans et DKNY Jeans. Pour plus de détails et découvrir la nouvelle collection avant de vous rendre à la nouvelle boutique des Galeries, visitez le [www.mexx.com](http://www.mexx.com)

## Finar change de mains

→ Fondée en 1981, la compagnie Bâtiments d'acier Finar, sise au 790, chemin Saint-Olivier, à Saint-Nicolas, vient de changer de mains. Les fondateurs de la compagnie, Michel Bordeleau et Yves Thériault, viennent de passer le flambeau à Denis Bordeleau et au Groupe Dumas formé de Julien Dumas et ses fils, Jean-François et Marc-André. Finar réalise plus de 150 projets d'envergure par année, au Québec, dans les provinces de l'Atlantique et en Ontario. C'est en comptant sur une équipe performante de plus de 80 employés, ingénieurs et techniciens d'expérience, riches de compétence et de savoir-faire dans le domaine de la construction industrielle, que les dirigeants de Finar fondent l'espoir d'augmenter le chiffre d'affaire en prospectant de nouveaux secteurs d'activité et en élargissant son territoire de ventes dans les provinces de l'ouest du Canada et même aux États-Unis. Julien Dumas prend la présidence de Bâtiments d'acier Finar. Ses fils, de

entreprise magnymontoise Instaboat, propriété de François Laflamme vient de conclure une importante entente avec Camping World, l'un des plus gros distributeurs américains de véhicules récréatifs et d'équipements de camping. Ainsi, le fabricant de l'unique embarcation pliable en aluminium qui se monte et se dé-

monte en moins de deux minutes sans outil, figure désormais parmi les fournisseurs officiels de cette importante chaîne, qui compte plus de 70 magasins aux États-Unis. Les dirigeants d'Instaboat participaient déjà, chaque année, à l'International boats show de Miami, où ils vendaient quelque 70 embarcations, mais ce partenariat avec Camping World leur ouvre un plus vaste marché. En effet, depuis le 26 mars, Instaboat figure dans le catalogue annuel de la chaîne tiré à sept millions d'exemplaires et, par le fait même, dans la revue spécialisée *RV View* distribuée à près de 700 000 membres. D'ailleurs, 160 bateaux ont déjà été livrés aux centres de distribution de Camping World de Franklin au Kentucky et de Bakersfield en Californie sur les quelque 500 embarcations pliables prévues dans la première année de la transaction.

leur côté, feront profiter l'entreprise d'une bonne expérience dans le domaine de la construction en tant que gérant de projet pour Jean-François et d'administrateur et de gestionnaire pour Marc-André. Denis Bordeleau possède quant à lui plus de 20 années de services au sein de l'entreprise. Durant cette période, il a occupé les postes de directeur des achats, de directeur des opérations et de directeur de chantiers. Michel Bordeleau et Yves Thériault resteront au service de Bâtiments d'acier Finar, en tant qu'ingénieurs et surtout comme personne-ressource pour former et soutenir la nouvelle équipe de direction et assurer la continuité de la qualité offerte par Finar.

## Québec à l'honneur... à Montréal

→ Plusieurs entreprises de la région de Québec nous ont fait honneur lors des récentes Mercuriales parrainées par la Fédération des chambres de commerce du Québec et dont le gala se tenait mercredi soir dernier à Montréal. Le jury, présidé par le recteur de l'Université Laval, Michel Pigeon, a souligné le travail de Créaform de Lévis, et d'Exfo, de Québec, toutes deux honorées dans la catégorie Innovation technologique. Atrium Technologies de Québec qui se spécialise dans la conception, la fabrication et la vente de produits destinés aux industries des cosmétiques, de la pharmaceutique, de la chimie et de la nutrition a aussi été reconnu dans la catégorie Projet d'investissement. Enfin, Yvon Gasse, professeur titulaire au département de management et directeur des relations internationales à la faculté des sciences de l'administration de l'Université Laval a pour sa part reçu le prix du Mérite promotion de l'entrepreneuriat.

*Vous investissez ? Vous embauchez ? Si vous avez des nouvelles à communiquer aux lecteurs du SOLEIL sur le commerce au détail dans la région, vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes par la poste à Pierre Champagne, Journal Le Soleil, 410 boul. Charest Est, C.P. 1547, succ. Terminus Québec, G1K-7J6; par courriel à [PChampagne@lesoleil.com](mailto:PChampagne@lesoleil.com); par téléphone au 686-3394 ou par télécopieur au 686-3374*

## ACHAT DE CHRYSLER

# Les pourparlers avancent avec Magna

Presse canadienne

FRANCFORT — Le fabricant canadien de pièces d'auto Magna International en serait au stade des discussions avancées avec DaimlerChrysler pour l'achat de sa filiale nord-américaine Chrysler.

Selon le journal allemand *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, DaimlerChrysler demeurerait actionnaire minoritaire dans une transaction avec Magna. Aucune source du journal n'est citée et DaimlerChrysler refuse de

commenter ces informations.

Depuis que DaimlerChrysler a annoncé, il y a deux mois, qu'elle considérait toutes les options pour sa filiale nord-américaine déficitaire, plusieurs rumeurs d'offres d'achat ont surgi. Le nom du géant nord-américain General Motors a notamment circulé.

La semaine dernière, dans une entrevue au *Globe and Mail*, le principal dirigeant de Magna International, Frank Stronach, a

confirmé être en négociations avec une autre firme canadienne, Onex Corporation, pour présenter une offre pour Chrysler.

Dans cette foulée, la fille de M. Stronach, Belinda Stronach, annonçait qu'elle ne solliciterait pas de nouveau mandat comme députée de la circonscription ontarienne d'Aurora/Newmarket puisqu'elle reprenait immédiatement son poste de direction au sein de Magna International.



### Étude d'une nouvelle approche nutritionnelle ayant un impact bénéfique sur les taux de cholestérol sanguin.

Nous vous invitons à participer à cette étude en nutrition qui a été approuvée par le comité d'éthique de l'Université Laval (projet 2005-017).

#### POUR PARTICIPER VOUS DEVEZ :

- Être un homme âgé de plus de 21 ans ou une femme ménopausée
- Avoir un poids stable depuis 6 mois
- Avoir un taux de cholestérol légèrement ou modérément élevé
- Être prêt(e) à apporter des changements importants dans votre alimentation

Votre collaboration à cette étude implique 5 à 10 visites à l'Institut des Nutraceutiques et des Aliments Fonctionnels (INAF) de l'Université Laval pour des mesures pondérales, des prélèvements sanguins et un suivi avec une nutritionniste. Cette étude se déroule sur une période de 6 mois, durant laquelle vous devrez suivre les conseils nutritionnels afin de respecter le type d'alimentation qui vous sera assigné (de façon aléatoire). Tous les participants recevront de l'information personnalisée sur leur alimentation, un suivi nutritionnel (offert gratuitement) ainsi qu'un bilan de santé complet.

Pour plus d'informations :  
Contacter Iris Giguère au 656-2131 poste 8412



### LE PRIX D'EXCELLENCE DE L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS GÉNÉRAUX DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC

On reconnaît, dans l'ordre habituel, Mme Michelle Collard, présidente du conseil d'administration de l'Association, et M. Pierre Corriveau.

À l'occasion de son congrès annuel, l'Association a rendu un hommage particulier, le 4 avril dernier, à un directeur général qui s'est signalé tout au long de sa carrière par la constance d'une gestion remarquable et la réalisation d'activités significatives pour le réseau ou pour ses pairs en lui décernant le Prix d'excellence de l'Association.

Il s'agit de monsieur Pierre Corriveau, directeur général du Centre jeunesse de Québec - Institut universitaire.



L'Association honore ainsi, à chaque année, un directeur général choisi par le conseil d'administration.

## Dilbert



## LES ACTIVITÉS DE LA CHAMBRE

La Chambre de commerce de Lévis  
[www.cclevis.ca](http://www.cclevis.ca)



### SOUPER-CONFÉRENCE

Conférencier : **Monsieur Jean St-Gelais**  
Président-directeur général,  
Autorité des marchés financiers

Thème : **La gouvernance de l'entreprise**  
Date : Mercredi 25 avril  
Où : Desjardins sécurité financière  
200, avenue des Commandeurs, Lévis  
17 h 30  
Heure :  
Coût : 40 \$ /membre, 50 \$ non-membre (taxes en sus)\*

### Réservation :

La Chambre de commerce de Lévis • Tél. : 837.3411 p.15 • Téléc. : 837.8497  
[ccevis@cclevis.ca](mailto:ccevis@cclevis.ca) • [www.cclevis.ca](http://www.cclevis.ca)  
\* Une inscription est due et payable à moins d'annuler au minimum 48 heures avant l'activité.

#### Partenaires :



Dévoilement du 3<sup>e</sup> récipiendaire des «Hommages aux bâtisseurs»  
**Les Mercredis Courant d'Airs!**

Présenté par **Vitrerie Lévis**  
Desjardins  
Centre financier aux entreprises  
Lévis-Lotbinière

#### Partenaires médias :





PLEINS FEUX SUR ... SOCIÉTÉ ASBESTOS, rencontre avec le président John LeBoutillier

## SOCIÉTÉ ASBESTOS

# Une compagnie qui n'est plus qu'un nom

Ian Bussièrès

Collaboration spéciale



adès le plus important employeur de la région de Thetford Mines avec plusieurs mines d'amiante en activité et des centaines de travailleurs à son emploi, la Société Asbestos Limitée (SAL) (TSX : AB) n'est plus beaucoup plus aujourd'hui qu'un nom et un symbole boursier.

« Il y a six employés à Thetford Mines qui s'occupent de l'administration courante, des litiges liés à l'amiante et des activités de compagnie publique », explique le président et de sa société-mère Mazarin, M. John LeBoutillier.

Après avoir été nationalisée par le gouvernement du Québec au début des années 80, puis vendue

à Mazarin, la SAL a vu au fil des années toutes ses anciennes mines être fermées par la société en commandite LAB Chrysotile, dont elle fait partie depuis 1986 et qui gère toutes les activités liées à l'amiante dans la région de Thetford Mines.

« Outre la quote-part des revenus de LAB Chrysotile, nos seuls revenus proviennent du rachat de polices d'assurances que certaines compagnies qui étaient en difficultés financières ont décidé de liquider », poursuit M. LeBoutillier, un ancien président d'IOC et de Sidbec-Dosco qui siège également au conseil d'administration de plusieurs compagnies.

## SPÉCULATION

Malgré cette situation, le titre de la SAL, qui se négocie actuellement à 5,35 \$ à la Bourse de Toronto, a fait certains bonds prodigieux au cours des derniers mois, frôlant même les 12 \$ en avril et mai 2006 avant de retomber au seuil de 5 \$.

« Cette situation est attribuable à la spéculation sur ce que les actionnaires minoritaires de la compagnie pourraient obtenir devant les tribunaux », poursuit M. LeBoutillier en faisant référence au litige qui oppose le Comité pour un traitement égal des actionnaires minoritaires de la SAL au gouvernement du Québec.

Les quelque 1300 actionnaires minoritaires, majoritairement des Ontariens, tentent depuis plus de 20 ans d'obtenir qu'un tribunal force le gouvernement québécois à racheter leurs actions au même prix qui avait été versé à l'actionnaire majoritaire, la société américaine Gene-

ral Dynamics, lors de la nationalisation de l'amiante au début des années 80.

Déjà déboutés par plusieurs tribunaux, M. LeBoutillier, croit que les chances des actionnaires minoritaires d'obtenir quoi que ce soit demeurent de l'ordre de la spéculation. « Évidemment, quand l'action a dépassé 10 \$, la Bourse de Toronto m'a contacté mais je n'avais aucune déclaration particulière à faire sauf la spéculation qui a cours dans ce dossier », explique le président.

Dans les circonstances, aurait-on pu retirer la compagnie de la Bourse? « Oui, on aurait pu, mais ça n'aurait pas aidé beaucoup les actionnaires! C'est difficile d'établir la valeur d'une compagnie quand elle n'est pas dans le marché public. Par contre, puisque nous n'avons plus une très grande activité économique, peut-être qu'un jour nous nous retrouverons à la Bourse de croissance de Toronto comme notre société-mère Mazarin », conclut M. LeBoutillier.

## À savoir

### SOCIÉTÉ ASBESTOS LIMITÉE

**Secteur d'activité:** extraction d'amiante chrysotile  
**Année de fondation:** 1925  
**Président et chef de la direction:** John LeBoutillier  
**Nombre d'employés:** 6  
**Symbole boursier:** AB  
**Valeur de l'action:** 5,35 \$  
**Adresse:** 840, boulevard Ouellet, Thetford Mines, G6G 7A5  
**Téléphone:** 418 338-5195  
**Télécopieur:** 418 338-6069



Aujourd'hui, toutes les anciennes mines de la Société Asbestos Limitée (SAL), comme la mine British Canadian de Thetford Mines, ont été fermées par la société en commandite LAB Chrysotile, dont fait partie la SAL. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE IAN BUSSIÈRÈS



Jean LeBoutillier — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## FLASH PERFORMANCE

### BCE Inc. (TSX:BCE)

Y aurait-il un rapport entre l'engouement des prétendants à l'acquisition de BCE et la remontée de l'écart de performance de cette société au cours des dernières années? Posez la question au professeur Jacques Saint-Pierre et il vous dira que « BCE est grandement sous-évaluée par le marché ». Il rappelle qu'en décembre 2006 le cours de l'action était à 31,40 \$ alors que la valeur intrinsèque de l'action était d'environ 75,00 \$.

Louis Tanguay

Jacques Saint-Pierre

Collaboration spéciale



Le mécanisme des prises de contrôle est essentiel pour assurer l'efficacité du marché des capitaux. Il sert soit à remplacer un management incompétent ou à s'assurer que l'écart entre la valeur intrinsèque d'une société et sa valeur marchande ne soit pas trop élevé. Dans le cas de BCE, c'est de cette seconde inefficience que KKR (Kohlberg, Kravis et Roberts) ou d'autres veulent profiter. Son écart de performance est passé de moins 0,4 % en 2002 à plus de 7 % en 2006 (voir le tableau) alors que le rapport de la valeur marchande à la valeur intrinsèque a chuté de 0,96 à 0,42 sur cette même période. Le marché n'a pas su apprécier la nouvelle trajectoire stratégique mise en place par le nouveau pdg. BCE a les meilleurs écarts de performance comparés à Telus, Rogers et Shaw!

La valeur économique ajoutée (1) est toujours positive depuis 2003 et en croissance. La valeur marchande ajoutée (1) en pourcentage de la valeur marchande est près de 40 %. Elle confirme le succès avec lequel cette société a investi le capital ces dernières années. C'est une mesure cumulative de la performance corporative.

Le partage de la valeur marchande entre la valeur des activités courantes et la valeur des opportunités de croissance est respectivement de 146 % et de moins 46 %. Ce qui révèle, en raison de son solide écart de performance, que BCE est nettement sous-évaluée.

Le marché boursier, qui est censé être tourné vers le futur, établit ici sa valeur en ignorant totalement ses investissements futurs. Déjà, depuis 2003, *Stockpointer* lui attribue une valeur intrinsèque supérieure à sa valeur marchande. KKR sait compter.

Le D<sup>r</sup> Jacques Saint-Pierre est directeur-fondateur du LABVAL.

<sup>1</sup> Revoir définition sur [www.cyberpresse.ca](http://www.cyberpresse.ca) à la section Affaires +

## PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN NOVEMBRE)

	2002	2003	2004	2005	2006	
Rendement du capital	6,7%	9,5%	10,9%	10,2%	12,6%	<b>LÉGENDE</b> Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société. Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal. L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires. SOURCES : D <sup>r</sup> Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointer
Coût du capital	7,1%	6,8%	5,7%	5,9%	5,5%	
ÉCART DE PERFORMANCE	-0,4%	2,7%	5,2%	4,3%	7,1%	



## → À LA LOUPE

## Westjet prend de l'altitude

Pierre  
Couture

pcouture@lesoleil.com



Les nuages se dissipent tranquillement dans le secteur du transport aérien au pays. Le transporteur à rabais WestJet, basé à Calgary, vient d'ailleurs d'enregistrer la meilleure performance financière de son histoire.

Depuis quelques mois, son titre boursier est en pleine ascension. Depuis septembre, le titre du deuxième transporteur canadien — derrière Air Canada — s'est apprécié de 40 %. À la fin septembre, l'action valait 10 \$. Hier, le titre du transporteur a terminé la journée à 16,86 \$ à la Bourse de Toronto.

Il faut dire que l'an dernier, WestJet a connu une année de rêve. Les profits nets ont explosé de 78 % pour atteindre 114,7 millions \$ comparativement à 24 millions \$ en 2005. Son chiffre d'affaires est passé au même

moment de 1,2 à 1,56 milliard \$.

Cette année, les analystes s'attendent à ce que les revenus du transporteur dépassent les 2 milliards \$ alors que les profits nets pourraient dépasser les 125 millions \$.

L'analyste Nick Morton de RBC Marché des capitaux anticipe un été chaud chez WestJet. « La saison estivale s'annonce belle. Achetez votre billet dès aujourd'hui », indique-t-il.

Évidemment, plusieurs éléments jouent en faveur de WestJet par les temps qui courent. D'abord, les riches Canadiens de l'Ouest prennent de plus en plus l'avion pour se déplacer. L'an dernier, les ventes de WestJet ont bondi de 17 % en Alberta.

Or, le modèle d'affaires du transporteur répond très bien à leur aspiration. Réservation par Internet, prix des billets très bas, poste de télévision par satellite dans chaque fauteuil, services minimums en vol (nourriture et casques d'écoute en sus) et empattement des banquettes

Westjet  
EN BOURSESymbole boursier: **WJA**Fermeture hier: **16,86\$**Rendement total 1 an: **34%**Chiffre d'affaires: **1,56 G\$**Valeur boursière: **2,2 G\$**

variant de 32 à 34 pouces font que les clients n'ont pas l'impression de se faire rouler à bord.

Et puis, comme le prix des maisons secondaires est en forte progression en Alberta, les clients de WestJet préfèrent une heure d'avion au tarif aller-retour de 120 \$ pour l'île de Vancouver que de rouler des heures en voiture pour atteindre un lac au nord.

D'autant plus que WestJet est aussi reconnu pour ses célèbres

ventes de dernière minute. Hier, un aller simple Montréal-Toronto était offert à 11 \$ plus taxes.

Résultat : le nombre de passagers voyageant sur les ailes de WestJet a progressé de 19 % au premier trimestre de 2007 alors que le taux d'occupation de ses appareils est passé à 81,1 % (+2 %).

L'achat de nouveaux avions plus économiques (12 en 2006 et 7 en 2007) permettent également à WestJet de réduire ses coûts d'entretien. La direction s'attend d'ailleurs à ce que le coût du carburant de sa flotte de 64 Boeing 737 ne progressent que de 10 % cette année alors que le nombre de sièges disponibles augmentera de 13 %.

Quant aux parts de marché de Westjet, elles progressent partout au pays. Au Québec, le transporteur dessert pour l'heure Montréal avec sept vols quotidiens. D'ici un an, il aimerait atterrir à Québec en offrant des vols directs vers Toronto.

D'ailleurs, partout au WestJet va, les prix des billets baissent.

Ses clients ne paient guère plus de 170 \$ par aller simple, taxes comprises. Dans le triangle aérien Toronto-Montréal-Ottawa, la concurrence entre WestJet et Air Canada a fait baisser certains tarifs jusqu'à 100 \$ par voyage.

Ce qui fait dire à l'analyste Nick Morton que le modèle WestJet est efficace. Lui qui s'attend à une hausse des revenus de 16 % cette année anticipe un prix cible de 22 \$ du titre boursier d'ici 12 mois.

Chez Valeurs mobilières Desjardins, Nadi Tadros est aussi de cet avis. « La demande intérieure demeure robuste, alors que les prix des billets sont raisonnables », note-t-il. Conséquence : l'analyste recommande l'achat du titre de WestJet en fixant un cours cible de 19,50 \$ d'ici un an.

En revanche, l'analyste Claude Proulx de BMO Marchés des capitaux est plus prudent. Il recommande plutôt de conserver le titre de WestJet avec un prix cible de 16 \$ d'ici 12 mois.

## COMPAGNIES EN ACTION

## OPTOSÉCURITÉ

## Stratégie d'affaires de 750 000 \$

Lise  
Fournier

lfournier@lesoleil.com



Située dans le parc technologique de Québec, Optosécurité met au point des solutions de détection automatique d'armes et d'explosifs des bagages dans les aéroports. Afin

de soutenir la commercialisation de son produit, l'Optoscreener, l'entreprise qui entretient des liens étroits avec l'Institut national d'optique (INO) investira 730 000 \$ dans une nouvelle stratégie d'affaires dont une somme de 150 000 \$ remboursable provient du fédéral. Optosécurité est la seule à avoir développé un appareil pouvant déceler les armes fabriquées avec de nouveaux matériaux, ainsi que les explosifs liquides que l'œil humain ne peut reconnaître avec les scanners conventionnels à rayons X. Le président d'Optosécurité, Éric Bergeron, a précisé dans un communiqué que le soutien de Développement économique Canada, de plusieurs ministères et agences leur permettait de positionner le Canada comme le pays le plus avancé au monde dans la détection de menaces terroristes.

## Advitech s'entend avec Maxi Healthcare

→ L'entreprise des sciences de la nature Advitech signe un troisième partenariat en Asie pour la distribution du Dermylex, un produit de santé naturel conçu pour le soulagement du psoriasis léger à modéré. La biotech de Québec a conclu une entente de principe de cinq ans avec la firme Maxi HealthCare pour la distribution du Dermylex en Indonésie. La compagnie située à Jakarta est spécialisée dans le domaine de la dermatologie. Maxi HealthCare versera une avance à Opsens pour s'assurer de l'exclusivité des droits de distribution du

Dermylex. L'entreprise de Québec pourrait voir s'ouvrir d'autres marchés en Asie, puisque des études montrent que l'incidence du psoriasis est en augmentation dans les pays de ce continent. Les actions d'Advitech sont inscrites à la Bourse de croissance de Toronto sous les symboles TSX : AVI.

## Bons résultats pour le JMR-132

→ La plate-forme d'Éterna-Zentaris (TSX : AEZ; Nasdaq : AEZS) en oncologie poursuit sa progression notamment grâce à son approche thérapeutique JMR-



Éric Bergeron — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

132 pour les patientes atteintes d'un cancer du sein précoce avec métastases. La biopharmaceutique de Québec a présenté, plus tôt cette semaine, les résultats précliniques de ces recherches sur le JMR-132 lors de l'assemblée annuelle de l'American Association for Cancer Research à Los Angeles. De façon plus particulière, les chercheurs ont étudié l'activité antitumorale de JMR-132 sur les cellules MX1 provenant d'un cancer du sein résistant à certains traitements. Les conclusions montrent que le JMR-132 inhibe les cellules MX1 provenant d'un cancer du sein résistant à la Dexorubicin. Il freine aussi sa croissance et entraîne une régression des tumeurs chez les sujets observés. Il pourrait donc consti-

tuer une nouvelle approche dans le traitement des cancers précoces du sein.

## Partenariat CGI et Telstra

→ CGI mettra en application sa solution brevetée pour la gestion de crédit chez son partenaire de longue date, Telstra. CGI et Telstra viennent de conclure une entente visant à déployer une plate-forme de gestion de la facturation et des services à la clientèle. CGI a développé la solution Strata dans le but d'apporter des améliorations pour mieux évaluer les risques dans le cas des nouvelles demandes de services et pour aider à la prise de décisions rela-

tives au traitement des comptes en souffrance et de ceux qui dépassent les plafonds de crédit. Actuellement, plus de 50 organisations partout dans le monde utilisent la plate-forme Strata dont six des 10 principales banques américaines, les grands des télécoms ainsi que de nombreux organismes d'État. Fondé en 1976, le Groupe CGI dispense des services en technologies de l'information (TI) et de gestion des processus d'affaires. L'entreprise emploie 25 000 personnes. Les actions de CGI sont inscrites à la Bourse de Toronto GIB.A et New York GIB.

## Nominations chez Victhom

→ Nader Kameli se joint à Victhom Bionique Humaine (TSX: VHB) comme chef d'exploitation de l'unité Neurobionix qui développe des produits de neuromodulation. M. Kameli intègre l'équipe après avoir passé 11 années chez Guidant M. Kameli détient une formation en génie électrique et en informatique avec spécialités en intelligence artificielle, en neurosciences et en administration des affaires. Victhom a également nommé M. Martin LeBlanc sur son conseil d'administration. M. LeBlanc est président de Caprion Proteomics. Il est également coprésident de Montreal In-Vivo et membre du c.a. de l'Atlantic Cancer Research Institute.



## VENTE DE BROOKS ET ECKERD

## Transaction payante pour Jean Coutu

Sylvain Larocque  
Presse canadienne

**MONTRÉAL — Le Groupe Jean Coutu a sextuplé ses profits au troisième trimestre, grâce à la hausse des ventes de ses pharmacies au Canada et d'une nette appréciation de son investissement dans Rite Aid.**

Cet afflux de capitaux donnera « certainement plus d'appétit pour des acquisitions éventuelles », a confié dans un entretien François Coutu, président des activités canadiennes du groupe, en refusant de donner plus de détails.

Pour la période de trois mois terminée le 3 mars, l'entreprise longueuilloise a enregistré un bénéfice net de 184 millions \$US (70 ¢ par action), contre 31,6 millions \$ pour le troisième trimestre

de 2006 (12 ¢ par action).

Les revenus ont crû de 10 % pour s'établir à 3,17 milliards \$. Les ventes au détail des pharmacies canadiennes ont bondi de 8,5 %, soit bien davantage que la croissance des ventes des succursales américaines, 1,1 %.

« Nous sommes à même de constater que les efforts que nous avons déployés pour faire croître les ventes ont donné des résultats visibles dans notre réseau canadien », a déclaré hier le président et chef de la direction du groupe, Jean Coutu, dans un communiqué.

« Les ventes du réseau américain s'améliorent également malgré les défis qui se présentent à la veille de la clôture de la transaction », a ajouté M. Coutu.

Aux États-Unis, les ventes ont souffert du passage des médica-

ments d'origine vers les génériques, du recul du secteur photo, des mauvaises conditions météo pendant la période de la Saint-Valentin et de la moins grande disponibilité de certains produits de marque maison en raison de la transaction avec Rite Aid, a indiqué l'entreprise.

Le 24 août dernier, le Groupe Jean Coutu a annoncé la vente de ses 1850 pharmacies Brooks et Eckerd, dans l'est des États-Unis, à Rite Aid, la troisième chaîne américaine de pharmacies en importance. Dans le cadre de cette transaction de 2,5 milliards \$US, Jean Coutu acquerra une participation de 32 % dans Rite Aid, devenant ainsi le principal actionnaire de la société.

Or, le titre de Rite Aid a gagné près de 50 % depuis l'annonce de la transaction. « Au 3 mars, la

juste valeur de l'investissement dans les opérations américaines, déduction faite des frais de transaction estimés, avait augmenté significativement et représentait un gain potentiel d'un montant approximatif de 130 millions \$US, déduction faite des impôts », a précisé le Groupe Jean Coutu.

## PERTE EFFACÉE

Par conséquent, l'entreprise a pu effacer la perte de valeur de 108 millions \$US qu'elle avait précédemment inscrite. Le gain potentiel de 130 millions \$US sera toutefois différé jusqu'à la clôture de la transaction, à la fin mai.

Les résultats du troisième trimestre ont aussi profité du fait que Jean Coutu a cessé d'amortir les éléments d'actif relatifs à ses activités américaines, vu leur cession imminente.

Malgré tout, l'entreprise a dû inscrire de nouveaux frais de restructuration de 8,2 millions \$US (4,9 millions \$US après impôts).

En excluant les éléments spécifiques, le bénéfice se serait élevé à 39,8 millions \$US (15 ¢ par action), soit 25 % de plus que les 31,9 millions \$US (12 ¢ par action) déclarés un an plus tôt.

Au prochain trimestre, le groupe devra inscrire une charge de 75 millions \$US reliée au rachat de sa dette, qu'il comptait d'abord transférer à Rite Aid.

L'entreprise a annoncé hier le versement d'un dividende trimestriel de 3 ¢CAN par action, payable le 17 mai aux actionnaires inscrits le 3 mai.

Le titre du Groupe Jean Coutu progressait de 15 ¢ en mi-journée à la Bourse de Toronto, où il se transigeait à 15,65 \$.

## TÉLÉPHONIE DE TROISIÈME GÉNÉRATION

## Quebecor presse Ottawa s'agir

Karine Fortin  
Presse canadienne

OTTAWA — Le gouvernement fédéral devrait accélérer le processus d'attribution de fréquences pour une nouvelle génération d'appareils mobiles sans fil, dans un contexte où le Canada a perdu du terrain dans ce domaine par rapport à la plupart des autres pays industrialisés, a déclaré hier le pdg de Quebecor, Pierre Karl Péladeau.

À son avis, la date fixée pour les enchères de nouvelles fréquences, soit janvier 2008, ne fera que prolonger ce retard. L'homme d'affaires a confié qu'il préférerait que le processus ait lieu dès cet été.

« Si nous voulons véritablement soutenir la culture canadienne et la voir croître et prospérer, il nous faut nous équiper très rapidement des moyens de communication appropriés », a-t-il affirmé devant le Cercle canadien d'Ottawa.

Quebecor se dit prête à investir « plusieurs centaines de millions » de dollars afin de doter le Québec d'un réseau de téléphonie mobile de troisième génération (3G) semblable à ceux déjà en place aux États-Unis, en Europe et dans plusieurs pays d'Asie.

Ce type de réseau très rapide et puissant permet non seulement la téléphonie, mais aussi la diffusion d'informations et de produits de divertissement tels que des films et des capsules sportives.

Selon M. Péladeau, Quebecor serait très bien placée pour tirer profit de ce nouveau véhicule. En

plus du réseau de télédistribution de Vidéotron, l'entreprise chapeaute en effet plusieurs producteurs de contenu, dont le télédiffuseur TVA, les portails Internet Canve et l'éditeur de journaux Sun Média.

## CONCURRENCE ÉQUITABLE

Le conglomérat médiatique ne se lancera cependant dans l'aventure qu'à la condition qu'Industrie Canada mette en place des règles du jeu « équitables » et « favorisant une concurrence raisonnable ».

M. Péladeau n'a pas donné de détails sur ce qu'il considérerait comme acceptable. Son entreprise doit toutefois déposer un mémoire à Industrie Canada sur cette question, le 25 mai prochain.

Le pdg de Quebecor a affirmé à plusieurs reprises qu'à son avis, les trois gros joueurs du marché canadien de la téléphonie sans fil étaient

responsables des prix élevés et du faible taux de pénétration de la technologie sans fil au pays.

Statistiques à l'appui, l'homme d'affaires a précisé que ce taux était inférieur à celui de la Turquie et à peine plus élevé que ceux du Gabon et du Botswana.

Ses données et son interprétation ne font cependant pas l'unanimité. L'Association canadienne des télécommunications sans fil (ACTS) critique en effet les données tirées d'un rapport du groupe de consultants en télécommunications SeaBoard.

Selon l'ACTS, les Canadiens utilisent leur téléphone cellulaire en moyenne 400 minutes par mois, ce qui les place au cinquième rang parmi les habitants de pays de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).

Rogers Communication — qui partage actuellement le marché

avec Bell et Telus — a aussi démenti les affirmations de Pierre Karl Péladeau.

Dans un communiqué, le pdg Ted Rogers s'est dit en profond désaccord avec Quebecor. « Les prix au Canada sont parmi les plus bas du monde et nous sommes parmi les premiers pays du monde pour l'utilisation du sans fil », a-t-il insisté.

D'après M. Rogers, ceux qui affirment le contraire manipulent les statistiques pour convaincre le gouvernement de leur donner un coup de pouce et faciliter leur entrée dans le marché.

M. Rogers n'a pas donné de détails sur ce qu'il entendait par ces propos. Pour l'instant, son entreprise demeure le partenaire d'affaires de Quebecor. Rogers Communications est en effet le fournisseur des services de téléphonie sans fil offerts par Vidéotron à ses clients.

MISE EN JEU LOTO-QUÉBEC

**Prédictions**

RÉSULTATS

**HOCKEY**

Pour les matchs du 13 avril au 16 avril 2007

CHOIX GAGNANTS

1	Nashville	18	Détroit
2	Dallas	19	Ottawa
3	Anaheim	10	Anaheim
4	New York-R	11	Vancouver
5	Pittsburgh	12	Tampa Bay
6	Tampa Bay	13	Buffalo
7	New York-I	14	San Jose

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
11/14	5	416,60 \$
10/14	23	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : [clubselect.loto-quebec.com](http://clubselect.loto-quebec.com)

## Bonne performance de TD Ameritrade

Presse canadienne

TORONTO — La Banque TD s'attend à ce que les activités de son service de courtage par Internet, TD Ameritrade — qui a déclaré hier un recul de ses profits —, ajoutent malgré tout 63 millions \$ au bénéfice net de son secteur de gestion du patrimoine.

Le service de courtage basé à Omaha, au Nebraska, a déclaré un profit de 141,1 millions \$US à

son deuxième trimestre échu le 31 mars, soit 18 % de moins que celui de 172,8 millions \$US dégagé un an plus tôt, qui avait alors été gonflé par un gain ponctuel dû à une cession d'actifs. Les revenus d'Ameritrade étaient de 524,8 million \$US, au plus récent trimestre, contre 497,2 millions \$US en 2006.

Néanmoins la TD, qui détient 40 % d'Ameritrade, prévoit que l'apport du service de courtage s'avérera positif quand elle pu-

bliera, le 24 mai, le bilan de son deuxième trimestre qui sera clos le 30 avril.

## BAISSE

De son côté la direction d'Ameritrade a revu à la baisse, hier, son aperçu financier pour la totalité de l'exercice se terminant le 30 septembre. La fourchette du bénéfice net est maintenant placée entre 0,92 \$ et 1,08 \$US l'action, contre celle de 1,06 \$ à 1,15 \$US d'abord anticipée.

Lors des derniers trois mois, Ameritrade a compté sur ses serveurs une moyenne quotidienne de 253 631 transactions boursières, toutefois les revenus d'honoraires ont chuté de 12,7 %, en bonne partie parce que les frais ont été ramenés de 10,99 à 9,99 \$US par transaction.

Au total du semestre, Ameritrade a vu son bénéfice net croître à 286,8 million \$US par rapport à 258,8 millions \$US durant la même période un an plus tôt.



TAUX DE CHANGE
UN DOLLAR US COÛTE 1,1302\$
UN EURO COÛTE 1,5342\$
PÉTROLE (WTI) 62,96 \$ US -0,89
OR 688,20 \$US -1,90
ARGENT 16,367 \$CAN +0,154

S&P / TSX 12 derniers mois
5 derniers jours
HIER
OUVERTURE 13 712,20 HAUT 13 711,95 BAS 13 630,3 FERMETURE 13 657,95 VAR.1 J -0,1% VAR.1 AN 10,96%

Indice régional
L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier 2729,78 POINTS
en baisse de 7,08 POINTS OU 0,26%
sur la journée précédente.

50 Québécoises au TSX de croissance
Table with columns: Vol. (X100), Clôt. (\$), Var. (\$), Vol. (X100), Clôt. (\$), Var. (\$)
Includes companies like Avtech Inc, Avium Mngt Res, Azimut Explrnt, etc.

Lire les cotes
Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers.
Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières séances au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus.

Table of stock prices and changes for various companies including Bell, Telex, Abitibi A, Goldcorp G, Blue Pri mngng, Encana, Teck Cmnc cl B, Suncoir Energy, Katana Mngng, Banque TD, etc.

Table of stock prices and changes for regional companies including OEC, Railproy Tch P, Rally Energy, Rand A tchnlyg, etc.

Table of stock prices and changes for various companies including Macqs Sstbl y MYTUN, Macquarie Pwr FMPTUN, Madacy Entntm MEGUN, etc.

Table of stock prices and changes for various companies including Aastra Tchnlgs, Abertex, Aberdeen AS-pcf, Abitibi A, Absolute Sflwr, Accrete Energy, etc.

Table of stock prices and changes for various companies including AGF Mngmt B, Agnico-eagle M, Agrium, AIC Gbl Fnd, Ainsworth Lmbr, etc.

Table of stock prices and changes for various companies including Alcan, Alcanex, Alcanex, Alcanex, Alcanex, etc.

Table of stock prices and changes for various companies including Alcanex, Alcanex, Alcanex, Alcanex, Alcanex, etc.

tapitec Québec
couvre planchers
Installation par des professionnels
Licence RBQ 2438-1923-12.
Tout le mois d'avril
Nous payons les 2 taxes
sur toutes les carpettes.
VENEZ CHOISIR PARI L'UN DES PLUS VASTES CHOIX DE MODÈLES OFFERTS PAR LE FABRICANT
Vôtre Style
Martine Côté
Conseillère décoratrice
• Tissu • Peinture Para • Papier peint
• Linoléum • Carpette • Céramique • Bois
La référence en couvre-planchers

Table of stock prices and changes for various companies including Alcanex, Alcanex, Alcanex, Alcanex, Alcanex, etc.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com



# La vente attendue de BCE soutient la Bourse de Toronto

Presse canadienne

TORONTO — Un repli du secteur de l'énergie, entraîné par le cours du pétrole, a affecté la Bourse de Toronto, hier, et l'indice S&P/TSX a fléchi légèrement, de 2,03 points à 13 657,95 au lendemain de son dernier record qui était de 13 659,98.

L'indice a reçu un solide soutien des titres de télécommunications, le groupe historique Bell Canada Enterprises (BCE) ayant confirmé qu'il discute avec d'éventuels acheteurs. L'action de BCE a bondi de 2,34 \$ (6,4 %) à 38,60 \$, en plus d'une bonne appréciation la veille.

«Certaines sociétés sont devenues tellement grosses que l'atteinte des objectifs de croissance attendus par les actionnaires devient très difficile», a analysé Andrew Pyle, d'une filiale de la Banque Scotia: «Alors que font-elles? Elles trouvent des partenaires.» Un consortium incluant le Régime de pension du Canada et la Caisse de dépôt et placement est en lice.

Or l'institution québécoise détient 45 % de Quebecor Média et pourrait devoir s'en départir car Bell et Vidéotron (division de Quebecor) sont concurrents dans le même secteur; le titre Quebecor a grimpé de 2,92 \$ à 42,59 \$. L'autre acteur de premier plan dans les télécoms, TELUS, s'est apprécié de 1,92 \$ à 64,57 \$.

Aux États-Unis, la séance a été marquée par l'indice des prix à la consommation de mars, qui a crû de 0,6 % en écart mensuel,

surtout à cause des coûts de l'énergie. Mais en excluant l'énergie et l'alimentation, l'IPC ne monte plus que de 0,1 %, de sorte que le public investisseur a moins à craindre des hausses de taux d'intérêt par la Réserve fédérale. Par ailleurs le bilan des mises en chantier domiciliaires de mars sortait en progression.

Le dollar canadien a continué sur sa lancée, avec un petit gain de 0,06 cUS à 88,47 cUS.

A la cote new-yorkaise, le brut de référence a perdu 0,51 \$ à 63,10 \$US le baril, alors que plusieurs raffineries venaient de reprendre la production d'essence après les manœuvres d'entretien du printemps, ce qui a rassuré les négociants. Le brut avait ouvert en hausse, une progression suscitée par des soucis d'ordre géopolitique devant des violences au Nigeria — un important producteur — liées à une campagne électorale.

À Bay Street, où l'indice sectoriel de l'énergie a cédé 0,7 %, EnCana a retraité de 0,79 \$ à 60,75 \$, et la pétrolière Impériale a laissé 0,06 \$, à 44,06 \$. Parmi les aurifères, Agnico Eagle Mines a glissé de 0,80 \$, à 43,50 \$ tandis que Barrick Gold a décrié de 0,18 \$ à 33,38 \$.

Le détaillant québécois Jean Coutu a avancé de 0,17 \$, à 15,67 \$, alors qu'il affichait un profit trimestriel multiplié par six, comparé à l'année précédente.

À Wall Street, le Dow Jones des 30 valeurs industrielles a grimpé de 52,58 points, à 12 773,04, et l'indice S&P 500 s'est élevé de 3,01 points, à 1471,48.

## Québec aide l'industrie des pêches

Presse canadienne

MONTRÉAL — Québec annonce une série de mesures évaluées à plus de 8,5 millions \$ pour appuyer les pêcheurs et les transformateurs de l'industrie de la pêche.

Cette annonce, selon le gouvernement québécois, constitue une réponse à plusieurs recommandations résultant des travaux de suivi du Forum québécois des partenaires des pêches.

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Yvon Vallières, a d'abord reconduit les mesures temporaires adoptées en 2006 pour venir en aide aux pêcheurs en difficulté et favoriser la transformation de la crevette pour la saison 2007.

Entre autres, il y aura allègement temporaire permettant aux entreprises de pêche de différer le paiement des sommes dues en capital. Une autre mesure offrira aux pêcheurs un soutien financier qui prend la forme d'une

prise en charge, par le gouvernement, d'une partie ou de la totalité des intérêts sur les prêts.

Enfin, la troisième intervention, destinée aux entreprises de transformation de la crevette, consiste à garantir, auprès d'une institution financière, les crédits d'exploitation nécessaires au déroulement normal de la prochaine saison.

Ces trois mesures sont estimées à plus de 3 millions \$.

De plus, afin de contribuer à l'amélioration de la compétitivité et de la rentabilité des entreprises du secteur de la première transformation des espèces dites «traditionnelles», comme la crevette et le crabe, le ministre annonce la mise en œuvre d'un nouveau volet associé à un programme existant.

Ce volet permettra d'offrir une subvention d'un montant maximal de 500 000 \$ par entreprise pour l'achat d'équipement de transformation.

## DÉGÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/  
deces@lesoleil.com

### Index des avis de décès

<b>ANGERS, Soeur Jacqueline (S. Maurice du S.-C.)</b> Québec	17 avril 2007
<b>BRODRIQUE, Carmelle Falardeau</b> Longueuil	13 avril 2007
<b>BROWN, Antoinette Morency</b> Québec	12 avril 2007
<b>d'ANJOU, Nicole</b> Carignan	15 avril 2007
<b>DUBOIS, Gisèle Roberge</b> Autrefois de Charny	14 avril 2007
<b>DUFOUR, Sr Monique</b> Québec	16 avril 2007
<b>DUPUIS, Dr Pierre</b> Québec	15 avril 2007
<b>ÉTHIER, Jeanne D'Arc Bellerose</b> Québec	13 avril 2007
<b>GRÉGOIRE, Sr Hortense, C.N.D. (S.S.-Marie-Rolland)</b> Montréal	17 avril 2007
<b>GRENIER, Éva Gilbert</b> Beauport	15 avril 2007
<b>LAPINTE, Soeur Amanda (S. Marie-Louis du S.-C.)</b> Québec	17 avril 2007
<b>MORIN, Jean-Guy</b> St-Lambert de Lauzon	15 avril 2007
<b>MORISSETTE, Armand</b> Québec	12 avril 2007
<b>PAQUET, Marie-Berthe St-Pierre</b> Québec	13 avril 2007
<b>ROBERT, Imelda Côté</b> Québec, arr. Beauport	14 avril 2007
<b>ROY, Georgette (Houde)</b> Québec	13 avril 2007
<b>TREMBLAY, Marie-Gabrielle</b> autrefois Chicoutimi	5 avril 2007
<b>TRUDEL, Micheline Bédard</b> Québec	11 avril 2007

### Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement 3,25\$ par copie, livré par envoi postal.

Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



**Soeur Jacqueline Angers (S. Maurice du S.-C.)**  
1915 - 2007

La Maison mère des Sœurs de Sainte-Jeanne d'Arc, Québec, le 17 avril 2007, est décédée à l'âge de 91 ans et 11 mois, après 68 ans de profession religieuse, sœur Jacqueline Angers, Soeur de Sainte-Jeanne d'Arc, native de Neuville, Québec. Elle était la fille de feu monsieur Michel Angers et de feu dame Marie-Louise Morand.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté religieuse; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean Angers (Madeleine Chouinard), Gertrude Angers (Auray Béland), Raymonde Morissette (feu Gustave Angers), Sr Éliane Angers, s.p.s., Jacques Angers (Hélène Pénard), Maurice Angers (feu Éliane Delisle), Guy Angers (Carmelle Tessier) et Claude Angers (Danielle Déry) ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Elle sera exposée le jeudi 19 avril 2007, de 14h à 16h et de 19h à 21h et vendredi matin jour des funérailles à partir de 9h au

#### SALON FUNÉRAIRE DE LA MAISON MÈRE

située au 1505, avenue de l'Assomption, Québec (Québec)  
Les funérailles auront lieu à 10h30 en la chapelle de la Maison mère. L'inhumation se fera au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire LÉPINE CLOUTIER LTÉE  
715, de St-Vallier, Est Québec  
Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
"Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"



**Carmelle (Falardeau) Brodrique**  
1918 - 2007

Longueuil, le 13 avril 2007, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Carmelle Falardeau, épouse de feu Charles-Auguste Brodrique. La famille recevra les condoléances le samedi 21 avril à compter de 12h, au salon funéraire

#### LÉPINE CLOUTIER

975, Marguerite-Bourgeois, Québec  
Les funérailles suivront à 14h, en l'église Sacré-Cœur de Jésus, 340, rue Montmartre, Québec. La mise en crypte aura lieu à

#### LA SOUVENANCE

301, rang Sainte-Anne, Québec  
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Alain Boisvert) et Michel (Sylvie Boutet); ses petits-enfants: Catherine, Valérie, Karine et Charles; sa sœur Janine (Jean-Paul Doré); ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces des familles Brodrique et Falardeau. Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Québec QC G1S 3G3, tél.: (418) 527-4294, seraient appréciés par la famille.



**Antoinette Morency Brown**

L'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 12 avril 2007, est décédée madame Antoinette Morency, épouse de feu Paul Brown. Elle demeurait à Québec.

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le vendredi 20 avril 2007 à 14h, en l'église Sainte-Cécile (9150, rue Jean-Paquin à Charlesbourg) où la famille recevra les condoléances trente minutes avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil sa fille Ginette (Yves Guérin), ses petits-enfants: Émilie, David et Priscilla; son frère Maurice, sa belle-sœur: feu Joseph (Amarilda Clavet), ainsi que neveux, nièces, parents et ami(es). La direction des funérailles a été confiée à la

#### COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au  
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 525-6971  
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com  
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



**Nicole d'Anjou**  
1953 - 2007

Entourée de l'amour des siens, de Carignan, le 15 avril 2007, à l'âge de 53 ans est décédée Mme Nicole d'Anjou, fille de feu Bertrand d'Anjou. Elle laisse dans le deuil son conjoint M. Pierre Rodrigue, son fils Dominic, les enfants de son conjoint Mélissa et Gabriel, sa mère Jeanne D'Arc Huet, sa sœur Solange (Jean), son frère Bertrand jr ainsi que de nombreux parents et amis.

Elle sera exposée le vendredi 20 avril de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 21 avril dès 9h au

#### COMPLEXE FUNÉRAIRE DESNOYERS

1981, boul. de Périgny, Chambly  
tél.: (450) 658-8551  
Télécopieur: (450) 658-1397  
sympathie@maison-desnoyers.com  
Les funérailles seront célébrées en l'église Saint-Joseph de Chambly le samedi 21 avril à 11h.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital du Haut-Richelieu pour les soins prodigués à Mme d'Anjou.

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement 3,25\$

3,25\$ par copie, livré par envoi postal

leSoleil

686-3326, poste 2261





**Gisèle Roberge Dubois**

Au CHSLD Chanoine Audet, le 14 avril 2007, à l'âge de 78 ans et 1 mois, est décédée Mme Gisèle Roberge, épouse de feu M. Maurice Dubois. Elle demeurait autrefois à Charny. La famille recevra les condoléances au funérarium

**CLAUDE MARCOUX LTÉE**

3316, Place de L'Église, Charny vendredi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 20 avril 2007, à 14h en l'église de Charny.**

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Réjean Bertrand) Lise (André Fortin), Jacques; ses petits-enfants: Marie-Josée, Isabelle, Julie, Luc, Audrey, Jean-Philippe; son arrière-petite-fille Killy-Ann; ses frères et sœurs: Edouard (feu Paquerette Dubois), Raymond (Aldéa Samson), Rosaire, Joseph (Huguette Côté), Wellie (Réjeanne Rodrigue) Thérèse (Paul-Eugène Blais); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René (Albertine Mercier), Annette (feu Gérard Frenette), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un très gros remerciement au personnel du CHSLD Chanoine Audet et au Dr Patricia Lapiere pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer.

Pour renseignements: 839-8823 télécopieur: 839-0016 courriel: cmarcoux@videotron.ca Entreprise affiliée à la corporation des thanatologues du Québec.



**Soeur Monique Dufour**

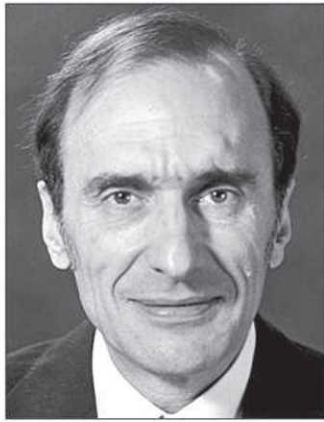
La Maison généralice des Soeurs de la Charité de Québec, le 16 avril 2007, à l'âge de 94 ans, est décédée Soeur Monique Dufour (en religion Soeur Saint-Hippolyte) après 72 ans de vie religieuse. Elle était la fille de feu Adélard Dufour et de feu Anna Lajoie de Causapsal, QC. La dépouille mortelle sera exposée au

**SALON DE LA MAISON GÉNÉRALICE** le jeudi de 14h à 21h; le vendredi de 12h30 à 14h. Les funérailles auront lieu le **vendredi 20 avril à 14h, en la chapelle de la communauté au 2655, rue Guillaume-Le Pelletier, Québec**, et l'inhumation se fera au cimetière de la communauté à Notre-Dame-de-L'Espérance, Québec, Québec.

Elle laisse dans le deuil outre les membres de sa famille religieuse, son frère et ses belles-sœurs: Paul-Émile (Simone Dubois) Granby, Thérèse Bouchard (feu Alfred), Québec; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Prière de ne pas envoyer de fleurs. La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL**

2970, chemin Royal, Giffard, Beauport Pour renseignements: 660-2020 Sans frais: 1-866-757-2020 Télécopieur: 660-2620 Courriel: mgravel@restfuneraire.ca Site web: www.michelgravel.ca (Avis de décès disponible sur le site)



**Dr Pierre Dupuis**  
1920 - 2007

Le 15 avril 2007, au CHUL à Québec, est décédé le docteur Pierre Dupuis. Il était âgé de 86 ans. Né en 1920 à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, il était le fils de feu le notaire Louis-Auguste Dupuis et de feu Berthe Raymond. Il était le mari de feu Paule Ladouceur, médecin. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

975, Marguerite Bourgeoys, Québec vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h, samedi de 10h30 à 12h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 21 avril 2007 à 13h, en l'église Saint-Michel de Sillery, 1600, rue Cardinal-Persico (angle Côte de l'Église)** et de là au cimetière Belmont.

Il était le père de André (Lucie Fortier), Renée (Pierre Morency), Louise (Guy McDonald), feu François (décédé accidentellement en 1960), Françoise (Louis Guilmette), Pierre fils (Janeen) et Mireille (Patrick Marriott). Il était le grand-père et l'arrière-grand-père de: François (Isabelle Ducharme; Laurent et Guillaume), Frédéric (Marie-Eve Ouellet; Émile et Ludovic) et Louis-Nicolas Dupuis (Rebecca Rouleau); Catherine (Thierry Bissonnette) et Clara Morency; William et Grégoire McDonald; Maxime (Geneviève Labrecque) et David Guilmette; Bonnie, Christopher et Mélissa Dupuis; Sébastien Marriott. Il était le frère de feu Marie, le père blanc Marc-Henri, feu l'abbé Raymond, Thérèse, Bernard (feu Thérèse Dionne), feu Gilles (Carmen) et Jacques (Marie Guédo).

Après avoir complété ses études de médecine à l'Université Laval en 1944, il a passé quelques années à Toronto avec sa famille, pour se spécialiser en chirurgie cardiaque. Il a pratiqué la chirurgie à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec durant plusieurs décennies. La santé a été le thème dominant de sa vie. Il s'est dédié à ses patients qui l'appréciaient. Curieux des êtres et des lieux, il a voyagé avec sa famille et a ouvert sa porte à un grand nombre de collègues étrangers de passage à Québec. Fier de ses origines, il est resté attaché aux gens et à la région du Bas-du-Fleuve. Il se souciait de la protection et de la qualité de la langue française au Québec. Épris de justice sociale, nationaliste ardent, il a participé activement à la vie de plusieurs associations et partis politiques. Il s'y est fait plusieurs amis, dont le notaire Raymond Deraspe qui l'a accompagné jusqu'à la fin de sa vie. La famille tient à remercier Marcella Marquez et chacune des personnes du 2e et du 4e du CHUL pour leurs bons soins. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus et St-Sacrement (secteur Enfant-Jésus), 1401, 18e Rue, Québec (Québec) G1J 1Z4, tél. (418) 649-5959.

Pour renseignements: 418-529-3371 Télécopieur: 418-529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



**Jeanne D'Arc Bellerose Éthier**  
1915 - 2007

«J'ai rejoint ceux qui m'aimaient et j'attends ceux que j'aime. Vous autres... vivez pleinement en attendant cet instant.» (Bossuet)

Au CHSLD Saint Brigid's Home, le 13 avril 2007, à l'âge de 91 ans et 4 mois, est décédée dame Jeanne D'Arc Bellerose (Éthier), épouse de feu monsieur Louis Éthier. Elle demeurait à Québec depuis près de 30 ans. Elle nous a quittés, tout doucement, en amenant avec elle son esprit vif, ses phrases taquines et sa grande générosité. Son souvenir restera pour toujours gravé dans nos cœurs, mais elle va nous manquer. La famille recevra les condoléances à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE D'ABITBI-TÉMISCAMINGUE**

10, rue Reilly, Rouyn-Noranda Téléphone: (819) 762-4033 Télécopieur: (819) 764-3942

Courriel: info@residence-funeraire.com le vendredi 20 avril 2007 de 19h à 22h ainsi que le samedi 21 avril 2007 de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 21 avril 2007 à 11h, en l'église Immaculée-Conception, 490, rue Richard, Rouyn-Noranda (Québec).**

Elle laisse dans le deuil, pour pleurer son départ, ses enfants: Jeannine (Benoit Lemay), Jacques (Pierrette Gingras), Marcel (Lucie Brouillette); ses petits-enfants: Françoise, Camille et Sophie; trois arrière-petits-enfants: Steeve, Tommy et Vincent; de nombreux cousins, cousines, neveux, nièces et autres parents, plusieurs ami(e)s et plus particulièrement mesdames Jeannette Piquette et Thérèse Gagnon. Les membres de la famille tiennent à remercier d'une manière toute spéciale le personnel et tous les intervenants du CHSLD Saint Brigid's Home de Québec ainsi que madame Lucie Jolicoeur pour leur dévouement et toute l'attention portée à Jeanne D'Arc et aux membres de sa famille depuis près de 3 ans. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Saint Brigid's, 1645, chemin Saint-Louis, Québec (QC) G1S 4M3.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE-PLATEAU)**

Renseignements au 693, avenue Nérée-Tremblay Québec G1N 4R8 Téléphone: (418) 688-2411 Télécopieur: (418) 688-2414 Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com Site web: www.coopfuneraire2rives.com

**Sr Hortense Grégoire, C.N.D. (S.S.-Marie-Rollande)**

Est décédée à l'Infirmier Notre-Dame-de-Bon-Secours-CND-Montréal, le mardi 17 avril 2007, à l'âge de 86 ans et 9 mois, dont 64 ans de vie religieuse à la Congrégation de Notre-Dame. Elle était la fille de feu Alphonse Grégoire et de feu Laura Charland.

Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, ses soeurs: Bernadette (René Bernier), Laurette (Robert Blouin), Gilberte (Patrick Henri), S. Madeleine, p.m., Marie-Claire (Jean Daignault); ses belles-soeurs: Aline Legault (feu Raymond), Pauline Brennon (feu Donat), Béatrice Dupuis (feu Gaston); son beau-frère Germain Nault (feu Stella); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

**CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE-DES-NEIGES**

4525, ch. de la Côte-des-Neiges Montréal le jeudi 19 avril 2007 de 18h à 21h. Une

célébration de prières aura lieu le même jour à 19h30 au même endroit. Le lendemain, le salon sera ouvert dès 9h. Les funérailles seront célébrées à **11h, à l'église Saint-Viateur d'Outremont, coin Laurier et chemin de la Côte Sainte-Catherine.** L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.



**Éva née Gilbert Grenier**  
1913 - 2007

Au Centre Yvonne Sylvain, Québec, le 15 avril 2007, à l'âge de 94 ans et un mois, est décédée dame Éva Gilbert, épouse de feu monsieur Wilfrid Grenier. Originaire de Saint-Prospier en Beauce, madame demeurait arondissement Beauport. Le service religieux sera célébré le **jeudi 19 avril 2007 à 14h, en l'église Saint-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arrondissement Beauport.** La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant la cérémonie.

Madame laisse dans le deuil son fils André (Monique Bédard); ses petits-fils: Nicolas et Jean-David Grenier; ses sœurs, ses frères et ses belles-soeurs: Rolande (feu Eugène Huard), Françoise (feu Eugène Rouleau), Clermont (Berthe Gilbert), Gérard, Marcelle (feu Michel Roy), Jeanne D'Arc Girard (feu Andréa), Gilberte Poulin (feu Yvan), Huguette Larochelle (feu Louis-Nazaire), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Une pensée affectueuse pour sa nièce Micheline qu'elle considérait comme étant sa fille. Elle rejoint ses frères et sœurs: feu Anna (feu Eddy Boucher), feu Marie-Ange (feu François Larochelle), feu Léopold, feu Marguerite (feu Roméo Gagnon), feu Henri, feu Irène (feu Léonidas Paquet), feu Thérèse (feu St-Georges Fortin).

Nous adressons nos remerciements au personnel, 3e étage, du Centre Yvonne-Sylvain, pour la qualité des soins et des services reçus lors de son séjour. Une mention particulière à l'endroit de « Reynold son rayon de soleil ». Les funérailles sont sous la direction de

**LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
2450, St-Clément, Beauport Québec G1E 1E8  
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés Téléphone: 418-663-4735 Télécopieur: 418-663-2328 Courriel: cfs@bellnet.ca



**Soeur Amanda Lapointe (S. Marie-Louis du S.-C.)**  
1911 - 2007

La Maison mère des Soeurs de Sainte-Jeanne d'Arc, Québec, le 17 avril 2007, est décédée à l'âge de 96 ans, après 68 ans de profession religieuse, soeur Amanda Lapointe, de la Communauté des soeurs de Sainte-Jeanne d'Arc, native de Saint-Laurent, Ile d'Orléans, Québec. Elle était la fille de feu monsieur Napoléon Lapointe et de feu dame Philomène Gosselin.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté religieuse, de nombreux neveux et nièces.

Elle sera exposée le **jeudi 19 avril 2007, de 14h à 16h et de 19h à 21h (jeudi à 19h il y aura une célébration de la parole)** et **vendredi matin, jour des funérailles, à partir de 9h au**

**SALON FUNÉRAIRE DE LA MAISON MÈRE**

située au 1505, av. de l'Assomption Québec (Québec)

**Les funérailles auront lieu à 10h30 en la chapelle de la Maison mère.** L'inhumation se fera au cimetière de la communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, de St-Vallier, Est Québec Pour renseignements: (418) 529-3371 Télécopieur: (418) 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com "Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com"

**HARMONIA**  
bouleverse le monde funéraire

Savez-vous que plus de 60% des défunts sont incinérés sans exposition et sans achat de cercueil et que plus de 80% des acheteurs de préarrangement optent pour cette façon de faire?

Harmonia l'a compris!

Recevez **gratuitement** le **Guide des nouvelles alternatives funéraires** en appelant aujourd'hui au **681-9797**



**HARMONIA**

Chef de file des nouvelles tendances

www.services-harmonia.com

**famill**

Vivre jusqu'au bout. 687-6084 **www.michel-sarrazin.ca**





### Jean-Guy Morin

À la Pavillon de l'Âge D'Or de Saint-Anselme, le 15 avril 2007, à l'âge de 74 ans et 6 mois, est décédé M. Jean-Guy Morin, époux de feu dame Suzanne Rhéaume, fils de feu M. Alfred Morin et de feu dame Blanche Dumont. Il demeurait à Saint-Lambert de Lauzon. Le service religieux sera célébré le **vendredi 20 avril 2007 à 11h, en l'église Saint-Lambert de Lauzon**. La famille recevra les condoléances à l'église, vendredi à compter de 9h.

Il laisse dans le deuil son amie Georgette Godbout, ses enfants: Gilles (Lynda Coté), Diane, Denis, Hélène (Mario Boulanger); ses petits-enfants: Isabelle, Jocelyn, Jonathan, Alexandre, Maxime, Catherine, William, Mathieu et Jean-David; ses frères et sœurs: feu Gisèle, Gilberte (feu Albert Bédard), Lucette (feu Laval Lacasse), Lorraine (Noël Poirier), Raynald (Claudette Gauvreau), Nicole (Raymond Busières); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Rhéaume: feu Denise (feu Eddie Gobeil), Roch (Rose Coté), Marc (Normande Gagnon), Madeleine (feu Jean-Paul Blainey), Christiane (Claude Marcoux), Laurent (Claudette Rhéaume), Martine (Rosaire Maguire), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée au funérarium

**GONZAGUE VALOIS**  
**CLAUDE MARCOUX LTÉE**  
Pour renseignements: 839-8823  
télécopieur: 839-0016

courriel: cmarcoux@videotron.ca.  
Entreprise affiliée à la corporation  
des thanatologues du Québec.



### Armand Morissette

1925 - 2007

À l'hôpital St-Sacrement, le 12 avril 2007, à l'âge de 81 ans, est décédé monsieur Armand Morissette, époux de feu madame Colette Houde. Il demeurait à Québec. Une exposition des cendres aura lieu au **CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU** 693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 20 avril 2007 de 19h à 22h et le samedi 21 avril à 13h, à l'église des **Saints-Martyrs-Canadiens, 735, Père-Marquette (coin des Braves), Québec**. Le service religieux sera célébré par la suite à 14h. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Belmont à une date ultérieure.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Christiane Boilard), Lyne (Jean-Pierre Morin), Alain (Carole Bédard), Josée (Réjean Lepage) et Guy; ses petits-enfants: Eric, Vincent, Maxime, Jean-François, Geneviève, Patrick, Pier-Luc, Marie-Laurence et Louis-David; ses frères et sœurs: Betty (Claude Couture), Maurice, Yvon (Denise Bergeron), Gaétane, Lorenzo, feu Rachel (Gilles Dionne), Huguette (René Ouellet), Jacques, Lise et Lisette; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Houde: Solange (Noël Morin), Carmen (Paul Binet), Normande (Augustin Perron), Huguette

(feu Jacques Latulippe) et Yvon (Asthma Simard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout particulièrement le personnel du 2e et 3e Coulombe de l'hôpital Saint-Sacrement pour les bons soins prodigués à notre père ainsi que le personnel du 1er Coulombe lors de l'hospitalisation de notre mère, feu Colette Houde, en décembre et janvier dernier.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec (Québec) G1K 5Y9. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
**DES DEUX RIVES**  
**(ANSE-PLATEAU)**

Renseignements au

693, avenue Nérée-Tremblay,  
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414

courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com  
site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



### Marie-Berthe née St-Pierre Paquet

1915 - 2007

Accompagnée par l'amour de tous les siens, au Centre Champlain des Montagnes, le 13 avril 2007, est décédée madame Marie-Berthe St-Pierre. Elle était l'épouse de feu Joseph-Albert Paquet, anciennement de Giffard.

Elle laisse dans le deuil ses quatre enfants: Thérèse (Jean LaRoche), Gérard (Jeannine Asselin), sœur Gabrielle (S. S. Ch.), Albert (Hélène Rousseau); ses neuf petits-enfants: Joanne (François Guay), Diane (Denis Coté), Jocelyne (Rénald Gosselin), Claude (Danielle Carrier), Mireille (Denis Leblanc), Guy (Catherine Edgar), Dominique (Maryse Grenier), Pascal (Karine Giroux), Stéphane (Caroline Turgeon); ses quinze arrière-petits-enfants: Louis-Christophe (Sandra Lépine), Isabelle (Tony Villeneuve), Elyane, Jérôme, Catherine, Claudia, Valérie, Chloé, Alexandre, Philippe, Audrey, Daphné, Mégane, Amélie, Sébastien et son arrière-arrière-petite-fille Katleen. Elle laisse également dans le deuil sa sœur Juliette Gagnon Rousseau; ses frères: Irénée St-Pierre (Cécile Brousseau), Léopold Poliquin (Liliane Tremblay), Lorenzo Poliquin (Hélène Turcotte) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à

**LA SEIGNEURIE**  
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
2450, avenue Saint-Clément,  
arrondissement Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal, no 318)

le mercredi 18 avril 2007 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le jeudi 19 avril 2007 de 9h à 10h30. Les funérailles auront lieu le **jeudi 19 avril 2007 à 11h, en l'église de St-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, arrondissement Beauport**. La famille désire remercier chaleureusement toute l'équipe du Centre Champlain des Montagnes pour le bonheur que vous avez procuré à notre mère. Dans un climat respectueux, elle a été entourée d'amitié et de tendresse et a bénéficié de soins exceptionnels. Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire peuvent être faits pour les missions d'Afrique des Sœurs de Sainte-Chrétienne. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

**LA SEIGNEURIE**  
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
2450, Saint-Clément, Beauport  
Québec G1E 1E8

Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés:  
Téléphone: 418-663-4735  
Télécopieur: 418-663-2328  
Courriel: cfs@bellnet.ca



### Imelda Côté Robert

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 14 avril 2007, à l'âge de 94 ans et 10 mois, est décédée dame Imelda Côté, épouse de feu Joseph Robert. Elle demeurait à Québec, arrondissement Beauport. La famille vous accueillera au Centre commémoratif

**WILBROD ROBERT**

«Une maison familiale»

738, avenue Royale, Beauport  
vendredi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h45. Le service religieux sera célébré le **vendredi 20 avril à 11h, en l'église de la Nativité de Notre-Dame, 25, rue du Couvent, Beauport** et de là au cimetière paroissial, rue du Fargy.

Madame Côté Robert laisse dans le deuil son fils Jean-Yves Robert (Marie-Alice Paradis); ses petits-enfants: Bruno, Anne (Denis Binet), Chantal (David Martinez) et Lucie (Steve Germain); ses arrière-petits-enfants: Roxane, Cassandra, Coralie, Alice et Jeanne; sa belle-soeur madame Jeanne Gignac (feu Eudore Robert) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec G1S 3G3.

À votre disposition,  
condoléances par télécopieur:  
(418) 661-6303  
ou www.wilbrodrobert.com  
(avis de décès disponible sur notre site)

Pour renseignements:  
(418) 661-9223  
Entreprise affiliée à la Corporation  
des thanatologues du Québec



### Georgette (Houde) Roy

1927 - 2007

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 13 avril 2007, est décédée dame Georgette Houde, épouse de monsieur Paul Roy. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER**

Le service religieux sera célébré le **vendredi 20 avril 2007 à 10h, en l'église Saints-Martyrs Canadiens, rue Père-Marquette, angle avenue Murray, Québec**. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa sœur Madeleine (feu Raymond Vézina); ses beaux-frères et belles-sœurs: Françoise Leconte (feu Marcel Houde), Patricia Roy (Roland Blais), Liliane Desy (feu Jacques Roy), Laurent Roy (Raymonde Chouinard), François Roy (Yolande Gosselin) ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, rue des Replats, bureau 261, Québec (QC) G2J 1B8, téléphone: 418-682-6387. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE**  
**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
715, rue de Saint-Vallier Est, Québec  
Pour renseignements: 418-529-3371  
Télécopieur: 418-529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible  
pour signature au  
www.lepinecloutier.com



### Marie-Gabrielle Tremblay

À l'hôpital Laval, le 5 avril 2007, à l'âge de 72 ans et 6 mois, est décédée madame Marie-Gabrielle Tremblay, fille de feu Jean-Baptiste Tremblay et de feu dame Marie-Blanche Duchêne. Elle demeurait autrefois à Chicoutimi.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Auger (Louise Paré) et Marc Auger (Jeannette Ruby); ses petits-enfants: Emmanuelle et André-François; ses sœurs: Marie (Lloyd Laventure) et Thérèse (Gaston Deschênes). Elle laisse également dans le deuil Micheline Auger (feu Albert Garant), Martin Auger (Candide Villeneuve) et Lise Gagnon (feu Claude Auger) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **samedi 21 avril à 14h en l'église Sainte-Ursule (3431, boul. Neilson à Québec, secteur Sainte-Foy)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie.

Un grand merci est adressé aux médecins et au personnel de l'hôpital Laval pour leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Coalition québécoise pour le contrôle du tabac (4126, rue Saint-Denis, bureau 200, Montréal, QC H2W 2M5, 514-598-5533). La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**  
**DES DEUX RIVES**  
693, avenue Nérée-Tremblay  
Québec (Québec) G1N 4R8  
Tél.: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com  
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



### Micheline Bédard Trudel

1923 - 2007

Accidentellement, à sa résidence, le 11 avril 2007, à l'âge de 83 ans est décédée dame Micheline Bédard, épouse de feu Henri-Paul Trudel. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil son fils Gaétan, sa fille Jocelyne et son gendre Bernard Nolan. Ses petits-enfants William, Maxime et Sarah. Ses sœurs: Marcelle Bédard Gingras et Simone Bédard Gauthier. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Edithe Trudel, Thérèse Trudel (Guy Laberge), Marguerite Trudel (feu Rosaire Therrien), Cécile Lapierre Trudel (feu Georges Trudel), Raymond Trudel (Madeleine Rochette) et feu Georges-Henri Chamberland ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE**  
**SYLVIO MARCEAU**

Membre Réseau Dignité

224, St-Vallier Ouest, Québec  
le vendredi 20 avril 2007 de 19h à 22h, le samedi 21 avril de 12h à 13h50. Les funérailles auront lieu le **samedi 21 avril 2007 à 14h, en l'église St-Sauveur (215, des Oblats, Québec)** et de là au cimetière St-Charles.

Veillez compenser l'envoi de fleurs par des messes en mémoire de Mme Micheline Bédard Trudel.

Pour rendre hommage à Mme Bédard  
visitez notre site web

www.honneur-memoires.com

Pour renseignements:

téléphone: (418) 522-5212

télécopieur: (418) 521-2187

courriel: quebec@syvliomarceau.com

Membre de la Corporation

des thanatologues du Québec



MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. R.L.

Remerciements à St-Joseph, pour faveur obtenue, avec promesse de faire publier. J.-D.G.

Remerciements sincères au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.G.



DU MANUFACTURIER  
**THÉRIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Vous êtes ou vous connaissez une personne ayant survécu à un AVC? L'aphasie et ses conséquences bouleversent-elles votre vie? Il y a de l'aide pour vous:

ASSOCIATION DES PERSONNES INTÉRESSÉES À L'APHASIE

(APIA)

Téléphonez-nous au: (418) 647-3684

apia@bellnet.ca

www.apiaquebec.org

Laissez-moi parler à mon rythme

# Décès

Communiquez avec votre  
directeur de funérailles  
qui nous fera parvenir  
vos avis de décès

## leSoleil





# CVendu.CA

## C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces leSoleil

**PETITES ANNONCES**  
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

### 98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres  
rubrique 98

Maisons à vendre  
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre  
rubriques 150 à 189

Autres propriétés  
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles  
rubriques 230 à 246

Logements à louer  
rubriques 250 à 288

Chambres à louer  
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés  
rubriques 370 à 388

### 101 Maisons à vendre Beauport

À voir! Rue Coudret, 4 paliers, 4 chambres, garage, beaucoup d'inclus, rénovations récentes 570-3890

COTTAGE 308 Marino, 287 500\$, duproprio.com. A Voir! 627-7273

IDEAL 11 rue Drouard, 1 1/2 étage, vastes pièces, 4 chambres, toit cathédrale, très bien située, rénovée, beaucoup d'inclus. 165 000\$. 667-2428

### 102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

DOMAINE Jean-Juneau maison neuve 288 280\$ terrain + taxes inclus. Libre. Autres terrains disponibles. Noël: 563-8226 627-5145



•NOUVEAU, St-Augustin superbe cottage brique et garage, 3 chambres, foyer, libre rapidement  
•NOUVEAU, STE-FOY, superbe moderne à paliers, 3 chambres, plusieurs rénos, se libère rapidement  
•STE-FOY, cotege 28' x30', 4 cotés brique, 3 chambres, planchers bois, secteur jeune. A voir!  
Daniel LaFrance 653-5353 RE/MAX Fortin Delage D.L. courtier immobilier

NOUVEAU. Jumelés, maison ville, cottages, 1200 ca habitable. Terrains - taxes inclus. À partir 148 000\$, 878-0066 www.pertech.ca

### 104 Maisons à vendre Charlesbourg

AU 2649, rue des Tours, impeccable, foyers, 4 chambres, verrière. Interbloc. VENEZ VOIR!

### 105 À vendre Condominiums

A MONTCALM Condo indivise, + ou - 1800 p.c., 4 chambres + bouillotte, cachet, portes et moulures d'origine, bois franc, balcon et terrasse, stationnement. Prix: 259 000 \$.  
EGAN COURTIER IMMOBILIER 683-4403

À BEAUPORT, Le Marinier, vue exceptionnelle ville + Baie Beauport, superbe condo, 1 120 pc, garage, ascenseur, piscine, +++.  
CLAUDETTE PARÉ 652-2000 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

À CHARLESBOURG, condo modèle, 1949 Jean-Talon Est #101, 2 unités, tout pierre, livraison rapide, phase II en construction juil. 624-1882, 627-5145

A Val Bélar, rue Emerson, condos neufs 4 1/2, 1100 p.c., 119 500\$. Infos: Gilles Veillet 576-9385

A LIMOULOU, 51/2, 3e étage, planchers bois, mur brique, 647-1451

ACCEPTERAIS échange! Magnifique condo rénové, vue panoramique de l'ensemble des pièces sur Laurentides, 2 chambres à coucher, piscine, stationnement int., sur Grande-Allée O., aux Jardins Mercier, 217 000\$. État neuf. 819-621-8008

BASSE-VILLE / HAUTE-VILLE "UN CLIC SUFFIT"

gaetaneturgeon.com

Je vous offre plusieurs propriétés dans la basse-ville et la haute-ville. Pour plus d'informations, n'hésitez pas à m'appeler:  
GAËTANE TURGEON 522-4600 / 687-3211 Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier



CHARLESBOURG, condo 3 chambres, près de tous les services, 132 000\$

Luc Maclure

Groupe Clé d'Or 261-2718

CONDO à paliers, Cité Bellevue, 1470 pi.ca., 5 1/2, près université. 650-5587 duproprio.com/44748



À VOIR! Rue Coudret, 4 paliers, 4 chambres, garage, beaucoup d'inclus, rénovations récentes 570-3890

COTTAGE 308 Marino, 287 500\$, duproprio.com. A Voir! 627-7273

IDEAL 11 rue Drouard, 1 1/2 étage, vastes pièces, 4 chambres, toit cathédrale, très bien située, rénovée, beaucoup d'inclus. 165 000\$. 667-2428

DOMAINE Jean-Juneau maison neuve 288 280\$ terrain + taxes inclus. Libre. Autres terrains disponibles. Noël: 563-8226 627-5145



•NOUVEAU, St-Augustin superbe cottage brique et garage, 3 chambres, foyer, libre rapidement  
•NOUVEAU, STE-FOY, superbe moderne à paliers, 3 chambres, plusieurs rénos, se libère rapidement  
•STE-FOY, cotege 28' x30', 4 cotés brique, 3 chambres, planchers bois, secteur jeune. A voir!  
Daniel LaFrance 653-5353 RE/MAX Fortin Delage D.L. courtier immobilier

NOUVEAU. Jumelés, maison ville, cottages, 1200 ca habitable. Terrains - taxes inclus. À partir 148 000\$, 878-0066 www.pertech.ca

### 104 Maisons à vendre Charlesbourg

AU 2649, rue des Tours, impeccable, foyers, 4 chambres, verrière. Interbloc. VENEZ VOIR!

### 105 À vendre Condominiums

A MONTCALM Condo indivise, + ou - 1800 p.c., 4 chambres + bouillotte, cachet, portes et moulures d'origine, bois franc, balcon et terrasse, stationnement. Prix: 259 000 \$.  
EGAN COURTIER IMMOBILIER 683-4403

À BEAUPORT, Le Marinier, vue exceptionnelle ville + Baie Beauport, superbe condo, 1 120 pc, garage, ascenseur, piscine, +++.  
CLAUDETTE PARÉ 652-2000 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

### 116 Maisons à vendre Sainte-Foy

bernarddesgagnes.com



PATRICK DURAND 687-3211

•CAP-ROUGE, maison de ville, 3 chambres, sous-sol aménagé, près garderie, école primaire.

•CENTRE-VILLE, loft 945 pi. ca. beaucoup de cachet, 165 000 \$ Re/Max 1er Choix courtier immobilier

•URGENT DE VENDRE, spacieux 41/2 rénové, bien fenêtré, au Domaine des Saisons, 139 900\$ valeur sûre.

NATHALIE CÔTÉ 832-1001 RE/MAX Avantages inc. courtier immobilier agréé

### 106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré / Île d'Orléans

#1 Au bord du lac. Belle propriété très ensoleillée, très propre, 7 pièces, 3 chambres, planchers bois, garage 24' x 24', terrasse, remise, terrain 20 691' ca. Votre chance: un coin de paradis pour 274 500 \$! Sutton-Pro Étoiles Courtier Immobilier

ANDRÉ BUSSIÈRE 660-3308, 694-8089

### 107 Maisons à vendre Duberger / Les Saules

TRIPLEX 1 an, 3 X 4 1/2, tous loués, bon revenu, pas de dépense sauf les taxes. Agents s'abstenir. 956-3250

THETFORD-MINES, bord Lac-à-la-Truite, 4 chambres, 2 salles de bain, 6 appareils ménagers, alarme, garage, 2 poêles combustion lente, grand patio, céramique et tapis, 17 000 ca., occupation imm., 319 000 \$. (514) 993-9208, (514) 578-1722

THETFORD-MINES, bord Lac-à-la-Truite, 4 chambres, 2 salles de bain, 6 appareils ménagers, alarme, garage, 2 poêles combustion lente, grand patio, céramique et tapis, 17 000 ca., occupation imm., 319 000 \$. (514) 993-9208, (514) 578-1722

THETFORD-MINES, bord Lac-à-la-Truite, 4 chambres, 2 salles de bain, 6 appareils ménagers, alarme, garage, 2 poêles combustion lente, grand patio, céramique et tapis, 17 000 ca., occupation imm., 319 000 \$. (514) 993-9208, (514) 578-1722

### 107 Maisons à vendre Duberger / Les Saules

SUPERBE bigénération 2004, 1 x 5 1/2 + 1 x 4 1/2, proprio occupant. DANIEL LAFRANCE 653-5353 RE/MAX Fortin Delage D.L. courtier immobilier

### 110 Maisons à vendre Loretteville / Neufchâtel

ACHETERAIS Immeubles à revenu commerces, comptant. 261-1764

### 120 Autres propriétés à vendre Chalets/villégiature

•ACCES et vue Lac Sergent, quel pour bateau, magnifique cotege style champêtre avec garage. Évalué 300 000\$ en 2004 vendu 297 000\$

•ANCESTRALE Beaumont, construction 1850, cuisine et salle de bain à refaire. SERGE HARVEY 626-6488 Aventel courtier immobilier

BORD Grand Lac St-François, cotege neuf, 2 chambres, impeccable, intérieur tout pin, sans entretien, meublé, avec garage, puits, fosse septique A-1. Bien paysager. 215000\$. 418-651-3197

BORD du Lac St-Joseph, 14 Montreuil, Fossabault, chalet 595 000\$ 254-8921.

À BERTHIER-SUR-MER, magnifique cotege avec garage double, secteur calme, à pied plage et marina, occasion unique. (418) 259-1306. lespac.com/5294164

ST-JEAN-CHRYSOSTOME Superbe résidence, très beau secteur, aires ouvertes, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, garage attaché. Bel aménagement paysager! Clé en main!

ANOUK TURGEON 802-0116 / 687-3211 Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

### 116 Maisons à vendre Sainte-Foy

bernarddesgagnes.com



NOUVEAU STE-FOY, St-Louis-de-France, impeccable, bungalow 4 chambres, bois franc, foyer, thermopompe, plusieurs rénovations.

Bernard Desgagnés  
Votre courtier depuis 25 ans!  
687-3211 RE/MAX 1er Choix B.D. courtier immobilier

NOUVEAU STE-FOY, St-Louis-de-France, impeccable, bungalow 4 chambres, bois franc, foyer, thermopompe, plusieurs rénovations.

Bernard Desgagnés  
Votre courtier depuis 25 ans!  
687-3211 RE/MAX 1er Choix B.D. courtier immobilier

### 122 Maisons à vendre Vieux-Québec/ Haute-Ville

#1 Au coeur du Vieux-Québec. Votre chance, magnifique ancestrale 8 pièces, 3 chambres, verrière, belles boiseries, planchers lattes, cuisine et salle bain au goût du jour. Fait voir absolument! 499 500 \$. Sutton-Pro Étoiles Courtier Immobilier

ANDRÉ BUSSIÈRE 660-3308, 694-8089

### 123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

ST-APOLLINAIRE, sur la route du Cap, magnifique résidence 4 cotés brique, 4 chambres, 1 salle bain, 1 salle d'eau, chambre principale avec bain thérapeutique et walk-in, foyer à combustion au salon, verrière, grand patio, garage, logement 5 1/2 et entrée indépendante au sous-sol, idéal pour bi-génération, vaste terrain de + de 52 000 pi.ca., à 12 min. ponts, une visite s'impose, 259 000\$

BERNARD BEAUMONT 952-1632 Léo Beaumont inc., courtier immobilier, 651-6017

THETFORD-MINES, bord Lac-à-la-Truite, 4 chambres, 2 salles de bain, 6 appareils ménagers, alarme, garage, 2 poêles combustion lente, grand patio, céramique et tapis, 17 000 ca., occupation imm., 319 000 \$. (514) 993-9208, (514) 578-1722

THETFORD-MINES, bord Lac-à-la-Truite, 4 chambres, 2 salles de bain, 6 appareils ménagers, alarme, garage, 2 poêles combustion lente, grand patio, céramique et tapis, 17 000 ca., occupation imm., 319 000 \$. (514) 993-9208, (514) 578-1722

### 151 Immeubles à revenus Beauport

TRIPLEX 1 an, 3 X 4 1/2, tous loués, bon revenu, pas de dépense sauf les taxes. Agents s'abstenir. 956-3250

### 188 Immeubles à revenus RECHERCHE/ÉCHANGE

ACHETERAIS Immeubles à revenu commerces, comptant. 261-1764

### 200 Autres propriétés à vendre Chalets/villégiature

•ACCES et vue Lac Sergent, quel pour bateau, magnifique cotege style champêtre avec garage. Évalué 300 000\$ en 2004 vendu 297 000\$

•ANCESTRALE Beaumont, construction 1850, cuisine et salle de bain à refaire. SERGE HARVEY 626-6488 Aventel courtier immobilier

BORD Grand Lac St-François, cotege neuf, 2 chambres, impeccable, intérieur tout pin, sans entretien, meublé, avec garage, puits, fosse septique A-1. Bien paysager. 215000\$. 418-651-3197

BORD du Lac St-Joseph, 14 Montreuil, Fossabault, chalet 595 000\$ 254-8921.

À BERTHIER-SUR-MER, magnifique cotege avec garage double, secteur calme, à pied plage et marina, occasion unique. (418) 259-1306. lespac.com/5294164

ST-JEAN-CHRYSOSTOME Superbe résidence, très beau secteur, aires ouvertes, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, garage attaché. Bel aménagement paysager! Clé en main!

ANOUK TURGEON 802-0116 / 687-3211 Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

### 201 Autres propriétés à louer Chalets/villégiature

À Stoneham, chalet à louer. Tranquille, 3 chambres, foyer. 659-5269 www.makisoft.net/stonehamdupa/

A KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 900 \$/sem. (418) 492-3693

CHALET, St-Simon-Sur-Mer (Bas-du-Fluve), à la sem. ou +. Toutes commodités, vue sur fleuve. 658-3555

CHALET dans le Kamouraska, face au fleuve, (418) 492-9327.

I.O., foyer, bord fleuve, 829-3672 www.chalet-labbe.com

Lac Témiscouata, Cabano, bord de l'eau, vue splendide, 862-3420

ST-MICHEL DE BELLECHASSE Petit coin de paradis, bord fleuve, résidence de charme, joliment meublée, 2 chambres.

Tout compris. 1500\$/mois Prix pour saison été 4 800\$ 884-1302

STONEHAM condo 2 étages, tout équipé, pas d'animaux, 15 avril au 30 nov., 750\$/mois, 418-573-9812

STONEHAM chalet-maison, clé en main! Foyer. 15/04 au 1/12, 876-3252

VAL-DES-NEIGES, foyer, 2 chambres, meublé. 1100\$. 683-9398

### 203 Autres propriétés Fermes

NEUVILLE Nord, ferme, grande maison, sous-sol béton, 6 chambres, cuisine familiale, poêle à bois, toutes commodités, garage, entrepôt, voisin distant. 480 000 \$. 873-3045, demander Jean.

A MONTCHATEL, rue Marianne, près golf, 7 terrains boisés, desservis, 59 000\$ et +. 839-0100

À ST-EMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél.: 527-1179

CHARLESBOURG Boisés Bourg-Royal; St-Romuald; Ste-Foy Les Sources, Boul. Neilson Ste-Foy. 806-9363, 520-1023

### 210 Autres propriétés Terres

ST-ISIDORE, Rte 173, 3x30 arpents, boisé et culture, inclus ou exclus garage, serre, maison, 576-6683

### 230 Commerciales et industrielles Bureaux

A 1315 Maguire, 250 p.c., climatisé, stationnements. 839-7430

### A 687-3020 Québec, Ste-Foy de 1000 pc à 9000 pc

### A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS De 250 à 10 000 p.c. plus

### COMINAR Faisons affaire ensemble! 681-8151

ACHETERAIS Immeubles à revenu commerces, comptant. 261-1764

### 200 Autres propriétés à vendre Chalets/villégiature

•ACCES et vue Lac Sergent, quel pour bateau, magnifique cotege style champêtre avec garage. Évalué 300 000\$ en 2004 vendu 297 000\$

•ANCESTRALE Beaumont, construction 1850, cuisine et salle de bain à refaire. SERGE HARVEY 626-6488 Aventel courtier immobilier

BORD Grand Lac St-François, cotege neuf, 2 chambres, impeccable, intérieur tout pin, sans entretien, meublé, avec garage, puits, fosse septique A-1. Bien paysager. 215000\$. 418-651-3197

BORD du Lac St-Joseph, 14 Montreuil, Fossabault, chalet 595 000\$ 254-8921.

À BERTHIER-SUR-MER, magnifique cotege avec garage double, secteur calme, à pied plage et marina, occasion unique. (418) 259-1306. lespac.com/5294164

ST-JEAN-CHRYSOSTOME Superbe résidence, très beau secteur, aires ouvertes, 4 chambres, 2 salles de bain, piscine, garage attaché. Bel aménagement paysager! Clé en main!

ANOUK TURGEON 802-0116 / 687-3211 Re/Max 1er Choix inc courtier immobilier

### A 653-7458

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT 500 A 5 000 P.C. ET PLUS AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

A LA TÊTE DES PONTS Centre d'affaires Taiga, 834-2222

A louer, 1001 Rte de L'Église, centre Ste-Foy, 575 et 840 p.c. À partir de 600\$ tout compris 692-5244

À PARTIR 500 P.C. +, Ste-Foy et Québec, imm. Roussin 651-9443

BUREAU Iberville III, 1500 p.c., tout aménagé, libre imm. 659-6910

À louer 500 à 10 000 p.c.+, Rive-Sud à la tête des ponts, Carrefour autoroute 20 et 73. 834-4999 poste 30 jtheriault@logisoc.qc.ca

1700' p.c. déjà aménagé, 360 de la Canardière (Limoulu), à l'étage. Lumière, notoriété, chauffé, éclairé, climatisé, réseau, stationnement, 10,50 \$ p.c., 522-1806.

HALTE BURGER Prés d'un nouveau développement locaux commerciaux, 1 000 à 20 000p.c. 683-8102

8000 HENRI BOURASSA, 1600 pi.ca., aménagé en 2005, stationnement int. ext., possibilité d'ajouter 1000 pi.ca. 418-683-2404

Centre d'affaires ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 85 et 735 pi.ca., 626-2048.

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 \$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

### 232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

BOUL. Bastien, bureau à frais partagés www.cabbc.com 842-1500

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA 4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. 85 et 735 pi.ca., 626-2048.

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200 \$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

### 234 Commerciales et industrielles Commerces

À LOUER LOCAL DE RESTAURANT rénové avec équipement, 75 places, avec salles. À Ste-Clotilde de Beauce, 1-418-427-5692

AUBERGE, Ile d'Orléans, pour vente rapide. Très bon revenu. MICHEL BOILY 683-9300 Re/Max 1er Choix(2003). M.B.courtier immobilier

BOUTIQUE haut de gamme vêtements pour dame, Ste-Foy, 100 000\$ + inventaire, cause: retraite, Labbé et Ass., 952-5153

ÉPICERIE à vendre, excellent prix 670-6273

LES FAÇADES DE LA GARE Halls & Affaires 400, boul. Jean-Lesage

Seule Galerie commerciale dans St-Roch BOUTIQUES 800 à 2 000 pi.ca.

MAGI LAURENTIENNE

Tél: (418)647-3992

ACHETERAIS Immeubles à revenu commerces, comptant. 261-1764

### BUREAUX INDUSTRIEL COMMERCIAL

652-9220 www.groupegcs.qc.ca

### GESTION - LOCATION

Sainte-Foy • Route de l'Église • 2877, 2120, chemin Sainte-Foy • 2900, Quatre-Bourgeois Centre Innovation (pyramide)

Québec - Vanier • 750, Pente-Douce • 160-164, Saint-Sacrement • 1975, Frank-Carrel • 2350, av. du Collisée • 734, Godin • 955, Fernand-Dufour • 1365, Galilée

• 471, boul. Louis-XIV



**98 à 388**  
**IMMOBILIER**

Visites libres  
rubrique 98

Maisons à vendre  
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre  
rubriques 150 à 189

Autres propriétés  
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles  
rubriques 230 à 246

Logements à louer  
rubriques 250 à 288

Chambres à louer  
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés  
rubriques 370 à 388

**À ABSOLUMENT VISITER!**  
Beaux grands - 4 1/2 Litres & juil. piscine, stationnement int.  
554-0321, 624-3620

**A 2 PAS DE TOUT!** Rue de l'Odyssey grand 4 1/2, lattes béton, patio 10'x10', juillet. 933-6389, 520-1023

A 460 de Nanteuil, 4 1/2 + sous-sol, cour intime, 860\$/mois, non chauffé non éclairé, 907-7430 / 670-9628

**A 2 PAS de tout, 49e Rue O., grand 4 1/2 refait à neuf, tout inclus, juillet. 628-9059.**

**A VOIR!** Beaux 3 1/2, 4 1/2, aires ouvertes, près des services, intercom, tout inclus. 623-3940.

**A ACCÈS facile,** près Loblaw's, 4 1/2, libre et juil. ensolleillé, intercom, bon prix, 624-2124

A voir! 3 1/2-4 1/2-5 1/2, piscine, qualité/prix. 265-2842, 265-4842.

**AVEC UNE COUR!**  
Face à un beau parc avec jeux d'eau!  
61/2 sur 2 étages (1810 p.c.). 3 chambres, 2 salles de bain, FOYER dans grande salle familiale au sous-sol. Petite salle de lavage fermée. Cabanon. Pour gens sérieux, tranquilles avec références. Non fumeur, 895\$. Juil. 667-2709, 929-0927

4 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude fournie, 615\$, juillet. 849-3024.

**COQUET 4 1/2** non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie planchers bois, grand balcon, 515\$ 622-2499

**DE L'OISE,** 3 1/2 chauffé, éclairé, poêle, frigo, buanderie communautaire, mai, 515\$. 628-0606.

131, 45e RUE EST, près 1ère Av. 3 1/2 eau chaude, juillet 626-4921

**FAUBOURG DE L'Auvergne** 3 1/2, 4 1/2, style condo, insonorisés, centre sportif, site enchanteur, libre imm. ou juillet 627-4358

**FAUBOURG de l'Auvergne,** 4 1/2, style condo, insonorisés, centre sportif, stationnement 627-4358

31/2-4358 non chauffé, non éclairé. Libre OU juil. 571-0823

RETRAITÉ, préretraité, ascenseur, 4 1/2 juillet, 622-2795, 651-5568

**TRANQUILLITÉ:** Studio tout inclus près services, 430\$. 623-6529

**RUE DES DIAMANTS MONTAGNE DES ROCHES**

**DU NEUF En construction!**

Grands 4 1/2 et 5 pièces Dalles de béton Lattes, céramique Disponibles 1<sup>er</sup> juin 2007  
806-9363 520-1023

**LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE**

Immeuble en béton, ascenseurs, piscine extérieure Tous services inclus

3 1/2 - 4 1/2 5 1/2

623-4124  
www.arbois.qc.ca

**LA SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA**

1 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2

**TOUT INCLUS**

- Béton, ascenseurs
- Piscine, tennis
- Surveillance caméras
- Stationnements intérieurs
- Vue fleuve et ville

627-2052

**NON FUMEUR 41/2 - 51/2 A CHARLESBOURG.** Neufs, style condo de luxe, air climatisé, bois flottant, céramique, rangement, près services et bus  
929-5644, 1-877-775-6447 www.logis-hec.com

**255 À louer Condominiums**

À STE-FOY 4 1/2, juillet, 2 étages, intercom. 653-6594

A VUE sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, récents, entrée privée, bois, 836-4000

BEAU grand rez-de-jardin aménagé avec raffinement, 1450 p.c. Planchers bois, moulures, bouddir, 2 chambres, 2 salles de bain, climatisé, non-chauffé, non-éclairé, grande terrasse, près du Campanile. Près de tout.  
Gérald Lachance 254-0910

**MEUBLÉ LUXUEUX**  
Vieux-Port, superbe studio, vue fleuve, garage, 827-2727.

**NON FUMEUR 41/2 - 51/2 A CHARLESBOURG.** Neufs, style condo de luxe, air climatisé bois flottant, céramique, rangement. Près services et bus.  
929-5644, 1-877-775-6447 www.logis-hec.com

**SILLERY,** 5 1/2, 2 chambres, salle à dîner, vue fleuve, planchers bois, céramique, calme, 659-6929

ST-PATRICK, luxueux loft, meublé, clé en main, 1100 \$, 254-2974.

**256 Logements à louer Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans**

I.O., 3 1/2 petite maison, accès fleuve, tranquille, 550 \$ non chauffé, non éclairé, 829-0870.

**257 Logements à louer Duberger/Les Saules**

A ACCÈS FACILE, LES SAULES 4 1/2, 5 1/2 JUILLET Balcon 8x30, (chien interdit) Paisible, conciergerie 872-7836, 563-4217

**A CÔTÉ DES SERVICES**  
RUE Trudeau, grands 2 1/2 à 425\$, 4 1/2 à 595\$ et 5 1/2 à 695\$. Certains libres immédiatement, chauffés, eau chaude, porte patio et balcon, stationnement gratuit. 418-845-0822

**À 5 MINUTES STE-FOY en auto 2 1/2, libre ou juil., impeccable, bois, céramique, près rivière, services, autobus, 871-6012**

ABORDABLES, 3 1/2, 4 1/2 neufs, planchers bois, insonorisation supérieure, ascenseur, piscine, près des services. 264-0000, 264-7979

GRAND 4 1/2 construit 2006, bois flottant, piscine, 800\$, 204-1010

**258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest**

A 622-5125, grand 4 1/2 paisible, ensolleillé, rénové, bois flottant, A partir de 670\$ non chauffé, non éclairé. MAI et juillet.

A VOIR! 3 1/2 semi-meublé 5 1/2, béton, intercom, aspirateur central, très paisible, 628-0362

A ACROPOLEGI.COM, 2 1/2 à 5 1/2, libres ou juil. 809-8282, 802-3686

A 626-1220, 3e étage, 4 1/2 pas chauffé, air climatisé, 700\$.

BEAU 4 1/2, bois, tapis, céramique, à partir de 650\$ cession en tout temps et juillet, 627-5414

LEBOURGNEUF, 41/2, 3e étage, insonorisé, 680\$, 624-0833.

4 1/2 REFAIT à neuf, chauffé, éclairé, stationnement, 622-2092

**259 Logements à louer Limoilou**

À Benoit XV, grands 1 1/2 à 5 1/2, balcon, ascenseur, chauffés, eau chaude fournie. À partir de 420\$. Contactez-nous pour connaître notre promo 418 998-8300

À ST-PASCAL, 5 1/2, 640\$/mois, 667-4925, 647-3685

À 1895 MGR.-PLESSIS Face Place Fleur-de-Lys 21/2, 31/2, 41/2, mai, juin, juillet, tout inclus, intercom, stationnement 529-9796

A STE-ODILE, 170 de la Colombie-rue O., grand 3 1/2 chauffé, planchers bois, demi sous-sol ensolleillé, 1er juillet, 520\$, 801-7418

**À ST-PASCAL**  
3 1/2, juillet, pas tapis, lav. séch., intercom, services, hôpitaux près Maizerets. 871-6012.

A voir! 2 1/2 libre, tout inclus, bois franc, calme. 265-2842

A STE-ODILE, haut duplex, grand 4 1/2 chauffé 600\$, juil. 627-4452

A louer 3 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude, entrée lav.-séch., 878-4371

AV. MAUFILS, petit 3 1/2, tranquille, bien éclairé, 490\$/mois+ 57\$ hydro, pour personne très tranquille. Libre rapidement. 667-6875

BEAU 5 1/2, bois franc, éclairé, tranquille, cachet. 525-5623.

CHAMPFLEURY, libre, grand 5 1/2 rénové parking, 650\$ chauffé 575-0688

**260 Logements à louer Loretteville/Neufchâtel**

A JOHNNY PARENT  
JUILLET, beaux et grands 3H à 530\$, 41/2 à 635\$, 5 1/2 à 740\$, tout inclus, plancher de bois, balcon, stationnement gratuit, piscine extérieure, près des services. En tout temps : 845-0822

A VOIR! face à Hydro Québec, 31/2 semi-meublé, très grand 4 1/2, béton intercom 847-3557

41/2, demi sous-sol, chauffé, eau chaude, pas tapis et chien. 655-9661.

LORETTEVILLE, 12 Maurice Decelles, juil., 3 1/2, 4 1/2, 11/2 932-5390.

3 1/2, 4 1/2, MAI, juin, juillet, tout inclus, stationnement. 264-2338.

1 1/2 SEMI-MEUBLÉ, libre imm., piscine ext. 425\$. 808-6945.

**261 Logements à louer Montcalm**

A ACCÈS JARDINS DE COULONGE  
3 1/2, 4 1/2, 795\$ à 1095\$ VUE FLEUVE!  
Tout compris, Sillery, 682-5246.

A 681-9467, 581 R. LEVESQUE O., 3 1/2, 585\$, balcon, semi-meublé + lav. séch. 925 CH. Ste-Foy, 3 1/2 balcon, semi-meublé, 586\$ tout inclus, 1er juillet.

**IMM. MONTERRAT**  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
\* Entrée laveuse  
\* Chauffés, éclairés, eau chaude  
\* Tapis. Piscine ext.  
\* Stationnement  
\* Bus + services à proximité  
\* Concierge 24 heures  
\*\*\*\*\*  
1 1/2 MEUBLÉ OU NON BAIL DE 3 MOIS  
\*\*\*\*\*  
3440 De la Concorde # 114  
628-8634

31/2 PAISIBLE, près des services, 500\$. Entrée lav-séch. 524-1078

**262 Logements à louer**

A 1470 Garnier, grand 4 1/2, bois franc, 1 chambre, patio, remise, stationnement, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule ou couple sans enfant. 760\$. 527-3974

A 527-9170, 2 1/2 et 3 1/2, juillet 1480 Barrin, 1346 Garnier, 1380 Marie-Rollet (demi sous-sol)

A 683-2829 St-Sacrement, 3 1/2, 550 \$; 840 Marguerite-Bourgeois, 3 1/2, rénové, aire ouverte, 680 \$.

À 285-1835, près des Érables, 3 1/2, chauffé, bois franc, poêle, frigo, buanderie, calme, mai, juil.

A STE-FOY J'OFFRE  
juillet, 3 1/2 demi sous-sol, 575\$ tout inclus, tranquille, 834-7315

À 682-9656, 5 1/2, 715\$, près Henri IV, chauffé, parking, balcon

À 802-1364 beau grand 3 1/2 juillet, 41/2 libre, bois, céramique, rénové.

À 1436 GARNIER, 5 1/2 meublé, eau, chauffé, 1 chambre, 950\$ 688-0556

À 2 PAS Grand-Théâtre, 1 1/2, 2 1/2 3 1/2, tout inclus + 6 1/2, 647-2825

À rue Barrin, beaux 6 1/2, 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2, juil., 683-0731.

A 1140 De La Tour, 1 1/2 tout compris, 1er juillet. 805-5252.

A 747 René Levesque, 3 1/2 chauffé, éclairé, juillet. 805-5252

AU Village Belvédère, grand 51/2 rénové, LIBRE, dernier étage, ascenseur, parking int., piscine 1200\$ AUSSI 31/2 681-6622

AU 945 Holland, 2 1/2, tapis, bien éclairé, 435\$ tout compris, libre 1er juin, 523-6241, 682-8630

Au 630 Chouinard, 3 1/2 chauffé, 1er juillet, 527-9402.

AV. Cardinal Bégin, 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre, 572-6267.

BELVEDERE, près Grande-Allée, 7 1/2, tout rénové, 3 chambres, planchers bois et céramique, portes vitrées, moulures, parking, mai ou avant. Heures bureau: 527-8964

BROWN 8 1/2 LIBRE, chauffé, eau chaude, 1200\$, 683-9919, 208-3000

CLARIDGE 11/2: 580\$; 51/2 1145\$. AVRIL: 21/2 meublé 890\$; JUIN: 51/2 1340\$. Chauffés + eau chaude, tous rénovés. 529-5458

437 DES FRANCISCAINS, rez-de-chaussée, grand 4 1/2 chauffé, 720\$/mois, juillet. 529-6755

**DES ERABLES** 2 1/2 rénové, semi-meublé non chauffé, 495\$ 806-5372

**DES JÉSUITES** 4 1/2, demi-sous-sol bois franc, juil., 656-1577

**GRAND 5 1/2, Père-Abanel,** 990\$ mois, 1er juin, 380-0469.

**LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est**

Appartements de luxe, Spacieux et confortables Sur Grande-Allée

Entre rue Cartier et les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services 1 1/2 meublé ou non 3 1/2 573-4144

**BILODEAU**  
Nous sommes près de vous  
www.bilodeaumobilier.com

**LE CHÂTEAU ST-LOUIS**  
Sur Grande-Allée près de Cartier

**BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2**  
Pour exécutif, meublé ou non vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham planchers de bois franc certains avec foyer aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés BAIL AU MOIS 523-2990

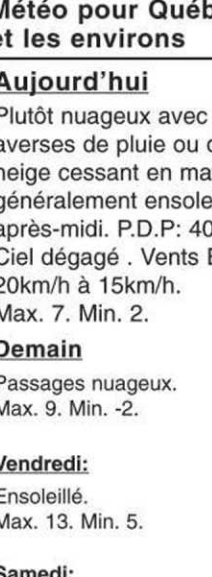
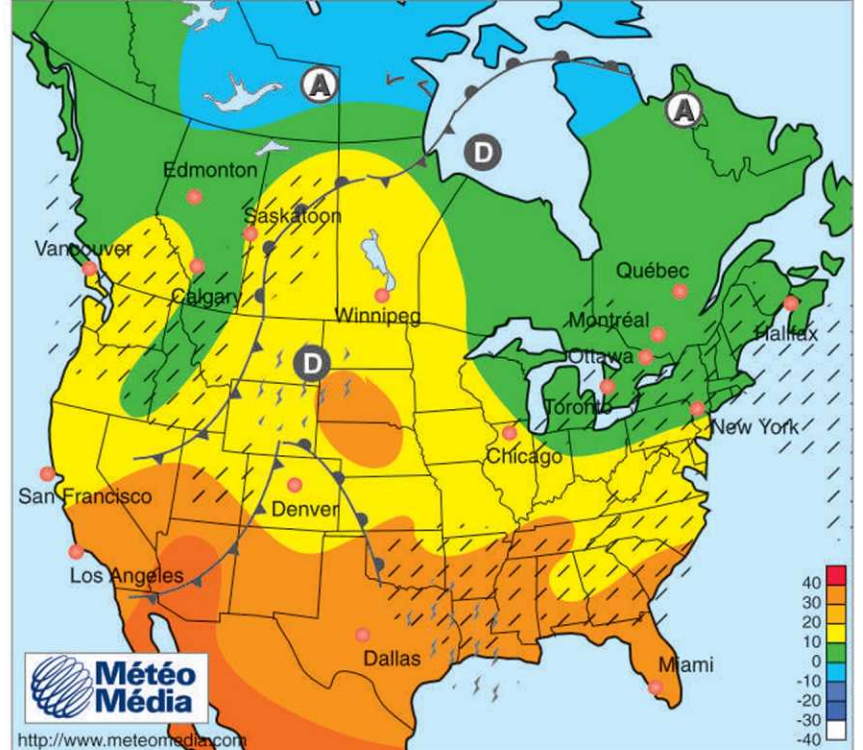
**815 LÉVIS,** beau grand 51/2, 895\$ chauffé, eau chaude. 261-6230

3 1/2 libre, 1 1/2, 3 1/2 juillet, 3 1/2 septembre Face à l'hôpital St-Sacrement. Tél: 9H AM et 9H PM 687-6274

4 1/2 MAI, bois franc, chauffé, stationnement int., 932-1822, 663-1301

RUE MONK, 2 1/2, 3 1/2, stationnement int., 932-1822, 663-1301

STUDIO 360' électroménagers inclus, stores, planchers bois franc, cuisine très fonctionnelle, rés propre, juil., 555\$, 353-0596



**Les marées (HAE)**

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 2h26 0.3m	H 3h14 4.7m
H 7h29 5.9m	B 9h37 0m
B 14h59 0.1m	H 15h44 4.1m
H 20h01 5.3m	B 21h36 0.3m
Demain	Demain
B 3h09 0.5m	H 3h56 4.8m
H 8h11 5.9m	B 10h23 0m
B 15h45 0.2m	H 16h29 3.9m
H 20h46 5.1m	B 22h17 0.4m

**Grondines**

Aujourd'hui	B 5h56 2m	H 9h46 4.5m	B 18h38 1.9m	H 22h16 4.2m
Demain	B 6h37 2.1m	H 10h28 4.6m	B 19h25 2m	H 23h01 4.1m

**Sept-Îles**

Aujourd'hui	B 2h45 3.2m	H 9h13 -2m	B 15h16 2.6m	H 21h10 0m
Demain	H 3h29 3.3m	B 10h02 -2m	H 16h02 2.5m	B 21h51 0.1m

**AU PAYS**

	AUJOURD'HUI
Calgary	Plu ou nei 3/0
Charlottetown	Plu ou nei 2/1
Edmonton	Pluie 6/1
Frédéricton	Averses 4/1
Halifax	Plu ou nei 4/0
Iqaluit	Ensoleillé -4/-13
Moncton	Plu ou nei 2/1
Ottawa	Nuageux 9/3
Régina	Ensoleillé 22/12
Rouyn Noranda	Beau 11/1
Saint-Jean	Plu ou nei 2/0
Saskatoon	Beau 18/13
Sudbury	Nuageux 7/2
Toronto	Éclaircies 8/3
Thunder Bay	Soleil 12/0
Vancouver	Variable 11/7
Victoria	Averses 11/5
Whitehorse	Soleil 7/-8
Winnipeg	Soleil 17/4
Yellowknife	Ensoleillé -2/-14

**DANS LE MONDE**

	AUJOURD'HUI
Amsterdam	Éclaircies 13/7
Athènes	Soleil 24/9
Beijing	Soleil 23/15
Barbade	Variable 13/4
Berlin	Variable 13/4
Boston	Averses 5/3
Buenos Aires	Soleil 26/23
Chicago	Beau 10/3
Londres	Beau 14/5
Los Angeles	Soleil 19/9
Madrid	Beau 22/10
Mexico	Beau 25/12
Moscou	Beau 16/5
New Delhi	Soleil 44/32
New York	Averses 9/6
Paris	Beau 15/5
Philadelphie	Nuageux 11/6
Rio	Beau 30/22
Rome	Soleil 21/10
Tokyo	Pluie 8/7
Washington	Nuageux 12/7

**AU SOLEIL**

	AUJOURD'HUI
Acapulco	Beau 35/27
Bahamas	Beau 28/21
Barbade	Beau 30/25
Bermudes	Nuageux 20/18
Cancun	Beau 33/20
Daytona Beach	Beau 26/13
Ft. Lauderdale	Soleil 28/17
Honolulu	Variable 28/21
KeyWest	Variable 26/21
La Havane	Soleil 29/18
Las Vegas	Soleil 18/7
Miami	Soleil 28/17
Montego Bay	Soleil 32/23
Myrtle Beach	Averses 18/9
Orlando	Variable 27/15
Palm Springs	Soleil 26/12
Puerto Plata	Beau 28/24
Tallahassee	Averses 25/12
Tampa	Beau 26/17
W. Palm Beach	Soleil 28/17

**ALMANACH**

Maximum hier	4.2°
Minimum hier	1.0°
Normale le jour	9.1°
Normale la nuit	-0.9°
Record max.	23.5°/1987
Record min.	-9.8°/1985
Précipitation hier	1.5 cm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UV: 5.8 (Modéré)

5h53 19h37  
Durée du jour: 13h44

Lune: lever à 6h04 coucher à 21h53

avr 24 mai 02 mai 10 mai 16



**98 à 388**  
**IMMOBILIER**

Visites libres  
rubrique 98

Maisons à vendre  
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre  
rubriques 150 à 189

Autres propriétés  
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles  
rubriques 230 à 246

Logements à louer  
rubriques 250 à 288

Chambres à louer  
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés  
rubriques 370 à 388

**LE LAURIER**  
**FACE AUX PLAINES**  
3 1/2 • 4 1/2

Baux court terme/tout inclus  
Spacieux et luxueux  
Portier/stationnement disp.

998-0562  
www.bwalk.com

**SAMUEL-HOLLAND**  
**TOUT SOUS UN MÊME TOIT...**

- Studios, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
- Site exceptionnel
- Piscine intérieure
- Restos, boutiques
- Épicerie, services
- Sécurité 24/24

830, Ernest-Gagnon  
(418) 681-4601

**LE ST-LAURENT**  
250, Grande Allée O.  
529-0089

1 1/2 3 1/2  
4 1/2 5 1/2

- Spacieux logements
- Planchers de marqueterie
- Piscine intérieure et sauna
- Terrasse sur le toit
- Magnifique vue sur le fleuve et Plaines

www.cogir.net

**261 Logements à louer**  
**Montcalm**

**A Place du Parc**  
Studios, 3 1/2, 4 1/2

- Adjacent au Parc des Braves
- Grands balcons
- Piscine et stat. int.

806-1507

1 an de stationnement GRATUIT\*

www.bwalk.com  
\*pour un temps limité

**AU SAMUEL-DE-CHAMPLAIN**  
3 1/2 • 5 1/2

- Vue magnifique
- Grands balcons
- Planchers de bois
- Piscine et stat. int.

806-1507  
682-5895

www.bwalk.com

**LIGNE POU MON-9**  
1 888 POU MON-9

**Les Jardins de Mérici**

Très GRANDS appartements  
Vue sur le FLEUVE

- Chauffé, éclairé, eau chaude
- Voisin des Plaines

688-1630  
bwalk.com

Venez visiter  
Ouvert 7 jours

**COMPLEXE LAUDANCE**

PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES  
Plusieurs appartements rénovés

Très beau choix de logements luxueux  
Studios, 3 1/2, 4 1/2, balcons individuels  
REPAS OPTIONNELS, transport gratuit  
Animatrice, piscine intérieure, bain tourbillon

SOINS DE SANTÉ 24h/24h  
Une visite s'impose!  
850, Laudance, Québec (Ste-Foy)  
998-6343  
www.bwalk.com

**264 Logements à louer**  
**Saint-Jean-Baptiste**

A VOIR! 3 1/2, rue Lavigneur, semi-meublé, chauffé, éclairé, bois franc balcon, 550\$, juillet. 524-2873.

**A PROXIMITÉ DES SERVICES**  
3 1/2, 4 1/2 spacieux  
Près Neilson, 658-1165, 569-9291

**A 806-3764**  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

A VOIR! 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, juillet, services inclus, piscine, 265-4842, 658-1102.

A 3177 de Namur, 4 1/2 propre, juin ou juillet, demi sous-sol. 656-9227, 658-4137

A 569-1305 NORVÈGE, 3 1/2, 4 1/2 chauffés, eau chaude, rénovés, bois franc. 525\$ à 650\$

A 667 NORVÈGE, 5 1/2, bois refait, chauffé, eau chaude, 675\$, 2 1/2, tout inclus, 405\$, juillet. 652-7917

A ACCES Carré Tilly, 2 1/2 mai, juillet; 4 1/2 juillet, tout compris, balcon, parking. 650-1309.

A 655-5410, 2276 Ch. Ste-Foy, face à l'université, 3 1/2, 1er juillet, 605\$

A 863 MGR-GRANDIN, 4 1/2, bois, Métrobus, intercom. 650-1245.

A 650-5753, 4 1/2, bois flottant, tout compris, 670\$

A VOIR! condo 4 1/2, piscine, garage, mai, juillet, 875\$. 803-1365

A côté cégep-U. Laval, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 bois franc 656-9137

Beau 4 1/2, vue Laurentides, béton libre 1er juillet ou 1er août. Soir 658-8451, jour 528-3133 Danielle.

BEAU 4 1/2, 675 \$, 690 \$, chauffés, eau chaude; 1 1/2, 806-2177

**265 Logements à louer**  
**Saint-Sauveur**

A 527-9170, petit 4 1/2, juillet 575\$ chauffé.

3 1/2 IDEAL personne seule, entrée lav., séch., rue Emilie Coderre, Entre 18h et 20h. 683-5639

4 1/2 MAI, 3 1/2 juillet. 651-5568

3 1/2, 2 1/2, MEUBLES, lav. séch., propre, libre, calme 485\$, 527-4170

RUE DUROCHER, 3 1/2, 2e étage, 390\$, libre 1er juillet. 261-2087

3 x 4 1/2 CHAUFFES, eau chaude, balcon, un sur 2 étages, stationnement, rangement, 495\$ à 650\$. 844-2904

**266 Logements à louer**  
**Sainte-Foy**

A 650-5230, 659-5269

3 1/2, 1/2, libres, frais peints. App. et fenêtres grandes dimensions. Propres, intercom, chauffés, éclairés, parking, buanderie, piscine, très bons services conciergerie. Urgence 24h.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 1er juillet. Face Provigo, Centre Pérade, bus www.makisoft.net/appar-tements-dupa

**A 2829 Ch. St-Louis**  
Angle Rte l'Eglise face de tout  
4 1/2 JUILLET  
BOIS FRANC, PORTE-PATIO  
650-3270

A VOIR! PROMOTION FAITES VITE!  
Tout inclus 1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 1/2 libres. (Impeccables) rapport /qualité/prix. Insonorisés, intercom, piscine, garage.  
265-2842, 265-4842

A 2 PAS DE L'UNIVERSITE ET DU CHUL  
Tout inclus, grand 5 1/2, disponible, 3 chambres demi sous-sol à louer pour étudiants. Salle de bain et salle à diner inclus.  
933-6389, 520-1023

A 650-0289, 659-7611  
2 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 juillet. Planchers vernis. Balcon, très éclairés, calme, propre. Tout compris. Bois franc, piscine, parking, Provigo, bus 800.

A 658-8965  
21/2 (juil.) semi-meublé, 41/2 (imm. ou juil) TOUT COMPRIS

A CÔTÉ CEGEP, UNIVERSITÉ  
2 1/2-3 1/2 Jean-Durand, tout inclus, semi-meublé, porte-patio, stationnement, références, juillet.  
650-0661

A ACCÈS université, 31/2 chauffé, bois, juil. 658-4375 AUSSI conciergerie disponible 48 logements. Logement 41/2 fourni: idéal pour couple 682-5246

A POINTE STE-FOY  
31/2, 41/2, béton, rénovés, bois piscine, balcon, ascenseur, tout compris, 653-4100

A CÔTÉ services et université beau studio rénové, mai, 3 1/2 juin, juillet, août VUE MAGNIFIQUE!  
Piscine int. / sauna. 653-6161

A 2 PAS PL. Laurier, boul. Neilson, grand 21/2 - 5 1/2, tout inclus, latte, céramique, meublé, tout inclus, juil., 659-5669

A 654 De Brabant, 5 1/2, haut de duplex, chauffé, eau chaude, bois, stationnement, 850\$/mois. 801-7418

A 658-6490, 688-5833, à pied université, cegeps, 1 1/2 à 4 1/2 tout compris. 2431 Jean-Durand #4, et 2110 Chapdelaine #101.

A STE-FOY, SECTEUR DE CHOIX  
Béton, piscine, garage ascenseur  
2 1/2 à 5 1/2 juillet  
651-0861, 653-7674, 651-8698

A VOIR! 3 1/2, 41/2, 41/2, Chauveau/Henriv, tout inclus, propres, tranquilles, références, juillet, 871-6261, 561-6261.

A 3640, RUE LANTHER, près Campanile 41/2 Belles grandes pièces lumineuses, piscine creusée. 665\$ non chauffé, non éclairé. Juil. 687-2020

A 2 MIN. de Place Laurier, 2 1/2 4 1/2, 5 1/2, bois franc, parking, non fumeur, tranquille, pas d'animaux. 659-2564.

A 3787 Le Marié, secteur Campanile, grand 3 1/2 style condo, parking int., ascenseur, plancher de béton, 650-0071 et 683-2404.

**A 2 MINUTES DES PONTS**  
4 1/2, rénové, dernier étage, belle vue, chauffé, eau chaude. 834-1404

**GRAND 5 1/2, SEPTEMBRE**  
651-6120, 657-1430

**GRANDS 4 1/2, métrobus**  
Béton, verdure, moderne.  
650-9582

JOUVENCE, 4 1/2 non chauffé, non éclairé. 680\$. 871-0687, 872-7603

**LE ST-LOUIS**  
Luxueux 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
vue sur le fleuve 871-9148

LECHASSEUR 3 1/2 4 1/2 5 1/2, piscine bois franc, rénovés, 651-0728

4 1/2 LIBRE 1er juillet, près école, église, centre d'achats, piscine ext., concierge, buanderie, entrée lav.-séch., 520-2753, 651-4643.

2 1/2, 4 1/2, planchers bois franc, près université et cégeps, 681-9751, 687-2631

3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 pour juillet, planchers bois franc et céramique, armoires refaites dans plusieurs, chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lav., séch., bus #7 en face. Lave-vaisselle et balcon pour certains 254-7411, 254-6081

PRÈS université, centre d'achats, très grands 3 et 4 chambres, 940\$ et 1 280\$. Divers inclus, 650-1609

**A 653-0387**  
5 1/2 - 41/2- 31/2 piscine

A DÉCOUVRIR, grands 4 1/2  
Près des services, intercom  
Métrobus, piscine, 651-9443

**268 Logements à louer**  
**Sillery**

**A ACCÈS JARDINS DE COULONGE**  
3 1/2, 4 1/2, 795\$ à 1095\$  
VUE FLEUVE!  
Tout compris, balcon, 682-5246.

**A VOIR 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2**  
très grands logements  
Béton, ascenseur, piscine,  
paisible et sécuritaire  
659-4980 / www.arbois.qc.ca

A 683-3448, 2 1/2 tout inclus, juillet, bois, balcon, près de tout

AU 527-9170, MAI, JUILLET, 41/2  
1350 William; 736\$ et 51/2 1285  
Chanoine-Morel; 798\$.  
5 1/2, 3 GRANDES chambres, 2 min. université, 840 \$, 380-4838, 682-1396

**270 Logements à louer**  
**Vanier**

A ABAISSER, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, libres et tout inclus, rapport/qualité/prix.  
265-4842, 262-5617.

A ABAISSER, 4 1/2 libre et juillet, style condo, ascenseur, piscine, 953-4696, 683-4696

A ABAISSER! 3 1/2-4 1/2 style condo, libres et juillet, 262-4014

4 1/2 NEUF, près tous les services  
720\$, libre imm., 261-5749

PRÈS Fleur-de-Lys, style condo, grands 3 1/2 590\$, 5 1/2 700\$, tranquille, sécuritaire, 683-1261

RÉNOVÉS, 3 1/2 - 5 1/2 JUILLET tout inclus, 876-1441

**271 Logements à louer**  
**Vieux-Port/Champlain**

HOTEL PORT ROYAL  
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 \$. 692-2777

3 1/2 MODERNE, rénové, face Gare du Palais, 620\$. 692-1869

PRÈS Gare du Palais, condo de qualité, 1150\$ ca., 1100 \$, 956-6381.

VIEUX-PORT, beau condo 3 étages, 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, mezzanine, cachet, parking, 1 025\$, 649-8899

**272 Logements à louer**  
**Vieux-Québec/Haute-ville**

A 54 ST-URSULE  
Confortable 21/2, clé en main, (câble/net), court terme 775\$ 681-1260

A LA TOUR St-Jean, 1 1/2 - 3 1/2 rénovés, très propres, béton, intercom, piscine, libres. 529-0227.

A 514-993-4422 studios, 3 1/2, 4 1/2, 405 \$ et +, St-Jean/Tumbull.

ANTIQUE face Parlement, libre 3 1/2 eau chaude semi-meublé, 802-1364

ATTRAYANTS 3 1/2 et 4 1/2 rénovés à neuf, 956-5260, 654-5718

AU 35 STE-URSULE, environ 1 000 pl.ca., 6 pièces ensoleillées, vue jardin Ursulines, galerie arrière, chauffé, semi-meublé, entrée lav.-séch., non fumeur, 1 300\$. 1er juillet, référence, bail annuel, 694-9970

AU MOIS - MEUBLÉ, 5 min. centre-ville, 2 1/2 chauffé, éclairé, TV, câble, 600 \$, 660-5479.

**BEAU GRAND 5 1/2**  
2 chambres  
2 salles de bains  
Foyer  
Plancher bois franc  
stationnement  
juillet, 890\$/mois  
Soir 694-6947

BEAU 1 1/2 meublé, tout équipé câble, internet, buanderie, court-long terme. Mai. 600\$ et +. 527-0867

BEAU 4 1/2, lav.-séch., 2 niveaux, Internet, terrasse, 828-2842.

BEAUCOUP de cachet, 31/2, meublé, câble, internet, 850\$ juil. 527-0867

DERRIÈRE CHATEAU  
GRANDS 4 1/2 et 5 1/2, 1er juillet, rénovés, 1025\$, 1125\$, 661-8859

GRAND CONDO 3 1/2. Mur pierre et brique, 2 étages, foyers, 960\$ chauffé, éclairé, eau chaude, parking. Jean 806-1394.

GRAND 31/2, rénové, bois, buanderie, internet, mai. 575\$ 527-0867

JOLI 2 1/2 meublé, équipé, court ou long terme, non fumeur, 828-2842.

LIBRE imm., 105 Ste-Anne, 2 1/2 complètement rénové, semi-meublé, chauffage Convectair, 550\$ eau chaude fournie, 931-2381

LUXUEUX • COURTE OU LONGUE DUREE  
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac, 561-8859

1 1/2 semi-meublé, chauffé, eau chaude, juillet. 694-6947 après 18h

ST-DENIS, face Plaines, 3 1/2 semi-meublé, bois franc, 571-9131

VIEUX-QUÉBEC: PETITS 2 1/2, 3 1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. 694-1092.

**Le Manoir de Beauport**  
Site exceptionnel au cœur de Ste-Foy  
Ascenseur, garage intérieur  
Finition soignée

3 1/2 840\$  
4 1/2 975\$  
5 1/2 1145\$

993, Noël-Carter  
561-8886

**PROMOTION FAITES VITE!**  
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2

Secteur de choix  
Endroit calme et paisible,  
piscines intérieure  
et extérieure, ascenseur,  
garage intérieur.  
Tous les services à proximité  
265-4842  
265-2842

**BIEN SITUÉS**  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
Calmes, sécurisés. 658-9741

BOUL. PIE-XII, près Min. Revenu, 1 1/2, 5 1/2, rénovés, bois ou tapis, ascenseur, intercom, piscine et stationnement int, libres juillet ou avant, 659-1473

4 1/2 BOUL. NEILSON  
GRANDS, ENSOLEILLÉS  
TOUT COMPRIS  
651-5536

4 1/2, Chauffé, bois franc, ensoleillé, calme, 715 \$, 683-5823.

DOMAINE des Compagnons 31/2 juil.  
www.roussin.qc.ca 650-2121

À 956-0383  
21/2 - 31/2-41/2 - 51/2 Norvège

GRAND 3 1/2 luxueux, près université, face parc et piscine, stationnement int. + rangement, juillet 800\$. 418-657-2789, 514-739-1833

GRAND 3 1/2 sur 2 étages, chauffé, éclairé, meublé, câble, piscine, non fumeur, idéal personne seule, libre juil., 620\$, 653-8254.

GRAND 51/2 bl. Neilson, planchers bois franc, céramique, chauffé, non éclairé. Juil. 659-5669, 520-1023

**SECTEUR DE PRESTIGE**  
Appartements de style condo  
3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2  
1 stationnement inclus  
Tous les services à votre porte  
• 418-681-6775 •

**NOUS OFFRONS**  
Une allocation de déménagement.  
Pour prise de possession rapide.  
Limite 1<sup>er</sup> mai 2007.  
Pour visite, composez le :  
• 418-681-6775 •

**La Volière et ses jardins** LOGEMENTS  
TÉMOINS À VISITER  
(Près des Halles Sainte-Foy)

Occupation immédiate  
ou 1<sup>er</sup> juillet

- Béton
- Piscine intérieure, bain tourbillon
- 4 ascenseurs
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Dépanneur, etc.

www.arbois.qc.ca  
657-8818

**Le St-Philippe**  
3250, chemin Ste-Foy

**À LOUER**  
À proximité de tout,  
pour une qualité  
de vie sans souci.

4 1/2

Gicleurs • Interphone • Ascenseur • Garage intérieur  
Échangeur d'air • Béton et acier • Remise sur étage  
Vue imprenable sur les Laurentides • Terrasse

Pour information : 563-1665

**282 Logements à louer**  
**Maisons à louer**

A St-Gabriel Valcartier, jolie maison sur grand terrain, bord riv. Jacques Cartier, 3 chambres, 1 salle de bains, salle familiale, grande cuisine et salon aires ouvertes, 1200\$/mois non chauffée, non éclairée. 848-1510

A St-Gabriel de Valcartier, grande maison sur montages, avec vue, sauna, foyer, 3 chambres, 975\$, 418-682-2830, 514-999-3154

A ST-DAVID grand 61/2, planchers bois, 2 étages, terrain, 1er juil., 850\$. 831-6089

A STE-FOY, jumelé 11 pièces, vue directe fleuve, 653-2495

A VUE sur l'eau, 4 1/2, 8 1/2, récents, entrée privée, bois, 836-4000

ACCÈS et vue fleuve, neuve, garage double, grève privée, 684-0016

AV. de-Mérici, près Plaines, superbe maison semi-détachée, quartier chic, 8 1/2, 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol fini, salle lavage, rangement, stationnement ext. privé, patio et jardin, entretien ext. inclus, libre ou 1er juil., non chauffé, non éclairé, 1700\$/mois. 688-4972, 694-9740.

BUNGALOW Ste-Foy, complètement rénové, 4 chambres, sous-sol fini, près de tout, 1450 \$/mois, occupation imm. (514) 943-4094 Denis

CAP-ROUGE, maison en rangée meublée, 1200\$/mois. 651-4643.

LORETTEVILLE, duplex rénové, 3 chambres, garage, grand terrain non fumeur, pas d'animaux, 1er juil., 930 \$. Soir 843-4789.

MONTCHATEL, jumelé quartier hyper idéal garderie. 667-1335

SILLERY, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, 2 salles de bains, stationnement, 1er mai. 653-4767

SILLERY, av. de Mérici, semi-détaché, lumineux, superbe quartier tranquille, croissant résidentiel, 2 min. à pied des Plaines, 8 1/2, 3 chambres, 2 salles bains, rangement et salle lavage sous-sol, bois franc, remise ext., jardin privé donnant sur rue de Laune, 2 stationnements privés ext., entretien ext. inclus, libre ou 1er juillet, 1700\$. 694-9740, 688-4972

STE-FOY, maison unifamiliale, près cégep, université, école. 657-7311

**270 Logements à louer**  
**Vanier**

A ABAISSER, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, libres et tout inclus, rapport/qualité/prix.  
265-4842, 262-5617.

A ABAISSER, 4 1/2 libre et juillet, style condo, ascenseur, piscine, 953-4696, 683-4696

A ABAISSER! 3 1/2-4 1/2 style condo, libres et juillet, 262-4014

4 1/2 NEUF, près tous les services  
720\$, libre imm., 261-5749

PRÈS Fleur-de-Lys, style condo, grands 3 1/2 590\$, 5 1/2 700\$, tranquille, sécuritaire, 683-1261

RÉNOVÉS, 3 1/2 - 5 1/2 JUILLET tout inclus, 876-1441

**271 Logements à louer**  
**Vieux-Port/Champlain**

HOTEL PORT ROYAL  
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 \$. 692-2777

3 1/2 MODERNE, rénové, face Gare du Palais, 620\$. 692-1869

PRÈS Gare du Palais, condo de qualité, 1150\$ ca., 1100 \$, 956-6381.

VIEUX-PORT, beau condo 3 étages, 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, mezzanine, cachet, parking, 1 025\$, 649-8899

**272 Logements à louer**  
**Vieux-Québec/Haute-ville**

A 54 ST-URSULE  
Confortable 21/2, clé en main, (câble/net), court terme 775\$ 681-1260

A LA TOUR St-Jean, 1 1/2 - 3 1/2 rénovés, très propres, béton, intercom, piscine, libres. 529-0227.

A 514-993-4422 studios, 3 1/2, 4 1/2, 405 \$ et +, St-Jean/Tumbull.

ANTIQUE face Parlement, libre 3 1/2 eau chaude semi-meublé, 802-1364

ATTRAYANTS 3 1/2 et 4 1/2 rénovés à neuf, 956-5260, 654-5718

AU 35 STE-URSULE, environ 1 000 pl.ca., 6 pièces ensoleillées, vue jardin Ursulines, galerie arrière, chauffé, semi-meublé, entrée lav.-séch., non fumeur, 1 300\$. 1er juillet, référence, bail annuel, 694-9970

AU MOIS - MEUBLÉ, 5 min. centre-ville, 2 1/2 chauffé, éclairé, TV, câble, 600 \$, 660-5479.

**BEAU GRAND 5 1/2**  
2 chambres  
2 salles de bains  
Foyer  
Plancher bois franc  
stationnement  
juillet, 890\$/mois  
Soir 694-6947

BEAU 1 1/2 meublé, tout équipé câble, internet, buanderie, court-long terme. Mai. 600\$ et +. 527-0867

BEAU 4 1/2, lav.-séch., 2 niveaux, Internet, terrasse, 828-2842.

BEAUCOUP de cachet, 31/2, meublé, câble, internet, 850\$ juil. 527-0867

DERRIÈRE CHATEAU  
GRANDS 4 1/2 et 5 1/2, 1er juillet, rénovés, 1025\$, 1125\$, 661-8859

GRAND CONDO 3 1/2. Mur pierre et brique, 2 étages, foyers, 960\$ chauffé, éclairé, eau chaude, parking. Jean 806-1394.

GRAND 31/2, rénové, bois, buanderie, internet, mai. 575\$ 527-0867

JOLI 2 1/2 meublé, équipé, court ou long terme, non fumeur, 828-2842.

LIBRE imm., 105 Ste-Anne, 2 1/2 complètement rénové, semi-meublé, chauffage Convectair, 550\$ eau chaude fournie, 931-2381

LUXUEUX • COURTE OU LONGUE DUREE  
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac, 561-8859

1 1/2 semi-meublé, chauffé, eau chaude, juillet. 694-6947 après 18h

ST-DENIS, face Plaines, 3 1/2 semi-meublé, bois franc, 571-9131

VIEUX-QUÉBEC: PETITS 2 1/2, 3 1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. 694-1092.

**270 Logements à louer**  
**Vanier**

A ABAISSER, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, libres et tout inclus, rapport/qualité/prix.  
265-4842, 262-5617.

A ABAISSER, 4 1/2 libre et juillet, style condo, ascenseur, piscine, 953-4696, 683-4696

A ABAISSER! 3 1/2-4 1/2 style condo, libres et juillet, 262-4014

4 1/2 NEUF, près tous les services  
720\$, libre imm., 261-5749

PRÈS Fleur-de-Lys, style condo, grands 3 1/2 590\$, 5 1/2 700\$, tranquille, sécuritaire, 683-1261

RÉNOVÉS, 3 1/2 - 5 1/2 JUILLET tout inclus, 876-1441

**271 Logements à louer**  
**Vieux-Port/Champlain**

HOTEL PORT ROYAL  
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 \$. 692-2777

3 1/2 MODERNE, rénové, face Gare du Palais, 620\$. 692-1869

PRÈS Gare du Palais, condo de qualité, 1150\$ ca., 1100 \$, 956-6381.

VIEUX-PORT, beau condo 3 étages, 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, mezzanine, cachet, parking, 1 025\$, 649-8899

**272 Logements à louer**  
**Vieux-Québec/Haute-ville**

A 54 ST-URSULE  
Confortable 21/2, clé en main, (câble/net), court terme 775\$ 681-1260

A LA TOUR St-Jean, 1 1/2 - 3 1/2 rénovés, très propres, béton, intercom, piscine, libres. 529-0227.

A 514-993-4422 studios, 3 1/2, 4 1/2, 405 \$ et +, St-Jean/Tumbull.

ANTIQUE face Parlement, libre 3 1/2 eau chaude semi-meublé, 802-1364

ATTRAYANTS 3 1/2 et 4 1/2 rénovés à neuf, 956-5260, 654-5718

AU 35 STE-URSULE, environ 1 000 pl.ca., 6 pièces ensoleillées, vue jardin Ursulines, galerie arrière, chauffé, semi-meublé, entrée lav.-séch., non fumeur, 1 300\$. 1er juillet, référence, bail annuel, 694-9970

AU MOIS - MEUBLÉ, 5 min. centre-ville, 2 1/2 chauffé, éclairé, TV, câble, 600 \$, 660-5479.

**BEAU GRAND 5 1/2**  
2 chambres  
2 salles de bains  
Foyer  
Plancher bois franc  
stationnement  
juillet, 890\$/mois  
Soir 694-6947

BEAU 1 1/2 meublé, tout équipé câble, internet, buanderie, court-long terme. Mai. 600\$ et +. 527-0867

BEAU 4 1/2, lav.-séch., 2 niveaux, Internet, terrasse, 828-2842.

BEAUCOUP de cachet, 31/2, meublé, câble, internet, 850\$ juil. 527-0867

DERRIÈRE CHATEAU  
GRANDS 4 1/2 et 5 1/2, 1er juillet, rénovés, 1025\$, 1125\$, 661-8859

GRAND CONDO 3 1/2. Mur pierre et brique, 2 étages, foyers, 960\$ chauffé, éclairé, eau chaude, parking. Jean 806-1394.

GRAND 31/2, rénové, bois, buanderie, internet, mai. 575\$ 527-0867

JOLI 2 1/2 meublé, équipé, court ou long terme, non fumeur, 828-2842.

LIBRE imm., 105 Ste-Anne, 2 1/2 complètement rénové, semi-meublé, chauffage Convectair, 550\$ eau chaude fournie, 931-2381

LUXUEUX • COURTE OU LONGUE DUREE  
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac, 561-8859

1 1/2 semi-meublé, chauffé, eau chaude, juillet. 694-6947 après 18h

ST-DENIS, face Plaines, 3 1/2 semi-meublé, bois franc, 571-9131

VIEUX-QUÉBEC: PETITS 2 1/2, 3 1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés. Libres imm. 694-1092.

**270 Logements à louer**  
**Vanier**

A ABAISSER, 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2, libres et tout inclus, rapport/qualité/prix.  
265-4842, 262-5617.

A ABAISSER, 4 1/2 libre et juillet, style condo, ascenseur, piscine, 953-4696, 683-4696

A ABAISSER! 3 1/2-4 1/2 style condo, libres et juillet, 262-4014

4 1/2 NEUF, près tous les services  
720\$, libre imm., 261-5749

PRÈS Fleur-de-Lys, style condo, grands 3 1/2 590\$, 5 1/2 700\$, tranquille, sécuritaire, 683-1261

RÉNOVÉS, 3 1/2 - 5 1/2 JUILLET tout inclus, 876-1441

**271 Logements à louer**  
**Vieux-Port/Champlain**

HOTEL PORT ROYAL



### 471 à 489 EMPLOIS

**Emplois**  
rubriques 471 à 489

### 473 Emplois

**Restauration/hôtellerie/bar**

**SUBWAY**  
Gérant, assistant-gérant à Boischatel  
Préposé au comptoir, temps plein et partiel à Notre-Dame des Laurentides et à St-Jean-Christosome  
Info: 624-1643 ou 455-5990

### 477 Emplois

**Vente/télémarketing**

**AGENTS(ES)** immobiliers avec permis, clientèle forte, dépenses payées, Carole Fortin 261-9232

### 481 Emplois

**Autres emplois**

**ASHTON CENTRE-VILLE 24H**  
recherche électricien temps plein. Se présenter au 830 Charest Est ou faxer CV au 667-2578

**CHAUFFEUR/LIVREUR**  
Pour la région de Québec. Personne recherchée pour effectuer la livraison de matériaux sur les chantiers de constructions. Permis classe 3 obligatoire. Une bonne condition physique et la connaissance des matériaux de construction exigée. Faire parvenir CV 687-9159. Construction Michel Gagnon Ltée. 687-3824

### CAMELOTS ADULTES

recherchés secteurs St-David St-Rédempteur St-Nicolas  
Possibilité de revenu de 250\$/sem.  
**832-4681**

### COMMIS

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
Bilinguisme requis. Poste permanent. Bonnes connaissances informatiques. S.V.P. faire parvenir c.v. danielbeland5@videotron.ca

**CONCIERGE** couple, épouse maison, 28 logis, Ste-Foy, 527-0212

**CONCIERGES**, couple permanent avec expérience, 624-0765.

**COUPLE POUR CONCIERGERIE**  
Résidant sur place pour 60 unités à Ste-Foy, logis fournis + rémunération. Faxez CV: 658-5155 / tél: 658-1017

**COUPLE concierge résident** avec expérience pour 66 logements à Ste-Foy, 653-1855 ou 930-1234

### HORTICULTURE(TRICE)

DEMANDÉ(E)  
Pour entretien de plantes d'intérieur dans les édifices commerciaux et divers travaux d'horticulture. Expérience nécessaire dans les plantes tropicales. Début d'emploi mi avril. Possibilité de travail à temps plein annuel. Auto nécessaire. Salaire selon compétence. Envoyer c.v. à

**Profil Vert**  
a/s Clémence Brouillette  
3000 rue Watt, local 3, Québec, Québec G1X 3Y8

**INVENTAIRES DE L'EST INC.**  
compagnie établie depuis 35 ans est à la recherche de personnel à temps partiel sur appel pour la prise d'inventaire, 7.75\$ à 10\$/heure selon rendement. Transport extérieur fourni et payé selon les normes du travail. Pour rendez-vous 648-6199

### LIVREURS RECHERCHÉS

SECTEURS LAC-BEAUPORT VAL-BÉLAIR ANCIENNE-LORETTE LORETTEVILLE  
Possibilité de revenu de 300\$/sem.  
**575-3321**

**PRÉPOSÉ(E)** aux bénéficiaires, résidence pour aînés à Beauport, jour, soir, nuit, 666-8885 (jour), 264-9416 (soir).

**SUPERVISEUR ENTREPÔT**  
Bilinguisme et expérience requis. Poste permanent 5 jrs/sem. S.V.P. faire parvenir c.v. à danielbeland5@videotron.ca

**TECHNICIEN EN FERTILISATION DE PELOUSE DEMANDÉ.** Posséder: permis de conduire, certificat en pesticide de préférence, bonne capacité physique. St-Jean-Christosome. Contacter Marc-André Nolet agronome 839-7065

**TECHNICIEN(NE) vétérinaire** demandé(e) pour travail en pratique des petits animaux. S'adresser à: Dr Denis Julien, M.V. 849-1824

**TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUES.** Diplômé, expérience pertinente est atout  
Atelier G. Paquette, 871-4043.

### KONÉ

KONÉ Québec inc. recherche un(e) Coordonnateur(trice) téléphoniste

3 à 5 ans d'expérience en secrétariat, bilingue, bonne connaissance des différents logiciels informatiques. Disponible immédiatement.  
Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:  
Le Soleil - Dépt 3379  
410, boul. Charest Est  
C.P. 1547,  
succursale Terminus  
Québec (Québec) G1K 7J6

**486 Emplois**  
**Services domestiques et garderie**

2 EDUCATRICES d'expérience garderaient chez-moi vos petits. 687-1244

**MÉNAGE ET VOUS**  
Mme Turcotte 652-7920  
RECHERCHE gardienne pour bébé de 9 mois. 659-3925, 687-0661

**488 Emplois**  
**Tenues de livres/comptabilité**

À 659-6398, comptabilité spécialisée: travailleur autonome

**489 Emplois**  
**Emploi recherché**

VOUS recherchez un vrai professionnel de la vente bilingue? 845-8526

### 491 à 627 SERVICES

**Finance**  
rubriques 491 à 497

**Divers**  
rubriques 500 à 546

**Avis**  
rubriques 603 à 627

**491 Finance**  
**Argent à prêter**

• APPROBATION 24H. 563-8286 • MARGE COMMERCIAL & résidentiel

**493 Finance**  
**Occasions d'affaires**

**RECHERCHE DISTRIBUTEUR(TRICE) SYSTÈME MEGASUN**  
Energie inépuisable, gratuite, propre, chauffage et eau chaude. Résidentiel, ferme, serre, commercial. Investissement incluant kit de départ 28 000\$. Excellent revenu 418-834-9264 www.megasun.ca courriel: megasun@sympatico.ca

### Préposé(e) aux bénéficiaires et infirmier(ère)s

avec ou sans formation  
**recherché(e)s**  
pour une résidence de personnes âgées située à Québec.  
Télécopiez votre C.V. à l'attention de:  
**Julie Renaud**  
au (418) 527-7003  
ou envoyez au:  
**pavillonmurray@videotron.ca**  
**www.cogir.net**

### CAMELOTS ADULTES

recherchés secteurs Cap-Rouge Ste-Foy  
Possibilité de revenu de 250\$/sem.  
**262-6985**

### 497 Finance

**RECHERCHÉ**

ARGENT DEMANDÉ pour 1ère hypothèque 657-4348

### 502 Divers

**Cours/perfectionnement**

AGENT de sécurité, cours sûreté privée AEC, SPSE (888) 872-0072

### 504 Divers

**Covoiturage**

DE 37 des Cascades, Beauport vers Charlebourg: aller-retour ou retour vers minuit. 628-3453 a.m.

### 508 Divers

**Déménagement/transport**

HOMME ferait petits déménagements, 659-1083, 264-4600.

HOMME ferait petits déménagements, 659-1083, 264-4600

PETIT déménagement, Grand Van 7 places, petit budget. 801-5659

### 514 Divers

**Ésotérisme**

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 1 (900) 830-6767

### 518 Divers

**Massage thérapeutique**

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

A 836-2458. Spécial Printemps! (sueñois, créatif, tranquille, recu

À BAS LE STRESS 622-9734

A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean-Christosome 9h à 23h, 7/7. 1006 Parc Industriel.

ANNIE DESROCHERS, St-Augustin 455/h. 30\$ dos. Recus. 878-4088

MASSAGE CALIFORNIEN de qualité. Luc 806-1484

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ DES 10H - 522-4396

EXCELLENTE massage, 342, 2e Rue, Gaétan 523-0342.

MASSAGE CALIFORNIEN. Bonne relaxation. André: 837-7569 / 934-7544.

MASSAGES, épilation laser, Clinique L. Gauthier, I.M.Q. reçu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE, IRIS 666-8666

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des iles 74 chemin des Iles, Rivest 835-3322

### 520 Divers

**Massage non sexuel**

Belle, grande, mince, ANNIE 1 DE RETOUR. (418) 838-7725 Lavis et POUR COUPLES 847-9933

MASSAGE SUÉDOIS POUR DAMES ET POUR COUPLES 847-9933

SUPER massage, rasage, air climatisé, Retraités Bienvenues. Louis: 648-0063

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès 11h am 7/7

REÇU, suédois, SPA, Stoneham, 7/7, 40\$/h. 261-6642, 848-5223

### 522 Divers

**Massage autres**

**A CENTRE YI QUAN**  
2778, ch. Ste-Foy, suite 050  
www.centreyiquan.com 651-5641  
Nouvelle salle thaïlandaise JUSTINE ICI

www.leplaisirdessens.com  
NOUVEAU PERSONNEL ♥  
2300 Léon-Harnel #203, 527-6969

À centre L'YDEAL tendresse/douceur venez nous voir 9h23h 688-5764

LA MÉDITERRANÉE 659-2321

**A L'EXIL 688-7007**

AAA CENTRE HAMEL 682-5418, RABAIS 20%  
LA COQUINE 622-6122. 3 AV. O. CENTRE YDEM 624-6668. FROMO

SHERAZADE-RABAIS 10\$ 2383 ch. Ste-Foy, 651-2199  
AAA UTOPIA  
2690 ch. Ste-Foy, 650-0220  
www.utoplasherazade.com

Accorde-toi du temps Bon massage, reçoit. 842-8208

AGREABLE MASSAGE de détente, suédois dès 8h. Chantal 831-7640

BEAU JEUNE HOMME MATT De midi à 23 h 529-0429

CALIFORNIEN - THAÏLANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354

CENTRE ALLURE 725 Godin, Vanier  
soutient limité, non égalé! 1623-8795

CENTRE EXOTIKA 683-1884

••• AHI DÉTENTE ASSURÉE •••  
••• REÇOIT, DÉPLACE, 832-9760 •••  
CHANTAL - THAI - 845-9795  
Spécial Thai

DÉLICATE ET DOUCE Moments Intimes. 694-9829

MASSAGES SENSUELS POUR HOMMES. De jour & soir 522-5555

Nouveau "LE 2500" Nouveau Beauport 380-1924

NOUVEAU... ALEX, CALIFORNIEN SENSUEL POUR HOMME, 563-8570.

NOUVEAU jeune masseur pour homme, sensuel, 7h30h, 525-6877

SUÉDOIS pour homme, femme ou couple 40 ans et +. Dany 806-3647

UN vrai bon massage au meilleur prix! De 7h à 23h 527-8468

••• www.ultimedetente.com •••  
••• week end tripez votre plaisir •••  
••• matinee sucrée 628-4448 •••

### 526 Divers

**Escortes**

A adopter belle noire Roxanne + Reçoit - déplace - 652-9026 +

A Aachen, Annie et Sophie, 24h Se déplace seulement 843-3298

••• AHI ACCUEILLANTE •••  
••• REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145 •••

AHI BONNE DÉTENTE 8h à 5h  
••• À BON PRIX. 265-5249 •••  
AU PAYS CALINS-OURS, ÉMILY  
de 9h à 16h 262-1989 ♥

### AHI LE SUMMUM

DU JAMAIS VU POURQUOI ÊTRE SEUL? SUPERBES 18-25 ANS 266-0137

★ BELLE NATACHA, 30 ans ★  
Se déplace pour toi 24h. 265-9262

CAROLINE REÇOIT 523-4668

CLAUDIE 204-1623

CLOÉ la douceur incarnée 8h30 à 15h 380-9190

DEMOISELLES reçoivent pour un rv des plus chauds 623-4717

••• Agréable blonde tropicale •••  
••• Massage royal 523-2754 •••

♥ JOLIE FRANCE SENSUELLE ♥  
Chaleureuse, cellulaire: 955-5969

JOYCE, 34 ans, te reçoit de 10h à 19h, 7/7, 261-7986

MARC, 35 ans 262-4393

TRÈS SÉDUISANTE, DOUCE HÉLÈNE, 45 ANS. 261-1742

••• LES APOLLONS •••  
Escorte - 521-6969 - Mâles  
www.lesapollons.com

••• AUX FÉES •••  
REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACE

### 948 à 989 VÉHICULES

**Supermarché de l'auto**  
Voitures rubriques 948 à 958  
Camionnettes et utilitaires rubriques 960 à 965  
Véhicules récréatifs et autres rubriques 967 à 989

### 949 Voitures

**1999\$ et moins**

À BAS PRIX. Besoin voitures 500 \$ à 3000 \$. R.M. AUTOS 622-9600

ACHAT pour pièces ou route transfert SAAQ sur place. 262-5263

ACHAT AUTOS 50\$ à 3000\$, ainsi que ferrailles, 571-6532.

ACHAT véhicules: pièces ou route. Mécanique. Débrosselage. 802-9518

ACHAT autos/camions, route ou pièces, 50\$ et +, 7 jrs. 265-9916.

BUICK 1992, 3.3L, tout équipé, 268 000km, 4 mags, 574-3052

1E, 2e, 3e chance, 1000\$ à 15 000\$ et +, garantie, 666-8277 autodesol.com

GOLF 94, automatique, très propre, 8 pneus neufs Toyo avec jantes, moteur transmission, freins, suspension, 5000\$ de facture, 1950\$, 262-5263

••• HONDAI Elantra 1993 GLS, automatique, tout équipé, mécanique A-1, 119 000 km, demande 850\$.

••• DODGE COLT GL, 1993, automatique, très économique, bonne condition, demande 700\$. 418-383-5899

### 950 Voitures

**2000\$ à 6999\$**

BMW 318 1995, 300 000km, manuelle, 4 portes, 4 cyl., intérieur cuir, 4 900\$, 261-0136

BMW 318i 1993, argent, aucune rouille, remise à neuf, inspection CAA, 3 700\$, 658-5114

CAVALIER Z22 1995, 178 000km, vert, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été, 2000\$ négociable Daniel 825-1077

HONDA Civic 1997, 145 000km, 1 seul proprio, boîte bagage Thule + boucle avec porte-vélos (3 vélos). 4800\$ nég. 254-8400

HONDA Civic DX 2001, noire, manuelle, 5 vit., 115 000 km, excellent condition, 6 800\$. 849-4205

HYUNDAI Elantra SW 1998, manuelle, mécanique A-1, 4 pneus d'hiver + 6 pneus 4 saisons, 147 000 km, 2 250\$ nég. 955-5652

PONTIAC SUNFIRE 2002, 58 000 km, 2 portes, manuelle, 166 500km, 14 500\$, 808-5040, 841-0595

SUNFIRE 2003, bleue 38 000 km, 2 portes, manuelle, 6995\$  
baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING LX 2002, tout équipée, 5 900\$, 456-2423

VOLKS CORRADO G60 1990, bleue, roues BBS, 181 700 km, pas d'accident, fiable, 1 proprio, 6 500\$, 523-8774 (soir).

JETTA GLS 2000, 207 000km, 5 vitesses, noire, très propre, vitres électriques, a/c, régulateur de vitesse, 6 500\$. Jean 653-4865

VOLKSWAGEN New Beetle 1999 GLS, noire. Impeccable, a/c. Régulateur de vitesse 120 000 km. Doit vendre . 5 000\$. 686-0695.

### 951 Voitures

**7000\$ à 11 999\$**

ACURA 1.6EL Sport 1998, a/c, 113 000km, automatique, vitres électriques, régulateur de vitesse, 7 600\$, 955-4882

ACURA 1.6 EL 2000, 130 000km, manuelle, noire, 8 900\$, 261-4007

CADILLAC STS 1997, blanc diamant, moteur North Star, équipé, super propre, 168 000km, 834-1373 9529300

CHEVROLET COBALT 05, 36 000 km équipé, garantie, 10 995\$, 49\$/sem  
www.gestionlac.com 836-2916

CHEVROLET OPTRA 2004, 63 000 km, équipé, garantie, 8995\$ 42\$/sem.  
www.gestionlac.com 836-2916

CHEVROLET Optra 2004, manuelle, 4 portes, 48 000km, 9 200\$, 761-0564

CAVALIER 2003, 4 portes, automatique, A/C, 38 000 km, 8495\$  
baillargeonauto.com 663-7040

CHEVROLET Optra 2004, manuelle, 4 portes, 48 000km, 9 200\$, 761-0564

CAVALIER 2003, 4 portes, automatique, A/C, 38 000 km, 8495\$  
baillargeonauto.com 663-7040

CAVALIER 2003, 48 000 km, 4 portes, automatique, gris. 7 995\$  
baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING Touring 2004, 54 000 km, garantie Chrysler. 10 250\$ 418-228-1929

CHRYSLER SEBRING LX 2003, amande 43 000km, 11 995\$  
622-4700 MaisonChrysler.ca

SEBRING LX 2004, 4 pneus d'été neufs, 10 800\$, 659-6090

COROLA 2003 CE, a/c, manuelle, 80 000km, 11 000\$. 628-1134

FORD Mustang GT 5L 1994, noire, kit Cobra 300HP, 155 000km, jamais sorti l'hiver, vitres miroirs et sièges électriques, régulateur de vitesse, très propre, 8 000\$ négociable, 418-868-2100

CAVALIER 2003, 48 000 km, 4 portes, automatique, gris. 7 995\$  
baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING Touring 2004, 54 000 km, garantie Chrysler. 10 250\$ 418-228-1929

CHRYSLER SEBRING LX 2003, amande 43 000km, 11 995\$  
622-470



# sports

LNH Ray Emery frustre les Penguins → 66



## Fini la pause-curling

L'ex-championne canadienne Marie-France Larouche revient au jeu sans pression

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



Après avoir profité d'une année sabbatique, Marie-France Larouche a décidé de reprendre la compétition. Dès l'automne, elle sera capitaine d'une nouvelle équipe qui figurera parmi l'élite féminine de curling.

La skip de Saint-Jean-Christophe a répondu positivement à une invitation pour former un quatuor avec son amie de toujours, Nancy Bélanger, et deux joueuses de Gatineau, soit Annie Lemay et Joëlle Sabourin. Elle tenait à jouer de nouveau avec Nancy, qui était la cinquième de l'équipe ces dernières années. Les deux filles de Québec et les deux de l'Outaouais s'entraîneront en duo dans leur région respective et se retrouveront régulièrement.

«Ce qui m'a convaincue, c'est que nous avons la même vision des choses. Pour gagner et sortir du Québec, on n'a pas besoin d'aller toujours disputer des tournois à Calgary ou à Winnipeg. Nous serons en mesure d'atteindre notre objectif en n'ayant pas à voyager tout le temps», expliquait la sportive de 26 ans.

Marie-France Larouche est un visage connu sur les patinoires canadiennes. En 2004, son équipe avait remporté la médaille d'argent au Tournoi des cœurs Scott, à Red Deer, en Alberta. En 2003, elle avait montré ses couleurs en terminant au quatrième rang. Au niveau junior, elle a déjà été championne canadienne et médaillée de bronze au Championnat du monde en 1999.

### PAS OBLIGÉE DE GAGNER

Épuisée physiquement et mentalement, elle a remis ses pierres et sa brosse en 2006, ne participant même pas au championnat régional, encore moins au championnat provincial. Jusqu'à tout

récemment, elle n'était pas certaine d'avoir le goût de reprendre du service.

«À la fin, j'étais fatiguée, car on me classait toujours favorite, peu importe mon équipe. En prenant un an de repos, ça m'a fait comprendre que je ne suis pas obligée de m'en faire, de m'ajouter de la pression. Ça m'a fait comprendre que je ne suis pas obligée de gagner. Dans le fond, je vais reprendre mon approche du début. Je vais jouer pour gagner, c'est certain, et notre but est d'aller au championnat canadien. Mais une semaine avant, est-ce que je dois m'en faire? Non!», confiait-elle en rappelant que le prochain rendez-vous québécois serait présenté à son club à l'hiver 2008.

« Pour gagner et sortir du Québec, on n'a pas besoin d'aller toujours disputer des tournois à Calgary ou à Winnipeg »

— Marie-France Larouche

Aujourd'hui, Marie-France Larouche est beaucoup plus qu'une pierre précieuse du curling. Elle occupe un poste à 60% d'enseignante en éducation physique dans une école primaire de la Rivière-Sud et complète sa tâche avec de la suppléance. Elle vient aussi de faire l'achat d'une maison.

«Si je n'avais pas le goût de faire de la compétition, je ne reviendrais pas. Je sais qu'on sera encore parmi les favorites, je ne peux pas m'en sortir... J'ai été chanceuse dans ma carrière puisqu'on a toujours eu beaucoup de publicité. Il y aura plusieurs nouvelles équipes, la saison prochaine, ça risque d'être intéressant», soutient celle qui se pointe plus souvent au club Etchemin pour retrouver sa touche des beaux jours.



La skip Marie-France Larouche formera une équipe élite de curling avec son amie Nancy Bélanger et deux joueuses de Gatineau, Annie Lemay et Joëlle Sabourin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROUCHE



Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. CALGARY (0)
1 1
4 3
1. DETROIT (2)

7. MINNESOTA (1)
1 2 1 4
2 3 2 1
2. ANAHEIM (3)

6. DALLAS (1)
4 2 1 1
5 0 2 2
3. VANCOUVER (3)

5. SAN JOSE (2)
5 2 3
4 5 1
4. NASHVILLE (1)

3 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

Table with 4 columns and 4 rows for Quarter Finals matches.

DEMI-FINALES

Table with 4 columns and 4 rows for Semi-Finals matches.

FINALE

Table with 4 columns and 4 rows for the Final match.



HUITIÈMES DE FINALE

8. NY ISLANDERS (1)
1 3 2
4 2 3
1. BUFFALO (2)

7. TAMPA BAY (2)
3 3 3
5 2 2
2. NEW JERSEY (1)

6. NY RANGERS (3)
4 2 7
3 1 0
3. ATLANTA (0)

5. PITTSBURGH (1)
3 4 2 1
6 3 4 2
4. OTTAWA (3)

# : rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER OUEST

FLAMES / RED WINGS
JEUDI 12 AVRIL
Calgary 1, Detroit 4
DIMANCHE 15 AVRIL
Calgary 1, Detroit 3
MARDI 17 AVRIL
Detroit 1, Calgary 1 (2e période)
JEUDI 19 AVRIL
Detroit à Calgary, 21h30
SAMEDI 21 AVRIL
Calgary à Detroit, 15h
DIMANCHE 22 AVRIL
Detroit à Calgary
MARDI 24 AVRIL
Calgary à Detroit

WILD / DUCKS
MERCREDI 11 AVRIL
Minnesota 1, Anaheim 2
VENDREDI 13 AVRIL
Minnesota 2, Anaheim 3
DIMANCHE 15 AVRIL
Anaheim 2, Minnesota 1
MARDI 17 AVRIL
Anaheim 1, Minnesota 4
JEUDI 19 AVRIL
Minnesota à Anaheim, 22h30
SAMEDI 21 AVRIL
Anaheim au Minnesota
LUNDI 23 AVRIL
Minnesota à Anaheim, 22h

STARS / CANUCKS
MERCREDI 11 AVRIL
Dallas 4, Vancouver 5 (4e prolongation)
VENDREDI 13 AVRIL
Dallas 2, Vancouver 0
DIMANCHE 15 AVRIL
Vancouver 2, Dallas 1 (prolongation)
MARDI 17 AVRIL
Vancouver 2, Dallas 1
JEUDI 19 AVRIL
Dallas à Vancouver, 22h
SAMEDI 21 AVRIL
Vancouver à Dallas, 20h
LUNDI 23 AVRIL
Dallas à Vancouver

SHARKS / PREDATORS
MERCREDI 11 AVRIL
San Jose 5, Nashville 4 (2e prolongation)
VENDREDI 13 AVRIL
San Jose 2, Nashville 5
LUNDI 16 AVRIL
Nashville 1, San Jose 3
MERCREDI 18 AVRIL
Nashville à San Jose, 22h
VENDREDI 20 AVRIL
San Jose à Nashville, 21h
DIMANCHE 22 AVRIL
Nashville à San Jose, 22h
MARDI 24 AVRIL
San Jose à Nashville

MARQUEURS - LNH

Table listing top scorers in the NHL with columns for player name, goals, and assists.

JUNIOR MAJEUR

Table listing top scorers in the major junior leagues.

CALENDRIER EST

ISLANDERS / SABRES
JEUDI 12 AVRIL
NY Islanders 1, Buffalo 4
SAMEDI 14 AVRIL
NY Islanders 3, Buffalo 2
LUNDI 16 AVRIL
Buffalo 3, NY Islanders 2
MERCREDI 18 AVRIL
Buffalo à NY Islanders, 19h30
VENDREDI 20 AVRIL
NY Islanders à Buffalo, 19h
DIMANCHE 22 AVRIL
Buffalo à NY Islanders, 19h
MARDI 24 AVRIL
NY Islanders à Buffalo

LIGHTNING / DEVILS
JEUDI 12 AVRIL
Tampa Bay 3, New Jersey 5
SAMEDI 14 AVRIL
Tampa Bay 3, New Jersey 2
LUNDI 16 AVRIL
New Jersey 2, Tampa Bay 3
MERCREDI 18 AVRIL
New Jersey à Tampa Bay, 19h
VENDREDI 20 AVRIL
Tampa Bay au New Jersey, 19h
DIMANCHE 22 AVRIL
New Jersey à Tampa Bay
MARDI 24 AVRIL
Tampa Bay au New Jersey

RANGERS / THRASHERS
JEUDI 12 AVRIL
NY Rangers 4, Atlanta 3
SAMEDI 14 AVRIL
NY Rangers 2, Atlanta 1
MARDI 17 AVRIL
Atlanta 0, NY Rangers 7
MERCREDI 18 AVRIL
Atlanta à NY Rangers, 19h
VENDREDI 20 AVRIL
NY Rangers à Atlanta, 19h30
DIMANCHE 22 AVRIL
Atlanta à NY Rangers, 13h
LUNDI 23 AVRIL
NY Rangers à Atlanta, 19h

PENGUINS / SÉNATEURS
MERCREDI 11 AVRIL
Pittsburgh 3, Ottawa 6
SAMEDI 14 AVRIL
Pittsburgh 4, Ottawa 3
DIMANCHE 15 AVRIL
Ottawa 4, Pittsburgh 2
MARDI 17 AVRIL
Ottawa 2, Pittsburgh 1
JEUDI 19 AVRIL
Pittsburgh à Ottawa, 19h
DIMANCHE 22 AVRIL
Ottawa à Pittsburgh, 13h
MARDI 24 AVRIL
Pittsburgh à Ottawa, 19h

GARDIENS DE BUT

Table listing top goalkeepers in the NHL with columns for player name, goals against, and saves.

NORD-AMÉRICAIN

Table listing top scorers in the North American leagues.

GARDIENS DE BUT (FINAL)

Table listing top goalkeepers in the final NHL season.

AMÉRICAIN

DEMI-FINALES DE DIVISION
DIVISION NORD
SÉRIE E
JEUDI 19 AVRIL
Hamilton à Rochester, 19h05
SÉRIE F
JEUDI 19 AVRIL
Grand Rapids au Manitoba, 20h30
DIVISION OUEST
SÉRIE G
VENDREDI 20 AVRIL
Iowa à Omaha, 20h
SÉRIE H
VENDREDI 20 AVRIL
Milwaukee à Chicago, 20h30
DIVISION ATLANTIQUE
SÉRIE A
MERCREDI 18 AVRIL
Worcester à Manchester, 19h05
SÉRIE B
MERCREDI 18 AVRIL
Providence à Hartford, 19h
SÉRIE C
MERCREDI 18 AVRIL
Albany à Hershey, 19h
SÉRIE D
VENDREDI 20 AVRIL
Norfolk à Wilkes-Barre/Scranton, 19h05

Pittsburgh 3, St. Louis 2
San Francisco 8, Colorado 0
L.A. Dodgers 5, Arizona 1
MARDI 17 AVRIL
Pittsburgh 6, St. Louis 1
San Diego 4, Chicago Cubs 3 (14 m.)
Atlanta 6, Washington 4
N.Y. Mets 8, Philadelphie 1
Milwaukee 5, Cincinnati 11
Florida 1, Houston 6
San Francisco 3, Colorado 5
L.A. Dodgers 4, Arizona 4 (6e manche)
MERCREDI 18 AVRIL
N.Y. Mets (Maine 1-0) en Floride (Willis 3-0), 19h05
Philadelphie (Eaton 1-1) à Washington (Bergmann 0-1), 19h05
Houston (Sampson 1-0) à Cincinnati (Harang 2-0), 19h10
Chicago Cubs (Zambrano 1-2) à Atlanta (Davies 0-0), 19h35
Pittsburgh (Maholm 0-1) à Milwaukee (Vargas 0-0), 20h05
L.A. Dodgers (Lowe 2-1) au Colorado (Lopez 1-0), 20h35
Arizona (Webb 1-1) à San Diego (Wells 0-1), 22h05
St. Louis (Keisler 0-0) à San Francisco (Morris 2-0), 22h15

CLASSEMENT

Table showing league standings for various divisions.

LES MENEURS

Table listing top performers in various categories.

GARDIENS DE BUT (SAISON)

Table listing top goalkeepers for the season.

SENIOR

COUPE ALLAN
À STONY PLAIN, ALBERTA
RONDE PRÉLIMINAIRE
MARDI 17 AVRIL
Bentley 4, Lloydminster 1
Whitby 3, Stony Plain 3
MARDI 17 AVRIL
Shawinigan c. Whitby
Halifax 3, Bentley 5
MERCREDI 18 AVRIL
Stony Plain c. Shawinigan, 22h
Lloydminster c. Halifax, 18h30
Fin de la ronde préliminaire.

CLASSEMENT

Table showing league standings for senior leagues.

GARDIENS DE BUT (FINAL - SÉRIES)

Table listing top goalkeepers in the final series.

JUNIOR AAA

Table listing top scorers in the Junior AAA leagues.

POINTS COMPTÉS

Table listing points earned by various teams.

POINTS COMPTÉS

Table listing points earned by various teams in another category.

AMÉRICAIN

Table listing league standings for American leagues.

Texas (Millwood 2-0) à Chicago White Sox (Buehrle 0-0), 20h11
Minnesota (Silva 0-1) à Seattle (F.Hernandez 2-0), 22h05

CLASSEMENT

Table showing league standings for American leagues.

POINTS COMPTÉS

Table listing points earned by various teams.

POINTS PRODUITS

Table listing points produced by various teams.

POINTS COMPTÉS

Table listing points earned by various teams.

RETRAITES AU BÂTON

JoSantana, Min, 25; Kazmir, TB, 21; Harden, Oak, 20; DCabrera, Bal, 19; Sabathia, Cle, 19; F.Hernandez, Sea, 18; Beckett, Bos, 18.

VICTOIRES PROTÉGÉES

TJones, Det, 6; Borowski, Cle, 5; Ray, Bal, 4; FrRodriguez, LA, 4; Reyes, TB, 4; Jenks, Chi, 3; Bryan, Tor, 3; Nathan, Min, 3.

BASKETBALL

NBA
LUNDI 16 AVRIL
Boston 91, Miami 89
New Jersey 104, New York 95
Atlanta 96, Milwaukee 102
San Antonio 91, Memphis 101
Phoenix 117, Houston 120
Minnesota 107, Denver 122
Portland 93, Utah 130
La Nouv.-Orléans 125, Sacramento 118
MARDI 17 AVRIL
Toronto 84, Detroit 100
Indiana 102, Atlanta 118
Orlando 95, Washington 89
Cleveland 98, Philadelphie 92
L.A. Clippers 71, Phoenix 74 (4e quart)
Dallas 31, Golden State 55 (3e quart)
MERCREDI 18 AVRIL
Philadelphie à Toronto, 19h
Miami à Orlando, 19h
Milwaukee à Cleveland, 19h
New York à Charlotte, 19h
Detroit à Boston, 19h30
Chicago au New Jersey, 19h30
Denver à San Antonio, 20h
Washington à Indiana, 20h
Memphis au Minnesota, 20h
Houston à Utah, 21h
Dallas à Seattle, 22h
L.A. Lakers à Sacramento, 22h
Golden State à Portland, 22h
La Nouv.-Orléans à L.A. Clippers, 22h30
Fin de la saison régulière.

CLASSEMENT (82 MATCHS)

Table showing league standings for basketball.



ASSOCIATION OUEST

Table with 4 columns: G, P, MOY, DIF. Rows include x-Dallas, x-San Antonio, x-Houston, La Nouvelle-Orléans, Memphis.

Table with 4 columns: G, P, MOY, DIF. Rows include y-Utah, x-Denver, Minnesota, Portland, Seattle.

Table with 4 columns: G, P, MOY, DIF. Rows include y-Phoenix, x-L.A. Lakers, Golden State, L.A. Clippers, Sacramento, x-champions d'association.

SOCCER

UNITED

VENDREDI 20 AVRIL Minnesota à Charleston, 20h
SAMEDI 21 AVRIL Montréal à Atlanta, 19h55

Minnesota en Caroline, 19h30
Seattle à Vancouver, 22h
Porto Rico à Portland, 22h

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

MARDI

HOCKEY LIGUE NATIONALE

CAROLINE signe un contrat de cinq ans avec le directeur-général Jim Rutherford.

LIGUE AMÉRICAINE

LIGUE suspend pour dix parties l'aïlier droit Francis Lessard d'Hartford et six parties pour l'aïlier gauche Trevor Gillies de Portland pour leurs actions lors du match du 15 avril.

GRAND RAPIDS signe le défenseur Jakob Kindi ; cède le défenseur Tom Galvin à Muskegon de la Ligue United.

BASEBALL LIGUE AMÉRICAINE

CHICAGO inscrit le voltigeur Scott Podsednik sur la liste des blessés de 15 jours, rétroactive au 16 avril ; rappelle le lanceur Boone Logan de Charlotte de la Ligue internationale.

L.A. ANGELS retire le lanceur Jered Weaver de la liste des blessés de 15

jours ; désigne le lanceur Greg Jones pour une réaffectation.

N.Y. YANKEES rappelle le lanceur Chase Wright de Trenton de la Ligue Eastern.

TEXAS nomme Tim Hulett Sr. au poste de gérant et Juan Carlos Pulido comme entraîneur des lanceurs de Spokane de la Ligue Northwest.

TORONTO rappelle le joueur d'intérieur Ryan Roberts de Syracuse de la Ligue internationale.

LIGUE NATIONALE

CHICAGO rappelle le voltigeur Felix Pie d'Iowa de la Ligue de la côte du Pacifique ; cède le lanceur Angel Guzman à Iowa.

CINCINNATI désigne le joueur d'intérieur Enrique Cruz pour une réaffectation ; cède le lanceur Jared Burton à Louisville de la Ligue internationale.

LIGUE CAN-AM

BROCKTON signe les lanceurs Jeff Burgess et Luis Carraras.

NEW JERSEY signe le voltigeur Alex Frazier.

QUÉBEC rend le contrat du joueur d'intérieur Ralph Santana à Southern Illinois de la Ligue Frontier.

FOOTBALL LIGUE NATIONALE

BUFFALO signe les joueurs de la ligne

défensive Tim Anderson et Anthony Hargrove.

DALLAS signe des contrats d'un an avec le demi de sûreté Abram Elam et le plaqueur Montavious Stanley.

KANSAS CITY signe un contrat de trois ans avec le plaqueur James Reed.

NOUVELLE-ANGLETERRE signe le receveur éloigné Kelvin Knight.

PITTSBURGH signe l'aïlier défensif Nick Eason.

BASKETBALL ASSOCIATION NATIONALE

LIGUE suspend indéfiniment l'arbitre Joey Crawford pour sa conduite à l'endroit de l'avant et centre Tim Duncan des Spurs de San Antonio lors du match du 15 avril.

MEMPHIS annonce la démission du directeur des opérations basketball Jerry West, à compter du 1er juillet.

ATHLÉTISME

MARATHON DE BOSTON

Boston, Massachusetts
LUNDI

RÉSULTATS DES CANADIENS MESSIEURS

Table of Canadian men's results with columns for name, time, and location. Includes Robert Krar, Rami Bardeesy, Louis-Philippe Gajjar, etc.

CYCLISME

TOUR DE GÉORGIE

CLASSEMENT DE LA 2E ÉTAPE, COURUE SUR 156,1 KM

Table with 2 columns: Rank, Name. Includes Ivan Stevic, Juan Jose Haedo, Fred Rodriguez, Charles Dionne.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with 2 columns: Rank, Name. Includes Daniele Contrini, Douglas Ollerenshaw, Ben Dan (Aus), Charles Dionne.

TENNIS

MASTERS DE MONACO ATP

Monte Carlo, Monaco

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Table of tennis matches with columns for player names and scores. Includes Tomas Berdych, Nicolas Almagro, Richard Gasquet, etc.

Benjamin Becker, Allemagne, bat Thomas Johansson, Suède, 7-6 (4), 6-2.

Nicolas Massu, Chili, bat Filippo Volandri, Italie, 4-6, 7-5, 6-3.

Philipp Kohlschreiber, Allemagne, bat Andrei Pavel, Roumanie, 6-2, 5-7, 6-4.

Dominik Hrbaty, Slovaquie, bat Albert Portas, Espagne, 7-6 (3), 7-5.

Sergio Roitman, Argentine, bat Jurgen Melzer, Autriche, 3-6, 6-1, 6-4.

SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Roger Federer (1), Suisse, bat Andreas Seppi, Italie, 7-6 (4), 7-6 (6).

Lee Hyung-taik, Corée du Sud, bat Mikhail Youzhny (13), Russie, 6-4, 6-3.

Guillermo Garcia Lopez, Espagne, bat Marc Gicquel, France, 6-4, 1-6, 6-3.

Kristof Vliegen, Belgique, bat Marat Safin, Russie, 0-6, 7-6 (8), 6-4.

HIPPODROME DE QUÉBEC

Table of horse racing results with columns for race name, horse name, and odds. Includes Santa Anita, Flamboro, Penn National, etc.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

ATLANTA 0 NY RANGERS 7

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Rangers, Nylander 2 (Jagr, Malik).....0:32
2. NY Rangers, Nylander 3 (Marcel Hossa, Jagr).....9:45
3. NY Rangers, Malik 1 (Nylander, Jagr).....12:26

Pénalités - Vries Atl, Avery NYR (double échec) 10:44, Exelby Atl (trébuché) 17:39, Shanahan NYR (accroché) 19:08.
DEUXIÈME PÉRIODE
4. NY Rangers, Callahan 1 (Avery, Tyutin).....6:27
5. NY Rangers, Callahan 2.....17:21 (an)

Pénalités - Rozsival NYR (obstruction) 2:12, Atlanta banc (trop de joueurs, servie par Slater) 4:05, Rozsival NYR (retenu) 9:54, Marian Hossa Atl (assaut) 9:59, Shanahan NYR (obstruction) 12:13, Mellanby Atl (retenu) 13:46, Mellanby Atl (double échec) 16:20.
TROISIÈME PÉRIODE
6. NY Rangers, Shanahan 2 (Cullen, Pock).....8:58 (an)
7. NY Rangers, Nylander 4 (Rozsival, Jagr).....15:54 (an)

Pénalités - Ortmejer NYR (trébuché) 2:44, Kovalchuk Atl, Avery NYR (rudesse, battu, inconduite) 3:51, Kozlov Atl (coude) 4:54, Marian Hossa Atl (rudesse) 8:46, Boulton Atl (double échec, inconduite), Rozsival NYR (rudesse) 13:36, Kozlov Atl (coude) 15:36, Exelby Atl (chargé) 15:54.
TIRS AU BUT
Atlanta.....7 11 3 - 21
NY Rangers.....13 13 9 - 35

Gardiens - Atl: Lehtonen (P.O-2); NY: Lundqvist (G.3-0). Avantages - Atl: 0-5; NY: 3-9. Arbitres - P. Ventel. DVMassenhoven. Juges de ligne - GDevorski, TNeison. A. - 18200 (18200).

OTTAWA 2 PITTSBURGH 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Ottawa, Spezza 2 (Redden, Corvo).....3:25 (an)
Pénalités - Whitney Pgh (coude) 1:57, Ruutu Pgh (chargé) 6:31, Phillips Ott (accroché) 12:35.
DEUXIÈME PÉRIODE
2. Pittsburgh, Staal 3 (Roberts, Ouellet).....8:08
Pénalités - Volchenkov Ott (obstruction) 0:28, Phillips Ott (accroché) 4:24, Phillips Ott (accroché) 15:56, Volchenkov Ott (retenu) 19:34.
TROISIÈME PÉRIODE
3. Ottawa, Volchenkov 1 (Comrie, Schaefer).....9:12
Pénalité - Ouellet Pgh (accroché) 13:21.
TIRS AU BUT
Ottawa.....10 4 12 - 26
Pittsburgh.....6 13 5 - 24

Gardiens - Ott: Emery (G.3-1); Pit: Fleury (P.1-3). Avantages - Ott: 1-3; Pit: 0-5. Arbitres - DMarouelli, KSutherland. Juges de ligne - McVik, BMurphy. A. - 17132 (16958).

VANCOUVER 2 DALLAS 1

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Naslund Vcr (trébuché) 3:51, Krajicek Vcr (accroché) 7:13, Norstrom Dal (retenu) 10:20, Bieksa Vcr, Hagman Dal (rudesse) 12:04, Cowan Vcr (accroché) 13:09, Green Vcr (retardé le match) 13:14, Daley Dal (trébuché) 18:29.
DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités - Smolinski Vcr, Turco Dal (rudesse) 7:13, Modano Dal (bâton élevé) 7:33, Boucher Dal (double échec) 9:43, Salo Vcr (accroché) 10:34, Lundqvist Dal (trébuché) 12:54, H.Sedin Vcr (accroché) 17:38.
TROISIÈME PÉRIODE
1. Vancouver, OHLund 2 (Smolinski, Pyatt).....9:46
2. Dallas, Saylor 1 (Nagy).....12:29
3. Vancouver, Linden 1 (Mitchell, Pyatt).....14:29
Pénalité - Ribeiro Dal (cinglé) 20:00.
TIRS AU BUT
Vancouver.....10 10 9 - 29
Dallas.....7 12 8 - 27

Gardiens - Van: Luongo (G.3-1); Dal: Turco (P.1-3). Avantages - Van: 0-5; Dal:

0-6. Arbitres - WMcCaulley, BWatson. Juges de ligne - SBarton, JMorin. A. - 18532 (18532).

LUNDI

NASHVILLE 1 SAN JOSE 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Nashville, Suter 1 (Legwand, Dumont).....11:53
Pénalités - Fiddler Nash (trébuché) 14:06, Suter Nash (retenu) 17:16.
DEUXIÈME PÉRIODE
2. San Jose, Michalek 2 (Rivet, Thornton).....8:38
3. San Jose, Clowe 2 (Carle, Ehrhoff).....12:18
Pénalités - Forsberg Nash, Grier SJ (rudesse) 2:59, Suter Nash (cinglé) 5:06, Kariya Nash (cinglé) 10:08, Timonen Nash (retenu) 13:43, Smithson Nash (double échec) 14:24, Hannan SJ (double échec) 18:14.
TROISIÈME PÉRIODE
4. San Jose, Marleau 1 (Guerin).....15:34
Pénalité - Michalek SJ (obstruction) 6:01.
TIRS AU BUT
Nashville.....7 7 6 - 20
San Jose.....11 18 12 - 41

Gardiens - Nas: Vokoun (P.1-2); SJ: Nabokov (G.2-1). Avantages - Nas: 0-2; SJ: 0-6. Arbitres - DJackson, SAuger. Juges de ligne - JSarrers, MWheeler. A. - 17496 (17496).

HOCKEY - LHJMQ

R.-NORANDA 4 DRUMMOND 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. R.-Noranda, Guillaume Lépine (1) 7:17
2. Rouyn-Noranda, Michaël Dubuc (9) (J. Munden, T. Whitehead).....13:19
Pénalités - G. Lépine Rou 1:33, J. Vienneau Rou 5:38, G. Mailloux Rou 14:23, G. Lépine Rou 14:40, T. Svoboda Rou 19:42.
DEUXIÈME PÉRIODE
3. Drummondville, Derick Brassard (9) (F. Saint-Denis, D. Paris).....6:27 (an)
Pénalités - M. Fréchette Dru 4:48, H. Carpentier Rou 5:29, T. Whitehead Rou 6:07, M. Carle Rou 8:13, T. Svoboda Dru 12:59.
TROISIÈME PÉRIODE
4. Drum., Etienne Bellavance-Martin (3) (D. Brassard, D. Paris).....5:03 (an)
5. Rouyn-Noranda, Jeff Desjardins (5) (G. Lépine).....9:10
6. Rouyn-Noranda, Ivan Vishnevskiy (4) (T. Hawes).....11:24
7. Drummondville, Alexandre Demers (3) (E. Bellavance-Martin, T. Zohorna) 15:29
Pénalité - M. Bourdon Rou 3:45.
TIRS AU BUT
Rouyn-Noranda.....6 9 12-27
Drummondville.....19 7 11-37

Gardiens - R-N: Levasseur (G.8-3); Dru: Pelletier (P.7-5). Avantages - R-N: 0-3; Dru: 2-8. Arbitres - ÉCharron, MMuylaert. Juges de ligne - DBéchar, SCloutier. A. - 3440.

HOCKEY - MONDIAL

CANADA 5 RUSSIE 2

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Russie, Dadonov 1.....12:05
2. Canada, Arniel 3.....16:45
Pénalités - Schenn Can (trébuché) 3:58, Doughty Can (obstruction) 7:25, Karamnov Rus (rudesse) 9:53.
DEUXIÈME PÉRIODE
3. Canada, Boychuk 2 (Arniel, Stankos).....0:59
4. Canada, Esposito 1.....8:36
5. Canada, Bastien 3 (Doughty).....9:40
6. Russie, Korostin 3 (Petrov, Karamnov).....18:37
Pénalités - Torquato Can (accroché) 10:25, Doughty Can (retenu) 14:02, Couture Can (coup de genou) 18:51, Averin Rus (accroché) 19:47, Lukyanchikov Rus (trébuché) 19:58.
TROISIÈME PÉRIODE
7. Canada, Stankos 2 (Doughty).....0:51 (an)
Pénalité - Turris Can (accroché) 12:08.
TIRS AU BUT
Canada.....8 18 9 - 35
Russie.....12 10 7 - 29

Gardiens (tirs-arrets) - Can: Cann (G.4-0); Rus: Zheleznikov (P.3-1)(22-18),

Pechurskiy (9:40 2e période)(13-12). Avantages - Can: 1-3; Rus: 0-6. Arbitre - PSjoberg. Juges de ligne - FKalivoda, JTerho. A. - 2568.

BASEBALL - NATIONALE

PITTSBURGH 6 ST. LOUIS 1

Duffy cc 3 1 0 0 Eckstain ac 3 0 0 0
JWilson ac 3 2 2 0 TGuchi cg 3 0 1 0
Bay cg 5 1 1 0 Pujols lb 3 0 0 0
LaRche lb 5 1 1 3 Rolan 3b 4 1 1 0
Nady cd 4 1 2 1 PrWlson cd 4 0 1 0
Palino r 5 0 2 1 Edmnd cd 3 0 0 0
JBTsta 3b 4 0 1 0 GBnnt r 2 0 1 0
Castillo 2b 4 0 1 0 Miles 2b 3 0 1 0
Grizly l 3 0 0 0 Wnvrngt l 1 0 0 0
Capps l 3 0 0 0 SChmrk fs 1 0 0 0
TJHns l 0 0 0 0
Thmps l 0 0 0 0
Spiezio fs 1 0 0 0
Isrnghs l 0 0 0 0

Totaux 36 6 10 5 Totaux 28 1 4 1
Pittsburgh.....203 000 100 - 6
St. Louis.....000 010 000 - 1
E-Castillo (2), Eckstein (2), PrWilson (2), DJ-Pit 3, STL 1. LSB-Pit 9, STL 4, 2B-Paulino (2), Castillo (1), Taguchi (3), PrWilson (3), C-LaRoche (2), BV-Duffy (2), Nady (1), S-Gorzalanny, BS-GBennett.
Pittsburgh ML CS P PM BB RB
Grizly G.2-0 8 1-3 4 1 1 3 2
Capps 2-3 0 0 0 0 2
St. Louis
Wnvrngt P.1-1 6 8 5 4 3 4
TJohnson 1-3 0 0 0 0 0
Thompson 1-2 3 2 1 1 0 1
Isrnghausen 1 0 0 0 0 1
Atteint-par Thompson (JWilson), par Wainwright (Nady). Arbitres—marbre, BWelke; 1er, RDrake; 2e, LDiaz; 3e, JHirschbeck. D—2:29. A—42446 (43975).

SAN DIEGO 4 CHICAGO CUBS 3

MGiles 2b 7 1 3 1 Pie cc 6 1 1 1
BGiles cd 7 1 2 1 Theriot 2b 6 1 2 0
Cmeron cc 0 2 0 DeLee 1b 5 0 1 1
AGnz 1b 7 0 4 1 Ohman l 0 0 0 0
KGreen ac 5 1 1 0 ARmrz 3b 5 0 1 1
Sledge cg 5 0 0 0 Murton cd 5 0 0 0
Kzmmf 3b 3 0 0 0 Dmstrp l 0 0 0 0
Blum 3b 2 0 1 1 Ward 1b 1 0 1 0
Bowen r 5 1 0 0 MRquis cs 0 0 0 0
Mddux l 1 0 0 0 JOnnes cg 6 1 0 0
JCruz fs 1 0 0 0 Cedeno ac 5 0 0 0
Merdrh l 0 0 0 0 HBlnco r 3 1 1 0
Mcnry fs 1 0 0 0 Wuertz l 0 0 0 0
Lbrnk l 0 0 0 0 Eyre l 0 0 0 0
Brynan fs 0 0 0 0 CFloyd fs 1 0 0 0
HBell l 0 0 0 0 Howry l 0 0 0 0
Lafores fs 1 0 0 0 DeRosa 2b 1 0 0 0
Brocci l 0 0 0 0 WMiller l 1 0 0 0
Peavy fs 1 0 0 0 Ditzrus fs 1 0 0 0
Hffman l 0 0 0 0 Cotts l 0 0 0 0
Barrett r 3 0 0 0

Totaux 53 4 14 4 Totaux 49 3 8 3
San Diego 210 000 000 000 - 4
Chicago Cubs 100 020 000 001 - 3
E-MGiles (2), Theriot (1), DJ-SD 2, Chi 1. LSB-SD 17, Chi 7, 2B-BGiles (4), Cameron (1), AGonzalez 2 (3), KGreen (7), Blum (2), Pie (1), Ward (1), HBlanco (1), 3B-Aramirez (1), BV-MGiles (2), Theriot (4), DeLee 2 (2). S-Bowen, Maddux.
San Diego ML CS P PM BB RB
Maddux 5 6 3 3 1 0
Merredith 2 0 0 0 0 0
Lincebrink 2 0 0 0 0 0
HBell 2 0 0 0 0 2
Brocci G.1-0 2 1 0 0 0 4
Hoffman VP.3 1 1 0 0 0 2
Chicago Cubs
WMiller 5 6 3 3 4 1
Cotts 1-2 3 2 0 0 1 3
Wuertz 2 2 0 0 1 2
Eyre 1-3 0 0 0 0 0
Howry 2 2 0 0 1 0
Dempster 2 0 0 0 1 0
Ohman P.O-1 1 2 1 1 0 0
Arbitres—marbre, GCuccion; 1er, GCederstrom; 2e, LBarksdale; 3e, JReynolds. D—4:15. A—36 021 (41 160).

ATLANTA 6 WASHINGTON 4

Jhnsn 2b 5 2 4 0 FLopez ac 5 0 2 1
Rnteria ac 4 1 1 1 Blillard 2b 4 0 0 0
CJones 3b 4 2 2 1 Mymng 3b 4 1 1 0
AJones cc 5 2 1 0 Yonng lb 4 0 1 0
McCnn r 4 1 2 1 Church cc 4 0 0 0
Frcnc cd 3 0 1 2 Fick cd 3 0 0 0
Thrmn lb 4 0 0 0 Colome l 0 0 0 0
RSRno l 0 0 0 0 Jlmzr fs 1 0 0 0
Wckm l 0 0 0 0 Rauch l 0 0 0 0
Lgrnhr cg 4 0 0 0 SChndr r 4 1 1 0
Smoltz l 3 0 0 0 Onslng c 3 2 2 1

Vlrrr l 0 0 0 0 JeWms l 0 0 0 0
CWlson 1b 1 0 0 0 Casto fs 1 0 0 0
Lindstrom.....Bowie l 0 0 0 0
RWgnr l 0 0 0 0
Kearns cd 2 0 0 0

Totaux 37 6 11 6 Totaux 35 4 7 2
Atlanta.....301 000 101 - 6
Washington.....001 001 200 - 4
E-Renteria 2 (2), CJones (3), Flopez (3), Schneider (1), LSB-Atl 9, Was 6, 2B-McCann (4), 3B-Snellng (1), C-CJones (4), BV-Johnson (2), S-JeWilliams, BS-Francoeur.
Atlanta ML CS P PM BB RB
Smoltz G.2-1 6 6 4 2 1 2
Villarreal 1-3 1 0 0 0 1
RSoriano 1-2 3 0 0 0 0 2
Wickman VP.4 1 0 0 0 0 0
Washington
JeWilliams P.O-3 5 7 4 4 2 4
Bowie 1 1 1 1 0 0
RWagner 2-3 1 0 0 1 1
Colome 1-1 3 1 0 0 1 2
Rauch 1 1 1 1 0 0
MVL-Wagner, FI-JeWilliams. Arbitres—marbre, RDavidson; 1er, SHalbrook; 2e, HWendelstedt; 3e, RMarsh. D—3:10. A—17791 (46382).

N.Y. METS 8 PHILADELPHIE 1

JBRyes ac 4 1 2 0 Rollins ac 5 0 3 0
L.Duca r 1 0 0 0 Vctrno cd 3 0 1 0
RCstro r 2 0 2 0 Uley 2b 3 0 0 0
Beltran cc 5 0 2 0 Howard 1b 4 0 1 1
CObido lb 4 0 0 0 Burrell cg 4 0 1 0
Whrt 3b 5 1 1 0 Helms 3b 4 0 1 0
Alou cg 3 3 2 3 Rvand cc 3 0 0 0
Chavez cg 1 0 0 0 Ruiz r 3 0 0 0
ShGrnc cd 3 1 1 0 FGarca l 1 1 0 0
Vlentin 2b 4 1 2 1 Geary l 0 0 0 0
TGvln l 3 1 0 0 Werth fs 1 0 0 0
Feliciano l 0 0 0 0 Rosario l 0 0 0 0
Easley fs 1 0 0 0 Smith l 0 0 0 0
Smith l 0 0 0 0 Madson l 0 0 0 0
Burgos l 0 0 0 0 Dobbs fs 1 0 0 0

Totaux 36 8 13 8 Totaux 32 1 8 1
N.Y. Mets.....020 011 130 - 8
Philadelphia.....001 000 000 - 1
E-Victorino (1), DJ-NY 3, Phi 1. LSB-NY 7, Phi 12, 2B-Beltran (3), SHGreen (4), Valentin 2 (5), Rollins (3), Victorino (4), Howard (3), C-Alou 2 (2), BV-JBRyes 2 (8), Beltran 2 (3), RV-SHGreen (1).
N.Y. Mets ML CS P PM BB RB
TGlavine G.3-1 6 6 1 1 5 3
Feliciano 1 0 0 0 0 1
Smith 1 1 0 0 1 1
Burgos 1 1 0 0 1 0
Philadelphia
FGarca P.O-1 4-2 3 8 3 2 6
Geary 1-1 3 2 1 1 2 0
Rosario 1 1 1 1 1 0
Smith 1-3 1 3 3 3 0 1
Madson 1-2 3 1 0 0 0 1
Atteint-par TGlavine (Uley), MVL-Rosario, Arbitres—marbre, JNelson; 1er, JWolt; 2e, TTschida; 3e, JJoyce. D—3:29. A—27058 (43647).

MILWAUKEE 5 CINCINNATI 11

Weeks 2b 5 0 1 1 Freel 3b 5 3 4 2
Hardy ac 5 0 0 0 Hmlton cc 4 2 2 0
Fldr bc 5 0 0 0 Dunn cg 5 1 1 1
BHall cc 4 2 3 0 Coffey l 0 0 0 0
Jenkins r 4 0 1 1 GrJr Jr. 5 1 2 2
JEstros cg 3 1 0 0 BPHlps 2b 5 1 2 3
Mench cd 4 1 2 1 Httberg 1b 4 1 0 1
Cunsel 3b 2 1 0 0 AGnzl ac 2 1 1 1
Bush l 2 0 1 2 Vlentin r 4 1 2 2
Grass fs 0 0 0 0 Belisle l 1 0 0 0
Chart fs 0 0 0 0 Crmier l 0 0 0 0
Vilvea l 0 0 0 0 Srolos l 0 0 0 0
BSHse l 0 0 0 0 Ross fs 1 0 0 0
Aguino l 0 0 0 0 Stanton l 1 0 0 0
Griffin fs 1 0 0 0 JCastro 3b 0 0 0 0
Dssens l 0 0 0 0

Totaux 35 8 5 Totaux 37 11 15 10
Milwaukee.....031 001 000 - 11
Cincinnati.....210 010 52x - 5
E-Hardy (2), BHall (3), Freel (2), DJ-Mil 1. LSB-Mil 7, Cin 7, 2B-Jestrada (5), Mench (3), Bush (1), Freel (3), Griffey Jr. (4), 3B-BPHlps (1), BV-Weeks (2), Dunn (4). S-Counsell, Belisle.
Milwaukee ML CS P PM BB RB
Bush 5 8 4 4 1 3
Villanueva 1 1 1 1 1 1
BSHose P.1-1 2-3 1 1 1 2
Aguino 1-3 2 2 2 2 0
Dessens 1 3 2 2 0 1
Cincinnati
Belisle 5-1 3 8 5 5 2 2
Cormier 0 0 0 0 0 0
Saarloos 2-3 0 0 0 0 0
Stanton G.1-0 2 0 0 0 0 3
Coffey 1 0 0 0 0 0
Atteint-par Cormier (Chart), MVL-Bush,

Aquino, Belisle. Arbitres—marbre, GDarling; 1er, LPoncinio; 2e, JMeals; 3e, BDrackman. D—3:13. A—14492 (42271).

FLORIDE 1 HOUSTON 6

HaRmz ac 4 1 2 1 Biggio 2b 4 1 2 0
Uglla 2b 5 0 0 0 OLane cc 0 0 0 0
MiCbr 3b 5 0 0 0 Ensbrg 3b 5 1 1 0
Jacobs 1b 4 0 1 0 Brkmn 1b 4 2 0 0
Whnng cg 2 0 2 0 Brkski l 0 0 0 0
Borchd cd 4 0 1 0 CaLee cg 4 2 3 4
Olivo r 4 0 1 0 Scott cd 4 0 1 0
Amzga cc 3 0 1 0 Burke cc 2 0 0 0
Wtens l 0 0 0 0 AEvritt ac 4 0 2 1
Mitre l 0 0 0 0 Asmus r



## Roubles et troubles

**Guillaume Dumas**

gdumas@lesoleil.com



### Soccer

ercent aussi les troubles du plus controversé des clubs.

D'abord, le beau et le bon. Deuxièmes de la Premier League, les Blues ne traînent qu'à six points du meneur, Manchester United, mais avec un match en main qu'ils disputent aujourd'hui à West Ham. Une course au championnat dont l'issue ne pourrait être connue qu'à la dernière journée, une première en Angleterre depuis des années. Puis, il y a cette prestigieuse coupe de la F.A., où Chelsea — déjà vainqueur de la coupe Carling plus tôt cet hiver — retrouvera... MU pour une affiche et une finale sans pareille le 19 mai. Enfin, l'équipe londonienne s'attaquera à Liverpool dès la semaine prochaine en demi-finale de la Ligue des champions.

Un programme peut-être fort chargé, mais aussi synonyme de résultats probants sur le terrain. Le vestiaire, cependant, ne semble pas si harmonieux pour autant. Des joueurs, des cadres comme John Terry ou Frank Lampard, songent maintenant à leur avenir loin de Stamford Bridge. Ni l'un ni l'autre n'a vu la direction s'engager à fond pour prolonger leur contrat. L'emblématique capitaine Terry a même publiquement exhorté ses patrons à mettre fin aux spéculations sur son avenir et celui de Lampard. Leurs demandes : des salaires semblables à ceux d'Andreïy Shevchenko ou de Michael Ballack — les « achats » du boss Roman Abramovitch l'été dernier.

Le cas du manager José Mourinho, lui, semble foutu. Si son employeur russe lui a adressé la parole dimanche pour la première fois en quatre mois, le tacticien portugais devrait être remercié après la saison, peu importe la qualité de ses états de service depuis son arrivée en juin 2004. Son remplaçant le plus probable ? Le Néerlandais Guus Hiddink, l'ancien stratège de l'Ajax et actuel sélectionneur... de la Russie. Coïncidence supplémentaire, son salaire fait partie du cahier de charges d'Abramovitch, dont la fortune est évaluée à 18 milliards \$.

Son club de soccer n'est qu'un joujou, pourrait-on croire malgré les quelque 940 millions \$ dépensés en moins de quatre ans pour s'acheter les plus grandes stars. Bien au contraire. Sa participation active dans une équipe si médiatisée lui sert aussi d'immunité politique dans la mesure où plusieurs oligarques russes — ces hommes d'affaires enrichis par le laxisme de l'ex-président Boris Eltsine — sont désormais dans la mire de Vladimir Poutine. En se montrant loyal et surtout généreux envers l'actuel gouvernement ou la Tchoukotka — une région sibérienne dont il est étrangement le gouverneur —, Abramovitch sauve sa peau contrairement à ses partenaires Mikhaïl Khodorkovsky et Boris Berezovskiy, respectivement en prison et en exil forcé...

Le président Poutine a d'ailleurs ordonné au proprio de Chelsea de mettre de l'ordre dans sa vie. Et il divorçait peu après de sa femme Irina. Une rupture coûteuse, autour de 2 milliards \$, qui pourrait expliquer cette frilosité à octroyer de juteux contrats même à ses plus fidèles sujets. Les élections prochaines en Russie amèneront un nouveau président possiblement moins clémente que Poutine et encore une fois, les fans de Chelsea en « feront les frais ».

### BANC DE TOUCHE

#### Le Brésil seul en piste

Maintenant que la Colombie a retiré sa candidature, il ne reste que le Brésil comme prétendant à l'organisation de la Coupe du monde 2014. Le principe de rotation des continents veut donc que ce soit au tour de l'Amérique du Sud de tenir la prestigieuse compétition après l'Afrique du Sud en 2010, mais si le pays de la samba ne présente pas un dossier convenable, on murmure que les États-Unis seraient prêts à sauter dans l'arène. Le Brésil ne comporte pour l'instant aucun stade répondant aux critères de la FIFA, et des problèmes de criminalité et de transport public plombent davantage les espoirs.

#### Kahn le conquérant

Grincheux, colérique et susceptible, voilà des termes qui décrivent bien le gardien du Bayern Munich Oliver Kahn, mais il faut aussi ajouter « conquérant » à la liste. Dimanche, le portier a établi une marque en Bundesliga (championnat allemand) quand il a goûté à la victoire pour une 292<sup>e</sup> fois en carrière dans un gain de 2-1 sur le Bayer Leverkusen.

**A**vec la possibilité de ramasser quatre trophées cette saison, le Chelsea FC aurait toutes les raisons du monde sportif de filer le parfait bonheur, sauf que les milliards de roubles de son riche propriétaire ex-



En 2006, à sa première année à la barre du Rouge et Or, Benoît Robitaille a conduit ses joueuses au titre de championnes canadiennes. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

### VOLLEYBALL

# Benoît Robitaille quitte le Rouge et Or

**Guillaume Dumas**

gdumas@lesoleil.com

**Les volleyeuses du Rouge et Or de l'Université Laval ont encaissé en pleine saison morte le plus violent des smashes : leur entraîneur, Benoît Robitaille, a remis sa démission.**

Après seulement deux saisons à la barre de l'équipe, Robitaille se voit dans l'obligation de laisser son poste pour des raisons purement familiales. «Ma conjointe a récemment accepté un emploi d'ambulancière, et nos horaires devenaient difficiles à gérer, surtout quand il fallait trouver une gardienne pour nos enfants», a-t-il confié au téléphone.

Une décision tout aussi inévitable que mûrie puisque Robitaille en avait déjà glissé un mot à ses

assistants au début de l'année avant d'en faire autant avec Gilles Lépine, le coordonnateur du programme Rouge et Or, un mois plus tard. Quant à ses joueuses, elles ne l'ont appris que dans les derniers jours.

«Ce fut dur à prendre comme décision, surtout au plan sportif. Je m'entendais bien avec tout le monde à l'Université et j'étais rendu là où je voulais me rendre», a ajouté le démissionnaire, lui qui avait fait ses classes avec les Élans du Collège F.-X.-Garneau auparavant.

Son court passage au PEPS n'aura toutefois laissé personne indifférent puisqu'il a guidé les Lavalloises aux médailles d'or et d'argent lors des deux derniers championnats canadiens. Robitaille restera néanmoins près du monde du volleyball puisqu'il dirigera le duo de plage Isabelle Rancourt-Caroline Fiset sur la scène

internationale, mais son avenir dans les gymnases semble plus qu'incertain. «Il n'y aura pas de retour d'ici au moins quatre ou cinq ans», a-t-il lâché après avoir laissé entendre que cette option n'était plus vraiment envisageable.

### TRANSITION EN DOUCEUR

Benoît Robitaille a peut-être officiellement quitté le Rouge et Or, il ne s'en est pas séparé complètement pour autant. L'ex-entraîneur donnera d'ailleurs un coup de main à son successeur pour assurer une transition tout en douceur et il ne manquera pas d'assister à quelques matchs dès la saison prochaine.

«À Garneau et à Laval, j'ai toujours été présent... Ça ne changera pas», a remarqué Robitaille, qui jongle aussi avec l'idée de reprendre à temps partiel son boulot en construction.

## Les moins de 18 ans en demi-finale

Presse canadienne

**RAUMA, Finlande** — Le Canada a accédé aux demi-finales du Championnat du monde de hockey des moins de 18 ans.

Steven Stamkos a marqué un but et ajouté une passe, tandis qu'Angelo Esposito a aussi enfilé l'aiguille, hier, lorsque le Canada a conclu le tournoi rotation avec une victoire de 5-2 aux dépens de la Russie.

Cette victoire a valu aux Canadiens, invaincus, un laissez-passer pour la demi-finale de vendredi. Ils feront face au vainqueur du match États-Unis—Slovaquie.

«Dans de courts tournois comme celui-ci, le repos est un atout impor-

tant, a dit l'entraîneur canadien Trent Yawney. Surtout que l'année a été longue pour ces jeunes-là. Ils ont joué beaucoup de hockey.»

Jamie Arniel, Zach Boychuk et Yves Bastien ont également obtenu des buts pour les Canadiens. Trevor Cann a repoussé 27 tirs.

Evgeny Dadonov et Sergey Korostin ont répliqué pour la Russie, qui a présenté une fiche de 3-1 lors du tournoi rotation.

Le filet de Dadonov à 12:05 de la première période a procuré une avance de 1-0 à la Russie. C'était la première fois que le Canada tirait de l'arrière. Arniel a égalé les chances avant la première pause, même si les Russes ont dominé l'engagement 12-8 dans les tirs.

En deuxième période, Boychuk, Esposito et Bastien ont trouvé le fond du filet en neuf minutes.

«Il a fallu s'ajuster, a indiqué Yawney. Mais le crédit revient aux joueurs, ils ont accepté de le faire et ils se sont assurés que ça donne des résultats. Ce sont eux les étoiles.»

La formation canadienne a récolté trois victoires en temps réglementaire et une autre en fusillade jusqu'ici.

Par ailleurs, l'attaquant Keven Veilleux ratera le reste du Championnat en raison d'une luxation de l'épaule. Le joueur des Tigres de Victoriaville s'est infligé cette blessure à la fin du match remporté 9-1 contre la Lettonie, samedi.



# Jamais deux sans trois

## Saint-Georges et Sherbrooke s'affrontent de nouveau

**Carl Tardif**

ctardif@lesoleil.com

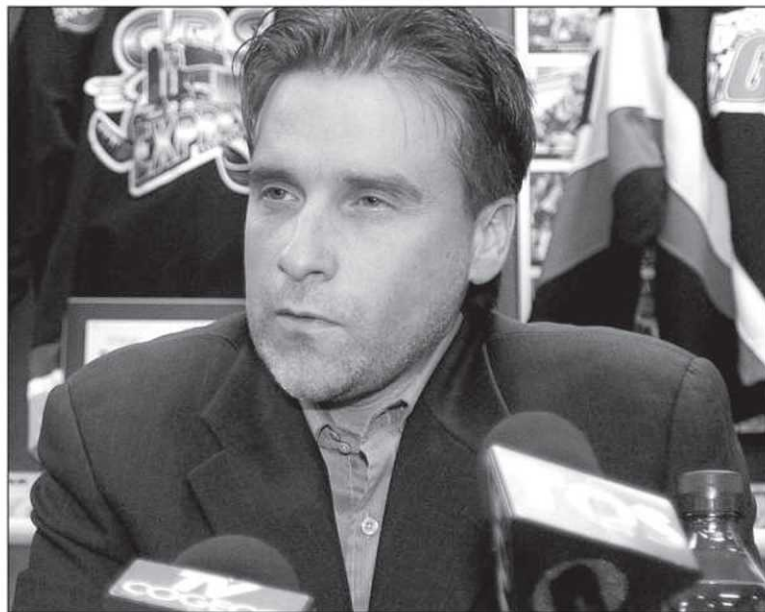
**Jamais deux sans trois, dit-on. Pour la troisième saison de suite, le CRS Express de Saint-Georges croquera le fer avec le Saint-François de Sherbrooke dans les séries éliminatoires de la Ligue nord-américaine de hockey. Le premier match de cet autre volet se déroule aujourd'hui, dans l'Estrée.**

Chaque club a réussi une élimination contre son prochain adversaire; Saint-Georges l'ayant emporté il y a deux ans, Sherbrooke le faisant à son tour le printemps passé. En 2006-2007, le Saint-François a eu le dessus dans cinq des six matchs contre le CRS Express. Le deuxième match aura lieu vendredi, au Centre Lacroix-Dutil.

«On n'a pas vraiment eu une bonne fiche contre eux, mais c'était la même chose contre Québec, et on l'a emporté en quatre parties. Nous avons hâte de découvrir leur tendance, mais une chose est sûre: on ne plonge pas dans cette série à reculons», admet l'entraîneur-chef beauceron, Richard Vachon.

Il ne s'attend pas à une partie de plaisir face aux champions en titre de la LNAH. Sherbrooke possède une formation aussi puissante que l'an dernier. Le repos obtenu à la suite de l'expéditive série contre le Radio X pourrait être bénéfique au CRS Express.

«Notre dernier match remonte au Vendredi saint, ça fait 12 jours qu'on n'a pas joué. L'entraînement, c'est bien beau, mais on a hâte que ça commence. Nous savons que la tâche ne sera pas de tout repos. Officiellement, Sherbrooke a fini deuxième au classe-



L'entraîneur du CRS Express, Richard Vachon, ne s'attend pas à une partie de plaisir contre le Saint-François de Sherbrooke. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

ment général, mais dans les faits ils ont terminé à égalité en tête avec les champions de la saison (les Summit-Chiefs de Saint-Hyacinthe) qui ont eu la chance d'avoir une victoire de plus.»

### UNE SOLIDE OPPOSITION

Vachon promet que ses hommes offriront une solide opposition au Saint-François. Selon lui, l'adversaire présente un alignement équilibré, bien rodé et méthodique. L'éthique de travail est l'une des marques de commerce de Sherbrooke, qui a préféré l'équilibre à l'achat d'une vedette.

«On a aussi un bon club. Notre concept est fondé sur l'équipe. Ce n'est pas un joueur qui peut faire la différence. À part Brandon Christian, qui s'est fracturé une main dans le premier match contre Québec, tous nos gars sont en santé et disponibles», dit-il.

L'entraîneur-chef pense que les

expériences vécues par sa troupe depuis 12 mois pourraient l'aider à surmonter le défi du Saint-François. Le rendez-vous des séries du printemps dernier suivait le décès tragique de Jonathan Delisle. «Nous n'avions fait que passer, on n'avait pas la tête au hockey. Cette fois, on est prêts!»

Il ignore l'allure que prendra cette série quatre de sept. Il prédit de l'émotion, des partisans impliqués d'un côté comme de l'autre et du contenu pour les journalistes. «Là, je ne te donne pas grand-chose à écrire, mais vous allez avoir du matériel puisque la série se jouera en 15 jours à raison de trois matchs par semaine. On va avoir le temps de se haïr. Et avec Daniel Bissonnette derrière l'autre banc, on ne sait jamais à quoi s'attendre, et il faut se préparer à cela. Je ne suis pas sûr que je vais avoir le même discours dans deux ou trois dodos...»

## EN BREF

### Trulli débarque à Québec

→ La Vieille Capitale goûtera au grand cirque de la Formule 1 dans les jours précédant le Grand Prix de Montréal puisqu'un pilote de l'écurie Toyota, Jarno Trulli, participera à un cocktail au Musée de la civilisation, le samedi 2 juin à 18 h 30. Le coureur présentera les vins de son vignoble, accompagnés de créations gastronomiques. Les billets de 150\$ chacun sont en vente auprès de Sandra Lavictoire (627-5527). Les profits de la soirée seront remis à la Fondation Maurice Tanguay. *Guillaume Dumas*

### Le couple Dubreuil-Lauzon à Lévis

→ La trentième revue sur glace du Club de patinage artistique de Lé-

vis mettra en lumière le talent de ses membres, et celui d'invités très spéciaux en Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon. Le couple olympique, double médaillé d'argent aux Championnats du monde et cinq fois champion canadien en danse sur glace, participera donc au spectacle *30 ans de belle fantaisie*, tout comme Shawn Sawyer, un espoir olympique canadien. La revue sera présentée à l'aréna de Lévis samedi (19 h 30) et dimanche (13 h 30). *Guillaume Dumas*

### Major revient chez les Capitales

→ Les Capitales de Québec compteront sur un autre bras québécois la prochaine saison dans la ligue Can-Am, puisque Marc-André Major retrouvera la butte du Stade municipal. L'artilleur gaucher avait quitté l'équipe en août pour

préparer sa rentrée dans la Gendarmerie royale canadienne. En 2006, il a maintenu un dossier de 3-5 et une moyenne de points mérités de 3,71. *Guillaume Dumas*

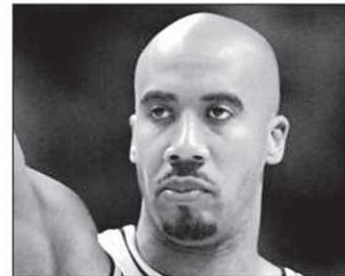
### Tableau des tarifs

→ *Le Soleil* publiera en fin de semaine son tableau des tarifs des clubs de golf de l'est du Québec (Côte-du-Sud, Bas-du-Fleuve, Gaspésie, Côte-Nord, Charlevoix), de la région de Québec, de Chaudière-Appalaches, de l'Amiante, des Bois-Francs et de Portneuf. Nous vous demandons de nous faire parvenir vos tarifs pour la prochaine saison, autant les droits de jeu quotidiens (tarif normal de pleine saison) que les abonnements de saison (un adulte avec pleins privilèges). On communique par courriel avec [rlabbe@lesoleil.com](mailto:rlabbe@lesoleil.com) ou par télécopieur au 686-3373. Il n'y a aucun frais. *Réal Labbé*

## Temps d'arrêt

### FACE-À-FACE

Destinés à s'affronter en première ronde des séries de la NBA, les Nuggets de Denver et les Spurs de San Antonio s'offrent une petite répétition en conclusion de leur calendrier régulier, ce soir, au Texas. Carmelo Anthony (DEN) pourra commencer à se faire à l'idée d'avoir le tenace Bruce Bowen (SA) dans les pattes, match après match.


**CARMELO ANTHONY**

**BRUCE BOWEN**

### POINT FORT

**C.A.** L'athlète de 22 ans a connu sa meilleure saison sur le plan des statistiques. Ses 28,9 points par match l'assurent du deuxième rang des marqueurs, derrière Kobe Bryant.

**B.B.** L'avant de 6'7" pourrait bien détrôner Ben Wallace à titre de meilleur joueur défensif. L'homme de fer de la NBA n'a pas manqué un match depuis le 26 février 2002.

### POINT FAIBLE

**C.A.** Champion de la NCAA avec Syracuse en 2003, l'avant de 6'8" a encore tout à prouver en séries chez les pros.

**B.B.** Ce vétéran de 35 ans a souvent été accusé d'être salaud, et plusieurs aimeraient avoir sa tête... ou ses chevilles.

### CITATION

« Contre les Giants, tu es toujours préoccupé par Barry. Tu surveilles son allure, comment il s'élanche. Il est toujours à l'affût »

— BUD BLACK, le gérant des Padres de San Diego, au sujet du voltigeur-vedette des Giants de San Francisco, Barry Bonds

### LE FOUINEUR

→ La sensation nipponne des Red Sox de Boston, Daisuke Matsuzaka, a retiré 10 frappeurs au bâton en sept manches lors de ses débuts fort médiatisés en Amérique. Matsuzaka est ainsi devenu le premier lanceur des majeures depuis Aaron Harang (A's d'Oakland) et Mark Prior (Cubs de Chicago), en mai 2002, à atteindre la barre des 10 retraits sur trois prises à ses débuts, selon le Elias Sports Bureau. Don Aase détient la marque des Red Sox avec 11 retraits au bâton à son premier départ en 1977, tandis que le record de la Ligue américaine est de 12, codétenu par Steve Woodard des Brewers de Milwaukee (1997) et Elmer Myers des Athletics de Philadelphie (1915). *ESPN.com*

→ Un hôpital du Massachusetts a lancé un tout nouveau programme intitulé... « Les Bébés des Red Sox ». Chaque enfant né dans cet hôpital recevra des articles gratuits, dont une casquette de l'équipe de Boston et un certificat pour une visite gratuite au Fenway Park quand il aura cinq ans. Les mauvaises langues diront que les gamins devront toutefois développer seuls l'arrogance et l'insécurité typiques chez les fans des Red Sox... *SI.com*

### HORAIRE | TÉLÉ

**HOCKEY — LIGUE NATIONALE**  
New Jersey à Tampa Bay, 19 h, RDS, CBC  
Buffalo à N.Y. Islanders, 19 h 30, TSN  
Nashville à San Jose, 22 h, RDS, TSN

**BASEBALL**  
Boston à Toronto, 19 h, Sportsnet  
St. Louis à San Francisco, 22 h 30, Sportsnet-Ouest

**BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE**  
Philadelphie à Toronto, 19 h, The Score  
Golden State à Portland, 22 h, Sportsnet-Pacifique

**TENNIS**  
Masters de Monaco — ATP, 14 h 30, TSN



## EN BREF

**Charles Dionne  
à son meilleur**

→ Le cycliste Charles Dionne a de son aveu connu sa meilleure course de l'année hier quand il a terminé la deuxième étape du Tour de Géorgie en septième position. La course de 217 km a été remportée par Ivan Stevic (Toyota-United) en 5 h 35 min 27 s, mais Dionne a croisé l'arrivée seulement deux secondes plus tard. «Ce fut une longue journée, a lâché l'athlète de Saint-Rédempteur au téléphone. À un moment donné, si j'étais passé du bon côté du peloton, j'aurais amélioré mon classement.» Dionne se réjouissait aussi du coup de main que lui a filé son coéquipier chez Colavita, Anthony Colby. *Guillaume Dumas*

**Un monument pour  
Jackie Robinson**

→ Les Yankees de New York ont honoré Jackie Robinson en lui dédiant un monument à Monument Park, hier. Le gérant Joe Torre, l'arrêt-court Derek Jeter, le releveur Mariano Rivera et le deuxième-but Robinson Cano, nommé en l'honneur de l'ancien joueur des Dodgers de Brooklyn, ont participé au dévoilement de la plaque avant le match contre les Indiens de Cleveland. Le texte sur la plaque se lit : «En devenant le premier joueur des ligues majeures à briser la barrière de la couleur, Jackie sera pour toujours une inspiration par son élégance, sa dignité et sa persévérance. Son histoire, et les histoires de ceux qui n'ont pas eu les mêmes opportunités que lui, ne doivent jamais être oubliées.» *AP*

**Les Cubs privés  
d'Alfonso Soriano**

→ Le voltigeur étoile Alfonso Soriano des Cubs de Chicago prévoit être à l'écart du jeu pendant environ une semaine après s'être blessé à la cuisse gauche en plongeant pour capter une balle contre les Padres de San Diego, lundi. Les Cubs ont envisagé la possibilité de placer son nom sur la liste des blessés pour 15 jours, mais ont plutôt cédé sous option le lanceur Angel Guzman à leur filiale AAA de l'Iowa avant de rappeler le jeune espoir Felix Pie. *AP*

**Les Cards en difficulté  
à la maison**

→ Les Cardinals de St. Louis ne jouent pas comme des champions de la Série mondiale. Tom Gorzelanny et Matt Capps ont uni leurs efforts pour limiter les frappeurs des Cards à quatre coups sûrs, et Adam LaRoche a cogné un circuit de trois points, guidant les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 6-1. Avec une fiche de 6-7, les Cards ont le pire début de saison de champions en titre depuis les Marlins de la Floride en 1998 (1-11). *AP*

# Des départs laborieux

## Roger Federer et Richard Gasquet en arrachent à Monte Carlo

Associated Press

**MONTE CARLO — Roger Federer a éliminé laborieusement l'Italien Andreas Seppi 7-6 (4), 7-6 (6) hier, au deuxième tour du Masters Series de Monte Carlo.**

Le numéro un mondial, vainqueur de 10 titres du grand chelem depuis ses débuts, a commis plusieurs fautes directes, particulièrement en revers, avant de conclure à sa troisième balle de match, profitant d'une erreur de Seppi en coup droit.

Le Suisse croisera au prochain tour le Sud-Coréen Lee Hyung-taik, qui a surpris la 13<sup>e</sup> tête de série, Mikhail Youzhny 6-4, 6-3.

Richard Gasquet, 11<sup>e</sup> tête de série, a eu besoin de six balles de match pour venir à bout de l'Espagnol Fernando Verdasco 7-5, 6-7 (12), 7-6 (3) au premier tour.

Le Français a eu cinq occasions de boucler le match au deuxième set, mais Verdasco l'a contraint à disputer une troisième manche après avoir remporté son deuxième bris d'égalité de la saison en 10 tentatives. Gasquet a eu une nouvelle possibilité de terminer le match quand il a servi à 5-4 dans le troisième set, mais Verdasco l'a brisé d'un superbe coup droit croisé pour revenir à 5-5.

**TIRER DES LEÇONS**

Verdasco a ensuite mené 6-5 et l'a aussitôt mis en difficulté dans le 12<sup>e</sup> jeu. Mais Gasquet a tenu sa mise en jeu et a obtenu une sixième balle de match après deux erreurs consécutives de Verdasco



Richard Gasquet (photo) a raté cinq occasions de battre Fernando Verdasco au deuxième set. — PHOTO REUTERS

dans le bris d'égalité. Le Français l'a convertie d'un coup droit le long de la ligne. «Je ne sais pas si je peux tirer des enseignements, a dit Gasquet. Je peux simplement dire que cela aurait été vraiment dur de perdre. Mais il tapait si fort qu'avec mon revers à une main, c'était difficile. Il a un des meilleurs coups droits du monde.»

Gasquet, un demi-finaliste de l'épreuve en 2005, affrontera au deuxième tour le Slovaque Dominik Hrbaty.

Dans les autres matchs du premier tour, l'Espagnol David Ferrer (12) a dominé le Français Gilles Simon 6-3, 6-1; l'Allemand Benjamin Becker a sorti le Suédois Thomas Johansson 7-6 (4),

6-2; le Chilien Nicolas Massu a battu l'Italien Filippo Volandri 4-6, 7-5, 6-3 et l'Allemand Philipp Kohlschreiber a éliminé le Roumain Andrei Pavel 6-2, 5-7, 6-4.

Le Britannique Andy Murray (8) s'est retiré du tournoi en raison d'une blessure au dos contractée en double avec son frère Jamie lundi.

# Le Drakkar atteint son but secret

**Steeve Paradis**  
*Collaboration spéciale*

**BAIE-COMEAU —** Dans son bilan de fin de saison, le Drakkar s'est dit satisfait d'avoir pu franchir une ronde en séries, ce qui était l'objectif secret de l'organisation. Quant à l'éventualité de voir un jour une équipe championne à Baie-Comeau, les propos de Jacques Tremblay laissent entendre qu'elle passe presque exclusivement par le repêchage.

Le directeur général et copropriétaire du Drakkar a rappelé que le marché et, par voie de conséquence, les moyens de Baie-Comeau étaient petits par rapport à la compétition. Pour lui, il devient donc très difficile de faire une croix sur l'équilibre financier de l'équipe en sacrifiant une saison pour mieux préparer la suivante, une chose que n'hésite pas à faire l'Océanie de Rimouski par

exemple, qui a toutefois des propriétaires aux poches plus creuses que ceux du Drakkar.

«On a tenté le coup il y a quatre ans (championnat de la saison, mais défaite en demi-finale). On est passé proche, mais on a vu ce que ça a impliqué comme difficulté les années suivantes, a déclaré Tremblay. Il faut faire attention à échanger un joueur d'impact et bien se demander comment nos partisans vont réagir.»

Un peu plus tard dans ce bilan, l'adjoint Eric Dubois allait dans le même sens en affirmant que le Drakkar n'aurait jamais les moyens de se permettre comme joueur européen un Michaël Frolik ou un Alexander Radulov. «Mais on aimerait bien un joueur avec un bon impact, qui remplirait notre aréna, un peu comme (Morten) Madsen à Victoria-ville», a lancé l'entraîneur-chef.

L'acquisition de Jean-Philippe Paquet à la période des Fêtes ser-

vait à remplir l'objectif de la première ronde. Dubois assure que son arrivée était nécessaire à l'atteinte de ce but. «On n'aurait pas passé la première ronde sans lui, a-t-il dit. Il nous a apporté de l'expérience à la ligne bleue, ce qui

**Baie-Comeau est  
satisfait d'avoir pu  
franchir une ronde  
en séries**

nous manquait. Il n'a peut-être pas une grosse production offensive, mais on lui avait demandé de se concentrer sur son jeu défensif, ce qu'il a très bien fait.»

**PLUS LOIN L'AN PROCHAIN**

Pour l'ensemble de la campagne, Dubois parle d'une bonne saison, à seulement une dizaine de points de la tête malgré une septième position. En séries, l'en-

traîneur estime qu'il ne manquait pas grand-chose aux siens pour venir à bout de Val-d'Or, mais ils n'avaient pas l'expérience des hommes d'Eric Lavigne.

«Gagner en première ronde a donné aux joueurs qui reviendront le goût d'aller plus loin en séries l'an prochain», a dit le pilote, qui veut instaurer une mentalité de gagnant à Baie-Comeau.

Parmi les surprises de la campagne qui s'est achevée samedi, Dubois ne peut pas passer sous silence la prestation de Pierre-Cédric Labrie, auteur de 35 buts et de nombreuses mises en échec. Charles-Antoine Messier figure aussi au rang des bons souvenirs.

Quant aux déceptions, les trois revers subis à domicile dans la dernière semaine de la saison ont été difficiles. «On m'a beaucoup critiqué, cette semaine-là», rappelle Dubois, en indiquant que lui et ses adjoints «ont travaillé fort pour relever les jeunes.»



## Les Sharks en avant 2-1

Associated Press

SAN JOSE, Californie — Après deux matchs d'une grande intensité à Nashville, les joueurs des Sharks de San Jose ont pris les commandes (2-1) d'une série enlevante grâce à un travail acharné et constant — et même les Predators ont été impressionnés.

Milan Michalek et Ryane Clowe ont marqué à la deuxième période et les Sharks ont obtenu 41 tirs pour vaincre les Predators 3-1, lundi.

Le début de match a offert le même entrain que lors des deux premières rencontres. Mais après que les Predators se soient emparés d'une avance d'un but, les Sharks ont calmement pris le contrôle.

« Quand tu simplifies le jeu, tu obtiens parfois plus d'occasions de jouer physiquement, a dit le Sharks Mike Grier. Tout le monde s'est calmé et nous sommes revenus au style que nous voulions pratiquer. »

« Nous avons été déclassés, a reconnu le gardien perdant, Tomas Vokoun. Le pointage et toutes les statistiques le démontrent. »

Steve Bernier était de retour. Dans le deuxième match, il avait été mis ko par Alexandre Radulov, suspendu pour son geste.



Johan Holmqvist a amorcé la saison dans l'anonymat. Voilà qu'il s'impose devant Martin Brodeur, en pleines séries éliminatoires. — PHOTO AP

## Brodeur se fait voler le show!

Associated Press

TAMPA, Floride — Entouré par de nombreux journalistes dans le vestiaire du Lightning de Tampa Bay, Johan Holmqvist admet qu'il aime bien toute l'attention qui accompagne les séries éliminatoires.

« C'est ce pour quoi on joue toute l'année, a dit à son tour le gardien suédois de 28 ans. Quand les médias arrivent, c'est un bon! »

S'il continue à jouer de la même façon à sa première présence en séries, Holmqvist devra s'habituer à être le centre d'intérêt. Un gardien devait faire la différence dans cette série contre les Devils du New Jersey, mais tout le monde pensait plutôt à son rival Martin Brodeur.

Mais pendant que Holmqvist s'est remis d'un mauvais premier match, perdu 5-3, Brodeur a accordé neuf buts, dont quelques-uns faciles.

Résultat: le Lightning mène la série 2-1 et les Devils pourraient se retrouver au bord du gouffre en perdant un troisième match de suite ce soir à Tampa.

« Tout le monde doit hausser son niveau de jeu, moi inclus. On en est là », a dit Brodeur.

La domination du Lightning sur Brodeur n'est pas venue comme une surprise: il a battu le gardien des Devils trois fois sur quatre en saison régulière et c'est une équipe qui compte sur deux compteurs de 100 points, Vincent Lecavalier et Martin St-Louis, qui font des ravages depuis le début de la série.

Mais l'inexpérience de Holmqvist faisait douter.

On parle d'un gardien qui n'avait disputé que 52 matchs dans la Ligue nationale, 48 cette saison, sa première avec le Lightning après avoir fait partie de l'organisation des Rangers de New York. Il devait être l'auxiliaire de Marc Denis.

Holmqvist n'était pas disponible pour entrevues après avoir effectué 34 arrêts lors du deuxième match gagné 3-2 au New Jersey. C'était un ordre de l'entraîneur John Tortorella, et le Lightning s'est fait parler par le bureau de la Ligue nationale.

Holmqvist, lui, de toute évidence, ne redoute pas les médias.

## L'entretien de votre véhicule n'est pas un jeu.

Nos experts remettront votre véhicule en parfait état grâce à ces offres spéciales d'entretien printanier.

Offre d'entretien  
« Tranquillité d'esprit »

**54<sup>95</sup>\$<sup>†</sup>**

L'huile synthétique Mobil 1 est maintenant disponible chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge.

Comprend :

- Jusqu'à 5 litres d'huile 5W30 Mopar
- Un filtre à huile Mopar
- Graissage (s'il y a lieu)
- Appoint du liquide lave-glace
- Permutation des 4 pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit »
- Rapport écrit des résultats

<sup>†</sup>D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI<sup>MD</sup>, la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Offre spéciale  
« suspension et direction »

**64<sup>95</sup>\$<sup>\*</sup>**

Faites inspecter votre véhicule dès aujourd'hui pour vous assurer de rouler sans problèmes.

- Réglage du parallélisme des 4 roues
- Inspection de la suspension avant et arrière
- Inspection de la direction
- Rapport écrit des résultats

\*Pièces en sus

Freins V-Line Mopar

Garantie à vie\*\*

**129<sup>95</sup>\$**

Le service d'entretien régulier de véhicule comprend :

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Inspection des disques et des étriers avant, du maître-cylindre, des fixations et des flexibles de freins
- Appoint du liquide du maître-cylindre
- Vérification de la condition du liquide pour freins

\*\*Garantie limitée à vie sur les plaquettes et segments de freins Value Line. Coûts d'usinage/de remplacement des disques/tambours de frein en supplément, si requis. Offre valide sur les véhicules DaimlerChrysler seulement.



Ballon de soccer  
**GRATUIT**

Vos experts s'amuseront avec ce ballon de soccer Mopar de taille réglementaire, qui vous est offert **GRATUITEMENT\*** à l'achat d'une des offres spéciales d'entretien printanier énumérées ci-dessus. Ce ballon, en similicuir durable, arbore les couleurs de Mopar avec des sections métalliques nacrées distinctives.

\*Jusqu'à épuisement des stocks

Pratique. Abordable.



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE

Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>MD</sup> • Dodge participants. Les prix affichés ne comprennent pas les taxes. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. Offres en vigueur jusqu'au 30 juin 2007. Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc.



« Vous pouvez compter sur moi. »



**EN BREF**

**Ekman entre en scène** → Insatisfait du travail de ses joueurs, Michel Therrien ne s'est pas contenté de les apostropher lors des réunions individuelles qu'il a tenues lundi. Il est passé aux actes hier en confinant à la galerie de presse l'attaquant Erik Christensen pour le remplacer par Nils Ekman. Âgé de 31 ans, l'attaquant suédois est un joueur de soutien, mais il détient le record pour le tour du chapeau le plus rapide de l'histoire des Penguins (4:10) exploit qu'il a réalisé le 8 novembre dernier contre Tampa Bay...

La Presse



Mark Recchi

**Recchi dans la légende** → Mark Recchi établit un nouveau record de la LNH dans le cadre de la série Ottawa-Pittsburgh. L'ancien du Canadien défend les couleurs des Penguins en séries pour la deuxième fois de sa carrière après un fossé de 16 saisons entre sa dernière participation et celle de cette année. Recchi disputait sa 26<sup>e</sup> partie de séries dans l'uniforme des Penguins et occupait le septième rang des pointeurs avec 10 buts et 38 points, huit points de moins que Martin Straka qui a disputé 65 rencontres de séries avec les Penguins. Mario Lemieux – 76 buts et 172 points en 107 parties – et Jaromir Jagr – 65 buts et 147 points en 140 rencontres – occupent sans grande surprise les deux premières positions... La Presse

**Eaves pardonne à son agresseur** → Patrick Eaves a retrouvé ses esprits et il espère reprendre sa place au sein de la formation des Sénateurs le plus vite possible. Quand au juste? Victime de la terrible mise en échec que lui a assénée Colby Armstrong dimanche, Eaves ne le sait pas encore. « Disons que je vais beaucoup mieux aujourd'hui que j'allais hier », a affirmé le jeune homme qui a perdu la carte quelques minutes après l'impact, mais qui se souvient de tout. Peut-être frappé par le syndrome de Stockholm, Eaves plaide en faveur de son agresseur hier: « Colby m'a téléphoné (lundi) et je ne lui en veux pas. J'ai revu plusieurs fois le jeu, c'était une mise en échec légitime. Bon! Je ne l'ai jamais vu venir, mais encore là, ça fait partie du hockey », a-t-il dit. Le père de Eaves, Mike, qui a porté les couleurs des North Stars du Minnesota et des Flames de Calgary entre 1979 et 1986, a dû mettre un terme à sa carrière en raison de commotions cérébrales répétées. La Presse

# La glace est mince sous les

**François Lemenu**  
Presse canadienne

**PITTSBURGH — Les Penguins de Pittsburgh ont disputé leur meilleur match de la série. Cela ne leur a pas permis de l'emporter pour autant. Les Sénateurs d'Ottawa ont inscrit une victoire de 2-1, hier soir, au Mellon Arena, pour prendre une avance de 3-1 dans ce quart de finale de l'association Est.**

Le défenseur Anton Volchenkov a réussi le but de la victoire à 9:12 de la troisième période. Jason Spezza a été l'autre marqueur des Sénateurs.

« Il y a neuf mois qu'on attendait ce but », a lancé à la blague Bryan Murray en parlant du but de Volchenkov.

« Les gars l'ont applaudi à son arrivée dans le vestiaire. On ne s'attend jamais à ce qu'il contribue offensivement. Il faut dire que Mike Comrie a réalisé un très beau jeu », a ajouté l'entraîneur.

Jordan Staal a été le seul à déjouer Ray Emery, très solide face aux attaques répétées des Penguins. Sidney Crosby a été blanchi pour la première fois de la série.

« Emery a été très bon », a commenté Murray.

« Il a été la différence dans le match, a renchéri Michel Therrien. Il a réalisé des arrêts dans des moments importants. »

La cinquième rencontre sera disputée demain à Ottawa. Une victoire des Sénateurs leur permettra de passer au deuxième tour éliminatoire.

## UN BUT CHANCEUX

Les Sénateurs ont joué de chance pour marquer le seul but du premier engagement. Alors que Spezza tentait une passe en diagonale en zone des Penguins, Staal, posté dans l'enclave, a involontairement fait dévier le disque derrière Marc-André Fleury. La rondelle a flotté dans les airs, tel un papillon, avant de sur-

prendre Fleury, qui regardait ailleurs.

Les deux clubs ont été généreux dans leurs mises en échec, ce qui a eu pour effet d'animer le spectacle. Les Penguins ont été particulièrement actifs en distribuant 16 coups d'épaule contre cinq pour les Sénateurs. Le vétéran Mark Recchi, 39 ans, a été crédité de quatre mises en échec.

Michel Therrien a chambardé ses trios dans l'espoir de trouver la bonne combinaison. Ses efforts ont été récompensés quand Staal a réussi son troisième but des séries à 8:08 de la deuxième période. Les Penguins ont exercé un échec-avant soutenu qui a permis à Staal de marquer à son deuxième essai. Le jeune patineur de 18 ans rachetait ainsi son « erreur » de la première période.

## Crosby a été blanchi pour la première fois de la série

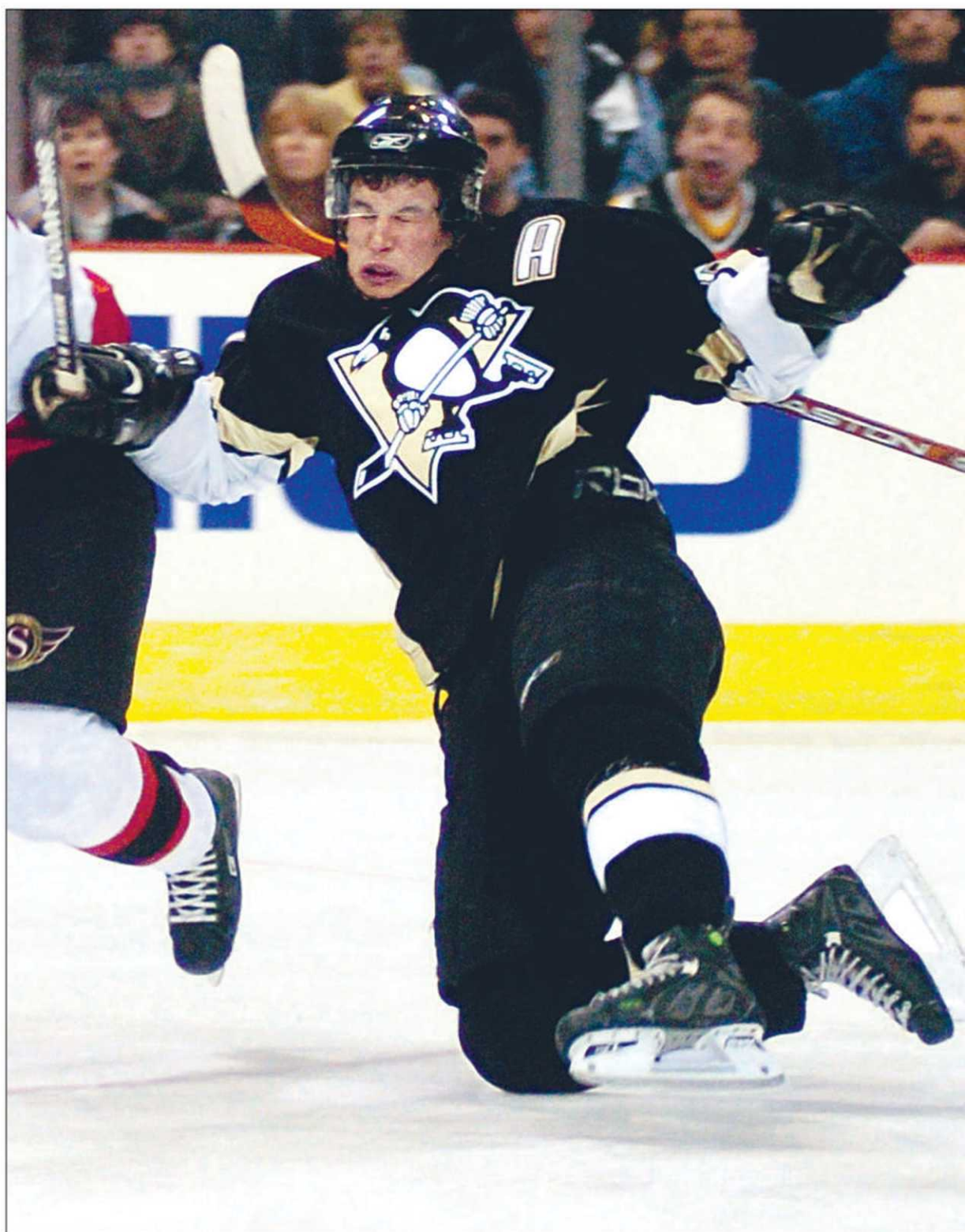
Les Penguins ont disputé leur meilleure période de la série. Ils ont imposé leur rythme au point de dominer 13-4 dans les lancers. Il s'agissait de leur plus grand écart dans les tirs face aux Sénateurs.

## RETOUR EN TROISIÈME

« On n'a pas patiné et on a écopé plusieurs pénalités, a déploré Murray à propos de la deuxième période. Les Penguins ont fait du bon travail en lançant la rondelle dans le fond de la zone. Ils ont ensuite exercé un échec-avant soutenu et appliqué de solides mises en échec. Heureusement, on a réussi à remporter d'importantes mises en jeu », a-t-il ajouté.

Les Sénateurs ont haussé le ton en troisième. Volchenkov a finalement marqué d'un tir voilé après le beau travail de Mike Comrie derrière le filet.

Les Penguins ont retiré leur gardien en fin de match, mais ils n'ont pu créer l'égalité malgré les encouragements du public.



Sidney Crosby et les Penguins ont bien joué, hier soir, mais ils ont quand même dû s'incliner devant les Sénateurs. Sur cette séquence, le défenseur Andrej Meszaros s'est occupé de stopper le joueur-étoile. — PHOTO REUTERS



# Une pente abrupte pour la troupe de Therrien

Presse canadienne

**PITTSBURGH** — Les Penguins de Pittsburgh accusent un déficit de 3-1 dans la série. Ils devront remporter les trois prochains matchs pour éviter l'élimination.

«Il est inutile de regarder le sommet de la montagne, a déclaré Michel Therrien. Au moment où on se parle, ça nous apparaît très haut.»

Malgré la défaite, Therrien s'est dit encouragé par le jeu de son équipe. «J'ai senti que nous étions à l'aise pour la première fois de la série, a-t-il commenté. C'est com-

me ça qu'on se sentait durant la saison. Pour moi, c'est bon signe. On devrait pouvoir bâtir là-dessus. C'est notre gros défi.»

Therrien a fait remarquer que son équipe n'a pas joué de chance dans ce match.

«La chance n'était pas de notre côté, a-t-il noté. Ils ont marqué un but chanceux (celui de Jason Spezza) et nous avons été victimes de mauvais bonds. Pour gagner en séries, il faut toujours un peu de chance.»

Les Penguins ont affiché un des meilleurs jeux de puissance en sai-

son. Face aux Sénateurs, ils ont été blanchis en cinq occasions.

«Un but en supériorité numérique nous aurait fait du bien, a admis l'ancien entraîneur du Canadien. On a eu nos chances. Mais nous affrontons un bon club. Ce soir, les Sénateurs ont bloqué plusieurs tirs (18).»

## LES DÉTAILS

Antoine Vermette et Steve Kelly font partie de la première unité des Sénateurs en infériorité numérique. Vermette a été solide en plus de remporter d'impor-

tantes mises en jeu. «On parle de l'importance des détails depuis le début de la saison. C'est souvent ce qui fait la différence dans un match, a dit Vermette. On insiste beaucoup sur la défensive et le jeu en infériorité numérique en fait partie.»

«Ce soir, ce fut un effort collectif, a ajouté l'athlète de Saint-Agapit. On a mieux joué en troisième période, on a joué de façon plus intelligente. Mais il faut donner le mérite aux Penguins. Ils ont bien fait lors des deux premières périodes.»

Les Sénateurs ont bien réagi après 40 minutes de jeu. «C'est un signe de maturité, a noté Bryan Murray. Les joueurs étaient mécontents après la deuxième période. Mais ils ont su conserver leur calme. On a finalement gagné par un but après avoir bien protégé notre avance.»

Murray a profité de son point de presse pour critiquer le travail des arbitres qui n'ont pas pénalisés Garry Roberts.

«Il s'est élancé sur deux de nos joueurs qui n'avaient pas la rondelle», a-t-il déploré.

# Penguins



## Les Canucks poursuivent sur leur lancée

Associated Press

**DALLAS** — Les Canucks de Vancouver n'auront peut-être pas à s'inquiéter du fait de devoir effectuer un autre long vol en direction de Dallas.

Trevor Linden a poussé le retour d'un tir derrière Marty Turco, alors qu'il restait 5:31 à jouer en troisième période et le défenseur Willie Mitchell a empêché qu'on crée l'égalité quand il a balayé la rondelle qui se trouvait sur la ligne de but, hier, si bien que les Canucks l'ont emporté 2-1 contre les Stars.

Les Canucks ont pris les devants 3-1 dans la série et ils pourront se qualifier pour le deuxième tour — et éviter un voyage au Texas — s'ils l'emportent demain soir à domicile.

Les Stars risquent de se faire éliminer en cinq matchs dès le premier tour pour la troisième année de suite. Ils ont été incapables de s'imposer sur leur propre patinoire. Ils ont d'ailleurs subi hier un sixième revers de suite à domicile en matchs éliminatoires.

Dans un match où les gardiens se sont illustrés lors des rares occasions de marquer, c'est Turco qui a cédé le premier, alors qu'il restait 10:31 à faire en troisième. Il a été pris hors position par Mattias Ohlund à la suite d'un lancer raté.

Les Stars ont égalé les chances sur un tir de Darryl Sydor que Luongo a mal vu. Brenden Morrow agissait comme écran.

Linden a remis les Canucks en avant quand la rondelle s'est rendue jusqu'à lui et qu'aucun défenseur n'était là pour le contrer.

Luongo a complété la soirée avec 26 arrêts. Il a empêché Dallas de marquer lors d'un avantage numérique de deux hommes qui a duré 1:55 en première période, puis repoussé trois tirs difficiles dans les 30 dernières secondes du deuxième engagement.

Turco a effectué 27 arrêts, mais il semble destiné à perdre une troisième série de suite depuis qu'il a remporté la première de sa carrière.

Seulement 20 des 210 équipes qui ont tiré de l'arrière 3-1 dans une série sont revenues pour l'emporter.



Michael Nylander a marqué le premier de ses trois buts après seulement 32 secondes. — PHOTO REUTERS

# Bafoués !

## Les Thrashers démolis 7-0 par les Rangers et Michael Nylander

Associated Press

**NEW YORK** — Michael Nylander et Jaromir Jagr ont fait regretter à Kari Lehtonen la position confortable qu'il occupait au bout du banc lors du match précédent.

Lehtonen a été préféré à Johan Hedberg, malgré la solide performance de ce dernier lors du deuxième match, et le jeune gardien des Thrashers d'Atlanta a été bafoué 7-0 par les Rangers de New York, qui auront l'occasion de remporter la série en quatre matchs consécutifs devant leurs partisans dès ce soir.

Nylander a réalisé son premier tour du chapeau en séries éliminatoires et Henrik Lundqvist, son premier jeu blanc.

Jagr a participé aux trois buts de Nylander et les deux compagnons de trio ont ajouté un quatrième point en préparant le but de Marek Malik. Le premier but de Nylander a été marqué après seulement 32 secondes de jeu sur

le premier lancer des Rangers, ce qui annonçait une longue soirée pour Lehtonen et les siens.

La recrue Ryan Callahan a marqué deux buts et Brendan Shanahan un, tandis que le défenseur Fedor Tyutin amassait une cinquième mention d'assistance en trois matchs.

**Nylander a réalisé son premier tour du chapeau en séries et Henrik Lundqvist, son premier jeu blanc**

Hedberg avait effectué 37 arrêts samedi dans une défaite de 2-1 et un des deux buts alloués avait été celui, très chanceux, marqué par Sean Avery. Malgré tout, l'entraîneur Bob Hartley a préféré faire confiance à Lehtonen, le deuxième choix du repêchage de 2002 et son gardien numéro un en saison régulière, qui avait été battu 4-3 lors du match d'ouverture.





CHRYSLER

Jeep



# 3 CHOIX GAGNANTS

EN PLUS DE NOS PRIX EXCEPTIONNELS  
CHOISISSEZ UNE DE NOS TROIS OFFRES ADDITIONNELLES :

jusqu'à **1 500\$**  
en accessoires Mopar\*

ou  
choisissez  
jusqu'à **1 000\$**  
d'essence\*\*

ou  
choisissez  
jusqu'à **750\$**  
de rabais°

## DODGE CARAVAN 2007



Louez à **299\$** <sup>Δ</sup> par mois.  
Location de 48 mois.  
299\$ comptant initial  
0\$ dépôt de sécurité

0% de financement  
à l'achat jusqu'à  
60 mois<sup>1</sup>.

**750\$** | **500\$** | **350\$**  
en accessoires Mopar\* | d'essence\*\* | de rabais°

## DODGE DAKOTA CLUB CAB<sup>MC</sup> 4X2 2007



Louez à **259\$** <sup>Δ</sup> par mois.  
Location de 48 mois.  
259\$ comptant initial  
0\$ dépôt de sécurité

0% de financement  
à l'achat jusqu'à  
48 mois<sup>1</sup>.

**500\$** | **300\$** | **250\$**  
en accessoires Mopar\* | d'essence\*\* | de rabais°

## DODGE RAM 1500 QUAD CAB<sup>MD</sup> 4X4 2007



Louez à **379\$** <sup>Δ</sup> par mois.  
Location de 48 mois.  
379\$ comptant initial  
0\$ dépôt de sécurité

0% de financement  
à l'achat jusqu'à  
60 mois<sup>1</sup>.

**750\$** | **500\$** | **350\$**  
en accessoires Mopar\* | d'essence\*\* | de rabais°

## CHRYSLER PACIFICA 2007



**3,9%** de financement  
à l'achat jusqu'à  
60 mois<sup>1</sup>.

**1 500\$** | **1 000\$** | **750\$**  
en accessoires Mopar\* | d'essence\*\* | de rabais°

Pour une location Sans tracas  
informez-vous au sujet de

LA PROTECTION<sup>SM</sup>  
CLÉ D'OR Sans tracas

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE AUJOURD'HUI



CHRYSLER

Jeep



FINANCEMENT OFFERT  
EXCLUSIVEMENT PAR  
Services financiers Chrysler

À Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caravan 2007 avec l'ensemble 28S + MWG + CLE pour le Dodge Ram 2007 avec l'ensemble 28A + AHC + ALS + DSA + NHM + TTK et pour le Dodge Dakota 2007 avec l'ensemble 22A + AGS + GSDS. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun achat requis. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 81 600 km pour 48 mois au taux de 15¢ le kilomètre. 1. 0. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada. Frais d'inscription au RPPRM de 60\$, incluant les frais de registre, sont en sus. Transport (1 000\$) pour la Dodge Caravan 2007, le Dodge Ram 2007 et pour le Dodge Dakota 2007 et 1 200\$ pour la Chrysler Pacifica 2007, taxes sur le climatiseur (hors application), immobilisation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de l'une des trois offres de rabais comptant, de la carte d'essence ou d'accessoires Mopar et à l'exception du programme d'achat au détail aux financements physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour les modèles 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindres. Une fois votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. \* Ces offres de durée limitée sont mutuellement exclusives et s'appliquent au moment de l'achat et de la location d'un véhicule admissible et doit être utilisé pour des achats aux stations Esso au Canada. La carte-cadeau d'essence Esso sera activée dans les 72 heures suivant l'achat ou la location d'un véhicule admissible et est valide pour 24 mois. ° Le rabais comptant sera déduit du prix négocié après application des taxes. Le rabais comptant peut être utilisé pour réduire le prix d'un véhicule ou pour réduire les versements mensuels. Si le client peut choisir d'obtenir un chèque pour le rabais comptant. MC Club Cab est une marque de commerce de Chrysler Canada inc. et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation. MD Quad Cab et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

